LAS TIERRAS ALTAS DE CHIAPAS

THE CHIAPAS HIGHLANDS

Lynneth S. Lowe, Akira Kaneko, Gabriel Lalo Jacinto, Eliseo Linares V., Asociación Cultural Na Bolom A.C.

1

Introducción
Lynneth S. Lowe

La altiplanicie o mesa central de Chiapas está conformada por amplios afloramientos geológicos de estratos marinos del periodo Cretácico y constituye el parteaguas de los drenajes fluviales del Grijalva y el Usumacinta. Corre en forma paralela a la depresión central y abarca un área de forma casi triangular cuyo vértice superior alcanza la región de Ocosingo, al norte, donde colinda con las montañas del norte de Chiapas, así como con la Selva Lacandona y las tierras altas de Guatemala, ubicadas al este. Presenta un relieve muy accidentado y su altitud varía notablemente (600 a 2800 m.s.n.m.); las mayores elevaciones, ubicadas al norte de San Cristóbal de las Casas, corresponden al cerro Zontehuitz y al Huitepec. La vegetación original, ya muy reducida, comprendía bosques de pino y encino en las partes altas, de clima húmedo y frío, y bosques tropicales en las zonas más bajas y templadas (Müllerried 1982: 46). En la actualidad existe una importante presencia de población indígena, principalmente tzotzil, tzeltal y tojolabal, que se asienta en los múltiples valles intermontanos y cañadas aledañas a las ciudades de Ocosingo, San Cristóbal y Comitán.

Desde el punto de vista arqueológico, la altiplanicie de Chiapas se ha subdividido para su estudio en varias provincias o sub-regiones: 1) el límite occidental del altiplano, escasamente conocido, que va de Ixtapa a Simojovel; 2) las tierras altas centrales, que también han sido poco exploradas, con excepción de Moxviquil, en las cercanías de San Cristóbal; 3) el valle de Comitán, también conocido como los altos orientales de Chiapas, donde se desarrolló una importante ocupación hacia finales del periodo Clásico, con diversos sitios mayores como Tenam Puente, Tenam Rosario, Lagartero y Chinkultic. Esta última región, que comunica la altiplanicie central con los altos Cuchumatanes de Guatemala, parece haber jugado un papel fundamental como ruta natural de comunicación de norte a sur. De hecho, ésta fue la ruta seguida por la máxima extensión hacia el suroeste de la tradición maya clásica de erigir estelas grabadas (Lowe y Mason 1965: 232-235).

En general, la región parece haber sido ocupada desde el Preclásico Medio, hacia 800-600 a.C., como lo indicarían hallazgos aislados relacionados con la tradición olmeca, aunque su máximo desarrollo ocurrió durante la parte final del Clásico (600-1000 d.C.). En esta época resulta evidente la clara jerarquización de los asentamientos, aunque la información disponible es todavía fragmentaria. Toniná dominaba el fértil valle de Ocosingo, y en las planicies de Comitán destacaban Tenam Puente y Chinkultic, este último controlando la región lacustre de Montebello. En la bajada al Grijalva, Tenam Rosario sería un buen ejemplo, como lo es Santa Elena Poco Uinic para otro descenso paralelo hacia la depresión central y las cañadas, o los nutridos grupos de Chaculá y Lagartero al pie de los altos Cuchumatanes. Tales centros están ubicados en puntos clave para el control de las rutas comerciales, en zonas de agricultura óptima. De Ocosingo bajaba un camino hasta Palenque y otro seguía el río Jataté hasta la Selva Lacandona, mientras que desde Comitán se establecían conexiones con la cuenca del Grijalva y el occidente de Guatemala (Navarrete 2000: 293).

Entre las características distintivas de la arquitectura regional, el arqueólogo Carlos Navarrete ha destacado las siguientes: el asentamiento de los centros ceremoniales se encuentra determinado por el aprovechamiento de terrenos

Introduction
Lynneth S. Lowe

The central plateau of Chiapas is made up of large geological outcrops of marine strata from the Cretaceous period and constitutes the watershed of the Grijalva and Usumacinta river basins. It runs parallel to the central depression and encompasses a quasi-triangular area whose upper vertex stretches to the Ocosingo region in the north, where it borders with the mountains of northern Chiapas, the Lacandon Rainforest and the Guatemalan Highlands, situated to the east. The topography is very uneven with considerable variations in altitude (from 600 to 2,800 m above sea level); the highest elevations, situated north of San Cristóbal de las Casas, are the Cerro Zontehuitz and Cerro Huitepe. The original vegetation, now much diminished, comprised pine and holm oak groves in the uppermost areas, characterised by a cold, wet climate, and rainforests in the warmer lower areas (Müllerried 1982: 46). Today, there is a fairly large indigenous population, principally made up of Tzotzil, Tzeltal and Tojolabal peoples, who live in the numerous mountain valleys and ravines near the cities of Ocosingo, San Cristóbal and Comitán.

From the archaeological point of view and the purposes of this study, the Chiapas plateau has been divided into several provinces or sub-regions: 1) the little-known western edge of the plateau, from Ixtapa to Simojovel; 2) the central highlands, also relatively little-known except for Moxviquil, near San Cristóbal; 3) the Comitán Valley, also known as the eastern Chiapas Highlands, which was occupied extensively until the end of the Classic era and which comprises important sites such as Tenam Puente, Tenam Rosario, Lagartero and Chinkultic. The latter region, which links the central plateau to the Cuchumatanes Highlands in Guatemala, appears to have played a crucial role as a natural route between north and south. In fact, this was the route followed by the greatest expansion, south-westwards, of the classic Maya tradition of erecting carved stelae (Lowe and Mason 1965: 232-235).

In general, the region appears to have been occupied since the Middle Preclassic, around 800-600 BC, as indicated by isolated findings associated with the Olmec tradition, although it experienced its heyday during the end of the Classic era (AD 600-1000). During this period, there was a clear hierarchisation of settlements, although we have still not pieced all the information together. Toniná dominated the fertile Ocosingo valley, while Tenam Puente and Chinkultic were the most important settlements on the Comitán plains, with the latter site controlling the Montebello lake region. Tenam Rosario is a fine example of the lower Grijalva valley, while Santa Elena Poco Uinic is the outstanding site in another descent towards the central depression and the ravines. At the foot of the Cuchumatanes Highlands we have the large Chaculá and Lagartero groups. All of these centres are situated at strategic points for controlling the trade routes, in excellent farming areas. From Ocosingo, one road led down to Palenque and another followed the River Jataté to the Lacandon Rainforest, while Comitán had connections with the Grijalva basin and western Guatemala (Navarrete 2000: 293).

The archaeologist Carlos Navarrete has identified the following characteristics typically found in the regional

2

architecture: ceremonial centres combine flat terrain and hill slopes, adapted by means of terraces and retaining walls; the ball courts are enclosed; there are stucco-modelled decorative elements, and this same material was also used as a rendering for floors and buildings. The latest façades combine the use of sloping walls with a band of moulding along the top. One of the most typical elements is the use of finely cut veneer stones with tenons for insertion into the filling material. This technique was used in the central depression and in the Mal Paso area further west, and is thought to be a common trait of the Late Classic period (Navarrete 2000: 294). Although it contains certain regional characteristics, Toniná is unique for its wonderful blend of stone sculpture and modelled stucco in an imposing acropolis built out of small slabs of local sandstone.

In terms of classical sculpture, this tradition is mainly confined to the south-western Chiapas Highlands and is characterised by stelae with bas-reliefs of various governors and hieroglyphic texts; unfortunately, these are greatly eroded due to the poor quality of the local limestone from which they were made. Once again, Toniná is the exception in that it contains an impressive body of sculptures in its own distinct style, distinguished by exquisite sculptures in the round of governors and prisoners, circular altars and bas-relief panels depicting dynamic scenes, with a particular emphasis on the themes of war and sacrifices. Most notably, it was here that the monument with the last known Initial Series date was built – AD 909 – marking the end of the Classic era and the beginning of the so-called "Maya collapse".

Although many sites continued to be occupied during the Early Postclassic, the region suffered a marked decline in population and profound cultural changes, which in the case of Toniná at least would appear to imply the arrival of external groups. At the time of the Conquest, the principal local cities included among others Zinacantan, Chamula, Huistán and Copanaguastla. After various military conflicts, the Spanish established their own cities to control and evangelise the indigenous population – Chiapa de los Indios (Chiapa de Corzo) and Chiapa de los Españoles (San Cristóbal de las Casas) – which would continue to exist as the most important cities in the region throughout the colonial period.

TONINÁ
Lynneth S. Lowe

Location

With its privileged location overlooking one end of the Ocosingo Valley, Toniná became one of the great Maya capitals of the Classic period. Situated near the western border of the Maya area, in the transitional area between the low rainforest regions and the cold forests of the Chiapas central plateau, its position enabled it to play a crucial role in the trade relations with other territories. Between the 7th and 10th centuries AD, its political alliances and military advances earned it the status of an important regional power. The site lies 10 km east of the town of Ocosingo, easily reached on route 199.

1. Acrópolis o Grupo A de Chinkultic. 2. Acrópolis de Toniná.
1. Acropolis or Group A at Chinkultic. 2. Acropolis at Toniná.

planos combinados con laderas de cerros, acondicionadas por medio de terrazas y muros de contención; los juegos de pelota son cerrados, se encuentra decoración modelada en estuco, y con este mismo material se recubrieron pisos y edificios. En las fachadas más tardías se combina el uso de paredes en talud rematadas por una moldura superior. Uno de los elementos más típicos es el empleo de piedras de recubrimiento perfectamente talladas en su cara exterior, con una espiga que penetra en el relleno, una técnica que aparece también en la depresión central y en la zona de Mal Paso, al occidente, y que parece ser propia del Clásico Tardío (Navarrete 2000: 294). A pesar de que comparte algunos rasgos regionales, el caso de Toniná resulta único en muchos aspectos, al conjuntar maravillosos ejemplos de la escultura en piedra y el modelado en estuco en una imponente acrópolis construida a base de pequeñas lajas de piedra arenisca local.

En cuanto a la escultura clásica, las tierras altas de Chiapas representan una manifestación fronteriza de esta tradición y su límite máximo de distribución suroccidental, caracterizada por la presencia de estelas talladas en bajorrelieve con imágenes de algunos gobernantes y textos jeroglíficos; desafortunadamente la preservación es bastante pobre debido a la mala calidad de la roca caliza de la región. De nuevo, Toniná se sale de los cánones regionales al producir un impresionante corpus escultórico de estilo propio, que se distingue por sus hermosas tallas en bulto de gobernantes y cautivos, altares circulares y paneles en bajorrelieve mostrando escenas dinámicas, con un énfasis particular en los temas bélicos y el sacrificio. Notablemente, aquí se elaboró el monumento con la última fecha conocida en el sistema de la Serie Inicial, correspondiente al año 909 d.C., con la cual se marca el punto final del periodo Clásico y el inicio del llamado "colapso maya".

Aunque muchos de los sitios continuaron ocupados durante el Posclásico Temprano, la región sufre un marcado descenso demográfico y notables cambios culturales, que parecen implicar la llegada de grupos foráneos, por lo menos en Toniná. En el momento de la Conquista las principales poblaciones locales se ubicaban en Zinacantán, Chamula, Huistán y Copanaguastla, entre otros; después de diversos enfrentamientos bélicos, los españoles fundan sus propios centros para la reducción y evangelización de los indígenas, Chiapa de los Indios (Chiapa de Corzo) y Chiapa de los Españoles (San Cristóbal de las Casas), que continuarían siendo las ciudades más importantes de la región a lo largo de la época colonial.

TONINÁ
Lynneth S. Lowe

Localización

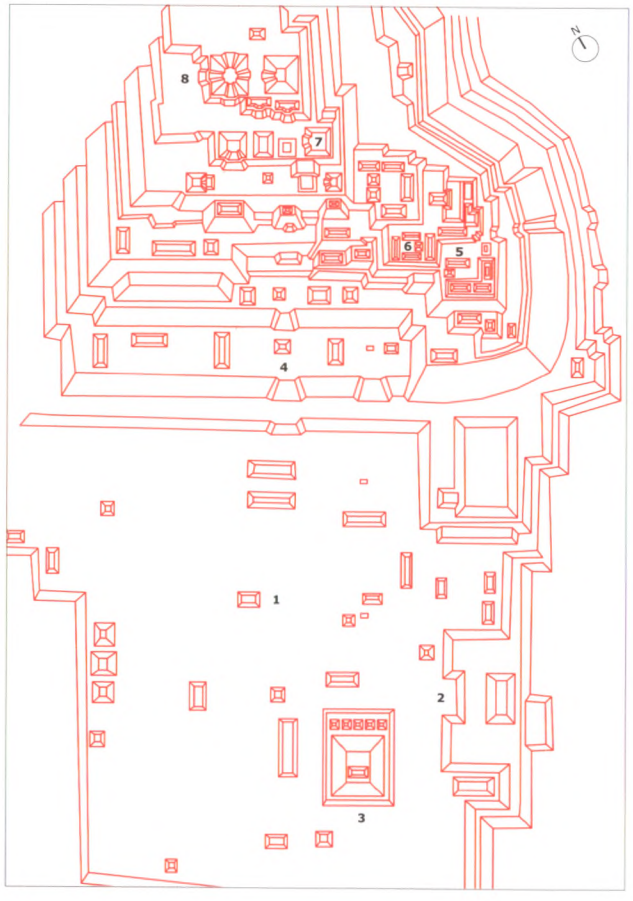
Con una ubicación privilegiada que dominaba uno de los extremos del valle de Ocosingo, Toniná llegó a ser una de las grandes capitales del mundo maya clásico. Cercana a la frontera occidental del área maya, en la zona transicional de las tierras bajas selváticas hacia los fríos bosques del altiplano central chiapaneco, su posición le permitió alcanzar un papel fundamental en las relaciones de intercambio con otros territorios. Entre los siglos VII a X de nuestra era, sus alianzas políticas y avances militares la hicieron destacar como una importante potencia regional. El sitio se localiza a 10 km al este de la ciudad de Ocosingo, a la cual se accede tomando la carretera 199.

1-2

3

4-5

6



Plano de Toniná: 1. Gran Plaza. 2. Juego de Pelota. 3. Templo del Sur. 4. Gran Acrópolis. 5. Palacio del Inframundo. 6. Palacio de los Jaguares. 7. Mural. 8. Templo de la Guerra.

Map of Toniná: 1. Great Plaza. 2. Ball Court. 3. South Temple. 4. Great Acropolis. 5. Palace of the Underworld. 6. Palace of the Jaguars. 7. Mural. 8. Temple of War.

History of the explorations

Following various decades of archaeological explorations – initially by the French Archaeological and Ethnological Mission and then by the archaeologist Juan Yadéun of the Mexican National Institute of Anthropology and History (INAH) – the true nature of the site has gradually been uncovered. Meanwhile, leading epigraphers such as Peter Mathews, Maricela Ayala, Simon Martin and Nikolai Grube have managed, as far as possible, to reconstruct its dynastic sequence and some of the wars, captures and rituals, thus making a vital contribution to our knowledge of the site.

Site description

The tour of the site commences by crossing a small stream and then climbing up to the large playing area of the sunken, I-shaped **BALL COURT**. The ground of the playing area is covered by stone slabs which originally had a top layer of stucco, and there are several circular stone markers where offerings of sea shells with a red pigment and jade beads were found; seating areas for spectators seal both ends of the court. The sloping volumes of the parallel platforms were surmounted by imposing sculptures of prisoners, three on each side. One of these is currently on display at the site museum. The sculptures consisted of a large shield interwoven and fringed with feathers carved in bas-relief on a panel; projecting from the latter was the three-dimensional body of a kneeling prisoner with his hands tied behind his back. Thanks to the information recorded in the hieroglyphs, we know that this court was dedicated in AD 699 to celebrate the success of the military campaigns conducted by the governor B'aaknal Chaak in the Usumacinta region, and that it was subsequently remodelled in AD 776; the prisoners, who have been identified by their glyphs, were vassals of Palenque, Toniná's eternal rival (Martin y Grube 2000: 182).

On leaving the ball court, you come to the **GREAT PLAZA** and, at its north end, the **GREAT ACROPOLIS** of Toniná, the core political and ceremonial area of the city built on seven platforms rising from the natural elevation of a hill. On the opposite side of the plaza, along the south side, is a temple-pyramid known as the **TEMPLE OF WAR**, with five small altars in front of it. Evidence has been found in the Acropolis of numerous platforms, temples and richly decorated palaces, as well as tombs and sculpted monuments, all of which indicates intensive building activity over the course of several centuries. The local architectural style is easily distinguished by the slender slabs of stones, cut into square blocks, which were used for building walls, stairways, vaults and roof combs; the slabs were bonded with a clay mortar and then covered by thick layers of lime stucco. Meanwhile, the façades, friezes and walls of the constructions were often elaborately decorated with modelled stucco and painted, and although this material does not weather well, several examples have survived to this day and provide us with an insight into what the city must have looked like. The sculptural style at Toniná displays characteristics that have not been found anywhere else in the region, most notably manifested in the numerous exquisitely crafted images of governors and prisoners, carved in the round in the local sandstone and accompanied by hieroglyphic texts, although there are also magnificent examples of bas-relief carvings on panels and altars.

As you climb up to the different levels of the Acropolis, you will have the chance to discover different types of precincts and constructions. Situated at the east end of the first platform is the **PALACE OF THE UNDERWORLD**. This is the sub-structure of a palace composed of 11 bays or vaulted passages which are accessed on the south side only, via three doors with a lintel and stepped vault. The layout is not symmetrical but forms a type of labyrinth in which the passages become increasingly narrower and darker; the only source of light comes from two small cross-shaped openings on the south façade of the palace. Structures of this type may have been associated with initiation rites for governors, during which contact was established with the gods or the governor's ancestors through bloodletting rituals, and they may therefore have represented a symbolic entrance to the underworld (Pescador 2000: 257-258). Other examples of pre-

1-3. Templos y palacios de la Acrópolis de Toniná. 4. Juego de Pelota. 5. Detalle de la Acrópolis. 6. Greca escalonada.

1-3. Temples and palaces in the Acropolis at Toniná. 4. Ball Court. 5. Detail of the Acropolis. 6. Stepped fret.

Historia de las exploraciones

Tras varias décadas de exploraciones arqueológicas –primero por parte de la Misión Arqueológica y Etnológica Francesa, y después a cargo del arqueólogo Juan Yadéun, del INAH–, la faz del sitio se ha ido revelando. También ha sido de fundamental relevancia la aportación de destacados epigrafistas, como Peter Mathews, Maricela Ayala, Simon Martin y Nikolai Grube, quienes han logrado reconstruir en la medida de lo posible su secuencia dinástica y algunas de sus hazañas bélicas, capturas y rituales.

Descripción del sitio

El acceso al sitio se inicia cruzando un pequeño arroyo, del cual se asciende a la gran cancha para el **JUEGO DE PELOTA**, hundida y en forma de I. El piso de la cancha está cubierto por un enlajado de piedra que originalmente llevaba un recubrimiento de estuco, y se distingue la presencia de varios marcadores circulares de piedra que contenían ofrendas dedicatorias de conchas marinas con pigmento rojo y cuentas de jade; en ambas cabeceras cerradas se ubicaban las gradas para los espectadores. Sobre los cuerpos inclinados de las plataformas paralelas fueron colocadas impresionantes esculturas que representaban cautivos, tres en cada lado. Una de ellas puede apreciarse en el museo de sitio; consistían en un gran escudo entretejido y bordeado de plumas tallado en un panel en bajorrelieve, del cual se proyectaba en forma tridimensional el cuerpo del cautivo arrodillado con los brazos atados a la espalda. Por la información registrada en los jeroglíficos, se sabe que esta cancha fue dedicada en el año 699 d.C. para celebrar las exitosas campañas militares del gobernante B'aaknal Chaak en la región del Usumacinta, y que fue objeto de una remodelación posterior en 776 d.C.; los cautivos que han podido ser identificados por sus glifos eran vasallos de Palenque, el eterno rival de Toniná (Martin y Grube 2000: 182).

Al salir del juego de pelota se encuentra la **GRAN PLAZA** rematada en su lado norte por la **GRAN ACRÓPOLIS** de Toniná, el núcleo político y ceremonial de la ciudad, construida sobre siete plataformas aprovechando como base la elevación natural de una colina. En el costado opuesto de la plaza, hacia el sur, fue construido un templo piramidal, conocido como el **TEMPLO DE LA GUERRA**, con cinco pequeños altares al frente. En la Acrópolis se han encontrado evidencias de innumerables basamentos, templos y palacios ricamente decorados, así como tumbas y monumentos esculpidos, que indican una abundante actividad constructiva a lo largo de varios siglos. El estilo arqui-

1

2

3

tectónico local se distingue fácilmente por la utilización de delgadas lajas de piedra, cortadas en forma cuadrangular, que fueron aprovechadas para la edificación de muros, escalinatas, bóvedas y cresterías, unidas con mortero de arcilla y posteriormente recubiertas por gruesos aplanados de estuco de cal. Con frecuencia, las fachadas, frisos y muros de las construcciones llevaban una elaborada ornamentación a base de estuco modelado y pintado, y aunque se trata de un material de difícil conservación, quedan diversos ejemplos que nos permiten tener cierta idea acerca del aspecto original de la ciudad. El estilo escultórico de Toniná presenta características únicas en la región, y fue plasmado especialmente en múltiples imágenes de gobernantes y cautivos de excelente factura, talladas en bulto redondo en piedra arenisca y acompañadas por textos jeroglíficos, aunque también se encuentran magníficos ejemplos de escultura en bajorrelieve sobre paneles y altares.

Conforme va ascendiendo por los distintos niveles de la Acrópolis, el visitante tiene oportunidad de conocer diversos tipos de recintos y edificaciones. Sobre el extremo este de la primera plataforma se localiza el **PALACIO DEL INFRAMUNDO**. Se trata de la subestructura de un palacio formada por once crujías o pasillos abovedados, a los cuales se accede únicamente por el lado sur a través de tres puertas con dintel y bóveda escalonada. Su disposición no es simétrica, sino que constituye una especie de laberinto, cuyos pasillos se van haciendo más estrechos y oscuros conforme van llegando hacia el centro; la única fuente de iluminación procede de dos pequeñas aberturas en forma cruz ubicadas en la fachada sur del palacio. Resulta posible que la función de este tipo de estructuras estuviese relacionada con los ritos de iniciación de los gobernantes, durante los cuales se establecía contacto con las deidades o los ancestros a través del autosacrificio, por lo que pueden haber representado una entrada simbólica al inframundo (Pescador 2000: 257-258). Otros ejemplos de laberintos prehispánicos han sido registrados en Yaxchilán, en la región del Usumacinta, y en Oxkintok, Yucatán.

Al continuar el ascenso, sobre la tercera terraza destaca una imponente **GRECA ESCALONADA**, símbolo del viento, y junto a ella una pequeña escalinata exenta remata en un trono decorado con jeroglíficos y da acceso al área de los palacios. Todo el sector oriental de la acrópolis, de acceso restringido, fue utilizado como la zona residencial de la élite local a lo largo de diversas dinastías, marcando una clara dicotomía con el sector occidental que parece haber estado dedicado a las labores administrativas y/o públicas. En general, los **PALACIOS** muestran una distribución similar, con un patio cuadrangular al centro dando acceso a las habitaciones circundantes, que originalmente estuvieron ricamente decoradas con relieves de estuco policromado ilustrando escenas históricas y mitológicas. Probablemente la parte central de la quinta plataforma funcionó como necrópolis ya que en esta zona han sido exploradas diversas tumbas de personajes importantes, quizás miembros de la clase gobernante.

La parte superior de la acrópolis remata con diversos templos piramidales, desde cuyas alturas es posible dominar una excelente vista del valle. El mejor conservado es el llamado **TEMPLO DEL MONSTRUO DEL INFRAMUNDO**, ya que la parte central de la escalinata fue decorada con un gran mascarón que lleva las fauces abiertas y una esfera de piedra en su interior, posible representación del sol surgiendo del inframundo al amanecer. En este templo es posible apreciar claramente el sistema constructivo de la bóveda escalonada apoyada sobre gruesos muros de mampostería, llevando como remate una crestería calada que nos remite al estilo del Usumacinta; otro elemento de interés es la presencia de un adoratorio al interior de la segunda crujía, similar a los que se encuentran en el Grupo de la Cruz de Palenque.

Al iniciarse el siglo X de nuestra era, durante la fase Chenek, el sitio es afectado por el colapso cultural y el abandono que se generaliza en las tierras bajas mayas, y hay evidencias claras de la llegada de grupos foráneos que se asientan en el sitio, saqueando las tumbas y destruyendo los monumentos esculpidos.

Hispanic labyrinths have been recorded at Yaxchilán, in the Usumacinta region, and at Oxkintok, Yucatán. Situated on the third platform is an imposing **STEPPED FRET**, the symbol of the wind, and next to it a short free-standing stairway culminating in a throne decorated with hieroglyphs, leading to the palace area. The entire eastern section of the Acropolis, which is not open to visitors, was used throughout several dynasties as the residential area for the local elite, marking a clear division from the western section which appears to have been used for administrative and/or public affairs. In general, the different **PALACES** adopt a similar layout, with the rooms opening onto a central quadrangular courtyard. The rooms were originally ornately decorated with polychrome stucco reliefs depicting historical and mythological scenes. The central part of the fifth platform was probably a necropolis because several tombs of important dignitaries, possibly members of the ruling class, have been found in this area.

On the seventh and final platform of the Acropolis are several pyramid temples from the top of which visitors will gain panoramic views of the valley. The best-preserved structure is the **TEMPLE OF THE EARTH MONSTER**, thus called because the middle of the stairway was decorated with a giant, open-mouthed mask with a stone sphere inside, possibly representing the sun emerging from the underworld at dawn. In this temple it is possible to see how the stepped vault resting on thick masonry walls was built, culminating in a perforated roof comb reminiscent of the Usumacinta style; another interesting element is the presence of an adoratorium inside a second bay, not unlike the ones in the Cross Group at Palenque.

At the beginning of the 10th century AD, during the Chenek phase, the site was affected by the Maya collapse and the widespread abandonment of the Maya lowlands; there are clear signs of the arrival of foreign groups who settled at the site, looting the tombs and destroying the sculpted monuments.

1. Mural de las Cuatro Eras. 2-3. Interior y acceso al Palacio del Inframundo.

1. Mural of the Four Eras. 2-3. Interior and access tot he Palace of the Underworld.

TONINÁ

Monumentos, Estucos, Murales
Monuments, Stuccoes, Murals

1

4

1-3. Detalles del Mural de las Cuatro Eras. 4. Templo del Monstruo del Inframundo. 5. Detalle del Templo de las Pinturas. 6. Representación de un cautivo. 7. Trono. 8. Jaguar del Inframundo.

1-3. Details of the Mural of the Four Eras. 4. Temple of the Monster of the Underworld. 5. Detail of the Temple of Paintings. 6. Representation of a prisoner. 7. Throne. 8. Jaguar God of the Underworld.

2

5

6

3

7

8

TONINÁ

Museo de Sitio / Site Museum

1-8, 13. Fragmentos de figuras modeladas en estuco. 9. Malacates de cerámica para hilar. 10-12. Altares labrados. 14, 19-23. Esculturas en bulto que retratan a diversos gobernantes. 15-18, 24. Representaciones de cautivos atados y de rodillas.

1-8, 13. Fragments of stucco-modelled figures. 9. Ceramic spindle whorls for spinning. 10-12. Stone-carved altars. 14, 19-23. Sculptures in the round of different rulers. 15-18, 24. Representations of kneeling prisoners with tied hands.

MOXVIQUIL

Lynneth S. Lowe

Localización

Dominando el antiguo valle de Hueyzacatlán o Jovel, actualmente San Cristóbal de las Casas, el sitio arqueológico se ubica sobre la cima de una ladera montañosa adaptada mediante terrazas de piedra. Al parecer, constituía el asentamiento de mayor importancia en la región durante el Clásico Tardío (600-900 d.C.) y mantuvo un importante intercambio de productos con las tierras bajas mayas a pesar de su situación fronteriza. Actualmente, se localiza en el límite norte de la ciudad de San Cristóbal, ascendiendo por un sendero desde la comunidad de "Ojo de Agua" hasta la parte superior de la montaña.

Historia de las exploraciones

Aunque la zona arqueológica no ha sido restaurada, fue objeto de breves exploraciones en 1952-53 por F. Blom y C. W. Weiant, quienes brindaron un mejor conocimiento de la distribución del sitio, su cronología y sus relaciones en el ámbito regional.

Descripción del sitio

El patrón arquitectónico local se ajusta al estilo maya de los altos orientales de Chiapas, y se distingue por la elección de ubicaciones elevadas, tal vez con propósitos defensivos, y por la modificación de la escarpada topografía a través de terrazas artificiales y escalinatas. La plaza principal se localiza en la parte más elevada de la montaña, rodeada por diversas plataformas, y en su costado posterior se distingue un juego de pelota con cabezales cerrados. Las excavaciones arqueológicas en algunas de las estructuras y escalinatas de las terrazas revelaron la presencia de varias tumbas de cista techadas con lajas de piedra caliza. A pesar de la mala conservación de los restos óseos, pudieron recuperarse interesantes piezas cerámicas depositadas como parte del ajuar funerario al interior de las tumbas, y que pueden apreciarse en la sala de arqueología del Museo Na Bolom. Destaca la presencia de un plato de barro negro hecho en molde, decorado con una banda de seudo-glifos que corre a lo largo de su parte medial, procedente de la Tumba 1. En otra tumbas aparecieron dos grandes figurillas con escarificación facial, una delicada vasija blanca con diseños esgrafiados y pedestal de sonaja, el cuerpo de una figurilla con la representación de un jugador de pelota, un metate y cinco caracoles perforados. Además, se localizó una caja de piedra conteniendo una ofrenda dedicatoria colocada bajo un piso de estuco; al interior se halló un plato negro impreso y dos vasos cilíndricos de cerámica, colocados uno dentro del otro, el primero de color rojo con decoración incisa, el otro cubierto con una capa de estuco blanco pintado en verde pálido y lila sobre la decoración negativa de la vasija original.

Otra ofrenda de excepcional interés fue excavada en la cuarta terraza de sitio. Se trata de un vaso grabado con la imagen de un dios K, deidad asociada a los linajes reales y la fertilidad, sentado sobre un trono. Este vaso fue cubierto con un cajete trípode invertido y en su interior se depositaron un par de colmillos de jaguar, un par de colmillos de jabalí, dos semicírculos de concha que formaban parte de un *átlatl* o lanzadardos y un pequeño cuchillo de obsidiana. Asimismo, la variedad de materiales arqueológicos recuperados proporciona información acerca de las actividades de tiempos prehispánicos. Hay abundante evidencia sobre talleres de fabricación de puntas de flechas y lanzas de pedernal, consistentes en abundantes núcleos, lascas, artefactos y desechos de talla, procedentes de dos yacimientos ubicados en los alrededores del sitio. También se encontraron fragmentos de cerámica polícroma, posible importación de las tierras bajas, malacates, sellos y silbatos, así como abundantes figurillas.

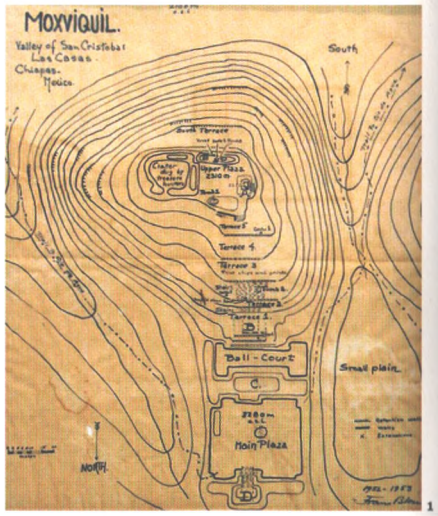
En la actualidad, una parte de la zona se encuentra protegida como reserva natural por Pronatura Chiapas A.C., ante el avance constante de la urbanización de la ciudad; se planea realizar aquí la construcción de un jardín de orquídeas como parte de un proyecto mayor que tiene como propósito desarrollar un programa permanente para su conservación en Chiapas, así como de los bosques que las albergan, creando una alternativa para la investigación, la conservación de la biodiversidad y la educación ambiental en la localidad.

HUNCHAVÍN

Akira Kaneko

Localización

El sitio arqueológico se localiza sobre un cerro situado 600 m hacia el noroeste de la ciudad de Comitán de Domínguez, Chiapas, al cual se puede llegar fácilmente siguiendo el camino pavimentado que se dirige al pueblo de Quijá, ya sea por medio de transporte colectivo o a través de una agradable



1

MOXVIQUIL

Lynneth S. Lowe

Location

Overlooking the old valley of Hueyzacatlán or Jovel, nowadays known as San Cristóbal de las Casas, the archaeological site is situated at the top of a mountain whose slopes have been turned into stone terraces. It would appear to have been the most important settlement in the region during the Late Classic (AD 600-900) and despite its border location it maintained strong trading links with the Maya lowlands. Nowadays, it is situated on the northern boundary of the city of San Cristóbal and is reached via a path that climbs from the Ojo de Agua community to the top of the mountain.

History of the explorations

Although the archaeological area has not been restored, it was briefly explored in 1952-53 by F. Blom and C. W. Weiant, who have provided us with a greater knowledge of the site's layout, timeline and regional importance.

Site description

The local architectural pattern corresponds to the Maya style of the eastern Chiapas Highlands and is distinguished by the choice of elevated locations – perhaps for defensive purposes – and the modification of the sheer topography through artificial terraces and stairways. In this case, the main plaza occupies the uppermost part of the mountain and is surrounded by various platforms, with an enclosed ball court along the rear.

The archaeological excavations at some of the structures and stairways on the terraces revealed the presence of several cist tombs covered by slabs of limestone. Although the skeletal remains were poorly preserved, interesting ceramic pieces from the grave goods inside the tombs were recovered and are now on display in the archaeology section of the Na Bolom Museum. One of the most outstanding exhibits, found in Tomb 1, is a black clay plate made from a mould with a band of pseudo-glyphs running across the middle of it. Another of the tombs furnished two large figurines with facial scarification, a delicate white vessel with a sgraffito pattern and rattle base, the body of a ball player figurine, a grinding stone and five perforated conches. A stone box containing a dedicatory offering was also found beneath a stucco floor; inside it was a black printed plate and two cylindrical ceramic vases, one inside the other, the first in red with incised decoration and the other covered with a layer of white stucco painted pale green and lilac on the negative decoration of the original vessel. Another fascinating offering was found during the excavations of the fourth terrace at the site: a vase engraved with the image of the god K, associated with royal lineages and fertility, seated on a throne. The vase was covered by an inverted tripod dish and contained a pair of jaguar canines, a pair of boar tusks, two semicircular conches belonging to an *átlatl* or dart gun, and a small obsidian knife. Meanwhile, the variety of archaeological remains recovered sheds light on the activities at the site during pre-Hispanic times. There is abundant evidence of the production of flint arrow and spear heads, consisting of cores, flakes, artefacts and knapping debris from two workshops at the site. Fragments of polychrome ceramics – possibly imports from the lowlands – were also found, as well as spindle whorls, stamps, whistles and numerous figurines.

Nowadays, in the face of the ever-encroaching city, part of the area belongs to a nature reserve protected by Pronatura Chiapas A.C. and there are plans to create an orchid garden as part of a much larger conservation programme for Chiapas and the surrounding forests. This will create local opportunities for research, biodiversity conservation and environmental education.

HUNCHAVÍN

Akira Kaneko

2

Location

The archaeological site is situated on a hilltop some 600 m to the north-west of the town of Comitán de Domínguez, Chiapas, and can be easily reached by taking the asphalt road to the village of Quijá, either by public transport or a pleasant 20-minute walk from the town centre. It offers a spectacular panoramic view over the town. The name Hunchavín comes from the Tojolabal language and corresponds to the date *Uno Cib* in Yucatec Maya: *Hun* means one, and Chavín corresponds to *Cib*, which refers to the 16th day in the ritual calendar or *Tzolkín* (a divinatory cycle of 260 days).

History of the explorations

This is one of the few pre-Hispanic settlements in the region that were mentioned in the reports of travellers during the early 20th century. It was here that some of the first archaeological excavations conducted by Mexican researchers were undertaken. These primarily consisted of "liberating" a stairway, in a project led by Mauro Quintero in the second decade of the century (Blom and La Farge 1927). In 1994, the Chiapas branch of the INAH embarked a new series of excavations.

Pre-Hispanic history

The timeline of Hunchavín indicates a continuous occupation from the Late Preclassic (AD 600-100) to the Early Postclassic (AD 900-1250), although the building activity was mainly concentrated in the Late Classic (AD 600-900).

Site description

The three main structures are situated at the top of the hill and three more mounds on the lower terraces. The general orientation of the site is 40º east of the magnetic north. **STRUCTURE II** is situated in the middle of the plaza and consists of a stepped five-tier platform that stands 6.20 m high with stairways on the north-west and south-east façades; it is somewhat reminiscent of Temple 1 at Chinkultic, especially in the case of the south-west façade, where the stairway is flanked by balustrades. **STRUCTURE III** lies south-west of Structure II and nowadays its west and north façades are partially exposed. The other façades, east and south, have not been excavated or consolidated, despite having stairways leading down to the lower terraces.

The most striking aspect of the constructions is that they were built directly on top of the bedrock or limestone outcrop. In fact, the bedrock is discernible on the north, west and south sides of Structure II. This natural phenomenon was exploited and deliberately and exceptionally incorporated by the pre-Hispanic builders, possibly as part of a clearly defined conceptual project related to the functions of the site. It also lent greater structural stability to the platforms. The architectural style coincides with that of the so-called "peripheral" Maya civilisation, with which it shares characteristics such as the use of terraces for cultivation purposes and a building system based on well-cut or veneer stones, as can be found at the sites of Chinkultic and Tenam Puente in this same region. Regarding the funerary customs of the ancient inhabitants of this hill, of the nine burials excavated five furnished bones with distinct evidence of mutilation or the dismemberment of the lower limbs.

1. Plano del sitio de Moxviquil, según Frans Blom.
2. Estructura II de Hunchavín.

1. Map of Moxviquil, drawn up by Frans Blom.
2. Structure II at Hunchavín.

caminata de 20 minutos desde el centro de la ciudad. Ofrece una hermosa vista panorámica de dicha ciudad. El nombre de Hunchavín proviene de la lengua tojolabal y corresponde a la fecha "Uno Cib" en lengua maya yucateca, ya que *Hun* significa uno, y Chavín corresponde a *Cib*, que ocupa el decimosexto día del calendario ritual o *Tzolkín* (ciclo adivinatorio de 260 días).

Historia de las exploraciones

Es uno de los pocos asentamientos prehispánicos de esta región que fueron mencionados en los reportes de los viajeros desde principios del siglo XX. Asimismo, aquí se efectuó una de las primeras excavaciones arqueológicas realizadas por investigadores mexicanos, que consistió fundamentalmente en la "liberación" de una escalera, llevada a cabo por Don Mauro Quintero en la segunda década del siglo (Blom y La Farge 1927). Posteriormente, en 1994, se reanudaron las investigaciones por parte del Centro INAH Chiapas.

Historia prehispánica

Su cronología indica una ocupación continua desde el Preclásico Tardío (600-100 a.C.) al Posclásico Temprano (900-1250 d.C.), aunque la actividad constructiva intensiva corresponde al Clásico Tardío (600-900 d.C.).

Descripción del sitio

En la cúspide del cerro se ubican las tres principales estructuras y en las terrazas inferiores se localizan tres montículos más. La orientación general del sitio está desviada 40º al este del norte magnético. La **ESTRUCTURA II** se localiza en el centro de la plaza; consiste en un basamento escalonado de cinco cuerpos con una altura de 6.20 m y cuenta con dos escaleras en las fachadas noroeste y sureste, presentando cierta similitud con el Templo 1 de Chinkultic, especialmente en la fachada suroeste, donde se observa la escalinata con alfardas. La **ESTRUCTURA III** se localiza hacia el suroeste de la II, y actualmente están expuestas parcialmente sus fachadas oeste y norte. Las otras fachadas, este y sur, no se han intervenido arqueológicamente, aunque es ahí donde se ubican las escaleras que descienden hacia las terrazas inferiores.

El carácter más notable de las edificaciones es que se construyeron directamente sobre la roca madre o afloramiento de piedra caliza. De hecho, la roca madre está expuesta en el lado norte, oeste y sur de la Estructura II. Este fenómeno natural fue aprovechado e integrado de manera intencional y excepcional por los constructores prehispánicos, probablemente como parte de un proyecto conceptual muy bien definido en relación con la funcionalidad del sitio, además de que otorgaba una fuerte estabilidad estructural a los basamentos. Su estilo arquitectónico coincide con el de la cultura maya considerada "periférica", que comparte diversas características como serían el uso de terrazas de cultivo y el sistema constructivo de piedras bien cortadas o sillares, como se ve en los sitios de Chinkultic y Tenam Puente, en esta misma región. Respecto a las costumbres funerarias de los antiguos habitantes en el cerro, podemos mencionar de manera general que de nueve entierros explorados, cinco de ellos mostraron osamentas con claras evidencias de mutilación o desmembramiento en sus extremidades inferiores.

En cerámica, se localizó un plato completo del tipo Usulután, una vasija Plomiza con figura de calavera, malacates, figurillas y silbatos antropomorfos y zoomorfos. Es interesante mencionar la presencia de algunos fragmentos de porcelana europea y un vaso fragmentado de vidrio colonial. En artefactos líticos, se cuenta con metates, manos, morteros, machacadores, hachas, pulidores, yunques, puntas de proyectil, núcleos y lascas, entre otros; también navajas, cuchillos y puntas de proyectil de obsidiana, así como punzones de hueso y astas de venado trabajadas, pendientes de concha, etc. Entre los restos óseos animales se pudo identificar la presencia de perro, venado, conejo, jabalí, tlacuache, guajolote, etc., y en cuanto a los monumentos de piedra, se localizaron dos fragmentos de estela con un diseño en relieve circular geométrico, pero no presentan jeroglíficos mayas.

TENAM PUENTE

Gabriel Lalo Jacinto

Localización

Desde el punto de vista fisiográfico, la meseta de Comitán, ubicada en las tierras altas del oriente de Chiapas, presenta conjuntos de montañas con elevaciones moderadas, de altitud variable entre los 1,600 y los 2,000 m.s.n.m.; el clima es templado, con una temperatura de 24º C como promedio anual, y una estación de lluvias de junio a octubre. La vegetación, muy transformada, conserva algunos bosques de pinos y diversas variedades de robles o encinos. Es posible encontrar todavía una gran cantidad de bromelias y orquídeas, empleadas como ofrendas en las diferentes romerías tradicionales de la región. Debido a las condiciones cársticas de la zona, de sue-

1

2

los calizos y permeables, no es frecuente encontrar grandes cuerpos de agua, y el río Grande es el único que atraviesa el valle de Comitán y desemboca en las lagunas de Montebello.

Para los grupos mayas que poblaron las tierras altas en la antigüedad el medio fisiográfico desempeñó un papel clave en la ubicación y construcción de sus centros ceremoniales. Elementos como cuevas, manantiales, cenotes y montañas eran considerados lugares sagrados, donde se encontraba no sólo la manifestación de lo sagrado sino también la representación del poder terrenal. Testimonio de ello es la diversidad de edificaciones que conforman numerosos asentamientos prehispánicos localizados en la parte alta de las colinas que rodean la meseta de Comitán, entre los que destaca el sitio conocido como Tenam Puente. El término Tenam deriva del náhuatl *tenámitl*, lugar fortificado. El segundo nombre le fue asignado por la antigua finca "El Puente", que existió en lo que ahora constituye el núcleo ejidal del poblado Francisco Sarabia. Ya mencionaba el explorador danés Frans Blom que la denominación de Tenam se aplicaba comúnmente en la región a los conjuntos de montículos ubicados en la cima de los cerros. El desvío para llegar al sitio se ubica a 10 km al sur de Comitán, siguiendo la carretera Panamericana.

Historia prehispánica

El sitio constituyó una de las entidades políticas más importantes en los altos orientales de Chiapas, de gran relevancia en el paisaje ritual no sólo desde tiempos prehispánicos sino también en la actualidad. La Acrópolis fue concebida como un espacio sagrado con áreas de circulación muy bien definidas. Como se conoce actualmente, fue resultado de un continuo desarrollo constructivo al modificar y nivelar el cerro con largas y altas terrazas levantadas a diferentes alturas. Tres canchas para el juego de pelota denotan la importancia del sitio en el ámbito regional; por ahora es el único asentamiento con un número considerable de juegos de pelota en el valle de Comitán y áreas circunvecinas. Sin duda, por su ubicación en una cadena de montañas que divide la tierra caliente de la tierra fría debió de participar en la redes de intercambio comercial entre ambas regiones.

Aunque se cuenta con evidencias cerámicas muy tempranas, que nos remiten al Preclásico Tardío en la sección oriente y más alta de la Acrópolis, el crecimiento arquitectónico se inició desde el Clásico Temprano, definiendo en este momento la traza de la Acrópolis hacia el poniente. Cuando la mayoría de los sitios de las tierras bajas se habían deshabitado a finales del Clásico Tardío, Tenam Puente y otros sitios cercanos como Hunchavín, Chinkultic, Tenam Rosario y Santa Elena Poco Uinic continuaron ocupados.

La tradición de erigir estelas se registra de manera tardía en el valle de Comitán. El único monumento completo que se conserva se exhibe actualmente en el Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez. Para dicha estela Frans Blom y Oliver La Farge sugirieron la fecha 9.18.0.0.0 de la cuenta larga maya

In relation to the ceramics, a complete plate of the Usulután type was found as well as a Plumbate vessel with the figure of a skull, spindle whorls, figurines and anthropomorphic and zoomorphic whistles. Interesting to note is the presence of several fragments of European porcelain and the pieces of a broken colonial glass vase. In terms of lithic artefacts, the site has yielded grinding stones, quern stones, mortars, crushers, axes, polishers, yokes, projectile points, cores and flakes, among others; obsidian daggers, knives and projectile points were also found, as well as bone awls and deer arrow shafts, shell earrings, etc. Among the animal bones, dogs, deer, rabbits, wild boars, possums, turkeys, etc. have been identified, and in terms of stone monuments there are two fragments of stelae bearing a circular geometric relief pattern but no Maya hieroglyphs.

TENAM PUENTE

Gabriel Lalo Jacinto

Location

From the point of view of its physical geography, the Comitán Plateau situated in the eastern Chiapas Highlands presents groups of moderately high elevations ranging between 1,600 and 2,000 m above sea level; the climate is mild, with an average annual temperature of 24º C and a rainy period between June and October. The vegetation, nowadays greatly transformed, comprises some of the original pine forests and different varieties of oaks or holm oaks. There are also large quantities of bromelias and orchids, which are used as offerings in the various traditional religious processions held in the region. Due to the local karst characteristics, defined by permeable limestone soils, large masses of water are very infrequent; the Río Grande is the only river that crosses the Comitán Valley and flows into the Montebello Lakes.

For the ancient Maya groups who populated the highlands, the physical geography played a key role in the location and construction of their ceremonial centres. Elements such as caves, springs, *cenotes* and mountains were regarded as holy places, manifestations not only of the sacred but also of earthly power. Proof of this is the diversity of constructions to be found at the numerous pre-Hispanic settlements on the hilltops surrounding the Comitán Plateau, including the site known as Tenam Puente. The word Tenam is derived from the Nahuatl *tenámitl*, meaning "fortified place". The second name is a reference to the old "El Puente" ("Bridge") estate that once existed on what is now the heart of the cooperative in the village of Francisco Sarabia. According to the Danish explorer Frans Blom, the name Tenam was habitually used in the region to refer to the groups of hilltop mounds. The turn-off for the site is situated 10 km south of Comitán, on the Pan-American Highway.

Pre-Hispanic history

This site was one of the most important polities in the eastern Chiapas Highlands, occupying a prominent place in the ritual landscape not only during pre-Hispanic times but nowadays as well. The Acropolis was conceived as a sacred space with clearly defined circulation areas. We now know that this was the result of successive construction phases consisting in the modification and levelling of the hill through terraces excavated at different heights. The presence of three ball courts denotes the importance of the site within the region; to date, no other site with so many ball courts has been found either in the Comitán Valley or in the neighbouring areas. Situated in a mountain range separating the warm land from the cold land, Tenam Puente must have participated in the trade networks between the two regions.

Despite the ceramic remains from the Late Preclassic found in the eastern and uppermost section of the Acropolis, the architectural expansion of the site commenced in the Early Classic, when the western section of the Acropolis was defined. When the majority of the sites in the lowlands had been abandoned at the end of the Late Classic, Tenam Puente and other nearby sites such as Hunchavín, Chinkultic, Tenam Rosario and Santa Elena Poco Uinic continued to be occupied. The tradition of erecting stelae was a relatively late arrival in the Comitán Valley. The only complete monument that has survived to this day is currently on display at the Regional Museum of Tuxtla Gutiérrez. Due to its stylistic similarities with the stelae in the Usumacinta region, Frans Blom and Oliver La Farge attributed the date of this monument to 9.18.0.0.0 in the Maya Long Count (AD 790). The presence of cultural traits from the Maya lowlands suggests a vast migration to the plateau at the end of the Late Classic. Other fragments of stelae depict a warrior with a spear grasping a prisoner by the hair.

At the end of the Late Classic, several events occurred and appear to have given rise to new funerary customs. The rectangular cists used for burials were looted and,

3

occasionally, reused. During this phase, square tombs with seated dignitaries were used as burials, and the ceramics are of the Fine Orange and Plumbate varieties. Some of the sculpted monuments were destroyed and scattered around the Acropolis and inside a few of the temples. Funerary urns containing cremated human bones were introduced for burials, placed either at the foot of temple stairways or as offerings in the buildings at the top of the Acropolis.

Site description

Tenam Puente is an example of architecture integrated with the landscape; the buildings exploited the natural topography of a hill, modified to meet the needs of the ancient settlers. The core area comprises an **ACROPOLIS** situated at varying heights with plazas delimited by temples and platforms for different uses. The residential units are located around the edges, alongside crop fields and probably workshops for making lithic tools; additional temples were built on the adjacent hills. The sacred precinct contained the seat of a political power associated with religious manifestations; its topographical location was clearly strategic, representing the concept of the sacred mountain. The numerous burials recorded suggest the presence of a place where ancestors were worshipped.

Buildings 17, 21, 20 and 29 formed a symbolic axis that crosses the Acropolis and divides the sacred precinct into two separate sections. The orientation of the buildings holds great significance and bears an extraordinary similarity to Santa Elena Poco Uinic, a site with very poor access which has not yet been explored. As a result of this division, the ball courts were confined to just one section of the Acropolis. The most outstanding construction on the symbolic axis is **BUILDING 29**, whose main façade must have been covered with modelled stucco depicting representations of Venus and other symbols associated with death and the sun gods. In front of the stairway stood a stela, probably smooth, with traces of reddish paint, suggesting that the text or iconographic motifs were painted rather than carved like the other stelae; stucco modelled masks were habitually buried beneath this stela. Another important construction along this axis is **BUILDING 21**, where the tomb of one of the governors of the site was found. Now sealed, the tomb had masonry walls and a flat mud roof with stucco painted in red and blue. Inside it was a large funerary urn with a rich offering comprising sea shells, the claw of a feline, a large pyrite mirror, numerous green stones and several representations of the *quincunce* symbol which represents the four cardinal points and the centre of the universe. Fragments of modelled stucco representing reptiles and the bones of the macaw, a bird associated with the celestial sphere, were found

1-3. Tenam Puente: edificios 29, 4 y 7.
1-3. Tenam Puente: buildings 29, 4 y 7.

(790 d.C.), por sus semejanzas estilísticas con las de la región del Usumacinta. La presencia de rasgos culturales de las tierras bajas mayas supone una gran migración hacia la altiplanicie al finalizar el Clásico Tardío. Otros fragmentos de estela muestran a un guerrero con lanza que sostiene de los cabellos a un personaje cautivo.

Al final del Clásico Tardío sucedieron algunos eventos que se reflejan en el cambio de las costumbres funerarias. Las cistas rectangulares destinadas a los entierros fueron saqueadas y, en ocasiones, reutilizadas. Durante esta etapa se emplearon para los entierros tumbas cuadradas con personajes sedentes, y las cerámicas son del tipo anaranjado fino y plomizo. Algunos de los monumentos esculpidos fueron destruidos y dispersados en la Acrópolis así como al interior de algunos templos. Los entierros se realizaron en urnas funerarias que contenían huesos humanos cremados, colocados al pie de las escalinatas de los templos, o bien eran ofrendas constructivas en los edificios superiores de la Acrópolis.

Descripción del sitio

Tenam Puente constituye un ejemplo de la combinación de la arquitectura con el paisaje; los edificios aprovecharon la topografía natural de una colina, modificada por los requerimientos de sus antiguos pobladores. La zona central se conforma por una **ACRÓPOLIS** con diferentes desniveles donde se edificaron las distintas plazas delimitadas por templos y plataformas para diferentes usos. Hacia la periferia se localizan las unidades habitacionales, campos de cultivo y probablemente talleres de herramientas líticas; en las colinas adyacentes levantaron otros templos. El espacio sagrado fue la residencia de un poder político asociado a las manifestaciones religiosas; su ubicación topográfica resulta estratégica, por representar la concepción de la montaña sagrada. Los numerosos entierros registrados suponen la presencia de un lugar de culto a los antepasados.

Existía un eje simbólico formado por los Edificios 17, 21, 20 y 29, que atraviesa la Acrópolis y divide en dos sectores al espacio sagrado. La orientación de los edificios es muy importante y muestra una gran semejanza con Santa Elena Poco Uinic, sitio de difícil acceso y aún no explorado. Con esta división las canchas del juego de pelota quedan ubicadas en un sólo sector de la Acrópolis. De este eje destaca el **EDIFICIO 29**, cuya fachada principal debió de haber estado recubierta con estuco modelado con representaciones de Venus, otras asociadas a la muerte y a deidades solares. Al frente de la escalinata había una estela probablemente lisa, con restos de pintura rojiza, por lo que si infiere que el texto o los motivos iconográficos debieron de estar pintados y no labrados como en las otras estelas; bajo ésta se enterraron de manera ritual máscaras modeladas también en estuco.

Otro edificio de gran relevancia en esta alineación lo constituye el **EDIFICIO 21**, aquí se exploró la tumba de un gran personaje que gobernó el sitio. La

1-2

3-4

tumba, ahora sellada, fue construida con paredes de mampostería y cubiertas con un aplanado de lodo y estuco pintado en colores rojo y azul. En el interior se colocó una gran urna funeraria con una rica ofrenda compuesta por conchas marinas, la garra de algún felino, un gran espejo de pirita, numerosas piedras verdes y varias representaciones del quincunce, símbolo que representa los cuatro rumbos y el centro del universo. Sobre el piso de la crujía sur se recuperaron fragmentos de estuco modelado con representaciones de reptiles y huesos de guacamaya, ave asociada al espacio celeste. Por su ubicación en la Acrópolis, el edificio representa el *axis mundi*. Los diversos elementos tanto de ofrendas como arquitectónicos sugieren la representación de los tres planos del universo: la tumba sería la imagen del inframundo, el edificio el plano terrestre y la crujía la parte celeste.

Respecto a los **JUEGOS DE PELOTA**, los tres tienen la forma de doble T, son hundidos y cerrados. El primero se localiza al frente de la primera gran terraza y corresponde a la sección inferior de la Acrópolis. En su lado sur se exploraron algunas alineaciones con pisos de laja y un canal de lo que pudo ser un baño de vapor. Se presume que en esta cancha la población podía presenciar o participar en las ceremonias del juego, acto que probablemente debió de estar relacionado con el inframundo. Los otros dos juegos de pelota se localizan en los niveles superiores, son de menor tamaño que el primero y sin duda tenían una participación restringida a la élite o clase gobernante. Aquí aparecieron varios fragmentos de esculturas de personajes cautivos muy similares a los reportados en Toniná. Es probable que el tercer juego de pelota funcionara para resolver conflictos con otras entidades políticas vecinas, utilizando la plaza contigua (Plaza B) para realizar o representar alguna ceremonia con el fin de legitimar su poder.

La arquitectura del sitio participa del estilo regional que caracteriza a los altos orientales de Chiapas a finales del Clásico. Esto se refleja en el uso de mampostería, que en sus inicios aplicaba cortes muy burdos y poco a poco logró mejorar su técnica al emplear los sillares perfectamente cortados. Al final del Clásico Tardío la mayoría de los edificios fue revestida con este sistema. Se construyeron escalinatas divididas en dos secciones que nos recuerdan a los estilos tardíos de los altos de Guatemala. Los pisos se elaboraron con estuco, a veces pintado en rojo; también se empleó estuco para recubrir las huellas de las escalinatas y con este material se modelaron diversas representaciones de dioses y elementos celestes que debieron de recubrir los edificios principales. Hay evidencia de la utilización de sistemas de drenaje en algunos edificios de la Acrópolis.

A pesar de que la Acrópolis fue abandonada a finales del Clásico Tardío (*ca.* 900 d.C.), los pobladores del ejido, de filiación tojolabal, se encargan de mantener la vigencia del espacio sagrado gracias a la peregrinación de la virgen Corazón de María hacia la parte norte de la Acrópolis (**EDIFICIO 14**). Según la tradición oral la imagen de la virgen fue regalada por los antiguos dueños de la finca el Puente cuando se constituyó el ejido. Los festejos se llevan a cabo a mediados de agosto para solicitar la lluvia y buenas cosechas, indispensables para la comunidad. Junto al Edificio 14 los pobladores colocaron una cruz de madera en donde es depositada la imagen durante el tiempo que duran los festejos. Un árbol viejo de *xhinil* (encino) en el lado norte del edificio forma parte de los elementos sagrados, y en este árbol la peregrinación dará tres vueltas en sentido contrario a las manecillas del reloj para después colocar a la virgen junto a la cruz. Pero los habitantes de Francisco Sarabia no son los únicos en utilizar este espacio; aunque en fechas distintas, otras comunidades han llegado a realizar rituales relacionados con la denominada teología india; ambos grupos coinciden en la importancia de las montañas como lugares sagrados.

TENAM ROSARIO

Lynneth S. Lowe

Location

The site is situated in the central portion of the valley of Santa Inés-Rosario, near the Chihuahua colony belonging to the town of La Trinitaria, some 52 km from Comitán de Domínguez on the Pan-American Highway (190), on the southern boundary of the Chiapas Highlands and relatively close to the River Grijalva. This small valley, approximately 40 sq km, is situated 850 m above sea level and is crossed by the River Santa Inés. The region comprises fertile flood plains and is surrounded by arid land with limestone outcrops covered with low trees, xerophyte plants and pasturelands.

History of the explorations

The first mention of this important capital is a brief reference by the Danish researcher Frans Blom, who assigned it the name of Tenam Rosario in 1928. The word Tenam is derived from *tenámitl* or "defensive wall" in Nahuatl. In Chiapas, it is used to refer to old walled towns and, by extension, to describe archaeological sites perched atop steep hills: "These ruins are known locally as Tenam, a name which has been given to several similar groups of ruins in that area. For this reason, I prefer to call them Tenam-Rosario, after the ranch in which they are situated," (Blom 1983: 106). Following this initial report, the New World Archaeological Foundation of Brigham Young University, Utah, conducted systematic studies at the site and in the surrounding area in the 1950s, but the most important works were the Maya Project in the upper course of the River Grijalva (Lee 1975) and the archaeological excavations led by Pierre Agrinier between 1976 and 1984. In 1983, Olivier de Montmollin (1985) launched a far-reaching regional research programme aimed at establishing the Maya pattern of settlement during the Classic era, and in recent years the Chiapas branch of the INAH has consolidated the main structures at the site to permit public access.

Pre-Hispanic history

With regard to the valley's timeline, the site of Santa Marta near the Tenam Rosario hill was the only civic-ceremonial centre during the Middle Preclassic. Santa Marta maintained its cultural ties with the central Chiapas depression, manifested in the ceramics, until the Late Preclassic but after this period the entire region was abandoned until the Late Classic. The stela at the Chihuahua colony furnished a date corresponding to the beginning of the Late Classic. Meanwhile, the excavations have revealed an occupation limited exclusively to the Late and Terminal Classic (AD 600-1000). The ceramics correspond to domestic (or utility) types, principally represented by cooking pots and thick cups painted red, with only very few fragments of incense burners. According to Agrinier (1983:246), these remains and the comparison of several iconographic elements on the sculpted monuments suggest that the occupation of Tenam Rosario was sudden, the result of a migration from the sites of Yaxchilán and Bonampak in the Usumacinta region. This similarity can also be seen in the stelae at Tenam Puente, the principal site in the western half of the Comitán Valley.

Site description

The valley must have had a fairly dense population during pre-Hispanic times as it contains over 40 settlements. These took the form of small satellite groups of low platforms around Tenam Rosario, situated in the middle of the valley. This site was the largest settlement in the upper course of the River Grijalva, comparable only to Chinkultic at the south-east end of the Comitán Plateau, some 30 km away. Judging from the large number of civic-ceremonial constructions, with numerous pyramids and two ball courts, it was clearly the most important city in the area (Agrinier 1983: 241). The settlement exploited the top and slopes of a hill in the central part of the valley. This topographical situation provided it with a panoramic view over all the smaller villages in the valley of Santa Inés-Rosario, and even over several sites beyond the valley. The residential constructions occupied artificial terraces on the hill slopes, exploiting the abrupt differences in height at the edges of the plateau; the largest residential area lies closest to the ceremonial centre, but there is also a scattering of residential units on the slopes. The principal pyramid structures have been severely looted and some of the

on the floor of the south bay. Due to its situation within the Acropolis, this building represents the axis mundi. Both the offerings and the architectural elements suggest the representation of the three planes of the universe: the tomb symbolises the underworld, the building the terrestrial plane and the bay the celestial sphere.

All three **BALL COURTS** adopt the form of a double T, as well as being sunken and enclosed. The first one is situated in front of the first large terrace, in the lowest part of the Acropolis. Various alignments with slabstones were excavated on the south side, as well as a channel that may have been a steam bath. The ancient inhabitants probably used this court to watch or participate in the ceremonial game, an event that must have been associated with the underworld. The other two ball courts are situated on higher levels, are smaller than the first one and were probably restricted to use by the elite or ruling class. They have furnished several fragments of sculptures of prisoners, very similar to those reported at Toniná. The third court was probably used for settling disputes with neighbouring polities, while the adjacent plaza (Plaza B) must have hosted ceremonies to legitimise the site's power.

The architecture of the site is defined by the regional style that characterised the eastern Chiapas Highlands at the end of the Classic era. This is reflected in the use of masonry, which was initially composed of coarsely cut stones but gradually evolved, as techniques were perfected, to the use of finely cut veneer stones. By the end of the Late Classic, this system was used to clad the majority of the buildings. Stairways divided into two sections were used, recalling the late styles of the Guatemalan Highlands. Floors were made of stucco, sometimes painted red; stucco was also used to cover the treads on the stairways and for modelling different representations of gods and celestial elements to cover the main buildings. There is evidence of the use of drainage systems in some of the Acropolis buildings.

Although the Acropolis was abandoned at the end of the Late Classic (c. AD 900), the settlers of the common ground, related to the Tojolabal, maintained the sacred precinct thanks to their devotion and pilgrimage to the Immaculate Heart of Mary in the northern section of the Acropolis (**BUILDING 14**). Legend has it that the former owners of the "El Puente" estate presented this statue of the Virgin Mary to the townspeople when the common land was created. The festivities are held in the middle of August to request rain and good harvests, which are vital for the community. Next to Building 14, the settlers erected a wooden cross where the statue is placed for the duration of the festivities. An old *xhinil* or holm oak on the north side of the building forms part of the sacred elements, and the pilgrims walk anti-clockwise around the tree three times after placing the statue next to the cross. However, the inhabitants of Francisco Sarabia are not the only ones who use this space; at different times in the past other communities have visited the site to conduct rituals associated with the so-called Indian theology; both groups coincide in their belief that mountains are important sacred places.

1. Fachada del Edificio 42. 2. Escalinata de acceso a la segunda plataforma. 3. Juego de Pelota 1. 4. Juego de Pelota 3.

1. Façade of Building 42. 2. Stairway leading to the second platform. 3. Ball Court 1. 4. Ball Court 3.

TENAM ROSARIO

Lynneth S. Lowe

Localización

El sitio se localiza en la porción central del valle de Santa Inés-Rosario, cerca de la Colonia Chihuahua perteneciente al municipio de La Trinitaria, y se ubica a unos 52 km de la ciudad de Comitán de Domínguez siguiendo la carretera Panamericana (190), en el límite sur de las tierras altas de Chiapas y relativamente cerca del inicio del río Grijalva. Este pequeño valle, de unos 40 km^2, se encuentra a 850 m.s.n.m., y es surcado por el río Santa Inés. La región comprende fértiles depósitos aluviales y está rodeada por terrenos áridos con afloramientos de roca caliza cubiertos de árboles bajos, plantas xerófitas y pastizales.

Historia de las exploraciones

La primera mención a esta importante capital regional es una referencia breve del investigador danés Frans Blom, quien en 1928 le asigna tal nombre. Tenam es un vocablo que se deriva de *tenámitl* o "muralla" en náhuatl. En Chiapas se utiliza para designar los antiguos pueblos amurallados y, por extensión, describe sitios arqueológicos asentados en la cima de cerros escarpados: "Estas ruinas son llamadas localmente Tenam, un nombre que se ha dado a varios grupos similares de ruinas en aquella área. Por esta razón, he preferido nombrarlas Tenam-Rosario, por el rancho en que están localizadas" (Blom 1983: 106). Después de ese reconocimiento inicial, la Fundación Arqueológica Nuevo Mundo de la Universidad Brigham Young, de Provo, Utah, ha realizado estudios sistemáticos en el sitio y la región circundante desde la década de 1950. En especial, destacan el Proyecto maya de la cuenca superior del río Grijalva (Lee 1975) y los trabajos arqueológicos dirigidos por Pierre Agrinier entre 1976 y 1984. En 1983, Olivier de Montmollin (1985) inició un amplio programa de investigación regional para conocer el patrón de asentamiento maya durante el Clásico y, en años recientes el Centro INAH-Chiapas estabilizó las estructuras principales del sitio para permitir el acceso al público.

Historia prehispánica

Respecto a la cronología del valle, cabe mencionar que el sitio de Santa Marta, ubicado cerca del cerro de Tenam Rosario, fue el único centro cívico-ceremonial durante el Preclásico Medio. Las relaciones culturales con la depresión central de Chiapas, presentes en la cerámica, continúan en el sitio Santa Marta hasta el Preclásico Tardío y después de este periodo se verificó el abandono total de la región hasta el Clásico Tardío. La estela de la Colonia Chihuahua proporciona una fecha correspondiente al inicio del Clásico Tardío. Las excavaciones, por su parte, han revelado una ocupación exclusiva de los periodos Clásico Tardío y Terminal (600-1000 d.C.). La cerámica corresponde a tipos domésticos (o utilitarios) representados principalmente por ollas y tazones gruesos pintados de rojo, siendo muy escasos los fragmentos de incensarios. Estas evidencias y la comparación de varios elementos iconográficos en los monumentos esculpidos, han hecho pensar a Agrinier (1983: 246) que la ocupación de Tenam Rosario fuese repentina, por parte de un grupo procedente de la zona del Usumacinta, especialmente de los sitios de Yaxchilán y Bonampak. El mismo coeficiente de semejanza se obtuvo con las estelas de Tenam Puente, sitio rector de la porción occidental del valle de Comitán.

Descripción del sitio

El valle presentaba una ocupación prehispánica relativamente densa, evidente en más de 40 asentamientos. Se trataba de pequeños grupos de plataformas bajas que orbitaban alrededor de Tenam Rosario, ubicado en la porción media del valle. Éste constituye el mayor asentamiento en la región de los altos tributarios del río Grijalva, sólo comparable con Chinkultic, en el extremo sureste de la meseta de Comitán, a 30 km; al tener la mayor concentración de construcciones cívico-ceremoniales, con muchas pirámides y dos juegos de pelota, fue la ciudad más importante de la zona (Agrinier 1983: 241). El asentamiento aprovechó la cima y las laderas de un cerro en la parte central del valle. Esta situación topográfica permitía tener a la vista la totalidad

1-2

de las poblaciones menores del valle de Santa Inés-Rosario, así como algunos sitios fuera de éste. Sobre las laderas se localizaban las construcciones habitacionales en terrazas artificiales que aprovechaban los abruptos desniveles de las orillas de la meseta, con una densidad más dispersa en las laderas, y que se concentra en las cercanías del centro ceremonial. Las principales estructuras piramidales han sido intensamente saqueadas y es posible observar en algunas de estas horadaciones los muros pintados de rojo de varias tumbas que quedaron expuestas.

El centro cívico-ceremonial tiene un patrón lineal cuidadosamente planificado, distribuido en diez plazas contiguas de dimensiones diversas. Hacia el norte de la **PLAZA 1** se encuentra una estructura de **JUEGO DE PELOTA** abierto. Al este, se ubica la **PLAZA 3**, que constituye el conjunto ceremonial de mayores proporciones a juzgar por el tamaño de las pirámides que la limitan, construidas con piedra caliza finamente labrada. La parte central del sitio está ocupada por una **ACRÓPOLIS** pequeña con varias estructuras largas y un basamento alto que delimitan un patio cerrado, y por la **PLAZA 5** con una plataforma alargada, en el extremo suroeste, con dos pirámides pequeñas y un altar. Esta plaza, a su vez, colinda con el **JUEGO DE PELOTA** del sector sureste, que es un poco más largo (70 m), de tipo cerrado, y comunica con dos de las cuatro plazas de este sector; de éstas, las tres plazas principales incluyen tres pirámides medianas, tres plataformas alargadas, varias estructuras menores y altares. Dos de estas plazas y la del extremo norte del sitio parecen ser agregados finales a la distribución original (De Montmollin 1989).

Resulta interesante destacar cierto patrón de duplicación en las plazas de los sectores norte y sur, cada uno con una estructura de juego de pelota; y la pequeña acrópolis con su plaza hacia la parte media del centro cívico-ceremonial. Es posible que esta acrópolis tuviera funciones residenciales para el linaje gobernante, y que los dos conjuntos ceremoniales al noroeste y al sureste, respectivamente, fueran los lugares de reunión (o culto) para la población asentada alrededor de los dos centros secundarios que controlaban las dos mitades del valle.

Monumentos

Es relevante la presencia en el sitio de ocho discos labrados en piedra que funcionaron como marcadores en el juego de pelota cerrado; otro disco fue hallado en una plaza contigua al juego de pelota con los extremos abiertos. La estela antes mencionada, grabada en una de sus caras en bajorrelieve, muestra a un personaje de perfil, ricamente ataviado, que porta en su mano derecha una bolsa de copal; frente al rostro se aprecian cuatro jeroglíficos muy erosionados, y en la base hay ocho cartuchos glíficos que parecen corresponder a la fecha maya 9.11.0.0.0 (652 d.C.). Este monumento y uno de los discos grabados actualmente se encuentran en el Museo Arqueológico de Comitán, y las demás esculturas están depositadas en el Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez. Los ochos marcadores del juego de pelota largo se localizaron en las esquinas de la cancha, al centro, y sobre los taludes laterales. En la parte superior de dos de ellos, los mejor conservados, se representó la figura de un personaje suntuosamente ataviado, que lleva varias flechas, y el otro muestra la figura de la diosa lunar sentada sobre una serpiente, sosteniendo un conejo o venado pequeño, con la escena enmarcada por un texto jeroglífico; una composición similar aparece en el Altar 3 de Bonampak.

Así, Tenam Rosario constituye un asentamiento estrechamente relacionado en su arquitectura, escultura y cerámica, con sitios mayas en la cuenca superior del río Grijalva, los altos orientales de Chiapas y la Selva Lacandona, indicando la importante presencia de la población maya en una gran extensión del oriente de Chiapas durante el Clásico.

perforations have exposed the painted red walls of various tombs.

The civic-ceremonial centre adopts a carefully planned linear layout, distributed around ten adjacent plazas of varying sizes. Situated north of **PLAZA 1** lies the structure of an open **BALL COURT**. To the east is **PLAZA 3**, which judging from the size of the pyramids around it, built in finely worked limestone, is the largest ceremonial precinct. The core area of the site is occupied by a small **ACROPOLIS** with several elongated structures and a high platform around an enclosed plaza, as well as by **PLAZA 5**, whose south-west end is defined by an elongated platform with two small pyramids and an altar. This plaza borders in turn with the **BALL COURT** of the south-east section of the site, which is a little longer (70 m) than the first court and is of the enclosed variety; it is connected to two of the four plazas in this area. The three largest of these plazas include three medium-sized pyramids, three elongated platforms, and several smaller structures and altars. Two of these plazas and the one at the north end of the site seem to be additions to the original layout (De Montmollin 1989).

Interesting to note is a certain duplication in the plazas of the north and south sections of the site, each of which has a ball court structure; another striking element is the small acropolis with its plaza in the middle of the civic-ceremonial centre. This acropolis may well have served as the residence for the governing elite, while the two ceremonial groups to the north-west and south-east may have been places of congregation (or worship) for the populations of the two secondary centres that controlled both halves of the valley.

Monuments

The site boasts eight stone-carved discs that served as markers for the enclosed ball court; another disc was found in a plaza adjacent to the open ball court. The aforementioned stela, which displays low-relief carvings on one of the faces, depicts the profile of a richly garbed dignitary with a bag of *copal* or resin in his right hand; opposite his face are four highly eroded hieroglyphs and at the base eight glyphic cartouches that seem to correspond to the Maya date 9.11.0.0.0 (AD 652). This monument and one of the engraved discs are currently on display at the Comitán Archaeological Museum, while the remaining sculptures are held at the Regional Museum of Tuxtla Gutiérrez. Six of the eight markers from the long ball court once adorned the corners and middle of the court, while the other two were situated above the lateral slopes. One of best preserved markers shows the figure of a richly garbed dignitary holding several arrows, while another depicts the moon goddess seated on a serpent and holding a rabbit or small deer, with a hieroglyphic text around the scene; a similar composition can be seen on Altar 3 at Bonampak.

In terms of its architecture, sculpture and ceramics, Tenam Rosario appears to have maintained close ties with Maya sites along the upper course of the River Grijalva, the eastern Chiapas Highlands and the Lacandon Jungle, indicating a considerable Maya population in a large area of eastern Chiapas during the Classic era.

3-4

5-6

LAGARTERO

Lynneth S. Lowe

Location

The archaeological site is situated in a scenic enclave of islands, streams and lakes in the middle of a forest, which currently belongs to the Colón Lakes park. It lies approximately 70 km east of Comitán, following the Pan-American Highway, very close to the present-day Guatemalan border, at the foot of the Cuchumatanes Highlands.

Pre-Hispanic history

Despite relatively few explorations, this ancient city clearly experienced its heyday during the Late Classic (AD 600-900).

Site description

The principal group at the site, known as El Limonal, extends over an island and is composed of several pyramid structures around various plazas, the largest of which stands 12 m high. Some of these, like the ball court, have been liberated and consolidated as part of the archaeological project conducted at the site by the INAH. The most striking aspect of this ancient site is perhaps the impressive quantity of polychrome ceramics and figurines found during the excavations of the central plaza. During the 1975-76 campaigns led by Susanna Ekholm of the New World Archaeological Foundation, a ceremonial refuse dump containing close on half a million fragments of ceramics was found. This refuse dump would appear to represent a ceremony marking the end of a cycle or the beginning of a new year, celebrated some time between AD 700 and 800, at which thousands of vessels and other archaeological artefacts were discarded. The items cast aside include brightly painted plates and vases depicting images of the governors, flowers, fish and other animals, with bands of hieroglyphs around the edges.

The ceramic figurines include representations of Maya women wearing elaborately embroidered *huipiles* or blouses, jewels and headdresses, as well as several images of men, dwarves and deities. Numerous figures of animals such as monkeys, birds, jaguars, etc. have also been found. Given the abundance of these materials and the discovery of various moulds for making them, as well as the neutron activation analyses of the clay, there is no doubt that the site must have had its own manufacturing workshops and distributed its products to other sites in the region. Several examples of these magnificent pieces are on display at the Regional Museum in Tuxtla Gutiérrez and at the Archaeological Museum in Comitán.

1-2. Tenam Rosario: estructura de la Acrópolis y talud de piedra cortada. 3-6. Lagartero: 3. Lagunas. 4. Plaza Principal. 5. Estructura piramidal. 6. Juego de Pelota.

1-2. Tenam Rosario: the Acropolis structure and a sloping wall made out of veneer stones. 3-6. Lagartero: 3. Lakes. 4. Main Plaza. 5. Pyramidal structure. 6. Ball Court.

LAGARTERO

Lynneth S. Lowe

Localización

El sitio arqueológico se ubica en un paraje de incomparable belleza, en una serie de islas, arroyos y lagunas en medio del bosque, que conforma actualmente el parque ejidal Lagos de Colón. Se localiza unos 70 km al este de Comitán, siguiendo la carretera Panamericana, muy cerca de la actual frontera con Guatemala, a los pies de la sierra de los Cuchumatanes.

Historia prehispánica

Aunque las exploraciones no han sido muy extensas, resulta evidente la importancia de esta antigua ciudad, que alcanzó su máximo florecimiento durante el Clásico Tardío (600-900 d.C.)..

Descripción del sitio

El grupo principal del sitio, conocido como el Limonal, se extiende sobre una isla y está conformado por varias estructuras piramidales alrededor de varias plazas, teniendo la mayor de ellas una altura de 12 m. Algunas de ellas, al igual que el juego de pelota, han sido liberadas y consolidadas por el proyecto arqueológico desarrollado en el sitio por el INAH. Tal vez, el elemento más destacado de esta antigua localidad sea la impresionante cantidad de cerámica polícroma y figurillas encontradas al realizar excavaciones en la plaza central. Durante las temporadas de 1975-76, llevadas a cabo por Susanna Ekholm, de la Fundación Arqueológica Nuevo Mundo, se localizó un basurero ceremonial que contenía cerca de medio millón de fragmentos de cerámica. Este basurero parece representar una ceremonia de fin de ciclo o del inicio de un nuevo año, realizada entre 700 y 800 d.C., en la cual fueron desechados miles de vasijas y otros artefactos arqueológicos. Entre ellos, deben destacarse los platos y vasos pintados en brillantes colores que representan imágenes de los gobernantes, flores, peces y otros animales, con bandas de jeroglíficos en las orillas.

Entre las figurillas de cerámica se encuentran representaciones de mujeres mayas que portan elaborados huipiles brocados, así como joyas y tocados, además de diversas imágenes de hombres, enanos y deidades. También se han hallado abundantes figuras de animales, como monos, aves, jaguares, etc. Dada la abundancia de estos materiales y el hallazgo de diversos moldes para su elaboración, así como por los análisis de activación neutrónica de la arcilla, resulta evidente que aquí se ubicaban los talleres de manufactura, desde donde eran distribuidas a otros sitios de la región. Diversos ejemplares de estas notables piezas se encuentran en exhibición tanto en el Museo Regional del Estado, en Tuxtla Gutiérrez, como en el Museo Arqueológico de Comitán.

1-2

3-4

CHINKULTIC

Lynneth S. Lowe

Localización

Esta importante capital maya se localiza muy cerca del Parque Nacional de Montebello, 50 km al sureste de la ciudad de Comitán de Domínguez, municipio de La Trinitaria, Chiapas. El acceso se logra tomando la carretera federal que conduce a las lagunas de Montebello, a la bajada al río Santo Domingo y a la Selva Lacandona. La región es de clima templado, presenta extensos valles, lagunas de distintas tonalidades y montes de poca altura (1,600 m.s.n.m.), cubiertos de pinos y abetos, que alternan con bosques de robles y selva baja siempre verde; debido a la excesiva humedad del ambiente los árboles se cubren con gran variedad de plantas epífitas, como bromelias y orquídeas silvestres de gran belleza, además de ser santuario de quetzales y otras especies en peligro de extinción.

Historia de las exploraciones

Chinkultic fue visitado en las postrimerías de XIX por los investigadores Edward y Cecilia Seler, quienes descubren una de las estelas esculpidas. La expedición de la Universidad de Tulane de 1925, bajo la dirección de Frans Blom y Oliver la Farge, realiza el primer plano del juego de pelota y describe ocho monumentos. En 1926, el arqueólogo Enrique Juan Palacios visita las ruinas y se interesa en el desciframiento de las inscripciones jeroglíficas, especialmente del Disco de Chinkultic, que ostenta la fecha maya 9.7.17.12.14 (573 d.C.) y que se encuentra en el Museo Nacional de Antropología de la Ciudad de México. Richard Ceough realizó en 1942 algunos bocetos arquitectónicos de las construcciones más sobresalientes, como la gran escalinata que conduce al grupo principal. Eric Thompson y Sylvanus Morley llegan a las ruinas en 1944 y descubren otro monumento fechado (Estela 10). En 1956 la Fundación Arqueológica Nuevo Mundo comisiona a Edwin Shook para realizar un reconocimiento arqueológico de Chiapas, y éste se interesa por la arquitectura del sitio. Asimismo, el Museo Público de Milwaukee realizó a finales de la década de los 60 investigaciones subacuáticas en varios lagos de la región bajo la dirección de Stephan Borhegyi. En 1969 participa en este proyecto la Fundación Arqueológica Nuevo Mundo bajo la dirección de Gareth Lowe, centrando sus investigaciones en el juego de pelota y el Grupo A (el Mirador). Esta temporada de exploraciones fue muy fructífera al poderse localizar en el plano topográfico, realizado por Eduardo Martínez, quince monumentos, tres de ellos correspondiente al Preclásico, descubiertos por Pierre Agrinier (1969). En forma paralela se llevó a cabo el dragado y exploración del cenote Agua Azul con la participación de buzos profesionales y de Roberto Gallegos, responsable por el INAH. Después, ha sido Carlos Navarrete, de la UNAM, quien ha tenido a su cargo varias temporadas de restauración de las construcciones y ha dado el aspecto actual al centro cívico-ceremonial para poder ser visitado por el público y quien además ha publicado el catálogo razonado de los monumentos esculpidos (Navarrete 1984: 16-17).

5

CHINKULTIC

Lynneth S. Lowe

Location

This important Maya capital is situated very close to the Montebello National Park, 50 km south-east of the city of Comitán de Domínguez, in the municipal district of La Trinitaria, Chiapas. It can be reached by taking the federal road that leads to the Montebello Lakes, the descent to the River Santo Domingo and the Lacandon Rainforest. The region boasts a mild climate and is geographically composed of wide valleys, lakes of different shades and low mountains (1,600 m above sea level), covered with pines and fir trees, which alternate with forests of oaks and low evergreen rainforest; due to the excessive humidity in the atmosphere, the trees are covered with a rich variety of epiphyte plants, such as magnificent wild bromelias and orchids, as well as offering a sanctuary to quetzals and other endangered species.

History of the explorations

Chinkultic was first visited in the late 19th century by the researchers Edward and Cecilia Seler, who discovered one of the sculpted stelae. The Tulane University expedition of 1925, led by Frans Blom and Oliver la Farge, mapped the ball court and reported eight monuments. In 1926, the archaeologist Enrique Juan Palacios visited the ruins, focusing his interest on deciphering the hieroglyphic inscriptions, particularly those on the Chinkultic Disc, which bears the Maya date 9.7.17.12.14 (AD 573) and is currently on display at the National Museum of Anthropology in Mexico City. In 1942, Richard Ceough produced several architectural sketches of the most important constructions, such as the large stairway leading to the principal group. Eric Thompson and Sylvanus Morley visited the ruins in 1944 and discovered another dated monument (Stela 10). In 1956, the New World Archaeological Foundation commissioned Edwin Shook to undertake an archaeological survey of Chiapas, and he reported the architecture at the site. Meanwhile, at the end of the 1960s, Stephan Borhegyi of the Milwaukee Public Museum conducted sub-aquatic investigations in various lakes. In 1969, Gareth Lowe of the New World Archaeological Foundation joined the project, focusing in particular on the ball court and Group A (the Mirador). This season of explorations was extremely productive, leading to the identification on the topographical map drawn up by Eduardo Martínez of 15 monuments, three from the Preclassic, discovered by Pierre Agrinier (1969). Around the same time, professional divers and Roberto Gallegos, head of the INAH, dredged and explored the Agua Azul ("Blue Water") *cenote*. Subsequently, Carlos Navarrete of the Autonomous University of Mexico led several restoration campaigns resulting in the present-day appearance of the civic-ceremonial centre and its opening to the public. He also published a catalogue raisonné of the sculpted monuments (Navarrete 1984: 16-17).

Pre-Hispanic history

The human settlement emerged in the Late Preclassic (400 BC-AD 250), as evidenced by five fragments with reliefs dated to that period, with activity concentrated around the Mirador (Group A). Subsequently, the dates on the monuments correspond to the beginning of the Early Classic, as in the case of the Disc of Hope or Chinkultic Disc (AD 573), and there is a hiatus in the epigraphic records until 9.18.0.0.0 or AD 790 (Stela 8); the last date is 10.0.15.0.0 (AD 844), inscribed on Stela 1. After this time there appears to have been ritual activity at the Mirador Group, judging from the Early Postclassic (AD 1000-1200) offerings discovered by Pierre Agrinier; later on, there is little evidence of occupation during the Late Postclassic and the worship of ancestors and the gods of the underworld seems to have been confined to caves and caverns, greatly abundant in the area due to the limestone subsoil.

Site description

The archaeological area is situated on the Rincón estate, part of the old Tepancuapan Hacienda which has now been divided up into several farming communities. During pre-Hispanic times, this area was densely populated and covered several square kilometres branching out from the civic-ceremonial centre and the Agua Azul *cenote*, in the zone locally known as La Bolsa. Extending over large areas are the ruins of secondary groups with pyramidal structures and ball courts, as well as the remains of residential constructions on low platforms, made of stucco-clad stone masonry and surrounded by handsome lakes. The site is situated opposite the Hidalgo colony and is reached by an asphalt road. The civic-ceremonial centre at the settlement, composed of approximately 200 mounds of varying sizes, extends over some 40 ha, although the groups of constructions are relatively scattered and display a certain integration between the architecture and the landscape. For the purposes of analysis, the core area of Chinkultic was divided into five groups known by the letters A to E.

The River Yubnaranjo, which connects lakes Tepancuapan and Chanujabab, divides the site into two sections. In the northern section, the steep slope of a hill delimits the Agua Azul cenote and has a large 1000-step monumental stairway leading to the main group, called the **ACROPOLIS** or **GROUP A** (Ceough 1944). On the small hilltop, an architectural group was built comprising a pyramidal platform in which it is

1. Cenote Agua Azul desde la Acrópolis. 2. Plaza del Grupo B. 3. Plaza del Grupo D. 4. Lagunas desde la Acrópolis. 5. Basamento piramidal en la cima.

1. The Agua Azul *cenote* from the Acropolis. 2. Group B Plaza. 3. Group D Plaza. 4. The lakes viewed from the Acropolis. 5. The pyramidal platform at the top of the site.

Historia prehispánica

El asentamiento humano se inicia en el Preclásico Superior (400 a.C.-250 d.C.), como lo atestiguan cinco fragmentos con relieves fechados para este momento, y la actividad humana se concentraba alrededor del Mirador (Grupo A). Después, las fechas de los monumentos corresponden al inicio del Clásico Temprano, como en el caso del Disco de La Esperanza o Disco de Chinkultic (573 d.C.), y se observa un hiatus de los registros epigráficos hasta 9.18.0.0.0 o 790 d.C. (Estela 8); la última fecha es 10.0.15.0.0 (844 d.C.), consignada en la Estela 1. Después de este momento hay cierta actividad ritual en el grupo del Mirador, a juzgar por las ofrendas del Posclásico Temprano (1000-1200 d.C.) recobradas por Pierre Agrinier; más adelante, la ocupación durante el Posclásico Tardío es poco evidente y se restringe al culto de los antepasados y las deidades del inframundo en el interior de cuevas y cavernas, muy abundantes debido a la naturaleza caliza del subsuelo.

Descripción del sitio

La zona arqueológica se localiza en los terrenos de la finca el Rincón, que se ubica en tierras de la antigua hacienda Tepancuapan, hoy reagrupadas en diversas colonias agrarias. Es un área que presenta una densa ocupación prehispánica que cubre varios km² alrededor del centro cívico-ceremonial y del cenote Agua Azul, en la zona denominada localmente La Bolsa. A lo largo de grandes extensiones es posible observar las ruinas de grupos secundarios con estructuras piramidales y juegos de pelota, así como los restos de construcciones habitacionales sobre plataformas de poca altura, de piedras labradas, recubiertas de estuco y enmarcadas por hermosos lagos. El sitio está ubicado enfrente de la colonia Hidalgo y se llega por un camino asfaltado. El centro cívico-ceremonial del asentamiento, formado por unos 200 montículos de distintas dimensiones, se extiende por unas 40 ha, pero los grupos de construcciones se encuentran relativamente apartados unos de otros, mostrando cierta integración de los elementos arquitectónicos al paisaje. Para su estudio, el área central de Chinkultic fue dividida en cinco grupos denominados con letras de la A a la E.

El río Yubnaranjo, que comunica las lagunas Tepancuapan y Chanujabab, divide al sitio en dos sectores. Al norte se levanta la ladera escarpada de un cerro que delimita el cenote Agua Azul, cubierta por una gran escalinata monumental de mil peldaños que conduce al grupo principal, llamado **ACRÓPOLIS** o **GRUPO A** (Ceough 1944). En la reducida cima del cerro se edificó un conjunto arquitectónico conformado por un basamento piramidal en el que se reconocen dos etapas constructivas; un basamento de menores proporciones y tres altares pequeños localizados al frente de la escalinata

monumental y otro más adosado directamente a los primeros escalones de la pirámide. En dos de estos altares se localizaron tumbas con ofrendas de vasijas cerámicas del inicio del Posclásico Temprano (ca. 1200 d.C.). Al frente del basamento piramidal también se erigió una estela (Monumento 9) que está fragmentada y presenta un personaje ricamente ataviado que porta un tocado prominente en forma de sombrero, con seis cartuchos glíficos erosionados. En la parte posterior del conjunto arquitectónico se localiza el espejo cristalino del **CENOTE AGUA AZUL**, de unos 50 m de profundidad.

Al pie de la escalinata monumental se localiza otra plaza semicerrada y formada por dos estructuras piramidales, un pequeño basamento que posiblemente funcionó como altar y una plataforma alargada y de poca altura hacia la orilla de la laguna Tepancuapan. En el muro del lado norte de la pirámide menor, Agrinier (1969) localizó un fragmento de estela temprana reutilizado como piedra de construcción. Sobre la ladera escarpada que desciende de la Acrópolis hacia la orilla de la laguna Chanujabab, sobre un terraplén, se encuentra otra pirámide mediana y varios montículos bajos que posiblemente corresponden a los restos de casas: este conjunto se designó con la letra E.

Inmediatamente al sur del río Yubnaranjo se ubica el **GRUPO B**, que consta de un espacio escénico, logrado mediante una extensa gradería de grandes bloques labrados, que limita en tres de sus lados una plaza cerrada por tres pirámides grandes, de unos 10 m de altura, y al centro un altar con talud y cornisa, que también presenta dos etapas constructivas como la pirámide del Grupo A. En la parte central superior de la gradería está lo que parece ser el palco del gobernante, con varios altares cilíndricos de piedra caliza. Hacia el sur de este elemento hay un pequeño patio (**GRUPO D**) limitado por la estructura más sobresaliente del sitio, la **PIRÁMIDE DE LAS LAJAS**, construida mediante gigantescos bloques ensamblados ingeniosamente, pesando cada uno de éstos varias toneladas.

El conjunto arquitectónico más relevante (**GRUPO C**) es sin duda el **JUEGO DE PELOTA** y su plaza contigua, que presentan la mayor concentración de estelas labradas del sitio. La estructura de juego de pelota se construyó con bloques de piedra caliza, finamente labrados. Está adosada a la ladera de un cerro bastante elevado que presenta otra pequeña acrópolis en su parte superior, conformada por tres montículos bajos que limitan una pequeña plaza abierta hacia el suroeste, tiene un altar al centro y se observan montículos habitacionales en las terrazas contiguas al conjunto de la cima. El juego de pelota es de tipo cerrado, con uno de los extremos mayor que el otro, característica común en los altos orientales de Chiapas, y que cumple la finalidad de permitir una gradería megalítica para acomodar espectadores en uno de los extremos de la cancha de juego. Un fragmento de monumento preclásico se integró a la parte central de esta gradería. Sobre la plataforma con escalinatas de acceso y al frente de ésta se erigieron varias estelas; la Estela 29 fue reutilizada como un altar localizado al frente de la escalinata. La plaza contigua, muy extensa, está limitada en sus extremos por plataformas alargadas y tiene un montículo al centro. Alrededor y encima de la plataforma del lado norte se localizan seis estelas bastante grandes y en el lado sur de la plaza hay otras cuatro; sumando las estelas y otros fragmentos, los monumentos alcanzan una veintena en este sector del sitio arqueológico, de un total que supera cuarenta relieves. Respecto a la evolución estilística de las esculturas en Chinkultic, a decir de Navarrete (1984: 57): "El juego de pelota y su plaza frontal vieron en uso, al mismo tiempo, no menos de tres estilos: 1) el que carece de figuras y expresa sólo series iniciales; 2) el de figuras rígidas, con la línea de talla gruesa; y 3) el de figuras que componen escenas con personajes secundarios, atavíos vistosos, con mayor preocupación por la calidad de la talla y en llenar los espacios."

Monumentos

Si bien en los altos orientales de Chiapas se observa una notable disminución de la población después del Clásico, se han localizado varios monumentos con fechas del *baktún* décimo, correspondiente al Clásico Terminal, especialmente la última fecha maya registrada en el sistema de Cuenta Larga: 10.4.0.0.0 (909 d.C.) labrada en un monumento proveniente de la finca el Amparo, así como el monumento 101 de Toniná. De la finca Sacchaná, en las estribaciones de los Cuchumatanes de Guatemala, relativamente cerca de Chinkultic, se conocen las porciones superiores de dos estelas con fechas 10.2.5.0.0 (874) y 10.2.10.0.0 (879), transportadas al Museo Etnográfico de Berlín a principios del siglo XX. La estela de Comitán, reportada por Blom en 1926, muestra la fecha 10.2.5.0.0 (874 d.C.), y es posible que provenga de Tenam Puente, la capital regional del extremo oeste del valle de Comitán. Estas evidencias epigráficas permiten suponer que la población maya en esta sección de las tierras altas de Chiapas mantuvo su religión y cultura clásica durante un lapso mayor al denominado colapso de la civilización maya de las tierras bajas centrales del Petén.

possible to distinguish two construction phases, another smaller platform, three small altars opposite the monumental stairway and another altar abutted to the lower steps of the pyramid. Two of these altars yielded tombs with offerings of ceramic vessels from the beginning of the Early Postclassic (c. AD 1200). A stela (Monument 9) was also erected opposite the pyramidal platform; although nowadays fragmented, it is possible to make out a richly garbed dignitary wearing a prominent headdress in the fashion of a hat, plus six eroded glyphic cartouches. Behind the architectural complex lies the crystalline **AGUA AZUL CENOTE**, some 50 m deep.

At the foot of the monumental stairway is another semi-enclosed plaza with two pyramidal structures, a small platform that possibly served as an altar and a low, elongated platform near the edge of Lake Tepancuapan. On the wall of the north side of the smaller platform, Agrinier (1969) identified a fragment from an early stela reused as a building stone. Situated on the steep slope descending from the Acropolis to the edge of Lake Chanujabab, on an embankment, are another medium-sized pyramid and several low mounds, possibly corresponding to the remains of dwellings: these constructions are known as **GROUP E**.

Immediately south of the River Yubnaranjo is **GROUP B**, which consists of a stage-like structure comprising a vast seating area made of large blocks of stone; the plaza is delimited on three sides by three large pyramids which stand some 10 m high, and at the centre is a sloping altar with a cornice, which like the pyramid in Group A displays two construction phases. In the upper middle section of the seating area is what appears to be the governor's box, with several cylindrical altars made of limestone. Towards the south of this element lies a small courtyard (**GROUP D**) delimited by the most important structure at the site, the **PYRAMID OF THE SLABSTONES**, built out of ingeniously assembled giant blocks of stone, each several tons in weight.

The most important architectural complex (**GROUP C**) is undoubtedly the **BALL COURT** and the adjacent plaza, which boasts the largest number of carved stelae at the site. The ball court structure is made out of finely cut blocks of limestone and is abutted to a fairly high hill slope on which sits another small acropolis consisting of three low mounds around a small plaza open to the south-west; an altar stands in the middle of the plaza, while residential mounds occupy the terraces near the top of the hill. The ball court is of the enclosed variety and one end is larger than the other; this is a common characteristic in the eastern Chiapas Highlands and was thus designed to accommodate a megalithic seating area for spectators at one end of the court. A fragment from a Preclassic monument was reused in the central part of the seating area. Situated on the platform with access stairways and in front of it are several stelae; Stela 29 was reused as an altar in front of the stairway. The adjacent plaza, which is very large, is delimited by elongated platforms and there is a mound in the middle of it. Around and on top of the platform on the north side are six fairly large stelae and another four on the south side; including all the stelae and other fragments, there are approximately 20 monuments in this part of the site, of a total of 40 reliefs. In relation to the stylistic evolution of the sculptures at Chinkultic, Navarrete (1984: 57): has this to say "The ball court and the plaza in front of it witnessed the simultaneous use of at least three styles: 1) no figures, only initial series; 2) thickly outlined rigid figures; and 3) figures forming scenes with richly garbed secondary dignitaries, with a greater emphasis on the quality of the carving than in filling in spaces."

Monuments

Although the eastern Chiapas Highlands experienced a notable decline in population after the Classic era, several monuments with dates from the tenth *baktun* (corresponding to the Terminal Classic) have been found. Of particular note in this respect is the last Maya date recorded in the Long Count system: 10.4.0.0.0 (AD 909), inscribed on a monument from the Amparo estate, as well as Monument 101 at Toniná. From the Sacchaná estate, in the foothills of the Cuchumatanes Highlands in Guatemala, relatively close to Chinkultic, we know of the upper sections of two stelae with the dates 10.2.5.0.0 (AD 874) and 10.2.10.0.0 (AD 879), transported to the Ethnography Museum in Berlin at the beginning of the 20th century. The Comitán Stela, reported by Blom in 1926, shows the date 10.2.5.0.0 (AD 874) and possibly comes from Tenam Puente, the regional capital at the west end of the Comitán Valley. This epigraphic evidence suggests that the Maya population in this part of the Chiapas Highlands maintained its classic religion and culture after the so-called collapse of the Maya civilisation in the central lowlands of the Petén region.

MONTEBELLO LAKES NATIONAL PARK

Lynneth S. Lowe

Situated at the east end of the Chiapas Highlands, the Montebello Lakes National Park covers approximately 200 sq km and was declared a protected area in 1959. It is a region with several microclimates coexisting in relatively close areas. For example, the coniferous forest of pines, firs and cypresses blends with deciduous oak groves areas of evergreen low rainforest. Robust holm oaks receive the humidity-laden clouds from the Lacandon Rainforest and are covered with a rich variety of wild orchids and other epiphyte plants. For this reason, the area is also a sanctuary for quetzals (*Pharomachrus mocinno*), the red brocket deer (*Mazama americana*), the lowland paca (*Cuniculus paca*) and numerous other endangered species.

It is reached by the road linking Comitán to the Lacandon Rainforest, some 50 km before the latter. The park contains two sections open to visitors. At the entrance, one path leads to the Colores Lakes, water masses of varying sizes and, most unusually, of different colours ranging from deep blue and emerald green to crystalline and shades of ochre and red. The other path leads to Lake Tziscao and the River Santo Domingo. En route, visitors can take in lakes Montebello and Pojoj, with majestic natural spectacles of the deep green forest and the crystalline and turquoise blue waters of the lakes.

The average height is 1,475 m above sea level and the karst (limestone) subsoil has created numerous swallow holes and caves. The Río Grande or River Comitán forms the first lakes at the Chinkultic ruins, at a point where the main sources of underground water rise to the surface to form marshes and lakes of varying sizes and depths before disappearing further along, at San José del Arco, between the rocks of the river bed, beneath a grand natural stone arch. Visible through the arch is the entrance to a large cave where the local Maya people – Tojolabal, Tzeltal and Chuj – practised ancestral rites to ask for rain and good harvests.

A few kilometres further north is the giant Chikinibal Cave, some 200 m deep. After Tziscao, you reach the Amparo Agua Tinta valley which boasts 25 lakes, some of them hidden deep in the misty forests. The lakes were formed by underground springs, and the rainwater drains into deep caves and cavities that retain the precious liquid. Even so, some of the lakes are more like *cenotes* or natural wells fed by an underground river. "Over a hundred lakes, large and small, as well as marshes and ponds form the lacustrine landscape of Montebello, famous for its colours and the changing shades of its waters." (González 2001).

PARQUE NACIONAL LAGOS DE MONTEBELLO

Municipio de La Trinitaria, Chiapas

Lynneth S. Lowe

Ubicado en el extremo oriental de las tierras altas de Chiapas, el Parque Nacional de los Lagos de Montebello fue declarado zona protegida en 1959 y cubre unos 200 km^2. Es una región con varios microclimas que coexisten en lugares relativamente cercanos. Así, el bosque de coníferas –pinos, abetos y cipreses– se mezcla con bosques caducifolios de robledales y con la selva baja siempre verde. Robustos encinos reciben las nubes cargadas de humedad que vienen de la Selva Lacandona y se cubren de gran variedad de orquídeas silvestres y otras plantas epífitas. Por esta razón, es también santuario de los quetzales (*Pharomachrus mocinno*), del venado cabrito o temazate (*Mazama americana*), del tepescuintle o agutí (*Cuniculus paca*) y de muchas otras especies amenazadas.

Se llega por la carretera que comunica Comitán con la Selva Lacandona, unos 50 km antes de llegar de ésta. El parque tiene dos sectores que pueden visitarse. En la entrada, un camino conduce a las lagunas de Colores, cuerpos de agua de distintas dimensiones y, lo más sorprendente, de distintos colores en una gama que varía de azul intenso a cristalino pasando por verde esmeralda hasta llegar a tonos ocres y rojos. El otro camino conduce a la laguna de Tziscao y al río Santo Domingo. En el trayecto se deben visitar los lagos de Montebello y Pojoj, con majestuosos espectáculos naturales de verdes intensos del bosque con azules cristalinos y turquesa de las lagunas.

La altura promedio de la zona es de 1,475 m.s.n.m. y la naturaleza cárstica (caliza) del subsuelo crea gran cantidad de sumideros y cavernas. El río Grande o de Comitán forma las primeras lagunas en las ruinas de Chinkultic, en un punto en donde los principales mantos de agua subterránea afloran para formar ciénegas y lagunas de diversos tamaños y profundidades, desapareciendo más adelante, en la comunidad de San José del Arco, entre las rocas del lecho del río, debajo de un majestuoso arco natural de piedra. A través del arco se observa la entrada de una gran caverna en cuyo interior los indígenas mayas del lugar, tojolabales, tzeltales y chujes, practican ritos ancestrales para pedir lluvia y buenas cosechas.

Hacia el norte, a varios km, se localiza la sima de Chikinibal un gigantesco agujero de 200 m de profundidad. Después de la colonia Tziscao se llega al valle Amparo Agua Tinta con veinticinco lagunas que alguna vez se ocultaron entre densos bosques de niebla. Cabe mencionar que los lagos se forman por veneros subterráneos y el agua de lluvia corre hacia simas y oquedades profundas que retienen el precioso líquido, aunque algunos son verdaderos cenotes alimentados por un río subterráneo. "Se afirma que más de cien lagunas, lagunetas, ciénegas y charcos grandes forman el sistema lacustre de Montebello, famoso por sus colores y las tonalidades cambiantes de sus aguas." (González 2001).

Vistas de los Lagos de Montebello.
Views of the Montebello Lakes.

TUXTLA GUTIÉRREZ

Museo Regional de Chiapas
Regional Museum of Chiapas

1

2

3

4

5

6

7

1. Brasero de Comitán. 2-3. Orejeras con mosaico de jade y concha. Chiapa de Corzo. 4-5. Marcadores del Juego de Pelota de Tenam Rosario. 6. Maqueta de juego de pelota. Itzantún. 7. Estela 2 de Chiapa de Corzo (36 a.C.). 8. Monumento 11 de Chinkultic. 9. Estela de Tila. 10. Monumento 1 de Chinkultic. 11. Huesos labrados de Chiapa de Corzo. 12. Pectoral de concha con diseño de serpiente. Chiapa de Corzo. 13. Jaguar danzante de Izapa. 14. Punta de lanza de obsidiana. Chiapa de Corzo. 15. Escultura de tipo olmeca de Tonalá. 16. Estela 3 de Chiapa de Corzo. 17. Tablero de Kan-Xul-Hok. Toniná.

1. Brazier from Comitán. 2-3. Ear ornaments with jade and shell mosaics. Chiapa de Corzo. 4-5. Ball court markers from Tenam Rosario. 6. Scale model of the ball court at Itzantún. 7. Stela 2 from Chiapa de Corzo (36 BC). 8. Monument 11 from Chinkultic. 9. Stela from Tila. 10. Monument 1 from Chinkultic. 11. Carved bones from Chiapa de Corzo. 12. Snake-pattened shell breastplate. Chiapa de Corzo. 13. Dancing Jaguar from Izapa. 14. Obsidian spear head. Chiapa de Corzo. 15. Olmec-style sculpture from Tonalá. 16. Stela 3 from Chiapa de Corzo. 17. Kan-Xul-Hok tablet. Toniná.

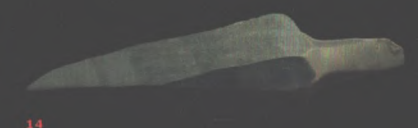
8

9-10

11

12

13


14

15

16

17

MUSEO REGIONAL DE CHIAPAS

Calzada de los Hombre Ilustres 885, Tuxtla Gutiérrez
Eliseo Linares V.

Por sus características físicas y por sus acervos es la institución museística más importante en el estado de Chiapas dedicada a la arqueología y a la historia de la entidad, bajo los auspicios del gobierno local y del INAH. Ocupa un edificio moderno con amplios espacios que evitan al visitante largos recorridos cerrados. Su apariencia y textura exterior están dadas por el uso del tabique, lo que le otorga peculiaridad entre las grandes obras de arquitectura contemporánea de Tuxtla Gutiérrez, capital del estado. Proyectado por Juan Miramontes Nájera, obtuvo el primer premio de la Unión de Arquitectos de Bulgaria en la Tercera Bienal de Arquitectura (1985). El edificio fue concluido en 1982 como parte de un área recreativa-cultural formada además por el Jardín Botánico, el Museo Botánico, el Museo Paleontológico, el Teatro de la Ciudad y el Centro de Convivencia Infantil, y cuyo eje es una calzada peatonal arbolada conocida como la Calzada de los Hombres Ilustres de la Revolución Mexicana. Forma parte del conjunto de grandes obras arquitectónicas emprendidas por los gobiernos estatales de finales del siglo pasado.
El Museo Regional Arqueológico e Histórico de Chiapas se fundó en 1932, por la labor pionera de recopilación y rescate de los investigadores Marcos E. Becerra, Fernando Castañón Gamboa y Alberto Culebro, y sus colecciones se exhibieron por primera vez en la Biblioteca Pública del Estado, localizada entonces a un costado de la Catedral de San Marcos. En ese tiempo la colección constaba de diez monolitos, piezas de cerámica, reliquias de Joaquín Miguel Gutiérrez y Belisario Domínguez, una banca de iglesia del XVIII y un óleo con el retrato de Fray Sebastián de Grijalva. En 1940, bajo la dirección del escritor Bernardo Reyes, se adquirió como nuevo local la casa del Dr. Rafael Grajales, un ejemplo de arquitectura típica doméstica, propia de las grandes casas ladinas del centro de Tuxtla. Poco después las colecciones se enriquecieron con las aportaciones de investigadores como Miguel Ángel Fernández, Salvador Moreno Toscano, Enrique Berlín, José Coffin, Carlos Margáin, Jorge A. Vivó, Frans Blom y Luis González Bonilla. Ante la necesidad de ampliar los espacios de exhibición y bodegas, se adquirieron los terrenos contiguos a la casa mencionada, cuyas obras fueron inauguradas a propósito de la Segunda Reunión de la Mesa Redonda de la Sociedad Mexicana de Antropología. Posteriormente, en 1952, fue trasladado al Palacio de la Cultura, una ambiciosa obra parcialmente efectuada en el centro de la ciudad durante el gobierno de Francisco J. Grajales. El último cambio, antes del edificio actual, se efectuó en 1979, cuando las colecciones fueron llevadas al Instituto Botánico de Chiapas en el Parque Madero, muy cerca de donde se ubica hoy el Museo Regional. En este lugar se logró, bajo la dirección del escritor Armando Duvalier, un museo didáctico y con gran coherencia entre información y objetos exhibidos. El actual Museo Regional fue inaugurado en 1984, iniciando con dos salas de exhibición permanente, una arqueológica y otra histórica. Fue actualizado en 1992 con nueva museografía y guiones elaborados por especialistas en arqueología e historia, con las salas Chiapas Prehispánico y Chiapas Colonial y Republicano.
La actual **SALA DE ARQUEOLOGÍA** (**CHIAPAS PREHISPÁNICO**) muestra el proceso de desarrollo de los pueblos antes de la llegada de los españoles siguiendo las cuatro divisiones temporales básicas de Mesoamérica: la Prehistoria, el periodo Preclásico, el Clásico y el Posclásico. Al interior se crearon pequeñas salas que permiten distinguir diferencias culturales en cada etapa y el aprecio de las piezas dentro de sus propias vitrinas. La museografía se construyó con forma escalonada para darle una apariencia cercana a la arquitectura prehispánica, aprovechando la altura dentro de la sala y adicionando un elemento central, distribuidor de las visitas, en el cual se realizó una réplica del llamado Mural de la Batalla, cuyo original se encuentra en el Templo de las Pinturas de Bonampak.
La **SALA DE HISTORIA** (**CHIAPAS COLONIAL Y REPUBLICANO**) presenta el proceso histórico de Chiapas desde la Conquista española hasta los primeros gobiernos emanados de la Revolución mexicana. Su discurso museográfico atiende los principales eventos de la historia chiapaneca y sus reflejos nacionales, utilizando las piezas del estado que mejor representan a cada etapa. Al igual que la sala de arqueología, sigue el procedimiento museográfico de mostrar los objetos en vitrinas e iluminación particular. Como elementos adicionales se presentan réplicas de bellos detalles arquitectónicos de obras religiosas dominicas entre las que se encuentran el arco policromado del exconvento de la Merced de San Cristóbal de las Casas, las ajaracas de los exconventos de Tecpatán y de Santo Domingo de Chiapa de Corzo, y la arquivolta del templo de San José Coneta.
Las colecciones del Museo Regional forman un importante acervo tanto en cantidad como en calidad. De arqueología se cuenta con 614 objetos en la sala permanente y más de 10,000 en bodega. Entre las piezas relevantes en

REGIONAL MUSEUM OF CHIAPAS

Eliseo Linares V.

Due to its physical characteristics and the heritage it holds, this is the most important museum in Chiapas dedicated to the archaeology and history of the state. Funded by the local government and the INAH, it occupies a modern, spacious building which avoids long, closed itineraries for visitors. The appearance and external texture have been achieved by the use of brick, which lends it an unusual status among the great works of contemporary architecture in Tuxtla Gutiérrez, the state capital. Designed by Juan Miramontes Nájera, it won first prize from the Union of Architects of Bulgaria at the Third Architecture Biennial (1985). The building was completed in 1982 as part of a recreational-cultural area that also includes the Botanical Garden, the Botanical Museum, the Palaeontological Museum, the City Theatre and a children's playground. The building is one of the great architectural works undertaken by state governments at the end of the 20th century.
The Regional Archaeological and Historical Museum of Chiapas was established in 1932 as a result of the pioneering compilation and rescue work of the researchers Marcos E. Becerra, Fernando Castañón Gamboa and Alberto Culebro, and its collections were first exhibited in the State Public Library, situated at the time next to St Mark's Cathedral. At that time, the collection consisted of ten monoliths, pieces of ceramics, relics from Joaquín Miguel Gutiérrez and Belisario Domínguez, an 18th-century church pew and an oil portrait of Brother Sebastián de Grijalva. In 1940, under the direction of the writer Bernardo Reyes, it obtained new premises – the former house of Dr. Rafael Grajales, an example of typical domestic architecture and one of the great *ladino* (Spanish-speaker, white or mestizo) residences in the centre of Tuxtla. Soon after, the collections were enriched with contributions from researchers such as Miguel Ángel Fernández, Salvador Moreno Toscano, Enrique Berlín, José Coffin, Carlos Margáin, Jorge A. Vivó, Frans Blom and Luis González Bonilla. Due to the need for more exhibition and storage space, the land adjacent to the aforementioned house was purchased and building works commenced under the auspices of the Second Meeting of the Round Table of the Mexican Anthropological Society. Subsequently, in 1952, during the government of Francisco J. Grajales, the museum was transferred to the Palace of Culture, an ambitious but only partially completed work in the city centre. The last move, prior to the present-day building, occurred in 1979 when the collections were transferred to the Botanical Institute of Chiapas in the Madero Park, very close to the present-day site of the Regional Museum. At these premises, under the direction of the writer Armando Duvalier, the museum gained an educational slant with a great coherence between the information offered and the objects exhibited. The present-day Regional Museum opened in 1984 with two rooms – one for archaeology and the other for history – dedicated to the permanent exhibition. It was updated in 1992 with a new museum layout and narratives contributed by archaeologists and historians, and the two rooms are now dedicated to pre-Hispanic Chiapas and Colonial and Republican Chiapas.
The present-day **ARCHAEOLOGY ROOM** (**PRE-HISPANIC CHIAPAS**) traces the evolution of the peoples prior to the arrival of the Spaniards, following the four basic temporal divisions for Mesoamerica: Prehistory, the Preclassic, the Classic and the Postclassic. Small rooms have been created inside to highlight the cultural differences between each period and to facilitate an appreciation of the pieces in their own display cases. The museum design adopts a stepped layout to resemble the pre-Hispanic architecture. This has been achieved by exploiting the ceiling height to the maximum and adding a central element to articulate the itinerary. There is also a replica of the so-called *Mural of the Battle*, the original of which can be seen in the Temple of Murals at Bonampak.
The **HISTORY ROOM** (**COLONIAL AND REPUBLICAN CHIAPAS**) presents the historical development of Chiapas from the Spanish Conquest to the early governments issuing from the Mexican revolution. The museum discourse addresses the principal events in the history of Chiapas and within the national context, using the state pieces that best represent each period. As in the archaeology room, the objects are displayed in cases with special lighting. The additional elements include replicas of handsome architectural details from Dominican religious buildings, such as the polychrome arch from the former Mercedarian Monastery in San Cristóbal de las Casas, the *ajaracas* (ornamental pattern in a wall made from bricks that protrude half-way out) from the former monasteries of Tecpatán and Santo Domingo in Chiapa de Corzo, and the archivolt from the Church of San José Coneta.

The collections at the Regional Museum constitute an important legacy in terms both of quantity and quality. There are 614 archaeological artefacts on display and over 10,000 in storage. The most outstanding pieces in the permanent exhibition include the pre-Hispanic ceramics from the Barra and Ocós phases, regarded as the oldest on the American continent; the Dancing Jaguar of Izapa, and other sculptures in the Olmec style; the carved bones of Chiapa de Corzo and the fragment of Stela 2, with one of the oldest dates in Mesoamerica, a product of Zoque art and knowledge; objects of Maya culture such as the figurines and polychrome ceramics from Lagartero, the disc and the sculptures of prisoners from Toniná, the brazier from Comitán, the stela from Tenam Puente and the monuments from Chinkultic. In addition to these pieces are others made from perishable materials, found in caves and of considerable antiquity, such as the textiles and lacquered bowls from La Garrafa, and tools and wooden masks from El Tapesco del Diablo.
There are also numerous pieces from the colonial and republican periods, as well as ethnographic objects. Outstanding among the exhibits from the colonial period are the sculptures that blend Chiapas indigenous art with Spanish art, such as the Tequitqui lion and the Tapachula baptismal font; there are also magnificent wood carvings such as the fragment from the 16th-century altarpiece from Chiapa de Corzo and various items of 18th-century furniture. This room also contains several examples of Chiapas colonial painting. Since it moved to its present home, one of the aims of the Museum, in addition to exhibiting the history and archaeology of the present-day Chiapas, has been to protect, disseminate and preserve the state's tangible and intangible cultural heritage. In this line of work, it has revived traditions such as the famous Day of the Dead, promoted the work of Chiapas artists and disseminated a knowledge of the history, music and dance of various towns. Meanwhile, the Museum also promotes a knowledge and renewed appreciation of the state capital by conducting district workshops, which enable a vast number of Tuxtla children to learn about the history of the place where they live. Furthermore, the Museum publicises the cultural traditions of other regions in the country and the world through the two rooms dedicated to temporary exhibitions. Nowadays, the Museum is an important cultural centre offering the following services: guided tours for schools, a library specialising in anthropology and history; and an auditorium for cultural events.

MUSEUM OF THE CHIAPAS HIGHLANDS

Lynneth S. Lowe

The former cloister of the Dominican monastery clearly illustrates the importance achieved by this order in its evangelisation work, commencing in 1544, in the Chiapas Highlands. In relation to the rank, importance and order of foundation, the Dominican presence in San Cristóbal occupied second place, after that of Ancient Guatemala, but it was the first official Dominican establishment in Chiapas. Although the original Dominican construction was built in the second half of the 16th century, very little has survived from that period. Both the main body of the church and the monastery proper that we see today seem to date from the final third of the 17th century (Markman 1993). The monastery is situated on the north side of the church and consists of an austere two-storey cloister around a central courtyard. After falling into a state of neglect during the 19th century and then being used as the city's prison in the first half of the 20th century, the building was reconstructed and currently houses the Museum of the Chiapas Highlands, administered by the INAH.
The generously-proportioned refectory on the ground floor is nowadays the **HISTORY ROOM**, in which a selection of images, texts and objects highlight the most notable events relating to the foundation and evolution of the former capital of the province in the Jovel Valley. Following a brief introduction illustrated by various pre-Hispanic pieces found in the region, the museum discourse continues with the Conquest and the evangelisation initiated in 1524 by the Spaniards. One of the main exhibits in this respect is the baptismal font from San Felipe Ecatepec. There are also explanations relating to the history of Ciudad Real during the colonial period and the formation of the principal districts. The top floor is given over to a detailed exhibition of the textiles produced in the state of Chiapas, as well as descriptions of the traditional activities conducted by the indigenous communities who currently live in the Chiapas Highlands. The former monastery also contains rooms for temporary exhibitions and an auditorium. The same building houses the Sna Jolobil Cooperative, whose mission is to revive the ancient textile techniques and traditions among the indigenous communities in the highlands, and the production of fine quality clothing made from natural fibres and colours.

exhibición destacan la cerámica preclásica de las fases Barra y Ocós, consideradas entre las más antiguas de América; el Jaguar Danzante de Izapa, y otras esculturas de estilo olmeca; los huesos labrados de Chiapa de Corzo, así como el fragmento de la Estela 2, con una de las fechas más antiguas de Mesoamérica, producto del arte y el conocimiento zoque; objetos de la cultura maya, como las figurillas y cerámica policromada de Lagartero, el disco y las esculturas de cautivos de Toniná, el brasero de Comitán, la estela de Tenam Puente y los monumentos de Chinkultic, entre otros. A estas piezas hay que agregar otras confeccionadas en materiales perecederos, procedentes de cuevas y de considerable antigüedad, como son los textiles y jícaras laqueadas de La Garrafa, así como las herramientas y máscaras de madera de El Tapesco del Diablo.
Además se cuenta con numerosas piezas de las etapas coloniales y republicanas, así como objetos etnográficos. De la época colonial resultan de excepcional importancia las esculturas que muestran la mezcla del arte indígena chiapaneco y el español, como son el León Tequitqui y la pila bautismal de Tapachula; además de magníficas piezas de madera tallada tales como el fragmento de retablo del siglo XVI de Chiapa de Corzo y muebles del XVIII. También destacable en esta sala son varios ejemplos de la pintura colonial chiapaneca.
Desde su traslado al actual edificio, el Museo ha establecido dentro de sus objetivos, además de mostrar la historia y la arqueología del actual territorio de Chiapas, el proteger, difundir y conservar el patrimonio cultural tangible e intangible de la entidad. Entre sus logros se encuentran el revitalizar las tradiciones, como el famoso Día de Muertos, dar a conocer la obra de artistas chiapanecos y difundir el conocimiento de la historia, la música y la danza de diversos municipios. Asimismo, el Museo logra ser un enlace entre la población para el conocimiento y revaloración de la capital de estado, para ello se efectúan los Talleres de los Barrios, que han permitido a gran número de niños tuxtlecos participar en el estudio histórico del lugar donde viven. Además, se dan a conocer las formas culturales de otras regiones del país o del mundo a través de dos salas de exposiciones temporales. Los servicios que presta lo han convertido en un centro de cultura importante: visitas guiadas para escuelas, biblioteca sobre temas de antropología e historia y auditorio para actos de difusión cultural.

MUSEO DE LOS ALTOS DE CHIAPAS

Ex-convento de Santo Domingo, Calle 20 de noviembre s/n, Barrio del Cerrillo, San Cristóbal de las Casas
Lynneth S. Lowe

El antiguo claustro del convento de Santo Domingo representa una muestra evidente de la importancia alcanzada por esta orden en su labor de evangelización en las tierras altas de Chiapas a partir de 1544. En cuanto a su rango, importancia y orden de fundación, la casa dominica de San Cristóbal ocupaba el segundo lugar, después de la de Antigua Guatemala, pero constituyó el primer establecimiento dominico formalmente organizado en Chiapas. Aunque la construcción original de Santo Domingo se realizó en la segunda mitad del siglo XVI, casi no se conserva nada de ese periodo. Tanto el cuerpo principal de la iglesia como el edificio conventual que vemos en la actualidad parecen fecharse hacia el último tercio del XVII (Markman 1993). El convento se localiza en el costado norte de la iglesia, y está formado por un sobrio claustro de dos niveles rodeando un patio central. Después de haber caído en un estado de abandono durante el XIX y de haber sido utilizado como cárcel de la ciudad en la primera mitad del XX, el edificio fue reconstruido y alberga actualmente el Museo de los Altos de Chiapas, a cargo del INAH.
El amplio refectorio, situado en la planta baja, alberga actualmente la **SALA DE HISTORIA**, que ilustra a través de imágenes, textos y piezas diversas los acontecimientos más notables de la fundación y evolución de la antigua capital de la provincia en el valle de Jovel. A partir de una breve introducción ilustrada con algunas piezas prehispánicas halladas en la región, se refiere el proceso de conquista y evangelización iniciada a partir de 1524 por los españoles, con ejemplos ilustrativos como la pila bautismal de San Felipe Ecatepec. Asimismo, se detalla el devenir histórico de Ciudad Real a lo largo de la época colonial y la formación de sus principales barrios. En la planta superior se presenta una amplia exhibición dedicada a los textiles del estado de Chiapas, donde se describen también las actividades tradicionales de las comunidades indígenas que habitan en la actualidad las tierras altas de Chiapas. Asimismo, el ex-convento cuenta con salas para exhibiciones temporales y un auditorio. En el mismo edificio se localiza la cooperativa Sna Jolobil, que tiene como objetivo la recuperación de las antiguas técnicas y tradiciones textiles entre las comunidades indígenas de los Altos, y la producción de prendas de alta calidad elaboradas con fibras y colorantes naturales.

SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS

Museo de los Altos de Chiapas
Museum of the Chiapas Highlands

1

2

1. Patio del ex-Convento de Santo Domingo. 2. Escultura estofada y policromada de Santiago Matamoros, siglo XVII. 3. Campana de hierro forjado. Palenque, 1573. 4. Vaso polícromo de Cerro Ecatepec. Clásico Tardío. 5. Pila Bautismal de San Felipe Ecatepec, siglo XVI. 6. Pasillo del claustro.

1. Cloister at the former Dominican monastery. 2. Gilded, polychrome sculpture of Santiago Matamoros, 17th century. 3. Wrought-iron bell. Palenque, 1573. 4. Polychrome vase from Cerro Ecatepec. Late Classic. 5. Baptismal font from San Felipe Ecatepec, 16th century. 6. Cloister corridor.

3

4

5

6

SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS

Museo Na Bolom / Na Bolom Museum

1

2

1. Patio central. 2. Efigie de guerrero. Moxviquil, Clásico Tardío. 3. Capilla neoclásica. 4-8. Vasijas procedentes de las excavaciones de Moxviquil.

1. Central courtyard. 2. Effigy of a warrior. Moxviquil, Late Classic. 3. Neoclassical chapel. 4-8. Vases from the excavations at Moxviquil.

3

4

5

6

7

8

MUSEO NA BOLOM

Av. Vicente Guerrero 33, Barrio del Cerrillo, San Cristóbal de las Casas

Asociación Cultural Na Bolom A.C.

Na Bolom, "la casa del jaguar", fue fundada por el arqueólogo danés Frans Blom y la fotógrafa suiza Gertrude Duby Blom. Frans Blom nació en Copenhague en 1893. Su trabajo como contratista en la Compañía Nacional de la Pierce Oil Corporation lo trajo a México en 1920. Historiador, antropólogo, explorador, maestro en historia del arte y pintura, realizó luego una maestría en arqueología en la Universidad de Harvard sólo por obtener recursos para realizar nuevas excursiones a la Selva Lacandona. En Chiapas encontró su casa y vocación: dedicó su vida a la investigación, a la arqueología y a la antropología. En 1950 fundó el Centro de Estudios Científicos Na Bolom, desde donde se vinculó con las universidades de Tulane, Harvard, Chicago, Stanford y Berkeley. Sus numerosos escritos y libros muestran un fuerte interés por la historia de la conquista y la época colonial, la arqueología de la zona maya, la astrología, la antropología, la ecología, y la sociología, la arquitectura y el arte, entre otras disciplinas.

Gertrude Duby Blom nació en la campiña cercana a Berna en 1901. Allí pasó su niñez dedicada al alpinismo, la horticultura y la vida campestre. Cuando terminó sus estudios de sociología en Zurich se dedicó al periodismo con el deseo de regresar a las montañas y a la vida rural. Lo logró en 1942, cuando llegó a Chiapas para hacer un reportaje sobre los lacandones, inspirada en los trabajos de Jacques Soustelle. Cuando conoció a Frans abandonó el periodismo y junto a él se dedicó a la antropología y la fotografía. A la muerte de Frans, el deterioro de la Selva Lacandona, la calidad de vida rural y el patrimonio cultural de Chiapas, la motivaron a convertirse en la principal defensora de toda la riqueza natural e histórica que había conocido. A su muerte, en 1993, legó todos sus bienes a la Asociación Cultural Na Bolom A.C. para el servicio de San Cristóbal y el pueblo lacandón. En la actualidad, Na Bolom es un complejo interactivo que contiene un museo, casa de cultura, hospedaje y restaurante, rodeado de un patrimonio que se mantiene intacto y es considerado una herencia nacional. El museo se crea a partir de las colecciones que fueron formando los Blom. Actualmente cuenta con cinco salas de exposición permanente y dos salas de exhibiciones temporales.

SALA LACANDONA. Esta colección etnográfica es el resultado de los viajes de los fundadores y de los regalos que les hicieron sus entrañables amigos lacandones. Permite un acercamiento a la religión lacandona a través de su cultura material y de los elementos de su vida cotidiana.

SALA DE EXPLORADORES. Los viajes a la selva durante la primera mitad del siglo XX eran arduos, ya que las travesías se extendían por meses. En esta sala, el visitante se dará una idea de cómo se llevaban a cabo las expediciones mediante fotografías y el video *Hombres, mulas y machetes*.

SALA MOXVIQUIL. Esta sala lleva el nombre del sitio arqueológico localizado en la cima de la montaña a 2 km de la ciudad. Es considerado uno de los asentamientos prehispánicos más importantes del valle. Frans Blom realizó excavaciones en 1952 y el Dr. Weiant en 1953; hasta la fecha no se ha llevado a cabo ningún otro trabajo en dicho sitio. Se muestran ejemplos en cerámica, lítica así como algunos restos óseos que ilustran las costumbres funerarias de los antiguos habitantes del valle. Asimismo, se encuentran algunas piezas recuperadas en diversas expediciones e investigaciones realizadas por Frans Blom, tanto en la Selva Lacandona como en Oaxaca y en otras partes de México. Además de explorador y arqueólogo, Blom era cartógrafo y realizó el primer mapa de la Selva Lacandona, el cual ha servido de ejemplo para la realización de mapas actuales.

CAPILLA. Es uno de los ejemplos más claros del estilo neoclásico adoptado por esta ciudad a fines del siglo XIX. Dicho estilo se puede observar en los distintos elementos que la conforman, como las columnas, las pinturas originales del techo y el altar. Aunque nunca fue consagrada o utilizada como capilla, es un buen lugar para observar ejemplos de pintura y escultura religiosa chiapaneca entre los siglos XVI y XIX.

HABITACIÓN DE GERTRUDE DUBY BLOM. Después de su muerte su habitación se integró como un espacio del museo, en el cual se pueden observar algunos de sus trajes característicos, así como su joyería y objetos personales. Adicionalmente, en los pasillos de la casa se pueden apreciar ejemplos de diversas colecciones, como las cruces de hierro forjado, pinturas de Gertrude Duby y objetos de arte donados por distintos artistas, al igual que algunas fotografías de la fundadora.

NA BOLOM MUSEUM

Na Bolom Cultural Association

Na Bolom, "the house of the jaguar", was founded by the Danish archaeologist Frans Blom and the Swiss photographer Gertrude Duby Blom. Frans Blom was born in Copenhagen in 1893. His work as a subcontractor for the national company Pierce Oil Corporation took him to Mexico in 1920. A historian, anthropologist and explorer with specialist training in the history of art and painting, he subsequently took a master's degree in archaeology at Harvard University simply to obtain funding for conducting new explorations in the Lacandon Rainforest. In Chiapas he found his home and vocation, dedicating his life to research, archaeology and anthropology. In 1950, he created the Na Bolom Centre of Scientific Studies, establishing links with the universities of Tulane, Harvard, Chicago, Stanford and Berkeley. His numerous writings and books demonstrate a deep interest in the history of the Conquest and the colonial period, the archaeology of the Maya area, astrology, ecology, sociology, architecture and art, among other disciplines.

Gertrude Duby Blom was born in the countryside near Bern in 1901. There she spent her childhood dedicated to mountaineering, horticulture and the country life. After completing her sociological studies in Zurich, she took up journalism, determined to return to the mountains and the rural life. She achieved her goal in 1942, when she arrived in Chiapas to report on the Lacandon people, inspired by the works of Jacques Soustelle. On meeting Frans, she abandoned journalism and joined him in his pursuit of anthropology and photography. When Frans died, the deterioration of the Lancandon Rainforest, the quality of rural life and the cultural heritage of Chiapas motivated her to become the principal advocate for all the natural and historical wealth that she had known. On her death in 1993, she left all her assets to the Na Bolom Cultural Association, for use by the city of San Cristóbal and the Lacandon people. Nowadays, Na Bolom is an interactive complex containing a museum, arts centre, accommodation and restaurant, surrounded by a heritage that has remained intact and is regarded as a national legacy. The museum was created out of the collections formed over the years by the Bloms. Today, it has five permanent exhibition rooms and another two rooms for temporary exhibitions.

LACANDON ROOM. This ethnographic collection is the result of the travels of the founders and the gifts they received from their Lacandon friends. The material culture and elements of everyday life offer an insight into the Lacandon religion.

EXPLORERS ROOM. Journeys through the rainforest in the first half of the 20th century were arduous and lasted several months. In this room, photographs and the video *Hombres, mulas y machetes* (Men, Mules and Machetes) offer visitors an idea of how the expeditions were mounted and conducted.

MOXVIQUIL ROOM. This room is named after the archaeological site situated at the top of the mountain 2 km outside the city. It is regarded as one of the most important pre-Hispanic settlements in the valley. Frans Blom conducted excavations there in 1952 and Dr. Weiant in 1953; to date, no other work has been carried out at the site. The exhibits include examples of ceramics, lithic materials and a few bones that illustrate the funerary customs of the valley's ancient inhabitants. There are also several pieces recovered on various expeditions and investigations conducted by Frans Blom in the Lacandon Rainforest, Oaxaca and other parts of Mexico. In addition to an explorer and archaeologist, Blom was also a cartographer and was the first person to map the Lacandon Rainforest. His map has served as the model for the present-day maps.

CHAPEL. This is one of the finest exponents of the neoclassical style that became fashionable in this city during the late 19th century. The style can be observed in features such as the columns, the original frescoes on the ceiling and the altar. Although it was never consecrated or used as a chapel, it is an excellent place for viewing examples of the type of religious paintings and statues produced in Chiapas between the 16th and 19th centuries.

GERTRUDE DUBY BLOM'S ROOM. After her death, this room was incorporated into the museum and nowadays exhibits some of her characteristic suits, jewellery and personal belongings.

The corridors in the house are also adorned with items from different collections, such as wrought-iron crosses, paintings and photographs by Gertrude Duby, and *objets d'art* donated by different artists.

COMITÁN MUSEUM OF ARCHAEOLOGY

Gabriel Lalo Jacinto

Prior to the arrival of the Spaniards, the former "Province of the Plains" of Comitán, situated in the eastern half of the state of Chiapas, was inhabited by various human groups dating back to the hunter-gatherers, and the city's archaeological museum attempts to provide an overview of this development. The Comitán Museum of Archaeology is housed in a former school with an art deco façade, sharing its facilities with the Municipal Public Library. An interior central garden, adorned with a bust of the local musician Esteban Alfonso, is surrounded by corridors and three rooms.

The **FIRST ROOM** charts the cultural development of the eastern Chiapas Highlands. It begins with a simple outline of the evidence of groups of hunter-gatherers who lived in the Teopisca, Aguacatenango and Amatenango areas of the valley around 8,000 BC.

The next section is devoted to the **PRECLASSIC ERA**, when the first sedentary communities were established, mainly in camps near streams and rivers with simple mud huts and the incipient use of masonry. The vessels and pieces of figurines on display were found at the archaeological site of La Libertad. One of the most important exhibits from this period is the Altar of Sivalnajab, which depicts a reclining dignitary and a pair of stepped mouldings; two flowers adorn the corners of the altar, while the sides display aquatic patterns. According to the archaeologist Carlos Navarrete, the associated elements suggest that this dignitary represents an act of ritual masturbation related to fertility. The flower carvings on this altar were chosen as the museum's symbol.

The following section is given over to the **CLASSIC ERA**, the golden age of the Maya culture. Numerous sites established their principal constructions on mountaintops, with ball courts in the most important cities. This section contains several sculpted stelae, such as Monument 18 from Chinkultic which shows the principal figure standing and a seated figure opposite him, staring at the object hanging from the first dignitary's hand. Also on display are various ornaments from Yerbabuena, including a small pyrite mirror. Tenam Rosario is represented by numerous circular ball court markers showing scenes of warriors with eye pieces, reminiscent of Tláloc (the rain god on the central plateau), as well as images of moon gods. The figurines from Lagartero occupy a prominent place in the display and provide visitors with an extraordinarily realistic impression of the headdresses and clothing worn by the elite classes.

Caves are very common in this region and the ancient Maya regarded them as sacred natural elements. An example of this can be seen in the reproduction of the **ANDASOLOS CAVE** (the popular name for the badger), the first exhibit when the museum was created. The objects have been placed exactly as they were found during the exploration of the original cave. A large ceremonial urn is decorated with dignitaries and symbolic elements of the Maya underworld, as well as elements related to the sun, serpents, bats and quetzals. There are also vessels with effigies of batmen and pieces such as the ceramic box with a lid that depicts personages wearing funerary masks. The exhibits are completed by various vessels and masks made from limestone.

In the transition towards the Postclassic era, the Maya groups abandoned the mountain settlements and moved down in to the valley, mainly to the Las Margaritas area. The ceramics from this era are known as Plumbate (due to their finish and metallic sound), and the main production centre was located in the distant Soconusco. Metallurgy also emerged during this period, as evidenced by the pieces found at Guajilar, in the upper tributaries of the River Grijalva. The second room is used for temporary exhibitions but also contains a space reserved for the collection from some of the caves in the region.

The final room is given over to the findings from **TENAM PUENTE**. The objects on display illustrate this site's trading links with regions on the Gulf coast, as evidenced by the Fine Orange ceramics, and with Soconusco, manifested in the Plumbate pottery. Other materials such as alabaster were placed as offerings at human burial sites, as were conches and sea shells. The sculptural elements contain a piece of headdress very like the ones worn by the dignitaries at Toniná, as well as a few fragments of prisoners with their hands tied behind their backs. Meanwhile, the reproduction of Tomb 10 documents the extreme care and devotion with which the most important people were buried, accompanied by a large urn and rich grave goods.

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE COMITÁN

1a. Avenida Sur-Oriente, Barrio de Santo Domingo, Centro, Comitán de Domínguez, Chiapas

Gabriel Lalo Jacinto

La antigua "Provincia de los Llanos" de Comitán, ubicada al oriente del estado de Chiapas, fue el escenario para el establecimiento de diversos grupos humanos que se remontan a los grupos cazadores-recolectores llegando hasta el momento del contacto español, y el Museo Arqueológico de la ciudad intenta ilustrar un panorama general de tal desarrollo. El MAC se localiza en el edificio de una antigua escuela con fachada art déco y comparte sus instalaciones con la Biblioteca Pública Municipal. En el interior se ubica un jardín central rodeado por corredores, donde se aprecia el busto del músico local Esteban Alfonso. Se compone de tres salas.

La **SALA PRIMERA** muestra la secuencia del desarrollo cultural de la región de los altos orientales de Chiapas. Inicia, de manera esquemática, con las evidencias recuperadas en las zonas de Teopisca, Aguacatenango y Amatenango del Valle acerca de los grupos de cazadores y recolectores, con una antigüedad aproximada de 8000 a.C.

La siguiente sección corresponde al **PERÍODO PRECLÁSICO**, momento del establecimiento de las primeras comunidades sedentarias, que se asentaron preferentemente cerca de las corrientes de agua, con construcciones sencillas de tierra y un uso incipiente de la mampostería. Las vasijas y fragmentos de figurillas que se exhiben proceden del sitio arqueológico de La Libertad. Destaca en este período el Altar de Sivalnajab, en el cual se observa a un personaje recostado frente a un par de molduras escalonadas; en las esquinas presenta dos flores y en sus costados diseños acuáticos. En opinión del arqueólogo Carlos Navarrete dicho personaje podría representar un acto de masturbación ritual relacionada con la fecundidad, de acuerdo a los elementos asociados. Las flores talladas en este altar fueron escogidas para representar el símbolo que distingue al Museo Arqueológico.

Continuado con el recorrido ingresamos al **PERÍODO CLÁSICO**, época de gran apogeo de la cultura maya. Numerosos sitios aprovecharon la cima de las montañas para el establecimiento de los principales grupos arquitectónicos, los más importantes con juegos de pelota. En esta sección encontramos varias estelas esculpidas, como el Monumento 18 de Chinkultic, donde se observa al personaje principal de pie y frente a él otro en posición sedente que mira absorto lo que cuelga de la mano del primer personaje. También se exhiben diversos ornamentos del sitio de Yerbabuena, entre los que destaca un pequeño espejo de pirita. Tenam Rosario se distingue por los numerosos marcadores circulares para el juego de pelota con escenas de guerreros con anteojeras, que recuerdan a Tláloc (deidad de la lluvia en el Altiplano central), así como representaciones de deidades lunares. Las figurillas de Lagartero ocupan un lugar destacado del acervo, y nos muestran con gran realismo el tocado y la vestimenta de las clases de élite.

Las cuevas, muy comunes en esta región, fueron elementos naturales sacralizados y como muestra de ello tenemos la reproducción de la **CUEVA DE LOS ANDASOLOS** (nombre popular del tejón), colección con la cual inició el museo. Los objetos han sido colocados tal como se hallaron durante su exploración. La gran urna ceremonial muestra personajes y elementos simbólicos del inframundo maya, y contiene además elementos solares, serpientes, murciélagos y quetzales. También se aprecian vasijas con efigies de hombres-murciélago, y otras piezas, como la caja de cerámica en cuya tapa los personajes llevan máscaras funerarias. Completan el ajuar diversas vasijas y máscaras elaboradas en piedra caliza.

En la transición al Posclásico, los asentamientos de las montañas dejan de ocuparse y se trasladan al valle, principalmente a la región de Las Margaritas. La cerámica diagnóstica es conocida como plumbate o "plomiza" (por su acabado y sonido metálico), cuyo centro de producción se encontraba en el lejano Soconusco. También es el momento de aparición de la metalurgia, como lo muestran las piezas recuperadas en Guajilar, en los altos tributarios del Grijalva. La segunda sala está dedicada a las exposiciones temporales, pero comparte espacio con la colección procedente de algunas cuevas de la región. Finaliza el recorrido la sala dedicada a los hallazgos en **TENAM PUENTE**, donde se exhiben objetos que denotan un intercambio con regiones de la costa del Golfo, como las vasijas de cerámica anaranjada fina, y el Soconusco, con las vasijas plomizas. Otros materiales, como el alabastro, fueron depositados acompañando a los entierros humanos. Caracoles y conchas marinas se emplearon también para las ofrendas. En la escultura se aprecia el fragmento de un tocado muy similar al que portaban los dignatarios de Toniná, además de algunos fragmentos de personajes cautivos con las manos amarradas a la espalda. La reproducción de la Tumba 10 demuestra el esmero y dedicación para enterrar quizás a uno de los personajes más importantes del sitio, depositado al interior de una gran urna acompañado por un suntuoso ajuar funerario.

COMITÁN DE DOMÍNGUEZ

Museo Arqueológico / Museum of Archaeology

1

2

3

4

5

6

7

8

1. Fragmento del tocado de un gobernante, Monumento 2 de F. Blom. 2. Altar tallado. Ojo de Agua. 3. Vasijas protoclásicas. El Cerrito. 4-5. Sala principal del museo. 6-7. Incensario de la Cueva de los Andasolos y reconstrucción de la cueva. 8. Estela de Tenam Rosario.

1. Fragment of a ruler's headdress, Monument 2 from F. Blom. 2. Carved altar, Ojo de Agua. 3. Protoclassic vessels. El Cerrito. 4-5. The main room at the museum. 6-7. Incense burner of the Andasolos Cave and reconstruction of the cave. 8. Stela from Tenam Rosario.

LOS ALTOS DE GUATEMALA

THE GUATEMALAN HIGHLANDS

Edgar Carpio, Bárbara Arroyo, Patricia del Águila Flores, Sonia Medrano

Introducción
Edgar Carpio

Las tierras altas de Guatemala constituyen un espacio con una gran dinámica social que se remonta a la época prehispánica. Existe evidencia de ocupación de cazadores recolectores y los primeros asentamientos permanentes están ligados al origen de la agricultura. Se les denomina tierras altas pues su altura supera los 1,000 m.s.n.m., llegando a alturas de más de 3,000 m en una franja que corre de oeste a este y ocupa toda la porción central del territorio guatemalteco, teniendo como rasgo geológico principal la cadena volcánica y la cordillera de la Sierra Madre.

Convencionalmente se han dividido en tierras altas occidentales, centrales y orientales. En su paisaje predominan las altas montañas y colosales volcanes, valles, mesetas, lagunas, bosques de coníferas y páramos. El clima predominante es templado, aunque algunos lugares son más fríos. Ocupa los departamentos de San Marcos, Huehuetenango, El Quiché, Totonicapán, Quetzaltenango, Sololá, Chimaltenango, Sacatepéquez, Guatemala y Jalapa. Hoy se concentra en las tierras altas la mayor parte de los pueblos mayas, principalmente en la porción occidental. Las poblaciones de Chichicastenango, Santiago Atitlán, Quetzaltenango y Santa Cruz del Quiché, entre otras, constituyen puntos clave para comprender la cultura de los mayas actuales.

Durante la época prehispánica, particularmente en el Preclásico, surgieron asentamientos importantes que dominaron las tierras altas, tal el caso de Kaminaljuyú, ubicado en la parte central. La disponibilidad de tierras fértiles y recursos hídricos, así como el acceso a recursos pétreos como el basalto y los grandes depósitos de obsidiana, hicieron posible que este centro se consolidara económica y políticamente, llegando a constituirse en un enclave comercial estratégicamente situado en un punto intermedio entre la costa sur y las tierras bajas situadas al norte del país. El desarrollo religioso, político, cultural y social, se concentró en la parte central durante este período, pero hacia el Clásico se extendió a la porción occidental, principalmente al área del actual departamento de El Quiché, destacándose el sitio La Lagunita como uno de los principales y más densamente poblados.

La consolidación de las redes de intercambio, locales y a larga distancia, así como la gran producción agrícola, propiciaron el incremento poblacional y el surgimiento de poderosas entidades sociopolíticas en toda la porción occidental y un poco hacia el norte de las tierras altas, incluyendo la cuenca del río Chixoy, desembocando en la aparición de las ciudades fortaleza del período Posclásico. En esta época, la de mayor auge en las tierras altas, aparecen las grandes capitales de los estados militaristas, que se van a caracterizar por su ubicación en lugares poco accesibles –mesetas rodeadas de barrancas, cimas de cerros–, en una clara actitud defensiva, evitando los poblados en valles abiertos más vulnerables. La arquitectura se vuelve fría, sacrificando lo ornamental y monumental por lo funcional. Existe una clara influencia de estilos del centro de México, tal como los templos gemelos, las escalinatas con alfarda y remate vertical o "dado" y palacios con columnas, adornados con pintura mural. Estos edificios se concentraban en plazas cerradas o semicerradas que contaban con altares centrales y obras de ingeniería hidráulica como drenajes para aguas pluviales. Los grandes palacios de entradas múltiples contaban con patios interiores y recámaras con bancas. Las estructuras para juego de pelota de tipo cerrado se encontraban también presentes en estas plazas. Algunas contaban con marcadores en forma de espiga de aspecto zoomorfo, antropomorfo o mixto. Alrededor de las plazas, cuya jerarquía se establecía en base a los linajes dominantes, se agrupaban los barrios de nobles, artesanos, comerciantes y guerreros.

Los sitios de las tierras altas sostenían un comercio activo con entidades tanto de la costa pacífica como de las tierras bajas mayas. Al mismo tiempo existía una lucha constante por el dominio territorial en la que destacaban las pugnas entre k'iche's, caqchikeles, mames y otros grupos importantes. Había un marcado interés por el dominio de la región productora de cacao ubicada en la planicie costera. La producción artesanal cuenta con objetos de oro y cobre, pues la metalurgia comenzaba a desarrollarse en este período y las tierras altas contaban con estos recursos, sobre todo hacia la parte noroccidental. Las principales ciudades de las tierras altas en el Posclásico fueron Zaculeu, K'umarcaj, Mixco Viejo, Iximché y Chutaxtiox.

KAMINALJUYÚ
Bárbara Arroyo

Localización
El sitio de Kaminaljuyú, palabra k'iche' que significa "Cerro de los Muertos", se ubica en el valle de la Ermita, donde hoy se asienta la ciudad de Guatemala, a 1,500 m.s.n.m. Este fue un valle con suelos fértiles y se cree

Introduction
Edgar Carpio

The Guatemalan Highlands form an extremely socially dynamic space with a history dating back to the pre-Hispanic period. There is evidence that the region was occupied by hunter-gatherers and the earliest permanent settlements were associated with the origins of farming. They are called "highlands" because the land in this region ranges from 1,000 to over 3,000 m above sea level, situated on a band of land that runs from the west to east across the entire central portion of Guatemala. The principal geographical features are the volcanic chain and the Sierra Madre mountain range. The region has conventionally been divided into the western, central and eastern highlands. This is a landscape of high mountains and colossal volcanoes, valleys, plateaus, lakes, coniferous forests and moors. The predominant climate is mild, although there are some colder areas. The highlands encompass the departments of San Marcos, Huehuetenango, El Quiché, Totonicapán, Quetzaltenango, Sololá, Chimaltenango, Sacatepéquez, Guatemala and Jalapa. Most of the modern-day Maya populations are concentrated in this region, principally in the western highlands. The towns of Chichicastenango, Santiago Atitlán, Quetzaltenango and Santa Cruz del Quiché, among others, are key centres for understanding Maya culture today.

During the pre-Hispanic period, and the Preclassic in particular, various important settlements emerged and controlled the highlands. Such is the case of Kaminaljuyu in the central area. The availability of fertile land and sources of water, not to mention access to basalt stone and vast deposits of obsidian, enabled this city to consolidate its economic and political status, and it eventually became a strategic trading enclave at a point mid-way between the south coast and the lowlands in the north of the country. All religious, political, cultural and social development was concentrated in the central highlands during this period, but extended westwards towards the beginning of the Classic era, principally to the area that is now the department of El Quiché. One of the most important and most populous sites was La Lagunita.

The consolidation of both the local and long-distance trade networks, as well as extensive farming, gave rise to a population increase and the emergence of powerful socio-political entities throughout the western highlands and also slightly further north, including the basin of the River Chixoy, culminating in the appearance of fortress cities in the Postclassic period. This era, the golden age of the highlands, was marked by the appearance of the great capitals of militarist states. These cities tended to occupy inaccessible locations – plateaus surrounded by ravines, mountaintops – clearly chosen for defensive purposes, avoiding the open, and therefore more vulnerable, valleys. The architecture became cold, sacrificing the ornamental and monumental to the functional. There is a distinct influence from the styles of central Mexico, manifested in twin temples, balustraded stairways culminating in vertical finial blocks, and colonnaded palaces decorated with murals. These buildings were concentrated around enclosed or semi-enclosed plazas which had altars in the middle of the square and hydraulic works for draining away rainwater. The largest palaces had several entrances, interior courtyards and bench-lined bedrooms. Ball-court structures of the closed variety could also be found in these plazas. Some of them had markers in the form of zoomorphic or anthropomorphic butts, or a mixture of both.

Around the plazas, whose hierarchy was established according to the dominant lineages, were the residential groups of the elite class, craftsmen, traders and warriors.

The sites in the highlands traded actively with cities along the Pacific coast and in the Maya lowlands. At the same time, there was a constant struggle for territorial control, dominated in particular by the skirmishes between K'iche's, Caqchikels, Mams and other important groups. The principal prize over which they fought was the cacao-producing area on the coastal plain. The handicrafts include objects of gold and copper because metallurgy emerged during this period and the highlands possessed both of these resources, especially in the north-western section. The principal cities during the Postclassic were Zaculeu, Q'umarkaj, Mixco Viejo, Iximche and Chutaxtiox.

KAMINALJUYU
Bárbara Arroyo

Location
Kaminaljuyu, a K'iche' word meaning "Hill of the Dead", is situated in the Ermita Valley, the site of the present-day Guatemala City, some 1,500 m above sea level. This was a valley of fertile land and historians believe it was for this reason that it was chosen as the fourth

1-2

site of the capital after the ancient city was destroyed in Santiago de los Caballeros in 1776. Due to the modern expansion of Guatemala City, nowadays it is difficult to see that it consists of a valley surrounded by deep ravines on the banks of which numerous brooks flowed into streams situated on lower ground. The vegetation was characterised by holm oaks and pines, although only a few pockets of such woodlands have survived to this day. The predominant climate is mild, with two clearly differentiated seasons: a dry one occurring between November and April, and a rainy season between May and October.

Pre-Hispanic history
The earliest occupation of Kaminaljuyu is believed to date from around 1000 BC, although the greatest evidence of its population corresponds to 800 BC (the Middle Preclassic). This was concentrated primarily around the old Lake Miraflores, nowadays completely dry. During this period, the population was well organised and built large clay platforms surmounted by small huts made of perishable material, believed to have been used as temples. Most of the constructions were situated along a north-south axis, a characteristic of Preclassic sites. Evidence has also been found of dwellings and *botellones*, large holes dug out of the natural ground, sometimes in the shape of a bell, containing debris, tombs and fragments of figurines. The figurines from this period tend to represent naked pregnant women and bear a great similarity to examples found at sites along the south coast, such as La Blanca and La Victoria.

Kaminaljuyu had grown considerably by around 300 BC, extending over a radius of more than 1 km around Lake Miraflores. The lake was clearly important for the Preclassic city as several channels have been found, indicating the hydraulic skills of this society. These channels must have been used for distributing water to the various crop fields located around the site.

However, by the end of the Late Preclassic, around AD 300, the lake had dried up, apparently due to a combination of climate changes and over-exploitation. Kaminaljuyu also maintained control over sites situated outside the valley. During the Classic era, its governors sustained ties with Teotihuacan, as evidenced by the ceramics found in several tombs and by some of the architectural styles. There may well have been marriage alliances between the elite classes of Kaminaljuyu and Teotihuacan to reinforce control over the trading networks in the region. Meanwhile, the strategic location of Kaminaljuyu between the Pacific Coast and the Maya lowlands enabled it to play an important trading role within a large region, apparently controlling the trade in obsidian and other important commodities such as jade and cacao. When Teotihuacan collapsed, Kaminaljuyu began to lose power: there are signs of decline in the late Classic era and, despite the presence of a few remains from a small Postclassic occupation, the site finally collapsed around AD 900.

Site description
At the beginning of the 20th century, more than 200 mounds were reported at Kaminaljuyu. Approximately 35 structures can be seen today. Of these, 10 ha belong to the Kaminaljuyu Archaeological Park, situated at 9th Calle A and 30 Avenida A in Zone 7. Two groups have been excavated and exposed for visitors to gain an insight into the typical clay architecture built at the site: the Palangana and the **ACROPOLIS** (Group C-II-4). The Acropolis comprises several constructions and beneath it are the Preclassic embankments corresponding to the earliest occupation of the site. The buildings display the *talud-tablero* (slope-and-panel) architecture that is

1. Grupo Palangana. 2. Montículo y plaza.
1. Palangana Group. 2. Mound and plaza.

que por esta razón fue elegido como asiento de la cuarta ciudad de Guatemala después de que la antigua ciudad fuera destruida en Santiago de los Caballeros en 1776. Debido a la moderna expansión de la ciudad de Guatemala, hoy es difícil apreciar que este lugar consiste en un valle rodeado de profundos barrancos en cuyas orillas se encontraban muchos manantiales que drenaban hacia arroyos localizados en lo más hondo. La vegetación que caracterizó el valle fueron los encinos y los pinos, aunque hoy apenas se conservan algunos sectores con este tipo de vegetación. El clima típico es templado, con dos temporadas climáticas marcadas: la seca que ocurre entre noviembre y abril, y la lluviosa entre mayo y octubre.

Historia Prehispánica
Se cree que Kaminaljuyú empieza a ocuparse alrededor del año 1000 a.C. Sin embargo, no es sino hasta el 800 a.C. (Preclásico Medio) cuando se tiene suficiente evidencia de su población. Esta se concentró alrededor del antiguo lago Miraflores, hoy completamente seco. La población de esta época se encontraba bien organizada y construyó grandes plataformas de barro, rematadas por pequeños ranchos de material perecedero, que se cree fueron utilizados como templos. La mayoría de ellos se construyeron en una línea norte-sur, algo que caracteriza a los sitios del Preclásico. También se han encontrado restos de casas y "botellones", grandes agujeros cavados en el subsuelo natural, algunas veces en forma de campana, donde aparecieron depósitos de basura, entierros y fragmentos de figurillas. Las figurillas de esta época se caracterizan por representar a mujeres embarazadas desnudas y se parecen a ejemplos encontrados en sitios de la costa sur como La Blanca y La Victoria.

El sitio alcanzó dimensiones considerables alrededor del 300 d.C., expandiéndose más de 1 km a la redonda del lago Miraflores. El lago fue importante para la ciudad en el Preclásico, ya que se encontraron varios canales que muestran el manejo hidráulico alcanzado por esta sociedad y sirvieron para distribuir el agua a sectores del sitio donde estuvieron algunos campos de cultivo. Se desecó hacia finales del Preclásico Tardío, hacia el 300 d.C., al parecer por una combinación de cambios climáticos y sobreexplotación.

Kaminaljuyú también mantuvo control de sitios ubicados fuera del valle. Durante el Clásico sus gobernantes sostuvieron contactos con Teotihuacán, evidente por la cerámica encontrada en algunas tumbas y por algunos estilos arquitectónicos. Se cree que pudieron existir alianzas matrimoniales entre la elite de Kaminaljuyú y Teotihuacán debido al interés de controlar las redes comerciales de la región. La ubicación estratégica de Kaminaljuyú entre la costa del Pacífico y las tierras bajas mayas hizo que jugase un papel destacado en el comercio de una amplia región, controlando al parecer el tráfico de obsidiana y de otros bienes importantes como el jade y cacao. Al colapsar Teotihuacán, Kaminaljuyú empieza a perder poder: se observa una desintegración del sitio para finales del Clásico, colapsando alrededor del 900 d.C., aunque hay restos de una pequeña ocupación posclásica.

Descripción del sitio
A principios del siglo XX se reportaron más de 200 montículos en Kaminaljuyú. En la actualidad quedan unas 35 estructuras. De éstas, un sector de 10 ha pertenece al Parque Arqueológico Kaminaljuyú, ubicado en la 9ª Calle A y 30 Avenida A de la zona 7. Destacan dos complejos que fueron excavados y expuestos para que los visitantes conocieran la arquitectura en barro típica de Kaminaljuyú: la Palangana y la Acrópolis (Grupo C-II-4). La **ACRÓPOLIS** es un conjunto de varios edificios y bajo ella están los terraplenes del Preclásico que corresponden a la primera ocupación del sitio. Los edificios presentan una arquitectura del tipo talud-tablero, característica del estilo teotihuacano. Es posible observar que las superficies estuvieron pintadas de color rojo, así como restos de dos drenajes hechos con lajas de pie-

dra para controlar la distribución de agua dentro del edificio. Las construcciones de la Acrópolis tienen en su superficie un tipo de concreto especial que parece haber sido cocido antes de su aplicación y formado por molduras. Los tableros tienen piedras de dos caras talladas con exactitud y el concreto fue aplicado de manera vertical, mostrando cierta maestría.
El sector conocido como la **PALANGANA** también tiene restos de la antigua arquitectura. Las excavaciones descubrieron construcciones del Clásico Medio (entre 400 y 600 d.C.) permitiendo observar que este sector también tuvo arquitectura de estilo teotihuacano. Además, se documentó que el sector continuó ocupado hasta finales del Clásico (*ca*. 900 d.C.), aunque también hay algunos restos pocos significativos del Posclásico.
Muy cerca del parque, a unos 500 m al sureste, se encuentra el **MONTÍCULO D-III-1**, fechado para el Clásico Tardío, que presenta algunos tableros con incrustaciones de obsidiana, por lo que se le conoce a este edificio como "el Chay". También tiene algunas efigies de barro que formaron parte de pequeños mascarones que adornaban la fachada, aunque se encuentran en muy mal estado.

Monumentos
La abundancia de rocas volcánicas alrededor del valle central ofreció la materia prima para realizar esculturas monumentales. Es así como Kaminaljuyú tiene uno de los conjuntos de esculturas más grandes del Preclásico (800 a.C y 300 d.C.). A la fecha no se tiene el número exacto de monumentos pero el inventario del sitio alcanza cerca de un centenar de ejemplares.
Además de los dos sectores excavados y cubiertos por grandes techos para proteger a las estructuras, se puede caminar alrededor del parque y observar algunas de las estructuras cubiertas por grama. También hay algunos monumentos que aún se encuentran en su lugar original. Destacan dos monumentos ubicados en la Acrópolis: un jaguar con espiga que representa un marcador de juego de pelota y parece haber sido pareja del Monumento 34 –hoy en el Museo Nacional de Arqueología y Etnología–, y una escultura con función de incensario y asociada al Edificio G que representa a una calavera. Otros monumentos en el parque incluyen algunas estelas lisas dispersas en el terreno y la Estela 26, la cual se ubica en la plaza inferior cerca de la Palangana. Este monumento presenta una banda de cielo esculpida en su base. Al cruzar la 11 calle del parque, detrás de la Palangana, en el edificio identificado como C-III-2, se encuentran los monumentos 42 y 43 asociados a una estructura de estilo talud-tablero. El Monumento 43 es la representación de un tocado que pareciera salir por encima de una plataforma. Otros monumentos fueron encontrados en el parque pero se encuentran alojados en el Museo Nacional de Arqueología y Etnología.

NARANJO
Bárbara Arroyo

Localización
El antiguo sitio de Naranjo se ubica en el límite norte del valle de Guatemala. Originalmente estuvo dentro de la Hacienda Naranjo, la cual fuera finca de café antes del moderno complejo de urbanización que iniciara en el 2005. El clima del lugar es templado y como el resto del país, está sujeto a dos temporadas: la seca y la lluviosa. Recientemente, y a partir de la construcción del Puente Naranjo que une el centro de la ciudad con este sector de valle, la zona ha estado sujeta a un enorme desarrollo urbanístico que incluye una serie de condominios residenciales además de áreas de oficinas, bodegas y comerciales. El sitio estuvo muy bien conservado hasta el desarrollo de los complejos residenciales de San Daniel, San Esteban y San Fermín. Previo a la urbanización del sector, se realizó una investigación de rescate y como resultado, la Dirección General de Patrimonio Cultural y Natural declaró un sector de 1 ha como área protegida mismo que fue convertido en un parque arqueológico. Aquí están todos los monumentos encontrados en el sitio, mismos que fueron trasladados al sector para su protección.

Historia Prehispánica
Naranjo fue el asentamiento de un importante centro ceremonial del Preclásico Medio que empezó alrededor del 800 a.C. y continuó hasta el 400 a.C. cuando su ocupación cesa abruptamente. La geografía natural impactó a los antiguos habitantes de Naranjo, quienes escogieron este lugar para el asiento del sitio por la presencia del vecino Cerro Naranjo en el lado Oeste y un pequeño cerro de caliza en el lado Este. Estos dos rasgos enmarcaron el arreglo espacial del sitio el cuál consistió de tres montículos principales junto a dos plataformas orientados en un patrón norte-sur, típico del arreglo espacial de sitios Preclásicos en el Altiplano y Costa Sur del sureste mesoamericano.

characteristics of the Teotihuacan style. The surfaces appear to have been painted red, and it is possible to see the remains of two drains made with stone slabs for controlling the distribution of water inside the building. The constructions at the Acropolis are clad with a special type of concrete which seems to have been made of mouldings and fired prior to its application. The tableros or panels display finely cut two-faced stones and the concrete was applied vertically, denoting a certain expertise.
The section of the site known as the **PALANGANA** also contains remains of the ancient architecture. The excavations uncovered Middle Classic (AD 400-600) constructions, which also contain Teotihuacan-style architecture. Furthermore, the evidence suggests that this area continued to be occupied until the end of the Classic era (c. AD 900), although there are also a few insignificant remains from the Postclassic.
Very close to the park, some 500 m to the south-east, stands **MOUND D-III-1**, dated to the Late Classic, which displays various *tableros* inlaid with obsidian; this construction is known as "El Chay", chayal being the Kaqchikel Maya word for this mineral. There are also a few, albeit poorly preserved, clay effigies that once formed part of the small masks adorning the façade.

Monuments
The abundance of volcanic rock around the central valley offered a raw material for making monumental sculptures. It also explains why Kaminaljuyu boasts one of the largest sculptural groups from the Preclassic (800 BC-AD 300). The exact number of monuments at the site is not yet known, but the inventory already lists around one hundred specimens.
In addition to the two areas excavated and covered by large roofs to protect the structures, visitors can stroll around the park and see some of the structures covered by grass. There are also a few monuments still in their original location. For example, the Acropolis contains two outstanding monuments: a jaguar with a butt, which represents a ball-court marker and would appear to be one of a pair, the other specimen being Monument 34, currently on display at the National Museum of Archaeology and Ethnology; and a skull-shaped incense burner associated with Building G. Other monuments at the park include various smooth stelae scattered around the grounds and Stela 26, situated in the lower plaza near the Palangana. This monument displays a sculpted sky band at its base. On the other side of Calle 11 at the park, behind the Palangana, in Building C-III-2, are monuments 42 and 43 associated with a *talud-tablero* structure. Monument 43 represents a headdress that appears to rise from a platform. Other monuments were found at the park but are now on display at the National Museum of Archaeology and Ethnology.

NARANJO
Bárbara Arroyo

Location
The ancient site of Naranjo is situated at the north end of the Valley of Guatemala. It originally formed part of the Naranjo coffee plantation, which disappeared with the modern urban development launched in 2005. The local climate is mild and, like the rest of the country, is characterised by two clearly differentiated seasons: a dry one and a rainy one. Recently, following the construction of the Naranjo Bridge linking the city centre to this part of the valley, the area has undergone enormous urban development, resulting in the various apartment blocks, offices, warehouses and shops. Until the construction of the San Daniel, San Esteban and San Fermín housing developments, the site was well preserved. Prior to the urban development of the area, rescue research was undertaken, as a result of which the Directorate-General of Cultural and Natural Heritage declared one hectare a protected area. This was turned in to an archaeological park and all the monuments found at the site were transferred there for greater protection.

Pre-Hispanic history
Naranjo was the site of an important Middle Preclassic ceremonial centre that emerged around 800 BC and survived until 400 BC, when it was suddenly abandoned. The natural geography must have caused a deep impression on the ancient inhabitants of Naranjo, who chose this site for their city because of the nearby Cerro Naranjo hill to the west and a small limestone hill to the east. These two features formed a frame around the site, whose layout consisted of three main mounds next to two platforms oriented north-south, in keeping with the spatial arrangement of Preclassic sites on the plateau and on the south coast of south-eastern Mesoamerica.
Not far from the site are deposits of basalt, which provided the raw material for the construction of the

Cercanos al sitio se encuentran yacimientos de basalto que sirvieron de la materia prima para la elaboración de los múltiples monumentos lisos erigidos en cuatro filas en el sitio. Asimismo, el sitio se encuentra rodeado de barrancos que guardaban en sus orillas a varios nacimientos de agua. El agua fue un elemento muy importante para los habitantes del Preclásico por lo que su abundante presencia en el sector también debió favorecer la ubicación de este centro.
Alrededor del 400 a.C., el sitio fue abruptamente abandonado y es justamente en ese momento cuando el vecino Kaminaljuyú alcanza su mayor apogeo. Esto podría indicar algún tipo de sometimiento por parte de la elite de Kaminaljuyú sobre Naranjo. Después de su abandono al final del Preclásico Medio, Naranjo no volvió a visitarse sino hasta el Clásico Tardío, alrededor del 600 d.C. cuando se observa una corta intrusión principalmente en el sector norte del centro, interpretada como una revisita ritual. Algunos monumentos también fueron revisitados y ofrendas de vasijas fueron colocadas en su base. Después de esa época, el sitio cayó en completo desuso y no fue sino hasta finales del siglo XIX cuando vuelve a ser visitado por exploradores y arqueólogos.

Descripción del sitio
El sitio consiste de una gran plaza rodeada de una fila de estructuras en el lado oeste y limitada al norte por el Montículo 3 que posiblemente controlaba la entrada al sitio desde los barrancos del sector. Las edificaciones del sitio consisten en rellenos de barro y arena, aunque también aprovecharon la topografía natural del terreno para cortar y nivelar la misma acomodándola a las necesidades y arreglos espaciales que le querían dar al sitio. La **PLATAFORMA SUR** es el más claro ejemplo ya que la misma únicamente fue acomodada para los usos ceremoniales de la misma. No se lograron identificar agujeros de poste por lo que se cree que únicamente se usó como espacio abierto, posiblemente para celebraciones rituales según lo documentan los enormes depósitos de basura recuperados en su lado oeste.
El **MONTÍCULO 1** es la estructura principal y alcanzó unos 6 m de altura. Este consistió inicialmente de dos pequeñas plataformas que fueron posteriormente unidas para formar el montículo que hoy puede verse cubierto de grama en el parque. Este montículo tuvo gradas en sus lados este y oeste, las cuales fueron hechas en barro con un delgado recubrimiento de barro más oscuro. En su cima se sostuvo una pequeña estructura perecedera a manera de templo. La **PLATAFORMA NORTE** fue una construcción para la que se hizo un gran evento dedicatorio alrededor del 600 a.C. ya que se encontraron muchos restos de vasijas quebradas, quemadas además de restos de huesos de animales que podrían haber sido ofrendados para la dedicación de la construcción del edificio. Posteriormente se construyeron varios cajones de barro que sostuvieron rellenos de barro y arena para elevar la superficie hasta la altura que se observa hoy en día. Sobre esta plataforma se encontraron dos monumentos y un fogón de grandes dimensiones que debió servir para las celebraciones rituales en el lugar.
El **MONTÍCULO 2** limita la plaza en su lado norte. Este fue construido de similar forma que la Plataforma Norte así como al mismo tiempo. Unos 200 m al norte se ubica el **MONTÍCULO 3**, de la misma época y que debió controlar la entrada al sitio por el norte.

Monumentos
El parque del sitio exhibe la mayoría de los monumentos lisos encontrados en Naranjo, en la Gran Plaza, que tenía tres filas de monumentos, y una cuarta se encontró entre el barranco y el Montículo 1 y la Plataforma Norte en el este. Son todos lisos a excepción del 37, que tiene restos de escultura sin poder determinar su diseño exacto. Todos fueron erigidos en el Preclásico Medio y tres de ellos contaron con altares asociados. Una fecha de radiocarbono coloca al **MONUMENTO 4** para alrededor del 750 a.C., permitiendo fechar la práctica estela-altar en el altiplano central para esa fecha.
Los monumentos fueron colocados en filas con la misma orientación: 21º al este del norte (NNE). No se sabe por qué se erigieron estos monumentos pero se cree que estuvieron relacionados a la completación de ciclos del calendario que posiblemente conmemoraron eventos muy importantes en la historia del sitio. Además de grandes piedras basálticas burdamente alisadas, también se observan basaltos columnares que representan esa particular forma en yacimientos particulares, uno de los más cercanos se ubica a 25 km del sitio. El sitio está rodeado de barrancos con varios manantiales y las investigaciones realizadas por el proyecto de rescate permitieron documentar monumentos lisos asociados a estos manantiales, indicando la importancia de rituales asociados al agua.

numerous smooth monuments erected in four rows. The site is also surrounded by ravines and the sources of several springs. Water was a crucial element for the Preclassic inhabitants and its abundance in this area must have been another factor influencing the choice of this site.
Around 400 BC, the site was suddenly abandoned, coinciding with the golden age of the nearby Kaminaljuyu. This might indicate that the Kaminaljuyu elite managed to subjugate Naranjo in some way. After it was abandoned at the end of the Middle Preclassic, Naranjo remained isolated and unvisited until the Late Classic, around AD 600, when there appears to have been a short-lived intrusion in the section north of the core area. This has been interpreted as a ritual revisit. Some monuments were also revisited and ceramic offerings placed at their base. After this period, the site fell into complete disuse and it was not until the late 19th century that it was visited again, this time by explorers and archaeologists.

Site description
The site consists of a large plaza delimited by a row of structures on the west side and on the north side by Mound 3, which possibly controlled access to the city from the nearby ravines. The constructions consist of clay and sand fillings, although the natural topography of the terrain was also cut and levelled to meet the needs and spatial layout of the site. The **SOUTH PLATFORM** is the clearest example of this as it was adapted exclusively for ceremonial uses. No holes for fencing have been identified, and it was therefore almost certainly used as an open space; the enormous refuse deposits along the west side suggest that ritual celebrations were held there.
MOUND 1 is the main structure at the site and once stood 6 m high. It initially consisted of two small platforms which were subsequently connected to form the mound which, nowadays covered in grass, can be seen in the park. There were seats on the east and west sides of the mound, probably made out of clay with a thin finishing layer of darker clay. On top of it stood a small perishable structure in the fashion of a temple. The **NORTH PLATFORM** was the subject of a great dedicatory event held around 600 BC, as demonstrated by the numerous shards of burnt vessels and animal bone remains that have been found, possibly an offering associated within the dedication of the building. Several clay blocks were subsequently built and filled with sand and clay to elevate the structure to the height we see today. Two monuments were found on top of this platform and a large hearth that must have been used for ritual celebrations.
MOUND 2 delimits the north side of the plaza. This was built in a similar fashion to the North Platform, and at the same time. Situated some 200 m further north is **MOUND 3** from the same period. This structure must have controlled the north access to the site.

Monuments
The archaeological park exhibits the majority of the smooth monuments found in the Great Plaza at Naranjo, which had three rows of monuments and a fourth row between the ravine and Mound 1 and the North Platform in the east. All of these monuments are smooth, except for Monument 37, which displays the remains of an indeterminate sculpture. All of them were erected in the Middle Preclassic, and three of them had altars associated with them. The radiocarbon date for **MONUMENT 4** is around 750 BC, which means that the stela-altar practice on the central plateau dates from the same period.
The monuments were placed in rows and all facing the same direction: 21º north-east (NNE). We do not why these monuments were erected but they are believed to have been related to the completion of calendar cycles which possibly commemorated events of great importance in the history of the site. In addition to large, coarsely smoothed basalt stones, there are also examples of columnar basalt, a form that is to be found at certain deposits; one of the nearest is situated 25 km from the site. The site is surrounded by ravines and several springs, and the research conducted as part of the rescue project uncovered smooth monuments nearby, thereby indicating the importance of rituals associated with water.

MIXCO VIEJO
Edgar Carpio

Location
This is one of the most representative Postclassic archaeological sites in the Guatemalan Highlands. Its architecture and landscape combine to make it one of the finest exponents of a defensive site or fortress city from the last period of the pre-Hispanic period. It is situated on a plateau surrounded by deep ravines, 61 km north of the present-day Guatemala City.

MIXCO VIEJO

Edgar Carpio

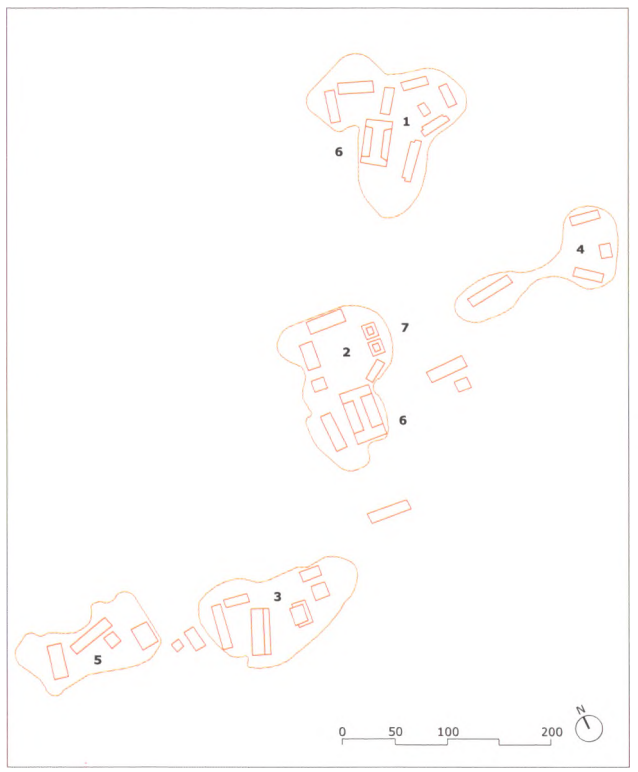
Localización

Es uno de los sitios arqueológicos más representativos de las tierras altas de Guatemala en el Posclásico. La combinación entre arquitectura y paisaje hace de él uno de los mejores ejemplos de sitios de defensivos o ciudades fortaleza del último período de la época prehispánica. Se ubica sobre una meseta rodeada de barrancas profundas a una distancia de 61 km de la actual ciudad de Guatemala con rumbo norte. La unión entre el río Motagua y el Pixcayá, corre en profundas cañadas que bordean el sitio. El clima predominante es caluroso y seco y la vegetación es de chaparral. Integra más de 100 estructuras, distribuidas en varios grupos designados por letras, en una extensión de 1 km aproximadamente y a una altura de 880 m.s.n.m. La mayoría de los edificios ha sido objeto de restauración y los grupos A, B y C, son los mejor conservados y más representativos. Cada grupo consiste de uno o más templos, algunas plataformas para sostener casas grandes o palacios y un patio para juego de pelota, enmarcados en plazas cerradas o abiertas.

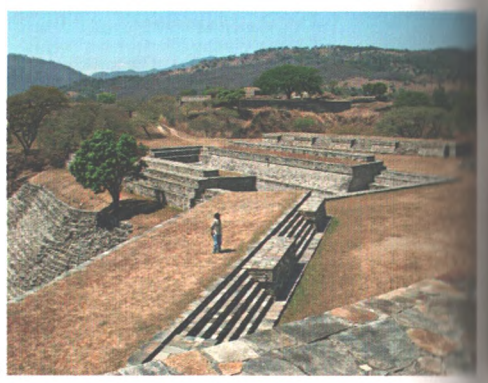
Historia prehispánica

De acuerdo con el relato de Fuentes y Guzmán, la fortaleza de Mixco Viejo constituyó un bastión militar difícil de conquistar por su ubicación y magnífica posición defensiva. Sin embargo, después de cruentos combates librados en las planicies que rodean el sitio, algunos prisioneros revelaron a los españoles un acceso secreto al sitio por el que finalmente sorprendieron a los defensores, derrotándolos, acción dirigida por Pedro de Alvarado.

Las ruinas de Mixco Viejo fueron identificadas por Karl Sapper a finales del XIX. Posteriormente fue visitado por A. L. Smith, quien lo incluyó en su libro *Archaeological reconnaissance in Central America*, así como en un capítulo del *Handbook of Middle American Indians*. Las primeras excavaciones fueron conducidas por Henri Lehmann de la Misión Franco-Guatemalteca en 1954. El sitio fue considerado, de acuerdo con documentación histórica, como la capital de los pokomames, asentados actualmente en la población de Mixco. Sin embargo un extenso trabajo de investigación etnohistórica, conducido por Robert Carmack, demostró que Mixco Viejo fue la capital de los chajomá, un grupo perteneciente a la etnia caqchikel, cuya sede actual es la población de San Martín Jilotepeque, por lo que consideró que el nombre correcto debía ser Jilotepeque Viejo, en tanto que la capital de los poqomanes era la ruina denominada Chinautla Viejo, ubicada en las cercanías de la actual zona 6 en la ciudad de Guatemala. No obstante, por costumbre, se continúa denominando a este importante sitio como las ruinas de Mixco Viejo.



1-2



3

4-5

The confluence of the rivers Motagua and Pixcayá flows in deep ravines all around the site. The predominate climate is hot and dry, and the vegetation is of the thicket type. The site, which covers an area of approximately 1 km and stands 880 m above sea level, contains over 100 structures distributed in several groups designated by letters. Each group consists of one or more temples, several platforms for supporting large houses or palaces, and a ball court, all situated around enclosed or open plazas.

Pre-Hispanic history

According to Fuentes and Guzmán, the fortress at Mixco Viejo was a virtually impregnable military bastion due to its location and magnificent defensive position. However, following cruel battles waged on the plains around the site, a group of prisoners revealed a secret access to the Spaniards, enabling them to take the defenders of the fort unawares and defeat them in a campaign led by Pedro de Alvarado.

The ruins of Mixco Viejo were identified by Karl Sapper, who visited the site at the end of the 19th century. The next visitor was A. L. Smith, who included it in his book *Archaeological Reconnaissance in Central America*, and in a chapter in his *Handbook of Middle American Indians*. The first excavations were conduced by Henri Lehmann of the Franco-Guatemalan Mission in 1954. According to historical records, the site was the capital of the Pocomam kingdom, whose present-day descendants live in the town of Mixco. However, a detailed ethno-historic research project led by Robert Carmack proved that Mixco Viejo was the capital of the Chajoma Maya, a group belonging to the Caqchikel race, whose present-day home is the town of San Martín Jilotepeque. Carmack believed the correct name of the site to be Jilotepeque Viejo, and that the Pocomam capital was the ruin known as Chinautla Viejo, not far from the present-day Zone 6 in Guatemala City. However, out of habit, this important site has continued to be known as the ruins of Mixco Viejo.

Site description

The site is divided into groups designated by the letters A to F, the principal precincts being A, B and C, corresponding to the most important lineages. The other three groups were largely peripheral. Another six groups, smaller in size than the former, are scattered around the edges of the site. In general, the temple structures faced the west, although there are variations, while the platforms supporting the largest houses faced the banks of the ravines. Both the temple structures and the elongated platforms were surmounted by constructions made out of perishable materials. The principal material used at Mixco Viejo was slate or schist for the external face of the walls and a clay and pumice mixture for the filling. The façades of the most important buildings were decorated with stucco and then painted, and in certain cases there must have been murals, although none of these have survived. Even the floors of the ball courts may have been covered by a layer of stucco.

The tallest buildings corresponded to the temples – nine in total – some of which stood 8 m high. The most representative were the double temples or twin pyramid platforms, which recall the architectural style of the Mexican plateau during the Postclassic. The elongated platforms that supported the "large houses" can be found in each principal group, forming plazas. These had numerous accesses formed by sloping balustrades with vertical finial blocks. The ball courts were of the closed, I-variety. Wide and extremely long, they were accessed by stairways at both ends. The parallel walls sloped, in the *talud* style, with vertical finial blocks, and they were lined with benches. The markers, embedded in the top of the walls, were stone-carved butts in the shape of a serpent head, with an anthropomorphic head emerging from the open mouth.

GROUP A. This is situated in the north-eastern section of the site and consists of a series of buildings distributed around two plazas, the most predominant constructions being the elongated platforms. There is a temple platform with a double stairway in the middle of one of the plazas and a sunken ball court in relation to the level of the plaza. One of the plazas contains various small shrines and a series of small platforms for supporting dwellings made of perishable materials.

Descripción del sitio

El sitio está dividido en grupos designados por letras de la A a la F, siendo los distritos principales los A, B y C, correspondientes a los linajes más importantes. Los otros tres grupos eran más bien periféricos. Otros seis, de menor tamaño, se encuentran dispersos en los alrededores. En general, las estructuras de templo estaban orientadas hacia el oeste, aunque hay variaciones, y las plataformas que sostenían las casas grandes se orientaban siguiendo el contorno de las orillas de las barrancas. Tanto las estructuras de templo como las de casas alargadas servían para sostener construcciones de materiales perecederos. El material que se empleó en Mixco Viejo fue principalmente laja de pizarra o esquisto para formar el exterior de los muros y el interior era de un relleno, mezcla de arcilla y piedra pómez. Las fachadas de los edificios principales estaban decoradas con estuco, que seguramente estaba pintado y en algunos casos debió existir pintura mural, de lo cual ya no se conserva nada. Incluso el piso de las canchas de juego de pelota pudo estar recubierto con una capa de estuco.

Los edificios más altos correspondían a los templos, nueve en total, llegando a alcanzar hasta 8 m. Los más representativos eran los templos dobles o basamentos piramidales gemelos, que recuerdan el estilo arquitectónico del altiplano mexicano en el Posclásico. Las plataformas alargadas para sostener las "casas grandes" se encuentran en cada grupo principal dando forma a las plazas. Éstas tenían accesos múltiples formados por alfardas en talud con remate vertical. Las canchas de juego de pelota correspondían al tipo I de terminales cerradas. Eran anchas y de gran longitud, con accesos por escalinatas en ambos extremos. Los muros paralelos fueron construidos en talud con remate vertical y poseían banquetas. Los marcadores, empotrados en la parte media de los muros, en lo alto, eran espigas talladas en piedra formando cabezas de serpientes con las fauces abiertas de las cuales emergía una cabeza antropomorfa.

GRUPO A. Se ubica hacia la parte noreste y consiste en una serie de edificios distribuidos en dos plazas en las que predominan las plataformas alargadas. Posee un basamento para templo de doble escalinata ubicado al centro de una de las plazas y una cancha para juego de pelota con patio hundido con relación al piso de la plaza. Posee algunos adoratorios pequeños en una de las plazas y cuenta con pequeñas plataformas para sostener casas de material perecedero.

GRUPO B. Se ubica hacia la parte central del sitio sobre una extensa meseta rodeada de pequeñas cañadas. Consiste en varias estructuras distribuidas en una gran plaza cerrada que incluye templos gemelos, de 6 m de altura,

Plano de Mixco Viejo: **1.** Grupo A. **2.** Grupo B. **3.** Grupo C. **4.** Grupo D. **5.** Grupo E. **6.** Juegos de Pelota. **7.** Doble pirámide.

Map of Mixco Viejo: **1.** Group A. **2.** Group B. **3.** Group C. **4.** Group D. **5.** Group E. **6.** Ball Courts. **7.** Double Pyramid.

Mixco Viejo: **1.** Estructura principal Plaza C. **2.** Pirámides gemelas Plaza B. **3.** Juego de pelota Plaza C. **4.** juego de pelota Plaza A. **5.** Plataforma de casa grande Plaza A.

Mixco Viejo: **1.** Main structure, Plaza C. **2.** Twin Pyramids, Plaza B. **3.** Ball Court, Plaza C. **4.** Ball Court, Plaza A. **5.** Platform of a large house in Plaza A.

plataformas de palacio o casas grandes, adoratorios y un juego de pelota, el de mayores dimensiones, también con patio hundido, de 44.5 m de largo por 9 de ancho entre las banquetas y 17 en las terminales. Salvo una plataforma de cuatro escalinatas de acceso, las otras poseen dos o una sola. Su rasgo más sobresaliente es un gran muro de contención que se ubica hacia el sur y que sirvió para reforzar la colina que sostiene al grupo.

GRUPO C. Se ubica más al oeste y es de aspecto irregular con relación a los anteriores. Se divide en dos conjuntos de estructuras que van de este a oeste, siendo las principales la Pirámide C1, construida en varias etapas hasta alcanzar más de 6 m de altura, y la Plataforma C2, la de mayores dimensiones en el sitio con una longitud de 47x14 m y una altura superior a los 4 m, compuesta de dos cuerpos y con varias escalinatas de acceso en la parte superior. Otras estructuras que parecen corresponder a un conjunto residencial se encuentran más al norte, detrás de esta gran plataforma.

IXIMCHÉ

Edgar Carpio

Localización

La zona arqueológica se localiza a 90 km de la ciudad de Guatemala, en el departamento de Chimaltenango, y a 5 km del pueblo de Tecpán. Se sitúa en las tierras altas a unos 2,260 m.s.n.m., por lo que el clima predominante es templado a frío. La ciudadela de Iximché se asienta sobre un cerro llamado Ratzamut, que domina el entorno rodeado de barrancas profundas. Son abundantes los bosques de coníferas, principalmente pino y ciprés. Normalmente sopla un viento fresco que al chocar con los árboles produce un sonido agradable y relajante. La palabra Iximché significa "lugar de árboles de maíz" en idioma caqchikel, que es el predominante en las tierras altas centrales de Guatemala. Esta ciudad fue la capital del señorío caqchikel a finales del siglo XV y comienzos del XVI. Fue fundada en 1470, luego que la nación caqchikel, antigua alidada de los k'iche's, fuera expulsada de su territorio por conflictos internos. Siguiendo la costumbre del Posclásico, se buscó ubicarla sobre una meseta elevada que ofreciera ventajas defensivas, en el centro de una comarca de tierras fértiles para los cultivos y poblada de bosques que pronto creció en población.

Historia prehispánica

La prosperidad de Iximché tuvo corta duración, no más de 60 años, pues a pesar de hallarse en expansión territorial, sobre todo hacia los ricos recursos de la costa sur de Guatemala, el proceso de conquista provocó su abandono y destrucción. En principio los españoles fueron recibidos como aliados por los reyes caqchikeles Belehe Qat y Cahí Imox, pero esa alianza tendría corta duración y los pobladores abandonan la ciudad, que luego es quemada y abandonada por los españoles. Cabe señalar que aquí se fundó la primera ciudad colonial de Guatemala, llamada Santiago de Guatemala, el 25 de julio de 1524. Al ser abandonada posteriormente, la ciudad sufrió tres traslados hasta ubicarse en lo que es hoy la actual ciudad de Guatemala, a la que se denominó La Nueva Guatemala de la Asunción.

Descripción del sitio

La ciudadela de Iximché fue planificada de acuerdo a un patrón de plazas semicerradas y plataformas distribuidas en un área de unos 15,000 m², las

Plano de Iximché: **1.** Plaza C. **2.** Estructura 7. **3.** Plaza B. **4.** Palacio. **5.** Plaza A. **6.** Estructura 2. **7.** Estructura 3. **8.** Estructura 8. **9.** Estructura 22.

Map of Iximché: **1.** Plaza C. **2.** Structure 7. **3.** Plaza B. **4.** Palace. **5.** Plaza A. **6.** Structure 2. **7.** Estructura 3. **8.** Structure 8. **9.** Structure 22.

GROUP B. This is situated in the middle of the site on a large plateau surrounded by small ravines. It consists of several structures distributed around a large enclosed plaza which includes twin temples, 6 m high, platforms for palaces or large houses, shrines and another sunken ball court. Larger than the former ball court, this construction is 44.5 m long and 9 m wide between the benches and 17 m at the ends. Except for one platform with four access stairways, the others have only two or a single stairway. Its most outstanding characteristic is a large retaining wall to the south, which reinforced the hill on which the group stands.
GROUP C. This is situated further west and has an uneven appearance in relation to the former groups. It is divided into two sub-groups of structures which run east-west, the principal constructions being Pyramid C1, built in several stages and standing 6 m high, and Platform C2. The latter is the largest building at the site, measuring 47x14 m and standing over 4 m high. It is composed of two tiers with several stairways on the top tier. Further to the north, behind this large platform, are various other structures, possibly corresponding to a residential group.

IXIMCHE

Edgar Carpio

Location

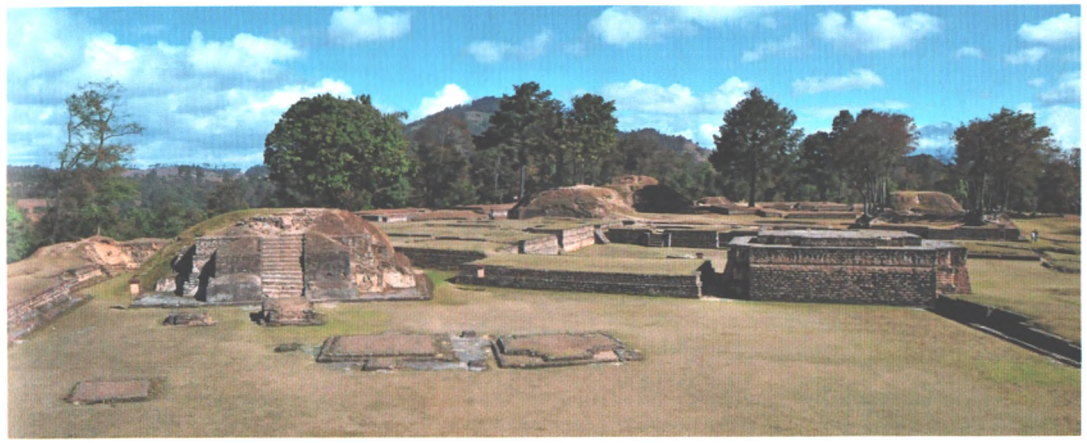
The archaeological site is situated 90 km from Guatemala city, in the department of Chimaltenango, and 5 km from the town of Tecpán. It occupies an upland area some 2,260 m above sea level, and the predominant climate is therefore mild to cold. The Iximche citadel sits atop a hill called Ratzamut, surrounded by deep ravines. Coniferous forests, principally pine and cypress, are the predominant vegetation. There is usually a cool wind blowing which on striking the trees produces a pleasant, relaxing sound. Iximche is a Caqchikel word meaning "place of maize trees", the predominant species in the central Guatemalan Highlands. This city was the capital of the Caqchikel kingdom between the late 15th and early 16th centuries. It was founded in 1470, after the Caqchikel Maya, the former allies of the K'iche's, were expelled from their land as a result of various internal conflicts. In keeping with the Postclassic custom, they sought a base on a high plateau with defensive properties, in the middle of a fertile crop-growing region populated with woodlands. This base soon gained a larger population.

Pre-Hispanic history

The prosperity of Iximche was relatively short, lasting only 60 years, because despite its territorial expansion, particularly towards the rich resources on the south coast of Guatemala, the Spanish Conquest led to its abandonment and destruction. The Spaniards were initially received as allies by the Caqchikel monarchs Belehe Qat and Cahí Imox, but the alliance was short-lived and the settlers left the city, which was subsequently burned and abandoned by the Spaniards. It was here that the first colonial city in Guatemala was founded, called Santiago de Guatemala, on 25 July 1524. On subsequently being abandoned, the city was transferred on three occasions to different sites, eventually ending up at the present-day Guatemala City, where it took the name of La Nueva Guatemala de la Asunción.

Site description

The Iximche citadel was articulated around various semi-enclosed plazas and platforms distributed in an area of approximately 15,000 sq m. It consisted of three principal elements: a temple, a large house and a ball court. It also contained various other details, such as altars, drainage systems, platforms for perishable structures, etc. Each section was connected by access stairways to the different plazas. There were also narrow passageways between the different groups to facilitate the circulation of the population. There were six plazas in total, all with a north-west/south-east orientation, varying slightly in size and containing over 170 structures all together. The plazas were designated archaeologically by means of the capital letters A to F, the largest being **PLAZA C**. Only four of them have been restored. Watchtowers overlooking the surrounding ravines were built at the ends of the plateau on which the site stands. The main access, in the north-west, was preceded by a deep moat and flanked by two elongated structures in the fashion of a defensive wall, 3 m in height.



In terms of the construction materials, local resources such as sedimentary rock and pumice were used, cut into small blocks which were arranged in the fashion of ashlar stones, bonded by a mortar of sand, lime and clay and then covered with stucco. The interior of the structures was filled with mud and pebbles. Perishable materials were also used for walls and ceilings, mainly in the case of dwellings but some temples as well. The shape of the buildings varies according to their function. The temples are the most outstanding constructions and the tallest. They consist of a pyramidal platform with sloping walls and inset corners. A stairway is inset into the middle of the pyramid. At the top of the pyramid is a platform for supporting a construction made out of perishable material, in front of which there is usually a small altar. The façades of these buildings display vertical finial blocks, a characteristic feature of Postclassic architecture.
The ball-court structures are of the enclosed variety and were designed in the shape of the letter I. However, they have access stairways at both ends. The parallel volumes that delimit the court consist of a bench from which rises a vertical wall culminating in a type of platform. There are no visible butt or ring markers as at other sites in the highlands, although Guillemin (1965: 27) mentions that various zoomorphic butts were found near **STRUCTURE 24** and may correspond to the missing markers. The total interior length of one of the courts (**STRUCTURE 8**) is 30 m, with a width of 7 m between the walls. **STRUCTURE 7**, another ball court which has not been restored, displays the same dimensions.
The so-called **PALACE**, situated in **PLAZA B**, is the largest and most complex architectural structure at Iximche. According to Guillemin (1965: 24), the palace had an original core of approximately 500 sq m and was subsequently extended in all four directions, gaining new constructions with interior courtyards. It also expanded upwards, eventually encompassing a surface area in excess of 3,000 sq m. The residential complex includes houses with interior benches and concave hearths, situated around enclosed courtyards with altars in the middle. **STRUCTURE 22** in Plaza A is an example of a large house; it consists of an elongated platform with numerous access stairways and what look like pillars forming the entrances to the interior of the building, which also contained abutted benches. In terms of the altars situated in the courtyards, these vary in shape and size; some of them consist of platforms that resemble miniature temples, while others have a circular plan. Plaza A has the largest number of such altars, six in total, with the majority situated opposite **STRUCTURE 3**, a vast temple pyramid. Some of the most notable characteristics of Iximche are the murals that adorned the interior of various dwellings and buildings, as well as certain altars, such as Altar 47 next to **STRUCTURE 2**, which displays traces of black, red and green paint. The plazas at the site were clearly associated with the residences of the most important lineages of the Caqchikel society of the 16th century. Plaza B may have accommodated the governors. Nowadays, Iximche has a **SITE MUSEUM** containing a collection of objects found during the excavations, as well as a scale model of the fortress city and photographs of the excavation process. It also has a car park, public toilets, information panels situated strategically along the itinerary, and wooded areas. Due to the sacred nature of the site, Maya ceremonies are conducted in a structure situated in the plaza furthest away from the entrance. Celebrated with a certain frequency, these rituals attract numerous people.

Iximché.

cuales incluían tres elementos básicos: templo, casa grande y juego de pelota. Asimismo se integraban otros detalles como altares, sistemas de drenaje, plataformas para estructuras perecederas, etc. Todos los sectores se encontraban conectados por escalinatas de acceso hacia las distintas plazas. Asimismo existían estrechos corredores entre los distintos grupos para el desplazamiento de las personas. El total de plazas es de seis, con orientación noroeste-sureste, las cuales varían un poco en sus dimensiones, conteniendo todas ellas más de 170 estructuras. Las plazas fueron designadas arqueológicamente por medio de letras mayúsculas de la A a la F, siendo la de mayor tamaño la **PLAZA C**. Sólo cuatro han sido restauradas. En los extremos de la meseta sobre la que se asienta el sitio fueron construidas atalayas que dominaban las barrancas circundantes. El acceso principal, hacia el noroeste, estaba precedido de un foso profundo y la entrada flanqueaba por dos estructuras alargadas a manera de muro defensivo de hasta 3 m de altura.
En cuanto a los materiales de construcción, se utilizaron recursos locales tales como la roca sedimentaria y la piedra pómez, cortada en bloques pequeños que eran colocados formando sillares unidos con mortero de arena, cal y arcilla, y luego recubiertos con estuco. El interior de las estructuras lo forma un relleno compuesto de tierra y rocas. Se emplearon también materiales perecederos para formar paredes y techos, sobre todo en viviendas, así como en los templos. La forma de los edificios varía de acuerdo a su función. Los templos son las estructuras más notables y de mayor altura. Están formados por un basamento piramidal, con paredes en talud y esquinas remetidas. Cuentan con una escalinata central que se interna en el cuerpo de la pirámide. En la parte superior existe una plataforma para sostener una construcción de material perecedero. Al frente de ésta suele encontrarse un pequeño altar. En la fachada de estos edificios se aprecia el remate vertical en forma de dado, característico de la arquitectura posclásica.
Las estructuras para juego de pelota fueron diseñadas en forma de I con las terminales cerradas. Sin embargo, cuentan con escalinatas de acceso a la cancha, ubicadas en los extremos. Los muros paralelos que delimitan la cancha poseen banqueta desde la que se desplanta el muro vertical y sobre éste una especie de plataforma. No cuentan con marcadores visibles de espiga o aro como en otros juegos de pelota de las tierras altas, aunque Guillemin (1965: 27) menciona que unas espigas zoomorfas fueron localizadas cerca de la **ESTRUCTURA 24** y podría tratarse de los marcadores faltantes. El largo total del interior de una de las canchas (**ESTRUCTURA 8**) alcanza los 30 m, por un ancho de 7 m entre los muros. La **ESTRUCTURA 7**, otra cancha de pelota no restaurada aún, posee las mismas dimensiones.
El denominado **PALACIO**, ubicado en la **PLAZA B**, es la estructura más extensa y compleja del conjunto arquitectónico de Iximché. Según Guillemin (1965: 24), a partir de un núcleo original de unos 500 m², el palacio creció en las cuatro direcciones, añadiendo nuevas unidades de construcción con patios internos. El crecimiento también se hizo hacia arriba, con lo que alcanzó una superficie de más de 3,000 m². El complejo residencial incluye casas, con bancas interiores y fogones cóncavos, ubicadas alrededor de patios cerrados con altares al centro. Como ejemplo de casa grande se cuenta con la **ESTRUCTURA 22**, ubicada en la **PLAZA A**, una plataforma alargada con múltiples escalinatas de acceso y probables pilares formando las entradas al interior del edificio, que contaba también con bancas adosadas. En cuanto a los altares ubicados en los patios de las plazas, estos varían en forma y tamaño, algunos consisten en basamentos que semejan los templos en miniatura y otros son de aspecto circular. La Plaza A cuenta con 6 de estos altares, siendo la que más posee y la mayoría se ubica frente a la **ESTRUCTURA 3**, un basamento de templo de grandes dimensiones.

1-2

Uno de los rasgos más notables de Iximché lo constituye la pintura mural que ornamentaba el interior de algunas viviendas o edificios y también ciertos altares, como el Altar 74, ubicado a un costado de la **ESTRUCTURA 2**, en el que se aprecian vestigios de pintura en colores negro, rojo y verde. Sin duda las plazas que conforman el sitio guardaban relación con los linajes más importantes de la sociedad caqchikel del siglo XVI, siendo la Plaza B la que pudo albergar a los gobernantes.

Iximché cuenta con un **MUSEO DE SITIO**, el cual posee una colección de objetos provenientes de las excavaciones, así como una maqueta de la ciudad fortaleza y fotografías del proceso de investigación. Cuenta además con área para estacionamiento de vehículos, servicios públicos, cédulas informativas, ubicadas convenientemente a lo largo del recorrido, y áreas boscosas. Por su carácter de sitio sagrado se llevan a cabo ceremonias mayas en una estructura ubicada en la plaza más alejada de la entrada. Esta actividad suele congregar a muchas personas que realizan los rituales con cierta frecuencia.

K'UMARCAJ

Edgar Carpio

Localización

K'umarcaj, que significa "las antiguas cabañas de caña", es una fortaleza prehispánica, ubicada a 8 km de la cabecera departamental de El Quiché, a unos 163 km de la ciudad de Guatemala con rumbo noroeste. Conocida también con los nombres de Utatlán y Guamarcaj, fue la capital del señorío Quiché, y por lo tanto la sede del poder político de la entidad más poderosa de las tierras altas de Guatemala durante el Posclásico. Desde aquí, los reyes k'iche's dominaban un extenso territorio que abarcaba buena parte del altiplano central y occidental de Guatemala, desde el valle del río Chixoy hasta la bocacosta de Quetzaltenango y San Marcos, abarcando más de 7,000 km². Fue fundada en el año 1250 d.C. por el gobernante Gucumatz y destruida debido a los conflictos con los conquistadores españoles en 1524.

Historia prehispánica

De acuerdo a las fuentes históricas, la nación k'iche' fue el principal foco de atención de los españoles debido a las noticias que se tenían en el centro de México sobre el poderío de sus gobernantes y su dominio sobre otros grupos del altiplano guatemalteco. Un grupo militar encabezado por Pedro de Alvarado se dirigió a las tierras altas de Guatemala para someter a los k'iche's. En el camino fueron estableciendo alianzas con grupos opositores como los caqchikeles, quienes junto a los guerreros tlaxcaltecas, traídos por los españoles, contribuyeron a la derrota final de los k'iche's.

Dentro de la tradición arquitectónica y de patrones de asentamiento del Posclásico, la ciudad de K'umarcaj fue establecida en la cima de un cerro que dominaba el entorno y proporcionaba ventajas defensivas. El clima en la zona es templado propio del altiplano y la vegetación consiste en árboles de gran tamaño que proporcionan una buena sombra, una brisa fresca y materia prima para la construcción de viviendas y la elaboración de objetos, y también para usos domésticos en calidad de combustible. La posición geográfica de la capital de los k'iche's resultaba estratégica, pues desde ella se dominaban las tierras fértiles, los valles, los recursos hidráulicos y las rutas comerciales, lo que daba a este grupo una gran ventaja frente a sus rivales.

Descripción del sitio

Ls rasgos arquitectónicos del sitio incluyen escalinatas dobles, complejos de templos gemelos, estructuras alargadas o casas grandes que funcionaban como palacios con pilares, múltiples accesos, patios interiores, estructuras para juego de pelota, basamentos piramidales en talud, remates verticales y

3

Q'UMARKAJ

Edgar Carpio

Location

Q'umarkaj, which means "old reed huts", is a pre-Hispanic fortress situated 8 km from the departmental capital of El Quiché, approximately 163 km north-west of Guatemala City. Also known as Utatlán and Guamarcaj, it was the capital of the K'iche' kingdom, and therefore the political seat of the most powerful entity in the Guatemalan Highlands during the Postclassic. From here, the K'iche' kings ruled over a large territory encompassing most of the central and western plateau of Guatemala, from the Chixoy Valley to Quetzaltenango and San Marcos between the plateau and the coast, covering an area of over 7,000 sq km. It was founded in AD 1250 by the governor Gucumatz and destroyed due to conflicts with the Spanish conquistadors in 1524.

Pre-Hispanic history

According to historical sources, the K'iche' nation was a crucial target for the Spaniards, who had received news in central Mexico about the power wielded by the K'iche' governors and their rule over other groups on the Guatemalan plateau. A military expedition led by Pedro de Alvarado departed for the Guatemalan Highlands to subjugate the K'iche's. En route, the Spaniards struck alliances with opposing groups such as the Caqchikels, who together with Tlaxcaltec warriors helped to defeat the K'iche's.

In keeping with the Postclassic architectural tradition and settlement pattern, the city of Q'umarkaj was established on a hilltop overlooking the surrounding territory and offering defensive advantages. The area enjoys the typically mild climate of the plateau, while the vegetation consists of large trees that provide ample shade, a cool breeze and raw material for the construction of dwellings and handicrafts, as well as fuel for domestic uses. The K'iche' capital occupied a strategic geographical position, enabling the population to control the fertile lands, valleys, water resources and trading routes, all of which gave this group an enormous advantage over its rivals.

Site description

The architectural characteristics of the site include double stairways, twin-temple complexes, elongated structures or large houses in the fashion of palaces with pillars, numerous entrances and interior courtyards, ball-court structures, sloping pyramid platforms, vertical walls or finial blocks and circular structures (Smith 1955). The city consists of three building groups connected by causeways. Each group has a plaza, twin temples with a double stairway, and a ball court, as well as low platforms for dwellings and circular structures. These groups must have been organised hierarchically

4-5

in keeping with the relative importance of the principal K'iche' lineages. These would appear to have established a complex form of social organisation based on territorial federations called chinamitales, out of which they created three *Amak* or large federations and established their capital, Q'umarkaj, in one of them. The building materials used were the local adobe, sedimentary rock and igneous rock, covered with stucco for a more elegant finish and greater durability. The fired clay technique was also used to create the solid core of some of the structures, while mud, pebbles and sand, duly compacted, were used as fillings. A network of artificial caves for ceremonial purposes has been found beneath the site. These continued to be used in the same way today, like the ruins of certain structures such as the Temple of Tohil, where modern-day Maya priests perform rituals.

Despite minimal restoration and research (Carmack 1979 and Macario 2007), various structures illustrate the architectural characteristics of the site. The temple dedicated to Tohil in the middle of the Central Plaza is one of the most important constructions at this Postclassic city. It is a pyramidal structure composed of a sloping wall, which constitutes the balustrades flanking the stairway, surmounted by a vertical wall or finial block. A small stairway once led to the upper platform and temple. This pyramid was one of the highest at the site.

The other important buildings at the site are the **TEMPLE OF AWILIX**, the **TEMPLE OF Q'UQ'UMATZ**, the **BALL COURT** in the Central Plaza, the **TEMPLE OF JACAWITZ**, the **TAMUB TEMPLE** and the **KAWEK PALACE**. The Temple of Awilix, which stands opposite the Temple of Tojil, consisted of two main tiers, the first wide and the second narrower. The top tier had two stairways, divided by a finial block, leading to a temple with a roof comb (Carmack 1979b: 264). Two standard-bearers were found flanking the central stairway. Meanwhile, the Ball Court was of the enclosed, I-plan variety with a single and relatively small access stairway situated at one of the ends. Another stairway led to the top of each wall where there must have been a type of roofed box for authorities supported by pillars. The parallel walls were sloped and lined with benches. The marker at the top of the court must have been of the ring variety (Carmack 1979b: 270-271).

From the Central Plaza, the remainder of the site stretches out in all four directions, the north section being the most distant. The south, east and west sections contain various residential buildings and a few temples at what has been called the "ritual-council-palatial" complex. Nowadays, all of the visible large structures are situated in and around the Central Plaza and adopt the form of mounds. None of them have been restored, although a few have been consolidated. Further away from the plaza are a few smaller structures in a similar state of preservation.

Situated at the entrance to Q'umarkaj is a small site museum containing pieces recovered during the excavations, a scale model and informative panels offering details about the history of the site and general aspects relating to the K'iche' culture. There are also a few modern objects made locally, such as the traditional brightly-coloured fabrics that are produced in the nearby town of Chichicastenango, which is famous for its textile market and still contains numerous elements that defined the K'iche' culture. The most famous of these is the church of Santo Tomás Chichicastenango, where the *Popol Vuh*, the sacred book of the K'iche's, was copied.

1-2. Iximché: Juego de Pelota Plaza A. 3. Iximché: Juego de Pelota Plaza B. 4-5. K'umarcaj: vista general y Templo Tohil.

1-2. Iximché: Ball Court, Plaza A. 3. Iximché: Ball Court, Plaza B. 4-5. K'umarcaj: general view and Tohil Temple.

estructuras circulares (Smith 1955). La ciudad consta de tres complejos de edificios unidos por calzadas, los cuales poseen una plaza, templos gemelos con doble escalinata y estructura para juego de pelota. Cuentan también con plataformas bajas para viviendas y estructuras circulares. Estos complejos debieron estar organizados jerárquicamente de acuerdo a la importancia de los linajes principales entre los k'iche's, que habían establecido una forma de organización social muy compleja basada en la existencia de confederaciones territoriales, llamadas chinamitales, a partir de las cuales formaron tres *Amak* o grandes confederaciones en una de las cuales tenían su capital, siendo esta K'umarcaj. Para la construcción del asentamiento se emplearon materiales locales como adobe, roca sedimentaria o roca ígnea, recubiertos con estuco para darle acabado y durabilidad. También se utilizó la técnica del barro cocido para formar el núcleo sólido de algunas estructuras, así como rellenos de barro, piedras y arena, todo debidamente compactado. Por debajo del sitio se ha localizado un sistema de cuevas artificiales con fines ceremoniales, usado en la actualidad con los mismos propósitos, al igual que las ruinas de algunas estructuras como el **TEMPLO TOJIL**, en el cual realizan rituales sacerdotes mayas contemporáneos.

Si bien el trabajo de restauración e investigación ha sido mínimo (Carmack 1979 y Macario 2007), algunas estructuras ilustran las características arquitectónicas del sitio. El templo dedicado a Tojil en el centro de la **PLAZA CENTRAL** es una de las estructuras más emblemáticas de esta ciudad posclásica. Es una estructura piramidal compuesta por un muro inclinado, que constituye las alfardas que flanquean la escalinata, rematado por un muro vertical o dado. Una pequeña escalinata daba acceso a la plataforma basal que sostenía al templo. Esta pirámide era de las más altas en el sitio.

Otros edificios importantes en el sitio son el **TEMPLO DE AWILIX**, el **TEMPLO DE GUCUMATZ**, el **JUEGO DE PELOTA** ubicado en la Plaza Central, el **TEMPLO A JACAWITZ**, el **TEMPLO TAMUB** y el **PALACIO CAWEK**. El Templo de Awilix, opuesto al de Tojil, consistía en dos terrazas principales, la primera ancha y la segunda, más estrecha, sobre la primera. La parte superior tenía dos escalinatas divididas por un dado y de ella se desplantaba el templo con crestería (Carmack 1979b: 264). A ambos lados de la escalinata central sobre la terraza se encontraban dos portaestandartes. Por su parte el Juego de Pelota tenía forma de I con terminales cerradas y un único acceso en una de las terminales por medio de una pequeña escalinata. Otra escalinata daba acceso a la parte superior de cada muro en el cual debió existir una especie de tribuna de techumbre sostenida por pilares. Los muros paralelos eran inclinados y con banqueta. El marcador ubicado en la parte superior debió ser en forma de aro (Carmack 1979b: 270-271).

A partir de la Plaza Central, el sitio se dispersa hacia los cuatro puntos cardinales, siendo la parte norte la más alejada. En los sectores sur, este y oeste se concentran varios edificios residenciales y algunos templos en lo que se ha llamado complejo ritual-conciliar-palaciego. Actualmente sólo se aprecian las grandes estructuras ubicadas en y alrededor de la Plaza Central, las cuales se encuentran en forma de montículos sin mayor restauración, solamente algunas han sido consolidadas. Al alejarse de la plaza se encuentran estructuras menores y en el mismo estado de conservación.

En la entrada de K'umarcaj existe un museo de sitio, con piezas recuperadas en las excavaciones, una maqueta y cédulas informativas, que proporcionan datos acerca de la historia del sitio y aspectos generales sobre la cultura quiché. También cuenta con algunos objetos modernos elaborados en la región, como tejidos tradicionales de mucho colorido, tal como los que se pueden encontrar en el cercano municipio de Chichicastenango, lugar famoso por su mercado de textiles y en el que se encuentran todavía muchos elementos que caracterizaron a la cultura quiché. El más celebre es el templo de Santo Tomás Chichicastenango, lugar donde fue recopilado el *Popol Vuh*, libro sagrado de los k'iche's.

1-2

ZACULEU

Patricia del Águila Flores

Localización

El sitio arqueológico de Zaculeu se ubica al occidente de Guatemala, en el municipio de Huehuetenango, a 4 km de la cabecera del municipio y a 1 de la aldea de Zaculeu. Las distancias desde la ciudad de Guatemala hasta Huehuetenango son de 266 km (por la Carretera Interamericana CA-1, vía Totonicapán) y 235 km (vía Santa Cruz del Quiché pasando por Chichicastenango). Desde la frontera con México (La Mesilla) hay 90 km. Todas son carreteras asfaltadas. Por su proximidad a la ciudad de Huehuetenango, se puede llegar al sitio en automóvil y a pie, ya que la carretera está asfaltada y conduce hasta la pirámide principal.

Zaculeu se emplaza a 1,940 m.s.n.m, con latitud 15° 19′ 58″ y longitud 91° 29′ 36″. El valle plano y verde en el que se encuentra la antigua cuidad está cortado por los profundos cauces de varios ríos, entre los cuales están el Selegua, al occidente de Zaculeu, y el Viña. A este y sur existen profundos barrancos que también contribuyen a aislarlo y permitían su fácil defensa. Prácticamente el único acceso consiste en una angosta entrada al norte que une la meseta plana en donde se levantan las ruinas con el nivel general del valle. El valle de Huehuetenango fue habitado mucho tiempo antes que la erección de Zaculeu, pues en varios puntos de ésta área, hay restos de una cultura humana fechada 800 años antes o sea para el Clásico Temprano. La ciudad se construyó en 1480 sobre una elevada meseta que mide cinco manzanas y 1,178 varas. El lugar fue escogido por ser una fortificación natural casi inexpugnable (Acosta 1929); la defensa de una ciudad era de la mayor importancia en aquel período, cuando el país era invadido por los nahuat de México y los diferentes pueblos estaban siempre en guerra unos contra otros. El centro cívico-ceremonial se extendió sobre 1,400 m² y presenta una secuencia cronológica excepcional de 800 años que se remonta al Clásico Temprano. Tiene 43 estructuras agrupadas de modo compacto alrededor de pequeñas plazas rectangulares bien delimitadas y sin orientación preferencial, correspondientes al Posclásico de las fases Qankyak y Xinabahul. El camino que conduce al sitio entra a la meseta por el extremo izquierdo de la angosta entrada, pues un montículo oblongo cierra casi las tres cuartas partes del cuello. Este montículo contiene los restos de una especie de fortificación que guardaba la única entrada al lugar. Pasando la angosta entrada el camino sigue casi en línea recta unos 100 m, hasta que llega a la base de la gran pirámide, principal monumento del lugar. Girando a la derecha hay una gran plaza de 54x38 m, en la que se celebraban las ceremonias en honor de los dioses a quienes estaban dedicados los templos. Los lados del patio estaban formados por las bases de cuatro grandes pirámides sobre los puntos cardinales (Acosta 1929).

Historia de las exploraciones

El sitio fue descubierto por Fuentes y Guzmán, según las crónicas, y explorado por Adrián Recinos, Sylvanus G. Morley y Edwin M. Shook en los años 30 del siglo XX. Con el nombre de Tzaculeu fue declarado Monumento Nacional del período prehispánico, por Acuerdo Gubernativo del 24 de abril de 1931. El 23 de febrero de 1946 se le dio su nombre oficial actual de Zaculeu y se le concedió licencia a la United Fruit Company para hacer estudios y excavaciones en el sitio (Gall 1999).

Historia prehispánica

Los asentamientos complejos como Zaculeu, que se inicia en el **CLÁSICO TEMPRANO**, pero alcanza su mayor importancia en períodos posteriores, aportan una información escasa en cuanto a la arquitectura; los niveles más tempranos son para la fase Atzán (Clásico Temprano), y sólo muestran suelos de adobe, subestructuras o basamentos terraceados muy destruidos y una escalera con alfarda temprana, relacionado todo ello con la Estructura 1.

3-4

ZACULEU

Patricia del Águila Flores

Location

The archaeological site of Zaculeu is situated in western Guatemala, in the municipal district of Huehuetenango, 4 km from the city of the same name and 1 km from the village of Zaculeu. The distances from Guatemala City to Huehuetenango are 266 km (on the CA-1 Pan-American Highway, via Totonicapán) and 235 km (via Santa Cruz del Quiché and Chichicastenango). The Mexican border (La Mesilla) is 90 km away. All the roads are asphalted. Due to its proximity to the city of Huehuetenango, this site can be reached by car or on foot as there is an asphalt road leading directly to the main pyramid.

Zaculeu is situated 1,940 m above sea level at latitude 15° 19′ 58″ and longitude 91° 29′ 36″. The flat, green valley in which the ancient city is situated is traversed by various deep rivers, including the Selegua, west of Zaculeu, and the Viña. To the east and south are deep ravines which contributed to its isolation and made it easy to defend. Practically the only access is a narrow entrance in the north connecting the flat plateau where the ruins stand to the rest of the valley. The Huehuetenango Valley was inhabited long before the creation of Zaculeu, and various places have yielded the remains of a human culture dating from 800 years earlier, from the Early Classic. The city was built in 1480 on a high plateau measuring five blocks and 1,178 yards. The place was chosen because of its status as a natural and practically impregnable fort (Acosta 1929); defending the city was a matter of vital importance at the time, when the country was being invaded by the Nahua from Mexico and different peoples were at war with each other.

The civic-ceremonial core extended over an area of 1,400 sq m and today displays evidence of an exceptional, 800-year-old timeline dating back to the Early Classic. It contains 43 structures arranged in compact groups around small, clearly defined plazas with no particular orientation, corresponding to the Qankyak and Xinabahul phases of the Postclassic. The path that leads to the site enters the plateau via the left end of the narrow access, with a rectangular mound virtually sealing three quarters of the neck. This mound contains the remains of a type of fort that guarded the city's only entrance. Beyond the narrow entrance, the path continues in a straight line for approximately 100 m until it reaches the base of the great pyramid, the most important monument at the site. Turning right, visitors will see a large plaza measuring 54x38 m, once the scene of the ceremonies to honour the gods to whom the temples were being dedicated. The sides of the plaza were formed by the platforms of four large pyramids situated at the cardinal points (Acosta 1929).

History of the explorations

According to historical accounts, the site was discovered by Fuentes and Guzmán, and explored by Adrián Recinos, Sylvanus G. Morley and Edwin M. Shook in the 1930s. Originally named Tzaculeu, it was declared a National Monument of the pre-Hispanic period by government decree on 24 April 1931. On 23 February 1946 it adopted the present-day name of Zaculeu and the United Fruit Company was granted a licence to conduct investigations and excavations at the site (Gall 1999).

Pre-Hispanic history

Complex settlements such as Zaculeu, which first emerged in the **EARLY CLASSIC** but experienced its peak in subsequent periods, offer very little information about the architecture: the earliest levels correspond to the Atzán phase (Early Classic) and only reveal adobe floors, greatly eroded sub-structures or terraced platforms, and an early balustraded stairway, all corresponding to Structure 1. The information is completed by the remains of floors associated with a low platform that supported a perishable construction at Structure 13, and by simple floors with ceramic caches at Structure 9. Technically, the principal building material was adobe, although coarse stonework with an adobe mortar was also used and then covered by white stucco. It is difficult to determine whether this region belonged to the East or West Complex because very few reports have been published on the Postclassic ceramics from this area. However, we can make use of the information from the site at La Lagunita, where an important example of Early Classic ceramics was found in an artificial cave on a very similar plan to Tomb 1 at Zaculeu and to two burials found at Nebaj (Tomb 1 in Mound 1 and Tomb 1 in Mound 2).

POSTCLASSIC (AD 900-1524). This era has traditionally been divided into two periods due to the important cultural changes attributed to the great Mexican influence: the Early Postclassic (AD 900-1200) and the Late Postclassic (AD 1200-1524). The research conducted in this region has revealed that this era is conceived more as a stage of continuity and change. It would appear that the Guatemalan plateau did not suffer the same decline in population that occurred in the Maya lowlands during the Postclassic. In fact, the region continued to be densely populated, as the Spanish found when they arrived in 1524. Fauvet-Berthelot (1999) has defined a very accurate chronological division for dating the archaeological material and the sites studied, distinguishing three phases: the Epiclassic (AD 850/900-1100), which marks the transition between the Classic and the Postclassic; the Early Postclassic (AD 1100-1225); and the Late Postclassic or Protohistoric (AD 1225-1524). After the second half of the 16th century, written documents such as the *Popol Vuh* and the *Anales* of the Cakchikels shed greater light on the historical facts.

EPICLASSIC. The cultural characteristics of this period reveal a continuity with the Classic. However, the architecture and funerary practices denote Mexican influences. The ceremonial centres that were located on open ground or in the mountains during the Classic era were still populated in the Early Postclassic and maintained the same orthogonal layout, with the monuments facing the cardinal points. Extensions and superimpositions were added to the existing structures, and long platforms were built, prefiguring the elongated houses of the last phase. Stucco was no longer used as a cladding for plazas and monuments. There was also an important change in the funerary customs, marked by the emergence of new religious beliefs, possibly introduced by small groups of Mexican descent. This meant that the Classic tombs had to be desecrated and then either filled in or used again. During the excavations, several imported metal objects were found. The most habitual form of burial was to sit the corpse directly on the floor.

EARLY POSTCLASSIC. The strong demographic growth during this period was the result of a change in the governing lineages, which ushered in a new political and religious system. In the case of the K'iche' Maya, the written sources and archaeological evidence suggest that the new lineages came from the Sierra de Chuacús. The socio-political recomposition that they brought about in the river basins and valleys of Q'umarkaj, Cauinal, Rabinal, Salamá and others led to the incorporation of new cultural characteristics during this period, a time when numerous elites, proud of their Toltec descent, were migrating to different places all over Mesoamerica. These important changes were manifested in the structure of the population, the architecture and the religious and funerary practices.

LATE POSTCLASSIC OR PROTOHISTORIC. From this period, when Zaculeu enjoyed its greatest prosperity, we have various written documents that shed light on the

Zaculeu: 1. Edificio escalonado. 2. Estructura 1. 3. Juego de Pelota. 4. Vista general.

Zaculeu: 1. Stepped building. 2. Structure 1. 3. Ball Court. 4. General view.

La información se completa con restos de suelos asociados a una baja plataforma que sustentó una construcción perecedera en la Estructura 13, y simples suelos con escondites cerámicos definitorios en la Estructura 9. Técnicamente, la construcción se basó en el adobe, aunque también se utilizó mampostería de lajas sin trabajar, unidas por mortero de adobe, todo ello cubierto de estuco blanco. Es difícil determinar si esta región perteneció al Complejo Este o al Oeste, pues hay muy pocos informes publicados sobre la cerámica postclásica proveniente de esta zona. No obstante, se puede aprovechar la información del sitio La Lagunita, donde se recuperó una importante muestra de cerámica del Clásico Temprano, en una "gruta" cuyo plano es muy similar a la Tumba 1 de Zaculeu y a dos que se encontraron en Nebaj (Tumba 1 en Montículo 1 y Tumba 1 en Montículo 2).

POSCLÁSICO (900-1524 d.C.). Este período se ha dividido tradicionalmente en dos épocas debido a los importantes cambios culturales atribuidos a la gran influencia mexicana: el Posclásico Temprano (900-1200 d.C.) y el Posclásico Tardío (1200-1524 d.C.). Los trabajos de investigación en está región han encontrado que este período se concibe más bien como una etapa de continuidad y cambio. En el altiplano de Guatemala no fue evidente el fenómeno de disminución de la población, característico de las tierras bajas mayas durante el Posclásico. Por el contrario, la región se mantuvo densamente poblada como comprobaron los españoles cuando llegaron en 1524. Fauvet-Berthelot (1999) hace una división cronológica muy precisa para el fechamiento del material arqueológico, así como de los sitios estudiados, distinguiendo tres fases: Epiclásico (850/900-1100 d.C.), que marca el momento de transición entre el Clásico y el Posclásico; Posclásico Temprano (1100-1225 d.C.); y Postclásico Tardío o Protohistórico (1225-1524 d.C.). Después de la segunda mitad del siglo XVI ya se dispone de documentos escritos como el *Popol Vuh* y los *Anales de los caqchikeles*, que ayudan a la comprensión de los hechos históricos.

EPICLÁSICO. Las características culturales de este período muestran que existió una continuidad con el Clásico. No obstante, la arquitectura y las prácticas funerarias tienen influencias de México. Los centros ceremoniales ubicados durante el Clásico en terrenos abiertos o en las montañas están poblados todavía para el Posclásico Temprano; mantienen su misma distribución ortogonal, con los monumentos orientados según los puntos cardinales. En sus estructuras se construyeron ampliaciones y superposiciones, así como también largas plataformas que prefiguraron las casas largas de la última fase. Se deja de usar el estuco para revestir plazas y monumentos. Se produjo además un cambio en las costumbres funerarias, con la aparición de nuevas creencias religiosas, introducidas posiblemente por pequeños grupos de origen mexicano; las tumbas del Clásico debieron ser profanadas, luego rellenadas u ocupadas nuevamente; durante las excavaciones se encontraron algunos objetos de metal importados. La forma más corriente de inhumar a sus muertos era sentar el cadáver directamente sobre el suelo.

POSCLÁSICO TEMPRANO. El fuerte crecimiento demográfico durante este período se debió a un cambio de linajes gobernantes que trajo consigo un nuevo sistema político y religioso. En el caso de los mayas k'iche's, las fuentes escritas y datos arqueológicos indican que los nuevos linajes provinieron de la sierra de Chuacús. La recomposición sociopolítica que suscitaron en las cuencas y valles de Kumarcaaj, Cauinal, Rabinal, Salamá y otros, integró rasgos culturales durante este período, cuando en toda el área mesoamericana se llevaron a cabo numerosos desplazamientos de las élites, que se vanagloriaban de su origen tolteca. La estructura del poblamiento, la arquitectura y sus prácticas religiosas y funerarias hicieron evidentes estos importantes cambios.

POSCLÁSICO TARDÍO O PROTOHISTÓRICO. En este período, en el que Zaculeu tuvo su apogeo, se cuenta ya con escritos que permiten una mejor interpretación de los datos arqueológicos. Los textos indígenas y españoles alumbran la historia y la organización social en linajes dentro de los *chinamit* (barrios), las dinastías reales, el gobierno dual, los límites territoriales, las solicitudes de tributo y el panteón de las diversas confederaciones, entre

1

las cuales la k'iche' fue la preponderante. También la tradición oral guardó la historia prehispánica. En este período los centros cívico-religiosos se desplazaron hacia laderas o puntos elevados y defensivos, pero sobre todo buscaron buenas tierras agrícolas, fuentes de agua y vías comerciales. Los edificios se cambiaron a una ubicación poligonal y todos los monumentos se organizaron alrededor de una plaza, respetando la configuración geográfica del lugar. De esta manera, los dirigentes controlaron el territorio que dominaban. Cada plaza tenía el poder político y religioso de un linaje noble o de varios grupos de linajes e incluía una pirámide con una o varias escalinatas limitadas por alfardas en talud, coronada por un templo simple o doble. Éste representaba probablemente la alianza de dos grupos, cuyos dioses patronales eran venerados de la misma forma.

Zaculeu fue construida por los mames y en idioma mam significa "tierra blanca" (de *zac*, tierra, y *uleu*, blanca). Fue una de las últimas ciudadelas de la época prehispánica y tiene dos zonas o sectores que se pueden diferenciar aún: uno formado por la ciudad fortaleza con sus templos, palacios, plazas, juego de pelota etc., y otro compuesto por el área habitacional popular y los campos para la agricultura. En la fortaleza se atrincheró el rey Kaibil Balam sitiado por los españoles, hasta que en 1526 fue forzado a rendirse por la escasez de alimentos –según Fuentes y Guzmán, quien lo detalla en su *Recordación Florida*, en la última década del XVIII– ante el Capitán Gonzalo de Alvarado y Chávez, primo hermano de Pedro de Alvarado, a quien se le atribuye la conquista de esta región (Gall 1999).

Los pueblos indígenas del departamento pertenecen a cuatro grupos de idiomas derivados del maya, tronco común de los pueblos y de los idiomas de Guatemala. El pueblo o nación más grande fue el mam, al que pertenecen todos los pueblos exteriores a la sierra de los Cuchumatanes, con excepción de Aguacatán y los pueblos de los altos Cuchumatanes: Todos Santos Cuchumatán y los municipios vecinos. Los mames tenían su señorío, que comprendía un vasto territorio: Huehuetenango, Totonicapán, Quetzaltenango, San Marcos y la provincia de Soconusco. Las cruentas luchas entre las diferentes tribus causaron la desmembración de este territorio y la raza mam se vio obligada, por la invasión de los k'iche's al mando del rey Quicab, llamado El Grande, y sus aliados los kaqchikeles, a abandonar parte de sus extensos dominios, replegándose a las montañas, en especial Huehuetenango, Chiantla y Todos Santos Cuchumatán, en las montañas de los Cuchumatanes. Cuilco y los demás pueblos del noreste estaban poblados igualmente por los mames y en ellos vivieron misiones de clérigos seculares y de mercedarios, que fueron los "civilizadores" de los indios.

Plano de Zaculeu: 1. Plaza 1. 2. Plaza 2. 3. Plaza 3. 4. Plaza 4. 5. Plaza 5. 6. Plaza 6. 7. Plaza 7. 8. Plaza 8. 9. Estructura 1. 10. Estructura 6. 11. Estructura 9. 12. Estructura 10. 13. Juego de Pelota. 14. Estructura 2. 15. Estructura 3. 16. Estructura 13. 17. Estructura 4.

Map of Zaculeu: 1. Plaza 1. 2. Plaza 2. 3. Plaza 3. 4. Plaza 4. 5. Plaza 5. 6. Plaza 6. 7. Plaza 7. 8. Plaza 8. 9. Structure 1. 10. Structure 6. 11. Structure 9. 12. Structure 10. 13. Ball Court. 14. Structure 2. 15. Structure 3. 16. Structure 13. 17. Structure 4.

2

Descripción del sitio

En el conjunto arquitectónico figuran templos, fortalezas y un importante juego de pelota. Zaculeu no posee en muros ni columnas clase alguna de inscripciones jeroglíficas, ni en sus plazas se han encontrado estelas, altares, u otras esculturas; tampoco hay bóvedas o soluciones semejantes a las usadas en otros sitios. Las crónicas otorgan a Zaculeu una importancia estratégica considerable como capital del reino o señorío de los mames.

CENTRO CEREMONIAL. Las influencias mexicanas fueron muy marcadas en Zaculeu. Los estudios de Navarrete (1999) indican que en la arquitectura del sitio hubo influencias de Tula, como lo demuestra la Estructura 4, en la que hay una banqueta-altar compuesta de un altar saliente que semeja una pequeña pirámide con su alfarda rematada en forma de dado. Otro rasgo característico es la construcción de estructuras circulares en la parte posterior de los edificios. Para la construcción de los edificios, en la última fase se utilizaron lajas de pizarra y granito recubiertas de estuco. Un prominente patio de juego de pelota en forma de palangana ocupa la posición central. Las pirámides, de cuerpos escalonados, se construyeron con el estilo talud-tablero con una escalinata doble. En la cúspide se edificó un templo con uno o dos recintos interiores y tres puertas abiertas hacia el exterior, limitadas por columnas cilíndricas. Los pequeños altares en las plazas se construyeron con las mismas características de las pirámides mayores. Estos elementos les proporcionaron la apariencia de pirámides en escala reducida. El mejor ejemplo de la base en talud de los muros de las superestructuras con rasgos toltecas se encuentra en la Estructura 1 de Zaculeu, así como el juego de pelota cerrado, reportado por Smith en seis sitios más.

PRÁCTICAS FUNERARIAS Y DE SACRIFICIO. Durante el Protohistórico fue costumbre incinerar a los dirigentes y enterrar sus cenizas al pie de estructuras importantes, en urnas de varios tipos, con pequeñas ofrendas de metal como oro, tumbaga (aleación de oro y cobre) y cobre, importadas o de fabricación local. La población común era inhumada en cementerios ubicados en el exterior de las ciudades, cerca de sus grupos habitacionales, en fosas cilíndricas simples, señaladas con piedras. Los entierros reales o de linaje presentaban las piernas plegadas contra el pecho, los brazos cruzados, el cráneo (según sus costumbres) deformado artificialmente y dientes con desgastes selectivos; algunas veces se incluían ofrendas consistentes en hachas de serpentina, láminas de obsidiana, cuentas de jadeita y aros de cobre.

BLOQUE DE SACRIFICIOS AL FRENTE DE LOS TEMPLOS. Navarrete (1999) explica que existen dos ejemplos de bloques de sacrificios frente a los templos pero que únicamente aparece este rasgo de manera completa en el

Site description

The architecture at the site includes temples, fortresses and a large ball court. At Zaculeu there are no hieroglyphic inscriptions on walls or columns, and neither have any stelae, altars or other sculptures been found in the plazas. Nor are there any Maya vaults or other solutions like those used at other sites. The historical accounts accord Zaculeu considerable strategic importance as the capital of the Mam kingdom or domain.

THE CEREMONIAL CENTRE. The Mexican influences were very strong at Zaculeu. The research conducted by Navarrete (1999) indicates Tula influences in the architecture. This is most notable in Structure 4, which contains a bench-altar composed of a protruding altar in the fashion of a small pyramid with a balustrade culminating in a finial block. Another typical characteristic is the construction of circular structures in the rear sections of the buildings. In the last phase, the building materials were slate and granite, covered with stucco. An imposing bowl-shaped ball court occupies the central position. The tiered pyramids were built in the *talud-tablero* style with a double stairway, and surmounted by a temple with one or two interior chambers and three entrances delimited by cylindrical columns. The small altars in the plazas adopted the same characteristics as the large pyramids, resembling miniature pyramids themselves. The best examples of a Toltec-style sloping base surmounted by the walls of the super-structures are Structure 1 at Zaculeu and the enclosed ball courts reported by Smith at six other sites.

FUNERARY AND SACRIFICIAL PRACTICES. During the Protohistoric, it was customary to burn the leaders and bury their ashes at the foot of important structures. Urns of varying types were used for this purpose and were accompanied by small offerings of metal, such as gold, tumbaga (an alloy of gold and copper) and copper, either imported or made locally. The common people were buried in cemeteries situated on the outskirts of the cities, near their residential groups, in simple cylindrical graves identified by stones. Royal and other important dignitaries were buried with their legs folded against their breast, their arms crossed, their skull (according to their customs) artificially deformed and their teeth selectively filed; sometimes, they were accompanied by offerings consisting of serpentine axes, obsidian blades, jadeite beads and copper rings.

SACRIFICIAL STONE SLAB IN FRONT OF THE TEMPLES. Navarrete (1999) explains that there are two examples of sacrificial stone slabs in front of temples but that this characteristic only appears in its entirety at Temple 2 at Iximiche, in front of and in the middle of the central entrance to the precinct. Its discoverer, Jorge Guillemin, described it as follows: "The steep stairway leads to the top terrace; near the edge is an altar with a stone slab for sacrifices, measuring 40 cm in height, 45 cm in width and 18 cm in depth, with a slightly concave top, all made out of stone and stucco. Compared with Mexican archaeology, it is clear that this stone slab must have been used for human victims 'thrown into the arms of Caxtoc', according to

Zaculeu. 1. Altar. 2. Parte posterior de la Estructura 1.

Zaculeu. 1. Altar. 2. Rear part of Structure 1.

1-2

Templo 2 de Iximché, enfrente y en medio de la puerta central del recinto. Su descubridor, Jorge Guillemin, escribió lo siguiente: "La escalinata empinada asciende a la terraza superior; cerca de la orilla hay un altar provisto de un bloque para sacrificio, de una altura de 40 cm, 45 cm de ancho y 18 cm de espesor, con la cima ligeramente cóncava, todo hecho de piedra y estuco. Comparando con la arqueología mexicana queda bastante claro que dicho bloque servía para víctimas humanas 'arrojadas en los brazos de Caxtoc', según el término empleado en el *Memorial de Sololá*." Otro ejemplo podría ser la base de un bloque parecido al anterior, encontrado al frente y en medio de las columnas de acceso a la Estructura 17 de Zaculeu; desgraciadamente, está muy destruido para conocer su forma original.

Monumentos y cerámica

CLÁSICO (200-900 d.C.). Encontramos en Zaculeu una cerámica café-negro, muy similar a la cerámica contemporánea del área zoque de Chiapas occidental, en coincidencia con un enclave lingüístico supuestamente "zoqueano" en la región de Aguacatán (idioma Awakateco II). Existe la hipótesis de una presencia Mixe-Zoque en medio, o al lado, de una población maya de idiomas k'iche', poqomam y q'eqchi' recién diversificados en la región. En todo caso, esta presencia no habría sido más que el vestigio de una ocupación preclásica más extendida, cuya hipotética asociación con los estilos escultóricos del Altiplano y de la Costa queda por investigar. La cerámica también está relacionada con la de Nebaj, la de Zacualpa en el Quiché y con el complejo del Clásico Temprano de Kaminaljuyu en la ciudad de Guatemala. Por lo tanto, podría concluirse que, al menos en el Clásico Temprano, esta cerámica pertenecía al Complejo Oeste de las Tierras Altas Occidentales, puesto que es evidente alguna continuidad en el patrón de asentamiento. Es posible que la región siguiera dentro del Complejo Oeste, por lo menos durante todo el Clásico. Posteriormente, la región de Sajcabajá parece que cambió su orientación y pasó a ser parte del Complejo Este, pues, en el Posclásico Tardío, la cerámica muestra lazos más fuertes con las poblaciones de la cuenca del río Negro.

EPICLÁSICO (850/900-1100 d. C.). La cerámica sigue siendo manufacturada como en la época Clásica, pero se elaboran nuevos tipos rituales y funerarios. Entre las innovaciones está la fabricación de cerámica Plomizo Tojil –caracterizada por vasos antropomorfos y zoomorfos en los que se idealiza al dios Tláloc– y de otros tipos importados del valle de México. Dentro de los objetos importados hay incensarios trípodes estilo mixteca, vasos trípodes con pedestales anaranjado fino, cuencos incisos trípodes rojo sobre crema, cuencos pulidos rojo-anaranjado con soportes moldeados antropomorfos o zoomorfos, y platos y vasos decorados con pintura en negativo. La escultura tallada en piedra incluyó piezas con espiga y estelas con decoraciones en bajorrelieve; en el campo de la lítica menor se utilizaron hachas de serpentina, piedras de moler, manos de moler y artefactos de obsidiana, entre otros. El metal también tuvo su aparición en Zaculeu. En las excavaciones se localizó la representación de una mariposa laminada fabricada en tumbaga.

POSCLÁSICO TEMPRANO (1100-1225 d.C.). Para este período la cerámica más característica es Plomizo Tojil, con formas de cuencos, vasos cilíndricos o en formas de barril y jarras con efigies modeladas. Los incensarios trípodes perforados también fueron fabricados en este momento. Hay también discos, sellos, silbatos y figurillas femeninas.

POSCLÁSICO TARDÍO O PROTOHISTÓRICO (1225-1524 d.C.). Se ha encontrado cerámica Chinautla Polícroma y aunque es muy poca su presencia, es una cerámica muy representativa de otros lugares de los Altos. Se han encontrado además, cuencos y vasos monocromos negros pulidos.

the term used in the *Memorial of Sololá*". Another example could well be the base of a stone slab very similar to the aforementioned one, found in front of and in the middle of the entrance columns to Structure 17 at Zaculeu; unfortunately, it is in such a state of ruin that it is impossible to make out its original form.

Monuments and ceramics

CLASSIC (AD 200–900). Zaculeu contains a black-coffee-coloured variety of ceramics, very similar to the contemporary ceramics produced in the Zoque area of western Chiapas, coinciding with a supposedly Zoque linguistic enclave in the Aguacatán region (Awakateco II language). One hypothesis suggests a Mixe-Zoque presence in the middle of, or next to, a Maya population that uses the K'iche', Poquomam and Q'eqchi' languages, which have recently spread throughout the region. In any case, this presence, if it exists, is only evidence of a much wider Preclassic occupation whose hypothetical association with the sculptural styles of the Plateau and Coast has yet to be explored. There are also ceramics related to those of Nebaj, Zacualpa in El Quiché and the Early Classic site of Kaminaljuyu in Guatemala City. We can therefore conclude that at least in the Early Classic these ceramics belonged to the West Complex of the western highlands, based on the evident continuity in the pattern of settlement. The region may have continued within the West Complex for at least the whole of the Classic era. Subsequently, the Sajcabajá region appears to have changed its orientation and become part of the East Complex, because in the Late Postclassic the ceramics show stronger ties with the populations in the basin of the River Negro.

EPICLASSIC (AD 850/900-1100). Ceramics continued to be manufactured in the same way as during the Classic era but new ritual and funerary types emerged. The innovations included the manufacture of Plumbate Tojil ceramics – characterised by anthropomorphic and zoomorphic vases that idealised the god Tláloc – and other types imported from the Valley of Mexico. Meanwhile, the imported objects comprise Mixteca-style tripod incense burners, Fine Orange tripod vases on pedestals, red-on-cream incised tripod bowls, red-orange polished bowls with anthropomorphic or zoomorphic moulded supports, and plates and vases decorated with the negative painting technique. The stone-carved sculptures included pieces with butts and stelae with bas-relief decorations; in relation to minor lithics, serpentine axes, grinding stones, pestles and artefacts made of obsidian were all used. Metal also emerged at Zaculeu; the excavations revealed a tumbaga butterfly.

EARLY POSTCLASSIC (AD 1100-1225). The most characteristic ceramics produced during this period correspond to the Plumbate Tojil variety and included bowls, cylindrical or barrel-shaped vases, and jugs with modelled effigies. Perforated tripod incense burners were also made during this period, and there are discs, stamps, whistles and female figurines.

LATE POSTCLASSIC OR PROTOHISTORIC (AD 1225-1524). Chinautla Polychrome ceramics have been found, and although their presence at Zaculeu is somewhat limited they are nevertheless highly representative of other places in the Guatemalan Highlands. Polished monochrome black bowls and vases have also been found.

CHUITINAMIT

Sonia Medrano

Location

Also known as Chiya, during the Postclassic this city was the capital of the Tzutuhil kingdom. The Tzutuhil territory included Lake Atitlán and its banks until around AD 1375, when the K'iche's and their Kaqchikel allies extended their own domain to this region. The Tzutuhils lost the north side of the lake, which fell into the hands of the Kaqchikels, and the upland area next to the west side of the lake, which was claimed by K'iche's. However, although the lost territories were very large, the Ttzutuhils maintained rich cacao plantations in the Bocacosta region between the plateau and the coast. They also controlled the south part of the lake and probably part of the Pacific coastal plain. Their capital was attacked by Pedro de Alvarado, aided by the Kaqchikels, in 1524, during the Spanish conquest of Guatemala. The city was transferred to the other side of the bay and renamed Santiago Atitlán. Chuitinamit is situated on a quasi-circular elevation resembling a small volcano, on the east side of the San Pedro volcano; it is surrounded by water on three of its sides. The terrain contains an abundance of volcanic rocks, which were used as architectural elements and building material. The public area is situated in the uppermost part, while the terraces on the slope were probably occupied by residential areas.

History of the explorations

There has been very little archaeological research at Chuitinamit and the site urgently requires appropriate documentation. In 2008, investigations were carried out at Chukumuk, which lies east of Chuitinamit, in the foothills of the Tolimán volcano. Residential groups made of finely cut blocks of stone have been identified. Sub-aquatic research in Lake Atitlán was also launched in 2008, leading to the discovery of a submerged site known as Samabaj (Medrano and Samayoa, in the press).

Site description

The core area contains two groups: the Upper Terrace and the Main Plaza. The **UPPER TERRACE** occupies the highest part of the site, characterised by large volcanic rocks, adapted into a platform on the south side, which probably formed part of the sacred landscape. The terrain to the south and east of these rocks was levelled to create a terrace which was delimited at the south end by a stone wall. Situated on the terrace are four structures forming a plaza. This part of the site was excavated at the beginning of the 20th century by Carlos Luna, who found stone sculptures at the structure on the north side. Lothrop's excavations in 1933 revealed a construction on the mound built out of finely cut stones and red-painted adobe, superimposed on a structure of vertical stone walls. Visible to the north of this group are various stone walls and a stairway leading to the Main Plaza.

The **MAIN PLAZA** is situated on a levelled terrace and contains a poorly preserved pyramid at its centre and various small mounds. Two elongated buildings are situated at the west and east ends. The one at the west end stands 3 m high and although it has not been excavated the remains visible suggest that it was a building with several stone-walled rooms. The construction at the east end is similar but smaller in size. The terrain below the east side of the Main Plaza was terraced to permit the construction of elongated buildings. Legend has it that the building on the west side was the residence of the Tzutuhil king, while the other constructions were occupied by his guards and servants. This side has a gentler slope but the climb to the top is fairly arduous as the best access is from the lake. There are several mounds in this section and various sculpted rocks have been found. Lothrop also reported a cave and a sacred place for performing traditional rituals. On the north side of the Main Plaza a rocky slope descends to the lake; no constructions have been reported here and this part of the site has poor access due to the abundant rocks and strong currents. The south side of the site is also very steep, although there are no massive outcrops of rocks.

Monuments

Various sculpted rocks with circular depressions have been identified; there are also reports of more elaborate designs but these rocks are no longer to be found at the site. One of the most impressive sculptures is of a jaguar, but in 2008 the owner of the land where it was found covered it with cement to halt the constant stream of visitors.

Zaculeu: 1. Panorámica. 2. Detalle del Templo al Dios del Viento.

Zaculeu: 1. Panoramic view. 2. Detail of the Temple of the Wind God.

CHUITINAMIT

Sonia Medrano

Localización

También llamada Chiya, fue la capital durante el Posclásico del reino tzutuhil. El territorio tzutuhil abarcó el lago de Atitlán y sus márgenes hasta alrededor de 1375 d.C., cuando los k´iche's y sus aliados los kaqchikeles extendieron su dominio en esta región. Los tzutuhiles perdieron el lado norte del lago, que cayó en manos de los kaqchikeles, y las tierras altas al occidente del lago quedaron bajo el control de los k'iche's. Pero aunque los territorios perdidos fueron extensos, los tzutuhiles mantuvieron ricas plantaciones de cacao en la bocacosta, controlaban la parte sur del lago y probablemente parte de la planicie costera del Pacífico. Su capital fue atacada por Pedro de Alvarado ayudado por lo kaqchikeles en 1524, durante la conquista de Guatemala por los españoles. El pueblo fue trasladado al otro lado de la bahía y fue llamado Santiago Atitlán. Chuitinamit está ubicado en una elevación casi circular, que parece un pequeño volcán, en el lado oeste de la falda del volcán San Pedro; se encuentra rodeado por agua en tres de sus lados. El terreno tiene abundantes rocas volcánicas que fueron usadas como elementos arquitectónicos y como material de construcción. En la parte más alta se encuentra el área pública y las laderas tienen terrazas que probablemente fueron áreas residenciales.

Historia de las exploraciones

La investigación arqueológica en Chuitinamit ha sido escasa y es urgente registrar adecuadamente el sitio. En 2008 se realizaron investigaciones en Chukumuk, que se ubica al este de Chuitinamit, en las faldas del volcán Tolimán. Se han localizado grupos residenciales construidos con paredes de bloques de piedra canteada. También en 2008 se iniciaron investigaciones subacuáticas en el lago Atitlán que han permitido registrar un sitio sumergido denominado Samabaj (Medrano y Samayoa, en prensa).

Descripción del sitio

El área central tiene dos grupos: la Terraza Superior y la Plaza Principal. La **TERRAZA SUPERIOR** es la parte más alta del sitio, donde destacan grandes rocas volcánicas, adaptadas con una plataforma al lado sur, que probablemente formaron parte del paisaje sagrado. El terreno al sur y este de estas rocas fue nivelado formando una terraza limitada en el extremo sur por un muro de piedra. En la terraza hay un grupo de cuatro estructuras formando una plaza. Esta parte del sitio fue excavada a principios del siglo XX por Carlos Luna, quien encontró esculturas en piedra en la estructura del lado norte. La excavación de Lothrop (1933) reveló que sobre el montículo había un edificio construido con piedras canteadas y adobe pintado de rojo sobre una estructura de paredes verticales de piedra. Al norte de este grupo se observan algunas paredes de piedra y una escalinata que comunica con la Plaza Principal.

La **PLAZA PRINCIPAL** se ubica sobre una terraza nivelada, al centro tiene una pirámide en mal estado y algunos montículos pequeños. En los extremos oeste y este se ubican dos edificios alargados. El del lado oeste tiene unos 3 m de alto y, aunque no ha sido excavado, los restos visibles sugieren que tenía un edificio con varios cuartos de paredes de piedra. El del lado este es similar pero de menor tamaño. Bajando de la Plaza Principal hacia el este el terreno fue modificado con terrazas donde se construyeron edificios alargados. La tradición oral menciona que el edificio en el oeste fue la residencia del rey tzutuhil y los demás fueron ocupados por sus guardias y servidores. Este lado tiene una pendiente menos inclinada, aunque siempre presenta un ascenso difícil, pero es el mejor acceso desde el lago. En este sector se ubican algunos montículos y también se han localizado algunas rocas naturales talladas. Lothrop reportó además una cueva y un lugar sagrado donde se realizaban rituales tradicionales. Al lado norte de la Plaza Principal inicia una pendiente con muchas rocas que llega hasta el lago; no se han reportado construcciones aquí y es muy difícil abordar el sitio por este lado debido a las rocas y las fuertes corrientes. El lado sur del sitio también es muy inclinado, aunque no tiene afloramientos de grandes rocas.

Monumentos

Varias rocas talladas con depresiones circulares son visibles en el sitio y se han reportado algunas con diseños más elaborados, pero ya no se encuentran en el lugar. Una de las tallas más llamativas representa un jaguar, pero en el año de 2008 el dueño del terreno donde se encuentra, cansado de recibir visitantes, lo cubrió con cemento.

CIUDAD DE GUATEMALA

Museo Nacional de Arqueología y Etnología
National Museum of Archaeology and Ethnology

1

2

3

4

5

6

1. Dientes de maxilar con incrustaciones de jade. Altar de Sacrificios, Petén. Clásico.
2. Cuenta tubular de jade con cinabrio sobre su talla. Nakum, Petén. Postclásico.
3. Figurilla cerámica antropomorfa. Bárcenas, Guatemala. Preclásico Tardio.
4. Urna funeraria con forma de jaguar. La Lagunita, Quiché. Protoclásico. 5. Escultura de basalto zoomorfa en forma de hongo. Kaminaljuyú, Guatemala. Preclásico Tardio.
6. Estela 15 de Piedras Negras, Petén. Clásico Tardio. 7. Collar de oro con cuentas de cabeza de jaguar. Iximché, Chimaltenango. Postclásico. 8. Pendientes de oro. K'umarcaj, Quiché. Postclásico. 9. Cuenco cerámico antropomorfo. Kaminaljuyú. Preclásico Tardio.
10. Vaso cilindrico, mosaico de jade. Tikal, Petén. Clásico Tardio. 11. Orejeras de jade. Kaminaljuyú. Clásico Temprano. 12. Vaso polícromo. Dos Pilas, Petén. Clásico Tardio.
13. Cántaro polícromo. Mixco Viejo, Chimaltenango. Postclásico Temprano.
14. Vaso estucado con escena ceremonial. Los Encuentros, Baja Verapaz. Epiclásico.
15. Estela 12 de Piedras Negras. Clásico Tardio. 16. Cuenco polícromo con efigie de tortuga. La Lagunita. Protoclásico. 17. Vasija zoomorfa de cerámica plomiza. Asunción Mita. Jutiapa. Postclásico.

1. Maxillary teeth with jade incrustations. Altar de Sacrificios, Petén. Classic. 2. Tubular jade bead with cinnabar. Nakum, Petén. Postclassic. 3. Ceramic anthropomorphic figurine. Bárcenas, Guatemala. Late Preclassic. 4. Jaguar-shaped funerary urn. La Lagunita, Quiché. Protoclassic. 5. Mushroom-shaped basalt zoomorphic sculpture. Kaminaljuyú, Guatemala. Late Preclassic. 6. Stela 15 from Piedras Negras, Petén. Late Classic.
7. Gold necklace with jaguar-head beads. Iximché, Chimaltenango. Postclassic.
8. Gold earrings. K'umarcaj, Quiché. Postclassic. 9. Ceramic anthropomorphic bowl. Kaminaljuyú. Late Preclassic. 10. Cylindrical vase, jade mosaic. Tikal, Petén. Late Classic.
11. Jade ear spools. Kaminaljuyú. Early Classic. 12. Polychrome vase. Dos Pilas, Petén. Late Classic. 13. Polychrome jug. Mixco Viejo, Chimaltenango. Early Postclassic.
14. Stuccoed vase with ceremonial scene. Los Encuentros, Baja Verapaz. Epiclassic.
15. Stela 12 from Piedras Negras. Late Classic. 16. Polychrome bowl with tortoise effigy. La Lagunita. Protoclassic. 17. Plumbate ceramic zoomorphic vessel. Asunción Mita. Jutiapa. Postclassic.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

CIUDAD DE GUATEMALA

Museo Popol Vuh / Popol Vuh Museum

1

2

3

1. Cuenco estilo Chamá. Altiplano de Guatemala. Clásico Tardío. 2. Incensario del sitio subacuático de Zarzal, lago de Amatitlán. Clásico Temprano. 3. Tapadera de incensario que representa una mujer sosteniendo un pato. Costa Sur de Guatemala. Clásico Temprano. 4. Fragmento de tapadera de urna funeraria de la región de Nebaj o Chajul, que representa un dios del maíz. Altiplano de Guatemala. Clásico Tardío. 5. Urna funeraria de la región de Nebaj o Chajul. Altiplano de Guatemala. Clásico Tardío. 6. Fragmento de incensario del sitio subacuático de Mexicanos, Amatitlán. Altiplano de Guatemala. Clásico Tardío. 7. Vaso cilíndrico trípode. Costa Sur de Guatemala. Clásico Temprano. 8. Vaso pintado con la cabeza del dios K'awiil. Tierras Bajas de Guatemala. Clásico Tardío. 9. Vaso pintado con la figura de un guerrero. Altiplano de Guatemala. Clásico Tardío. 10. Vaso pintado con la cabeza de una serpiente barbada y un texto jeroglífico, que lo identifica para beber cacao. Tierras Bajas de Guatemala. Clásico Tardío.

1. Chamá-style bowl. Guatemalan Plateau. Late Classic. 2. Incense burner from the sub-aquatic site of Zarzal, Lake Amatitlán. Early Classic. 3. Incense-burner lid in the shape of a woman holding a duck. South Coast of Guatemala. Early Classic. 4. Fragment of a funerary- urn lid from the Nebaj or Chajul region, representing the Maize God. Guatemalan Plateau. Late Classic. 5. Funerary urn from the Nebaj or Chajul region. Guatemalan Plateau. Late Classic. 6. Fragment of incense burner from the sub-aquatic site of Mexicanos, Amatitlán. Guatemalan Plateau. Late Classic. 7. Cylindrical tripod vase. South Coast of Guatemala. Early Classic. 8. Painted vase with the head of the god K'awiil. Guatemalan Lowlands. Late Classic. 9. Painted vase with the figure of a warrior. Guatemalan Plateau. Late Classic. 10. Painted vase with the head of bearded serpent and a hieroglyphic text, which identifies it as a vessel for drinking cacao. Guatemalan Lowlands. Late Classic.

4

5

6

7

8

9

10

CIUDAD DE GUATEMALA

Museo Miraflores / Miraflores Museum

1

2

3

4

5

6

7

1. Sapo del lago Miraflores. 2. Estela 21 de Kaminaljuyú. 3. Altar 1 de Kaminaljuyú. 4. Piedra hongo relacionada con rituales agrícolas. 5. Urna funeraria de Chimaltenango. 6. Figura en basalto: personaje con tocado de animal. 7-11. Piezas cerámicas del Museo.

1. Toad of Lake Miraflores. 2. Stela 21 from Kaminaljuyú. 3. Altar 1 from Kaminaljuyú. 4. Stone fungus associated with agricultural rituals. 5. Funerary urn from Chimaltenango. 6. Basalt figure: dignitary with an animal headdress. 7-11. Ceramic pieces on display in the museum.

8

9

10

11

LA COSTA SUR

THE SOUTH COAST

Oswaldo Chinchilla Mazariegos

Introducción

Entorno geográfico. De los volcanes al mar

La costa sur de Guatemala es una amplia franja situada al pie de la cadena volcánica de la Sierra Madre, que alcanza un grosor de 50 km en su parte central, situada en el actual departamento de Escuintla. La costa se formó como resultado de la deposición de materiales volcánicos arrastrados por los ríos torrenciales que descienden de la Sierra Madre. Geológicamente, la costa es una cuenca sedimentaria que ocupa la zona intermedia entre este arco volcánico y la fosa oceánica de Centroamérica, donde convergen las placas geológicas de Cocos y del Caribe.

El paisaje de la región está dominado por los grandes conos volcánicos, que incluyen los volcanes activos de Pacaya, Fuego y Santiaguito. El volcán Tacaná, con más de 4,000 m de altura, está situado en la línea fronteriza entre Guatemala y México, y domina el paisaje en la región de Izapa. El Santiaguito es un cono secundario del volcán Santa María, que explotó en 1902, ocasionando una catastrófica erupción que afectó seriamente la región donde se encuentra Tak'alik Ab'aj. Al noreste de la zona de Cotzumalguapa se alzan los majestuosos volcanes Acatenango y Fuego. Este último es uno de los más activos en el hemisferio occidental, y sus erupciones han sido un factor constante en la vida de las poblaciones humanas de la costa desde tiempos inmemoriales.

La costa se subdivide en dos zonas geográficas principales, que se diferencian en su topografía, hidrografía, clima y vegetación: la planicie costera, que va desde el litoral marino hasta una elevación aproximada de 200 m.s.n.m; incluye las playas y estuarios, así como extensas planicies surcadas por los cauces de los ríos, que inundan periódicamente el terreno en la estación lluviosa; la vegetación natural incluye manglares, sabanas y bosques en los que predominan matorrales y palmas. Y el pie de montaña, conocido como "bocacosta", con elevaciones que van entre 200 y 1000 m.s.n.m; el relieve en esta zona es mucho más quebrado y los ríos más numerosos; la bocacosta recibe una precipitación extremadamente alta como resultado de las lluvias monzónicas que se precipitan al choque de las masas de aire del Pacífico con los vientos procedentes del Caribe; en algunos lugares, la precipitación anual sobrepasa los 4000 mm. La temperatura es uniformemente cálida en todo el año en ambas zonas, si bien el promedio se reduce gradualmente al subir a los lugares más elevados de la bocacosta.

Los suelos derivados de materiales volcánicos son extremadamente ricos para la agricultura, especialmente en la bocacosta, que se caracteriza por suelos profundos y bien drenados. En la planicie costera, la retención de agua como resultado de las inundaciones reduce la calidad de algunos suelos. Sin embargo, el alto potencial agrícola ha convertido a la región en un emporio desde tiempos muy antiguos. En tiempos prehispánicos, la bocacosta fue la principal región productora de cacao, uno de los productos más apreciados en toda Mesoamérica. En muchas partes de la costa es posible obtener tres cosechas de maíz en el año, y la región producía cantidades apreciables de algodón desde tiempos prehispánicos. El cacao siguió siendo un cultivo importante durante la época colonial, aunque la producción decayó significativamente desde el siglo XVII. En la época colonial se introdujo en la región el ganado, la caña de azúcar y el añil, el cual fue un producto de exportación importante en el XVIII. En la segunda mitad del XIX, el café se convirtió en el producto dominante en la bocacosta, y algunas regiones del suroccidente de la costa siguen siendo grandes productoras hasta el presente. En la segunda mitad del XX, grandes extensiones de la costa se dedicaron a la agroindustria de la caña de azúcar, que actualmente es dominante en la región. También hay cultivos importantes de hule, palma africana, banano y una variedad de frutas.

Acceso

El recorrido turístico de la costa sur utiliza la carretera CA-10, que atraviesa todo el país desde la frontera con México hasta El Salvador. El recorrido suele empezar desde la ciudad de Guatemala o el puerto de San José, donde atracan regularmente los cruceros que recorren el litoral Pacífico. La autopista CA-9 conduce desde la ciudad de Guatemala hasta San José, y entronca con la CA-10 cerca de la cabecera departamental de Escuintla. También se puede llegar a Escuintla por carretera asfaltada desde Antigua Guatemala, un destino turístico preferido por muchos visitantes. A lo largo del recorrido, es posible visitar varios lugares atractivos en el altiplano, entre ellos el lago de Atitlán y la zona de Quetzaltenango. El visitante también puede aprovechar las playas del puerto de San José y otros balnearios a lo largo del litoral Pacífico. La carretera atraviesa uno tras otro los torrentes fluviales que descienden desde las montañas. De flujo reducido en la estación seca, crecen hasta amenazar seriamente las poblaciones, puentes y carreteras actuales durante la estación lluviosa. En la época prehispánica constituían obstáculos importantes para la comunicación terrestre.

Introduction

Geographical environment. From the volcanoes to the sea

The south coast of Guatemala is a wide band of land situated at the foot of the volcanic Sierra Madre mountain range – which is 50 km wide in the central area – in the department of Escuintla. The coast was formed as a result of the deposition of volcanic materials swept along by the torrents that flow down the Sierra Madre. Geologically, the coast is a sedimentary basin that occupies the intermediate zone between this volcanic arc and the oceanic trench of Central America, where the Cocos and Caribbean geological plates meet.

The region's landscape is dominated by the great volcanic cones, which include three active volcanoes: Pacaya, Fuego and Santiaguito. The Tacaná volcano, over 4,000 m in height, is situated on the border between Guatemala and Mexico, and is the predominant feature of the landscape in the Izapa region. The Santiaguito is a secondary cone of the Santa María volcano which exploded in 1902, causing a catastrophic eruption that seriously affected the region in which Tak'alik Ab'aj is situated. Rising to the north-east of the Cotzumalguapa area are the majestic Acatenango and Fuego volcanoes. The latter is one of the most active volcanoes in the western hemisphere, and since time immemorial its eruptions have been a constant factor in the lives of the human populations on the coast.

The coast is sub-divided into two main geographical zones, which are clearly differentiated by their topography, hydrography, climate and vegetation. One is the coastal plain, which stretches from the sea shore to an approximate altitude of 200 m above sea level; this includes beaches and estuaries, as well as large plains criss-crossed by rivers which periodically flood the adjacent land during the rainy season. The natural vegetation in this zone includes mangroves, savannahs and forests of thickets and palm trees. The other zone is the piedmont or foothills, known as the *bocacosta*, with elevations ranging between 200 and 1,000 m above sea level. The relief in this zone is much more uneven and the rivers more numerous; the bocacosta receives extremely high precipitation as a result of the monsoons resulting from the collision of the Pacific air masses with the winds from the Caribbean. In certain areas the annual precipitation is in over 4,000 mm. The temperature is uniformly warm all year round in both zones, although the average is slightly lower in the higher areas of the *bocacosta*.

The soils derived from volcanic materials are extremely rich for farming, especially in the *bocacosta*, which is characterised by deep, well-drained soils. On the coastal plain, the water retention resulting from the floods diminishes the quality of certain soils. However, thanks to its high farming potential, the region has long been a trading centre. In pre-Hispanic times, the *bocacosta* was the principal growing area for one of the most prized products in the whole of Mesoamerica: cacao. Many parts of the coast yield three maize harvests a year, and the region has produced considerable quantities of cotton since the pre-Hispanic period. Although cacao remained an important crop during the colonial period, production declined significantly in the 17th century. During colonial times, cattle, sugar cane and indigo were all introduced into the region, and the latter product was an important export during the 18th century. In the second half of the 19th century, coffee became the dominant product in the *bocacosta*, and some regions on the south-west coast are still important producers today. In the second half of the 20th century, large expanses of the coast were given over to the sugar cane agro-industry, which is currently the dominant activity in the region. Rubber trees, African palms, banana trees and various types of fruits are also grown in the region.

Access

The tourist trail along the south coast is articulated around road CA-10, which crosses the entire country from the Mexican border to El Salvador. A tour of the region usually begins at Guatemala City or the port of San José, a regular port of call for Pacific cruises. Motorway CA9 runs from Guatemala City to San José and then joins the CA-10 near the department capital, Escuintla. It is also possible to reach Escuintla by an asphalt road from Antigua Guatemala, a favourite destination with many tourists. The route includes several attractive places on the plateau, including Lake Atitlán and the Quetzaltenango area. Visitors can also stop off at the beaches at the port of San José and other resorts along the Pacific coast. One after the other, the road crosses all the torrents that flow down from the mountains. Although they carry less water in the dry season, during the rainy season they often flood towns, bridges and roads. In pre-Hispanic times, they greatly hindered communications by land.

Pre-Hispanic timeline

The entire south coast is dotted with archaeological sites of varying sizes, most of which have never been researched by archaeologists. In general, they contain earth structures, which occasionally have a stone cladding. Many sites have sculpted monuments, although few are still to be found in their original location. Most of the sites have poor access for visitors. And yet, the cultural history of the region is crucial for understanding important processes in the archaeology of Mesoamerica. Due to its geographical position, the south coast has been a major route between Mexico and Central America since time immemorial. In spite of that, however, it has attracted relatively little attention in comparison to other regions.

The coast's abundance of natural resources attracted settlers at a very early date. Evidence of the first sedentary societies in Mesoamerica has been documented in the region, especially in the border area between Mexico and Guatemala. The earliest inhabitants were probably attracted to the region by the food resources offered by the estuaries and mangroves, where they could catch numerous species of mollusks, crustaceans and fish, hunt terrestrial animals and gather seeds and fruits. The variety and abundance of these resources enabled them to establish permanent settlements and gradually begin to experiment with the cultivation of certain plant species. The maize pollen recovered at the bottom of the estuaries provides evidence of incipient cultivation around 4000 BC. Maize became increasingly important as the population expanded and developed more complex forms of social organisation.

The Soconusco region on the Pacific coast of Chiapas has yielded abundant information on the early societies of Mesoamerica. In the Mazatán area, there is evidence of the existence of a complex society during the **EARLY PRECLASSIC** (1500-1000 BC). Meanwhile, the public structures that have been excavated at Paso de la Amada may well denote the creation of simple political structures. One of the most important discoveries at this site is the oldest ball court in Mesoamerica. There are signs of similar development in various coastal regions throughout Guatemala and El Salvador. The ceramics recovered at these sites are not only varied in form but extremely well made and decorated.

During the **MIDDLE PRECLASSIC** (1000-600 BC), the region underwent major cultural transformations. By around 1000 BC, the settlements on the coasts of Chiapas and Guatemala had established strong ties with the Olmecs on the coast of the Gulf of Mexico, and their culture had been powerfully influenced by this race. Olmec artistic motifs began to emerge in the ceramics produced in the region, and burials with jade offerings have been found at Cantón Corralito in the Mazatán area, demonstrating a clearly defined social stratification. This development probably reflects the desire of the local chiefs to emulate the prestigious standing of the lords of San Lorenzo and La Venta, the principal centres at the time on the plains of southern Veracruz and Tabasco. The small chieftainships from earlier periods expanded and adopted a hierarchical organisation. At some sites, monumental constructions were built. Such is the case of La Blanca, in the border area of Guatemala, where a pyramid over 25 m tall was built. One of the largest of its day in the whole of Mesoamerica, most of it was unfortunately destroyed by the construction of a road in 1972. The research conducted at La Blanca has furnished evidence of ritual activities performed nearby. In addition to monumental architecture, the Middle Preclassic also witnessed the emergence of the great sculptural tradition along the south coast. Some of the earliest monuments at sites such as La Blanca and Tak'alik Ab'aj display Olmec characteristics.

On the western part of the coast, the **LATE PRECLASSIC** (400 BC-AD 250) was characterised by the proliferation of large centres composed of numerous architectural groups on a monumental scale. The most important sites from this period include Izapa, Tak'alik Ab'aj and Chocolá. There is no doubt that these sites must have exercised their power over vast territories. By contrast, the central part of the coast, in the department of Escuintla, was characterised by the presence of numerous moderately-sized centres, probably the seats of chieftainships, all more or less on the same scale and with the same degree of monumentality. Some of the most important sites in this area were Monte Alto, Visa Hermosa, El Bálsamo, La Morena and Los Cerritos Sur. Many of these sites had monumental sculptures of varying types, the most notable type being the potbellies; these sculptures achieved their most elaborate form at the site of Monte Alto, near the present-day town of La Democracia.

The best example of the cultural development of the south coast towns during the Late Preclassic is their use of a writing system. Stela 1 at El Baúl, in Cotzumalguapa, is one of the oldest dated monuments ever found in

Cronología prehispánica

Toda la costa sur está salpicada de sitios arqueológicos grandes y pequeños, la mayoría de los cuales no ha sido objeto de investigaciones arqueológicas. En general, están formados por estructuras de tierra, que en ocasiones pueden tener revestimientos de piedra. Muchos sitios poseen monumentos esculpidos, pero son pocos los que permanecen en su localización original. La mayor parte de sitios son poco accesibles para el visitante. Sin embargo, la historia cultural de la región es clave para entender procesos importantes en la arqueología de Mesoamérica. Por su posición geográfica, la Costa Sur ha sido una vía de comunicación primaria entre México y Centroamérica desde tiempos muy antiguos. A pesar de ello, ha recibido relativamente poca atención en comparación con otras regiones.

La abundancia de recursos naturales atrajo pobladores a esta costa desde tiempo inmemorial. En la región se ha documentado evidencia de algunas de las primeras sociedades sedentarias de Mesoamérica, especialmente en la zona fronteriza entre México y Guatemala. Es probable que los primeros habitantes de la región fueran atraídos por los recursos alimenticios disponibles en los estuarios y manglares, donde podían explotar la pesca de muchas especies de moluscos, crustáceos y peces, así como la caza de animales terrestres y la recolección de semillas y frutas. La variedad y abundancia de recursos les permitió establecerse en forma permanente, y propició las condiciones para la experimentación gradual con el cultivo de algunas especies de plantas. El polen de maíz recuperado en el fondo de los estuarios provee evidencia de cultivo incipiente hacia el año 4000 a.C. Gradualmente, el maíz adquirió importancia al tiempo que las poblaciones crecían y desarrollaban formas de organización social más compleja.

La región de Soconusco, en la costa Pacífica de Chiapas, ha revelado rica información sobre las primeras sociedades tempranas de Mesoamérica. En la zona de Mazatán se ha documentado el desarrollo de una sociedad compleja durante el **PRECLÁSICO TEMPRANO** (1500-1000 a.C.). En el sitio de Paso de la Amada se han excavado estructuras públicas, quizás relacionadas con el establecimiento de estructuras políticas simples. Destaca el hallazgo del patio de juego de pelota más antiguo de Mesoamérica. Hay indicaciones de un desarrollo similar en varias regiones a lo largo del litoral en Guatemala y El Salvador. La cerámica recuperada en estos sitios es notable por su variedad de formas y por la alta calidad de su manufactura y decoración.

Durante el **PRECLÁSICO MEDIO** (1000-600 a.C.) ocurrieron grandes transformaciones culturales en la región. Hacia el año 1000 a.C., las poblaciones de la costa de Chiapas y Guatemala habían establecido fuertes contactos con los olmecas de la costa del golfo de México, y su cultura se vio fuertemente influenciada. Los motivos artísticos olmecas se hicieron presentes en la cerámica de la región, y en el sitio de Cantón Corralito, en la zona de Mazatán, se han encontrado entierros con ofrendas de jade, que evidencian el desarrollo de una estratificación social marcada. Es probable que este desarrollo refleje el deseo de los jefes locales por emular el prestigio de los señores de San Lorenzo y La Venta, los principales centros que por entonces se habían desarrollado en las planicies del sur de Veracruz y Tabasco. Los pequeños cacicazgos de épocas anteriores crecieron y se organizaron en forma jerárquica. En algunos sitios se erigieron edificaciones de escala monumental. Tal el caso de La Blanca, en el área fronteriza de Guatemala, donde se construyó una pirámide de más de 25 m de altura, una de las mayores de su época en toda Mesoamérica, lamentablemente destruida en gran parte para la construcción de un camino en 1972. Las investigaciones en La Blanca han revelado evidencia de actividades rituales que se realizaban en las inmediaciones. Junto con la arquitectura monumental, durante el Preclásico Medio se inició la gran tradición escultórica de la Costa Sur. Algunos de los monumentos más tempranos, en sitios tales como La Blanca y Tak'alik Ab'aj, exhiben rasgos del estilo olmeca.

En la costa occidental, el **PRECLÁSICO TARDÍO** (400 a.C.-250 d.C.) se caracterizó por el crecimiento de grandes centros compuestos por múltiples conjuntos arquitectónicos de escala monumental. Entre los más importantes de la época se encuentran Izapa, Tak'alik Ab'aj y Chocolá. Estos sitios seguramente ejercieron hegemonía sobre territorios extensos. En contraste, la parte central de la costa, en el departamento de Escuintla, se caracterizó por la presencia de múltiples centros de escala moderada, probablemente sedes de cacicazgos, ninguno de los cuales destaca entre los demás por su escala o monumentalidad. Algunos de los más importantes fueron Monte Alto, Vista Hermosa, El Bálsamo, La Morena y Los Cerritos Sur. Muchos de estos sitios poseían esculturas monumentales de diversos géneros, entre los que destacan los barrigones, que alcanzaron su expresión más elaborada en el sitio de Monte Alto, junto al actual municipio de La Democracia.

La mejor muestra del desarrollo cultural de los pueblos de la cosa sur en el Preclásico Tardío es la práctica de la escritura. La Estela 1 de El Baúl, en Cotzumalguapa, es uno de los monumentos fechados más antiguos que se conocen en Mesoamérica. Lleva escrita una fecha del año 37 d.C., original-

mente asociada con una larga inscripción actualmente ilegible. Tak'alik Ab'aj también cuenta con varios monumentos con inscripciones de los primeros siglos de nuestra era. En ambos sitios, las fechas están expresadas en el sistema de Cuenta Larga, que se utilizó por la misma época en Chiapa de Corzo y Tres Zapotes, sitios localizados respectivamente en el altiplano de Chiapas y el sur de Veracruz. Estas inscripciones atestiguan la amplia participación de las sociedades costeñas en las principales corrientes culturales del sur de Mesoamérica.

Durante el **CLÁSICO TEMPRANO** (250-600 d.C.) el patrón de ocupación preclásica se transformó con el surgimiento de un centro dominante en la planicie costeña de Escuintla. El sitio de Balberta está formado por una gran plataforma que sostiene una serie de montículos de diversos tamaños, dispuestos en un patrón ortogonal. En Balberta se encontró una gran ofrenda consistente en varias urnas de gran tamaño, que contenían efigies de barro con forma de semillas de cacao. Asociadas a este depósito se encontraron navajas de obsidiana verde, importada desde la fuente de Pachuca, Hidalgo. Este es uno de los primeros indicios de contactos entre la costa sur y el centro de México, que se manifestaron con particular fuerza durante el siglo V de nuestra era. Hay indicaciones de estrechas relaciones con la gran urbe de Teotihuacán, en el valle de México, que por entonces era la ciudad más grande de Mesoamérica. Teotihuacán mantuvo estrechos contactos con muchos lugares del área maya, incluyendo sitios como Tikal y Kaminaljuyú. Sin embargo, la costa sur de Guatemala fue una de las regiones donde esta presencia se percibe con mayor fuerza, y algunos autores sugieren que en esta época se establecieron en la región grupos de inmigrantes teotihuacanos.

Por la misma época, emergió en la planicie costeña de Escuintla el gran centro de Montana, que opacó a Balberta y fue el núcleo principal de la presencia teotihuacana en la región. Situado a sólo 10 km del litoral, Montana está formado por una serie de extensas plataformas, dominadas por una pirámide de 18 m de altura. El sitio es el centro de un extenso sistema de asentamientos. Tanto en Montana como en la región circundante se ha encontrado un gran número de incensarios, vasos, figurillas y otros objetos de cerámica de estilo teotihuacano. Aunque la mayoría carece de procedencia arqueológica, se sabe que fueron elaboradas localmente y evidencian un fuerte influjo que transformó los estilos artísticos, las creencias religiosas y otros aspectos de la cultura de los pueblos de la costa sur. En algunas de estas vasijas hay ejemplos de colocaciones jeroglíficas en el sistema de escritura teotihuacano, que evidencian el conocimiento profundo del sistema simbólico y la escritura de la gran metrópoli que poseían los creadores de estas piezas.

La influencia teotihuacana en Escuintla fue intensa, pero todo parece indicar que no se prolongó por mucho tiempo. Abarcó una región amplia de la planicie costeña, pero no se manifestó en la bocacosta. Las investigaciones realizadas en Cotzumalguapa no han revelado sino pequeños indicios de contacto con Teotihuacán. Esta región tuvo gran importancia desde el Preclásico Tardío, pero parece haberse estancado durante los primeros siglos de nuestra era. Sin embargo, durante el **CLÁSICO TARDÍO** (600-900 d.C.) creció hasta convertirse en la principal ciudad del sur de Guatemala. Cotzumalguapa fue un gran centro de innovación cultural, lo que se manifiesta en su estilo escultórico altamente original y su sistema de escritura propio. Las esculturas de Cotzumalguapa sintetizan un amplio conjunto de temas y motivos, algunos de los cuales tienen largas raíces en la costa sur, mientras que otros fueron el resultado de la influencia teotihuacana durante el Clásico Temprano. Las esculturas de estilo Cotzumalguapa se encuentran distribuidas en una amplia región, que va desde la frontera con El Salvador hasta el área se Suchitepéquez, al sur del lago de Atitlán. Los sitios de Palo Gordo, Los Cerritos Norte y La Nueva poseen los principales conjuntos escultóricos fuera del área de Cotzumalguapa propiamente dicha. El estilo también se hizo presente en algunas partes del altiplano, especialmente en el valle de Antigua Guatemala, pero su influencia se puede sentir en todo el altiplano central y alcanzó hasta el valle del río Motagua.

El **POSTCLÁSICO TEMPRANO** (900-1200 d.C.) es una época poco documentada. Cotzumalguapa decayó hacia el año 950 d.C., y no fue substituida por un nuevo centro de dimensiones comparables. Al parecer, hubo un descenso demográfico marcado. Sin embargo, en el área fronteriza entre Guatemala y México tuvo lugar un desarrollo tecnológico importante. La cerámica plomiza, que se caracteriza por su alta cocción y su acabado lustroso, se producía en esta región desde el periodo Clásico. Durante el Postclásico Temprano los alfareros locales introdujeron una variedad de formas y decoraciones novedosas, aparentemente en el afán de satisfacer una demanda comercial de sus productos, que se distribuyeron ampliamente en toda Mesoamérica. Tecnológicamente, la cerámica plomiza se ha descrito como la más sofisticada del Nuevo Mundo.

En el **POSTCLÁSICO TARDÍO** (1200-1500 d.C.), la costa de Escuintla estuvo habitada por poblaciones que al parecer guardaban poca relación con sus

Mesoamerica. It displays the date AD 37, which was originally associated with a long and now illegible inscription. Tak'alik Ab'aj also has several monuments with inscriptions from the early centuries of the common era. At both sites, the dates are expressed in the Long Count system, which was used at the time at Chiapa de Corzo and Tres Zapotes, located respectively on the Chiapas plateau and in southern Veracruz. These inscriptions confirm that the coastal societies embraced the main cultural trends in the south of Mesoamerica.

During the **EARLY CLASSIC** (AD 250-600), the Preclassic pattern of occupation was transformed by the emergence of a powerful centre on the coastal plain of Escuintla. The site at Balberta has a vast platform which supports a series of mounds of varying sizes, arranged orthogonally. An offering consisting of several large urns, each of which contained clay effigies in the shape of cacao seeds, was found at Balberta. Knives made out of green obsidian, imported from Pachuca, Hidalgo, were also found near the offering. This is one of the first signs of contact between the south coast and central Mexico, which was particularly frequent during the 5th century AD. There are also signs of close ties with the great city of Teotihuacan, in the Valley of Mexico, at that time the largest city in Mesoamerica. Teotihuacan maintained close contact with many places in the Maya area, including sites such as Tikal and Kaminaljuyu. However, the south coast of Guatemala was one of the regions where it enjoyed a particularly strong presence, and some authors suggest that groups of Teotihuacan immigrants settled in the region during this period.

Meanwhile, the coastal plain of Escuintla saw the emergence of the great city of Montana, which eclipsed Balberta and became the region's principal centre with a Teotihuacan presence. Situated just 10 km from the coast, Montana contains a series of large platforms, dominated by an 18-m-high pyramid. The site is at the centre of large network of settlements. Both Montana and the surrounding area have furnished numerous incense burners, vases, figurines and other ceramic objects in the Teotihuacan style. Although we do not know the archaeological provenance of many of them, it is clear that they were made locally and they all demonstrate a strong influence that transformed the artistic styles, religious beliefs and other aspects of the culture of the south coast towns. Some of these vessels display examples of hieroglyphic positions common to the Teotihuacan writing system, which demonstrates that the authors of these pieces had a profound knowledge of the symbolic system and script used in the great city. The Teotihuacan influence in Escuintla was intense, but apparently short-lived. It encompassed a large part of the coastal plain, but did not reach the bocacosta region. The research conducted at Cotzumalguapa has furnished only minor signs of contact with Teotihuacan. This region had enjoyed great importance since the Late Preclassic, but appears to have stagnated during the early centuries of the common era. However, during the **LATE CLASSIC** (AD 600-900), Cotzumalguapa grew to become the main city in the south of Guatemala. It was also an important centre of cultural innovation, developing a highly original sculptural style and its own writing system. The sculptures at Cotzumalguapa depict a wide variety of themes and motifs; some of them have deep roots on the south coast, while others were the result of the Teotihuacan influence during the Early Classic. Sculptures in the Cotzumalguapa style have been found at different sites throughout a vast area stretching from the El Salvador border to Suchitepéquez, south of Lake Atitlán. Palo Gordo, Los Cerritos Norte and La Nueva are home the main sculptural groups outside the Cotzumalguapa area. The style has also been found in certain parts of the plateau, most notably in the Antigua Guatemala Valley, but its influence can be observed throughout the central plateau and the valley of the River Motagua.

The **EARLY POSTCLASSIC** (AD 900-1200) is relatively poorly documented. Cotzumalguapa entered a decline around AD 950 and was never replaced by a new centre of comparable size. There appears to have been a marked population decrease. Nevertheless, the border area between Guatemala and Mexico witnessed an important technological development. Plumbate ceramics, which are fired at a very high temperature and have a lustrous finish, had been produced in this region since the Classic era. During the Early Postclassic, the local potters introduced different shapes and novel decorations, apparently to satisfy the commercial demand for their products, which were distributed throughout Mesoamerica. Technologically, plumbate ceramics have been described as the most sophisticated variety in the New World.

In the **LATE POSTCLASSIC** (AD 1200-1500), the Escuintla coast was populated by peoples who seem to have borne little similarity to their Classic predecessors. There is evidence of numerous moderately-sized sites from this period, almost certainly inhabited by the Pipils,

who occupied the region at the time of the Spanish Conquest. The Pipils spoke a language belonging to the Uto-Aztec family, distantly related to Nahuatl. In the days of the Spanish Conquest, the Pipils occupied most of the south coast and western El Salvador. In Guatemala, their principal centre was Izcuintepeque, situated in the area of the present-day city of Escuintla.

The archaeological and linguistic evidence suggests that the Pipils settled on the south coast during the Postclassic, but we do not know which languages were spoken in this region prior to that period. In the 16th century, large parts of the *bocacosta* were inhabited by other groups who spoke different Maya languages. These included the Mams, K'iche's, Tzutujils and Kaqchikels, and although their main centres were situated on the plateau they had nevertheless established settlements in the *bocacosta* to take advantage of the region's vast cacao production. Various documents from the 16th century narrate the K'iche' and Kaqchikel conquests on the coast, as well as their rivalry with the Pipils for control of the cacao-growing areas.

In 1524, the Spanish conqueror Pedro de Alvarado crossed the Soconusco region and entered what is now Guatemala via the Pacific coast, subsequently penetrating the plateau region. After defeating the K'iche' and Kaqchikel armies, he returned to Izcuintepeque to subjugate the Pipil kingdom, and then finally headed for El Salvador, again via the coastal plain. By the mid-16th century, the Spaniards had established various towns and had begun to exploit the region's rich cacao production. However, by the beginning of the 17th century, the population had declined considerably due to epidemics and the over-exploitation of the coastal towns. As a result, the coast became a peripheral and sparsely populated area. The situation worsened during the second half of the 17th century when the African slaves brought onocerosis with them, a disease that can cause blindness and severe skin complaints. Many towns in the *bocacosta* area of Escuintla were abandoned because of this disease, which remained endemic in the region until the 20th century. In was not until the second half of the 19th century that commercial crops were introduced on the coast and attracted migrations from other parts of the country, enabling the region to regain both its population and economic importance.

Cacao

One of the main factors that influenced the cultural history of the peoples who lived on the south coast was the production of cacao. The tree from which chocolate is extracted originally came from South America and arrived in Mesoamerica thousands of years ago, either transported by human beings or natural agents. Two species were domesticated in Mesoamerica: cacao proper (*Theobroma cacao*) and pataxte (*Theobroma bicolor*). The latter was regarded to be of poorer quality and value, but the seeds of both species were widely used both as a food and as a currency of exchange.

The part of the plant that the first settlers in Mesoamerica probably valued the most was its sweet, nutritious pulp, which they used to prepare fermented drinks. No one knows when or how the complex process for transforming the seeds was invented, but the first stage is fermentation, which provides the characteristic flavour. Next, the seeds are dried, peeled and toasted before being ground, often on a hot *metate* or grinding stone. The Mesoamerican peoples mainly used cacao in the form of drinks, but there is evidence that they also used it in sauces (*moles*) and added it as an ingredient to other preparations, such as *tamales* or corncakes. Hardly any of the cacao drinks were sweet, although sometimes honey was added. Mainly, however, they were seasoned with ingredients such as vanilla, various flowers, chilli peppers and pepper. Cacao was often mixed with maize to create different *atoles* or *pinoles* (flour or cornmeal-based drinks), which can still be found in many parts of Central America. Another important ingredient was *achiote*, which gave the drinks a reddish colour.

In addition to their nutritional value, cacao seeds were also used as a currency of exchange. According to Fernández de Oviedo, in Nicaragua a rabbit was worth ten cacao seeds, while a slave could cost a hundred or more seeds. In the colonial cities of Mexico and Central America, cacao seeds continued to be used as a currency until the 19th century. According to Aztec sources, cacao seeds were forged, which perhaps explains the ceramic seeds found in the great offering at Balberta.

The oldest evidence of cacao production in Mesoamerica can be found in the ceramic vessels discovered at Cantón Corralito, in Chiapas. The chemical analysis of the waste recovered in these objects indicates the presence of teobromine and caffeine, the two alkaloids to be found in cacao. This discovery confirms that cacao was being grown and consumed on the south

predecesores en el Clásico. De esta época se conocen numerosos sitios de tamaño moderado, que seguramente estaban habitados por los pipiles, que ocupaban la región al tiempo de la conquista española. Los pipiles hablaban un idioma de la familia Uto-Azteca, lejanamente emparentado con el Nahuatl. En la época de la conquista española, los pipiles ocupaban gran parte de la Costa Sur y el occidente de El Salvador. En Guatemala, su principal centro era Izcuintepeque, situado en el área de la actual ciudad de Escuintla.

La evidencia arqueológica y lingüística sugiere que los pipiles se establecieron en la Costa Sur durante el Posclásico, pero no se sabe qué idiomas se hablaban en la Costa Sur antes de esa época. En el siglo XVI, partes importantes de la bocacosta estaban habitadas por otros grupos, hablantes de idiomas de la familia maya. Estos incluían a los mames, k'iche's, tz'utujiles y kaqchikeles. Estos grupos tenían sus principales poblados en el altiplano, pero habían establecido dependencias en la bocacosta con el objeto de explotar la rica producción de cacao de la región. Los documentos del XVI narran las conquistas de los k'iche's y kaqchikeles en la costa, así como la fuerte competencia que mantenían con los pipiles por el control de las tierras de cacao.

En 1524, el conquistador español Pedro de Alvarado atravesó el Soconusco y entró en el actual territorio de Guatemala por la costa Pacífica, para luego adentrarse en el altiplano. Tras derrotar a los ejércitos k'iche's y kaqchikeles, bajó nuevamente a Izcuintepeque para sojuzgar el señorío Pipil, tras lo cual se dirigió a El Salvador, nuevamente por medio de la planicie costera. Para mediados del siglo XVI, los españoles habían establecido una serie de poblados y habían empezado a explotar la rica producción de cacao de la región. Sin embargo, las epidemias y la sobreexplotación de las poblaciones costeñas ocasionaron una fuerte caída demográfica para inicios del XVII. La costa se convirtió en un área periférica, poco poblada. La situación se agravó durante la segunda mitad del XVII, debido a la introducción de la oncocercosis por los esclavos de origen africano, que ocasiona ceguera y fuertes problemas cutáneos. Muchos pueblos de la bocacosta de Escuintla quedaron despoblados por esta enfermedad, que fue endémica en la región hasta el siglo XX. No fue sino hasta la segunda mitad del XIX cuando se empezaron a introducir cultivos comerciales en la costa que estimularon la inmigración desde otras regiones del país, con lo que la región se pobló nuevamente y adquirió renovada importancia económica.

El cacao

Uno de los principales factores que influyeron en la historia cultural de los pueblos de la Costa Sur fue la producción de cacao. El árbol de donde se extrae el chocolate es originario de Suramérica y llegó a Mesoamérica hace miles de años, pero se ignora si sus semillas fueron transportadas por seres humanos o por agentes naturales. En Mesoamérica se domesticaron dos especies, el cacao propiamente dicho (*Theobroma cacao*), y el pataxte (*Theobroma bicolor*). El segundo se consideraba como de menor calidad y valor, pero las semillas de ambas especies se utilizaron extensamente como alimento y como medio de intercambio.

Es probable que los primeros pobladores de Mesoamérica apreciaran principalmente la pulpa del cacao, dulce y nutritiva, a partir de la cual se preparaban bebidas fermentadas. Se desconoce cuándo y cómo se inventó el complejo proceso para aprovechar las semillas, que involucra una etapa inicial de fermentación, sin la cual no se obtienen las características de sabor deseadas. A continuación, las semillas son secadas, peladas y tostadas, tras lo cual se procede a molerlas, muchas veces en un metate caliente. Los pueblos mesoamericanos consumían el cacao principalmente en forma de bebidas, pero hay evidencia de que lo consumían en salsas (moles) y lo agregaban como ingrediente en otras preparaciones, tales como tamales. La mayor parte de bebidas de cacao no era dulce, aunque ocasionalmente se le agregaba miel. La mayoría era condimentada con ingredientes tales como vainilla, diversas flores, chiles y pimienta. Muchas veces se combinaba con maíz, para formar diversos atoles o pinoles, que todavía se consumen en muchos lugares de Centroamérica. Otro ingrediente importante era el achiote, que daba a las bebidas un color rojo.

Además de su valor alimenticio, las semillas de cacao eran utilizadas como medio de intercambio. Fernández de Oviedo reportó que en Nicaragua un conejo valía diez almendras (semillas) de cacao, mientras que un esclavo podía costar cien o más almendras. Las semillas de cacao se utilizaron ampliamente como moneda en las ciudades coloniales de México y Centroamérica hasta el siglo XIX. Las fuentes aztecas también informan que se falsificaban semillas de cacao, lo que quizás explica las semillas de cerámica encontradas en la gran ofrenda de Balberta.

La evidencia más antigua de la producción de cacao en Mesoamérica proviene de vasijas de cerámica recuperadas en Cantón Corralito, Chiapas. El análisis químico de los residuos recuperados en estos objetos indica la presen-

cia de teobromina y cafeína, los dos alcaloides presentes en el cacao. Este hallazgo indica que ya desde el Preclásico Temprano se había desarrollado el cultivo y consumo del cacao en la Costa Sur. Los suelos profundos y bien drenados de la bocacosta son particularmente adecuados para el cacao, que requiere condiciones de humedad constante y cuidados intensivos a lo largo del año. Estas condiciones atrajeron a la Costa Sur la codicia de sus vecinos de otras regiones de Mesoamérica. Es probable que la producción de cacao haya sido un estímulo importante para la presencia teotihuacana en Escuintla durante el Clásico Temprano. Posteriormente, en el año 1500, el emperador azteca Ahuitzotl dirigió una expedición militar hasta Soconusco. Esta fue la provincia azteca más alejada de la ciudad de México Tenochtitlan, y su conquista debió implicar un gran esfuerzo militar para los guerreros aztecas. Este esfuerzo se vio ampliamente compensado con los ricos tributos en semillas de cacao que debían pagar anualmente los pueblos de esta provincia. Por la misma época, los k'iche's y kaqchikeles del altiplano guatemalteco condujeron expediciones para conquistar los ricos territorios de la bocacosta, con el objeto de recabar tributos en cacao.

La importancia del cacao en la Costa Sur se refleja en su múltiple representación en la cerámica y esculturas del área, estimulada por las creencias religiosas asociadas al precioso fruto. En toda Mesoamérica, el cacao se relacionaba estrechamente con el sacrificio humano. Las frutas de cacao eran equiparadas con corazones o cabezas decapitadas, mientras que las bebidas de cacao simbolizaban la sangre sacrificial, y el color rojo del achiote contribuía a acentuar esta analogía. Como alimento precioso, el cacao era el manjar preferido por los dioses, que lo consumían bajo la forma de sangre y corazones humanos. Hay indicaciones de que la cosecha de las frutas de cacao se consideraba análoga al sacrificio de cautivos de guerra. En el siglo XVI, Diego García de Palacio reportó que los pipiles de El Salvador colgaban sartas de cacao al cuello de los cautivos de guerra conducidos al sacrificio. Más de 700 años antes, el mismo tema fue plasmado en figurillas y silbatos de cerámica del periodo Clásico, procedentes de varias regiones en la Costa Sur, que representan cautivos con sendas mazorcas de cacao al cuello. Estas figurillas proveen un testimonio importante de continuidad cultural desde el Clásico hasta el siglo XVI en la Costa Sur. Al parecer, los cautivos conducidos de esta manera eran equiparados con cacao listo para cosechar. Una de las principales esculturas de Cotzumalguapa representa a un oficiante que cosecha frutas de cacao por medio de un gran cuchillo. Las frutas de cacao tienen rostros humanos, lo que sin duda acentúa la analogía entre la cosecha y el sacrificio de víctimas humanas.

En muchas comunidades indígenas de Guatemala y México el cacao sigue siendo importante en el ritual religioso. Las bebidas de cacao, muchas veces combinadas con maíz, son obligatorias en muchas ceremonias religiosas tradicionales. En el pueblo de Santiago Atitlán, situado en la ribera sur del lago del mismo nombre, una parte importante del ritual tradicional de Semana Santa involucra una expedición para traer fruta a la bocacosta. Hasta hace poco la expedición era realizada por un grupo de jóvenes que retornaba cargado con plátanos, cacao, pataxte y otras frutas que servían para adornar el altar mayor de la iglesia. Este ritual se relaciona estrechamente con el sacrificio, la fertilidad y el propiciamiento del curso solar.

IZAPA

Localización

Situado en la planicie costera, a poca distancia de la ciudad de Tapachula, Izapa representa la culminación del largo proceso de desarrollo que tuvo lugar en el Soconusco durante el Preclásico. El sitio arqueológico se extiende en ambos lados de la carretera asfaltada que conduce desde la ciudad de Tapachula hacia la frontera guatemalteca.

Historia prehispánica

El sitio estuvo habitado desde el Preclásico Temprano, pero hacia el 600 a.C. se empezó a desarrollar intensamente. Este desarrollo culminó entre los años 400-450 a.C. Fue durante esta época cuando se edificaron la mayoría de los conjuntos de arquitectura monumental y se erigieron la mayor parte de las estelas, labradas en bajorrelieve con escenas complejas. El esfuerzo constructivo principal se detuvo en los primeros siglos de nuestra era, pero la ciudad continuó en plena actividad a todo lo largo del Clásico. Durante el Clásico Temprano se advierte una presencia de materiales de estilo teotihuacano, pero no hay indicaciones de una intrusión comparable a la que ocurrió en Escuintla. Un nuevo periodo de actividad importante se registró durante el Clásico Tardío y Posclásico Temprano, cuando la región fue el área de producción de la cerámica plomiza, que fue objeto de comercio a nivel mesoamericano. El sitio tuvo muy poca ocupación durante el Posclásico Tardío.

1

coast as far back as the Early Preclassic. The deep, well-drained soils in the *bocacosta* are particularly suitable for cacao, which requires constant moisture and intensive care all year round. It was these conditions that triggered the greed of neighbouring regions in Mesoamerica and brought their peoples to the south coast. Cacao production may well explain the Teotihuacan presence in Escuintla during the Early Classic. Subsequently, in AD 1500, the Aztec emperor Ahuitzotl led a military expedition to Soconusco. This was the most distant Aztec province from the city of Mexico-Tenochtitlan and its conquest must have required great military effort from the Aztec warriors. This effort was amply rewarded by the rich tributes in cacao seeds that the peoples in the province were obliged to pay every year. Around the same time, the K'iche's and Kaqchikels on the Guatemalan plateau led expeditions to conquer the rich territories in the *bocacosta*, again in the hope of claiming tributes in cacao seeds.

The importance of cacao on the south coast is reflected in its abundant representation in the local ceramics and sculptures, stimulated by the religious beliefs associated with the previous fruit. Throughout the whole of Mesoamerica, cacao was inextricably associated with human sacrifices. The fruits of the cacao plant were regarded to be on the same par as human hearts or decapitated heads, while cacao drinks symbolised the sacrificial blood, and the red *achiote* reinforced this analogy. As an esteemed source of food, cacao was the gods' favourite delicacy, which they consumed in the form of human blood and hearts. There is evidence that the cacao harvest was on the same par as the sacrifice of prisoners of war. In the 16th century, Diego García de Palacio claimed that the Pipils of El Salvador hung necklaces of cacao seeds around the necks of the prisoners of war being led to the sacrifice. More than 700 years earlier, in the Classic period, the same theme was depicted on ceramic figurines and whistles from various south-coast regions, which represented captives with chains of cacao seeds around their necks. These figurines provide important evidence of cultural continuity on the south coast from the Classic period to the 16th century. It would appear that the captives led in this way were regarded as cacao ready for harvesting. One of the main sculptures at Cotzumalguapa represents an officiant harvesting cacao fruits with a large knife. The fruits have human faces, which clearly reinforces the analogy between the harvest and the sacrifice of human victims.

In many indigenous communities in Guatemala and Mexico, cacao remains an important element in religious rituals. The consumption of cacao drinks, often mixed with maize, is obligatory at numerous traditional religious ceremonies. In the town of Santiago Atitlán on the south bank of the lake of the same name, an important part of the traditional Holy Week ritual involves an expedition for fruit to the *bocacosta* area. Until recently, the expedition was led by a group of youths who would return laden with bananas, cacao, *pataxte* and other fruits for decorating the main altar in the church. This ritual is closely related with the human sacrifice, fertility and the beneficial use of the sun's passage through the firmament.

IZAPA

Location and access

Situated on the coastal plain, not far from the city of Tapachula, this site represents the culmination of a long process of development that took place in the Soconusco region during the Preclassic. The archaeological site extends on both sides of the asphalt road leading from the city of Tapachula to the Guatemalan border.

Pre-Hispanic history

The site was inhabited as far back as the Early Classic, but it experienced a particular burst of activity and

2-3

expansion around 600 BC. This development ended between 400-450 BC. Most of the monumental architecture and the majority of the stelae, with their complex bas-relief carvings, date from this period. Most of the building activity ended in the early centuries of the common era, although the city remained fully active throughout the Classic period. There is evidence of Teotihuacan-style materials during the Early Classic, although on a smaller scale to the intrusion experienced in Escuintla. Another period of considerable activity occurred during the Late Classic and Early Postclassic, when the region was a production centre for the Plumbate ceramics that were traded throughout Mesoamerica. By the Late Postclassic, the site probably maintained only a small population.

Site description

The central part of the site is composed of a series of rectangular plazas surrounded by earth structures that adopt the form of platforms or pyramids. The largest is **STRUCTURE 60**, which stands 22 m high. A complex hydraulic system was discovered on its west side, consisting of a water tank fed by a stone channel that carried water from the **GROUP A PLAZA**. Another channel appears to have been used for draining the tank, which probably had a ceremonial function.

Most of the constructions at Izapa are made of earth and nowadays they take the form of mounds covered by vegetation. The only buildings with a stone cladding correspond to **GROUP F**, situated on the north side of the asphalt road between Tapachula and the border. This was an outlying area during the site's golden age in the Preclassic but it became a busy part of the city in the Classic period, when these stone-clad structures were built. The most important of these constructions is perhaps the **BALL COURT**. Several sculpted monuments from the Preclassic were re-used as part of the late group. The core area of the Preclassic site is situated on the south side of the road. Most of it is subdivided into plots, forming part of a modern village. However, visitors can still see some of the ancient plazas and many of the most important sculpted monuments. Other monuments from the site are nowadays on display at the Soconusco Museum in Tapachula, the Regional Museum in Tuxtla Gutiérrez and the National Museum of Anthropology in Mexico City. The site is extremely rich in sculptures carved out of volcanic basalt stone.

Monuments

More than 200 sculptures are known, stelae and altars being the predominant varieties. There are also several stone thrones and numerous monuments in varying forms. The sculptures have complex reliefs, mainly depicting mythological scenes. Although greatly eroded, it is still possible to make out many of the motifs, which bear witness to the complex religious beliefs of the Preclassic peoples on the south coast. Stylistically, the monuments at Izapa are closely related to the contemporary sculptures at Tak'alik Ab'aj, Kaminaljuyu and other sites in Guatemala. In all cases, the figures tend to be framed by terrestrial and celestial bands, formed by very similar elements. The proportions and motifs associated with human figures and animals, as well as representations of water, vegetation and many other details, all bear great similarity. However, there are also important differences, such as the almost total absence of hieroglyphic inscriptions at Izapa.

Thematically, many of the sculptures at the aforementioned sites are related to figures of governors and include warriors. These themes are absent or rare at Izapa, where the sculptures tend to depict mythological scenes. The sculptural repertoire at Izapa has unique characteristics that differentiate it from

1. Frutas de cacao. 2-3. Izapa: vistas del Grupo B, estructura 30 y esculturas asociadas.

1. Cacao pods. 2-3. Izapa: Group B, structure 30 and associated sculptures.

Descripción del sitio

La parte central del sitio está compuesta por una serie de plazas rectangulares, rodeadas por estructuras de tierra, con forma de plataformas o pirámides. La más grande es la **ESTRUCTURA 60**, que alcanza 22 m de altura. En su lado oeste se encontró un complejo sistema hidráulico, conformado por un depósito de agua que se nutría por medio de un ducto de piedra, el cual llevaba agua desde la **PLAZA DEL GRUPO A**. Otro ducto parece haber servido para drenar este depósito, cuya función más probable era de índole ceremonial.

La mayoría de edificios de Izapa son de tierra, y se aprecian actualmente como montículos cubiertos de vegetación. Solamente hay edificios con revestimientos de piedra en el **GRUPO F**, situado al norte de la carretera asfaltada que conduce de Tapachula a la frontera guatemalteca. Este sector fue periférico durante la época del auge del sitio en el Preclásico, pero se convirtió en un importante foco de actividad durante el Clásico, y de esta época datan las estructuras con revestimientos de piedra. Entre ellas destaca un patio de **JUEGO DE PELOTA**. Varios monumentos esculpidos del Preclásico fueron reutilizados como parte de este conjunto tardío. Al sur de la carretera asfaltada se extiende la parte principal del sitio Preclásico. Gran parte de ella está subdividida en parcelas que forman parte de una aldea moderna. Sin embargo, el visitante puede recorrer algunas de las plazas, donde se encuentran todavía muchos de los monumentos esculpidos más importantes, si bien algunos han sido removidos del sitio y se exhiben en el Museo del Soconusco, Tapachula, en el Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez, y en el Museo Nacional de Antropología de México D.F. El sitio es extremadamente rico en esculturas labradas en piedra basáltica de origen volcánico.

Monumentos

Se conocen más de 200 esculturas, entre las cuales predominan las estelas y altares. También hay varios tronos de piedra y numerosos monumentos de formas diversas. Las esculturas presentan relieves complejos, que en su mayoría representan escenas mitológicas. A pesar de la erosión, aún es posible discernir muchos de los motivos, que atestiguan la complejidad de las creencias religiosas de los pueblos preclásicos de la Costa Sur. Estilísticamente, los monumentos de Izapa están estrechamente relacionados con las esculturas contemporáneas de Tak'alik Ab'aj, Kaminaljuyú y otros sitios de Guatemala. En todos ellos, las figuras suelen estar enmarcadas por bandas terrestres y celestiales, formadas por elementos muy similares. Las proporciones y los motivos asociados a las figuras humanas y animales, las representaciones de agua, vegetación y muchos otros detalles son similares. Sin embargo, hay importantes distinciones, entra las que destaca la casi total ausencia de inscripciones jeroglíficas en Izapa. Temáticamente, muchas de las esculturas de aquellos sitios se relacionan con figuras de gobernantes e incluyen temas guerreros. Estos temas están ausentes o son muy poco comunes en Izapa, cuyas esculturas se concentran en temas de índole mitológica. El conjunto escultórico de Izapa exhibe características propias que lo distinguen de otros centros en el sur de Guatemala. Algunas de las representaciones de Izapa se pueden relacionar con temas y motivos que reaparecen en la mitología mesoamericana de épocas posteriores.

La Plaza del Grupo A está circundada por cuatro grandes plataformas, la mayor de 10 m de altura. Las estelas y altares se encontraron alineados frente a estas plataformas. Varias de ellas representan versiones de mitos que fueron escritos, más de 1,500 años después, en el *Popol Vuh*. Escrito por miembros de la nobleza k'iche' a mediados del XVI, el *Popol Vuh* reúne un conjunto de narraciones mitológicas y pasajes históricos relacionados con el origen de las casas gobernantes del reino k'iche', uno de los más poderosos del altiplano de Guatemala en la época de la conquista española. El *Popol Vuh* es la fuente más importante que se conserva sobre la mitología de los antiguos mayas y las estelas de Izapa proveen evidencia inigualable sobre la gran antigüedad de estas narraciones mitológicas.

Son particularmente interesantes las estelas del Grupo A. Las estelas 1-3 se encuentran frente a la Estructura 58, en el lado sur de la plaza del Grupo A. Tanto la Estela 1 como la 3 tienen grandes altares con forma de sapos frente a ellas. La **ESTELA 1** representa a un ser sobrenatural con atributos piscinos, que está de pie sobre una banda acuática, y utiliza una red para pescar, mientras carga otra red en la espalda. Por sus atributos físicos, se le ha relacionado con el dios maya Chak, que también aparece como pescador en algunas escenas. En la **ESTELA 2**, un gran pájaro con rasgos humanos cae de cabeza encima de un árbol repleto de frutas redondas, en presencia de dos pequeñas figuras humanas. Esta escena se ha relacionado con un mito narrado en el *Popol Vuh*, que relata cómo los héroes gemelos derrotaron a Vucub Caquix (cuyo nombre significa "siete guacamaya"), un gran pájaro que pretendía ser el sol. La **ESTELA 3** representa a un personaje sobrenatural que levanta un instrumento con la mano, el cual tiene forma de hacha. Con él, parece disponerse a asestar un golpe a una gran serpiente que aparece a sus pies. La derrota de varios seres monstruosos es un episodio importante en el *Popol Vuh*, donde representa una etapa importante en la génesis de las condiciones idóneas para la creación de los seres humanos.
Las estelas 4, 5, 6, 7, 25 y 26 se alinean frente a la Estructura 56, en el lado norte de la plaza. De éstas, las estelas 7 y 26 están bastante dañadas, pero en el altar de la **ESTELA 7** se repite el tema del gran pájaro. La **ESTELA 4** parece repetir el tema mitológico del gran pájaro que desciende de lo alto sobre la figura de un personaje parado que está vestido como un ave. Es posible que sea un personaje histórico. La **ESTELA 5** es uno de los monumentos más complejos en el corpus escultórico de Izapa. Domina la escena un gran árbol que se alza al centro de la misma, hasta alcanzar la banda celestial en la parte alta. En ambos lados del árbol hay numerosos personajes que interactúan unos con otros. El árbol central probablemente alude a la creencia en los grandes árboles situados en las cuatro direcciones y en el centro del cosmos, un concepto central en la religión mesoamericana.
Una de las escenas más reveladoras en el arte de Izapa es la de la **ESTELA 25**, debido a que se relaciona estrechamente con los mitos del *Popol Vuh*. A la izquierda del observador hay un cocodrilo, cuya cola se eleva para formar un árbol. El tema del árbol-cocodrilo se repite en el arte Clásico y Posclásico de diversas regiones de Mesoamérica. Frente al árbol hay un personaje de pie que sostiene un asta sobre la cual se posa un gran pájaro. La sangre brota en abundancia del brazo cortado del personaje, mientras el brazo cercenado que aparece en el vientre del pájaro deja pocas dudas sobre el responsable de la mutilación. En el mito del *Popol Vuh*, el gran pájaro logró cercenar el brazo de uno de los héroes antes de ser derrotado por ellos.
Completa el conjunto del Grupo A la **ESTELA 6**, que representa un animal sobrenatural, quizás un sapo, que alza la cabeza y abre la boca, de la que parece emerger un objeto o símbolo, quizás una representación de agua. La **ESTELA 27** es la única que está situada en el lado este de la plaza, frente a la Estructura 57. Repite el tema del árbol, frente al cual interactúan tres personajes. Finalmente, la Estructura 55, en el lado oeste de la plaza, tiene varias estelas lisas en los lados.
Otro conjunto escultórico importante se encuentra en el Grupo B, cuya plaza está dominada en el lado norte por la Estructura 30, una gran plataforma, dominada por una pirámide de 17 m de alto, cuya excavación reveló una larga secuencia de construcciones que se remonta hasta el Preclásico Temprano. Frente a la plataforma hay una serie notable de monumentos esculpidos, que incluyen tres cilindros de piedra que sostienen sendas esferas. Frente a ellos se halló un trono de piedra que debió servir en el contexto de funciones públicas importantes. Al igual que las del Grupo A, las estelas de este conjunto están labradas con escenas mitológicas. Entre ellas llama la atención la **ESTELA 28**, que representa un insecto, tema que rara vez se presenta en forma monumental en el arte de Mesoamérica. Otra escultura importante es el **MONUMENTO MISCELÁNEO 2**, que representa una figura humana sentada dentro de las fauces abiertas de un ser sobrenatural. El formato de este monumento se aparta de lo usual en el conjunto de Izapa y se ha pensado que puede ser uno de los más antiguos.

TAK'ALIK AB'AJ

Localización

Las estribaciones del pie de la cadena volcánica conforman un paisaje abrupto, surcado por múltiples ríos que descienden hacia el sur, formando profundas barrancas, más o menos paralelas entre sí. Tak'alik Ab'aj fue edificado sobre una amplia cresta en medio de dos barrancas, a una altura de 600 m.s.n.m. Para edificar el sitio, el terreno con marcada pendiente hacia el sur fue modificado extensamente por sus constructores, que levantaron una serie de nueve terrazas artificiales, de gran amplitud, las cuales sostienen

other centres in southern Guatemala. Some of the representations at Izapa bear a certain relation to themes and motifs that would reappear in Mesoamerican mythology in subsequent periods.
The Group A plaza is surrounded by four large platforms, the tallest of which stands 10 m high. The stelae and altars were found in rows, in front of these platforms. Some of them represent versions of myths narrated, over 1,500 years later, in the *Popol Vuh*. Written by members of the K'iche' nobility in the mid-16th century, the *Popol Vuh* is a compilation of mythological narratives and historical episodes related to the origin of the governing dynasties in the K'iche' kingdom, one of the most powerful on the Guatemalan plateau at the time of the Spanish Conquest. The *Popol Vuh* is the most important source we have on the mythology of the ancient Maya, and the stelae at Izapa offer unparalleled evidence of the antiquity of these mythological narratives.
The stelae in Group A are particularly interesting. Stelae 1-3 stand opposite Structure 58, on the south side of the Group A plaza. Both Stela 1 and Stela 3 have large toad-shaped altars in front of them. **STELA 1** represents a supernatural being with fish-shaped attributes, which stands on an aquatic band and has a fishing net in one hand and another net on its back. Because of its physical attributes, it has been associated with the Maya god Chaac, who is also depicted as a fisherman in certain scenes. On **STELA 2**, a large bird with human features falls head first from a tree laden with round fruits, watched by two small human figures. This scene has been related to a legend narrated in the *Popol Vuh*, which tells the story of how the twin heroes defeated Vucub Caquix ("seven macaw"), a large bird pretending to be the sun. **STELA 3** represents a supernatural figure wielding an axe-shaped instrument, seemingly about to strike a large snake at its feet. Defeating different monsters is a crucial episode in the *Popol Vuh*, where it represents an important stage in the genesis of appropriate conditions for creating human beings.
Stelae 4, 5, 6, 7, 25 and 26 stand in a row in front of Structure 56, on the north side of the plaza. Stelae 7 and 26 are considerably damaged, but the altar on **STELA 7** appears to repeat the theme of the large bird. **STELA 4** seems to depict the legendary great bird descending from on high above a figure attired like a bird. This may well refer to a historical figure. **STELA 5** is one of the most complex monuments of all the sculptures at Izapa. Dominating the scene is a large tree, which rises at the centre of the composition up to the sky band across the top. On both sides of the tree, numerous dignitaries interact with each other. The tree in the middle is probably a reference to the belief in the giant trees situated at the four cardinal points and at the centre of the cosmos, a central concept in Mesoamerican religion.
One of the most revealing scenes in the art at Izapa can be found on **STELA 25**, which bears a close relation to the myths narrated in the *Popol Vuh*. Situated on left is a crocodile, whose tail stretches upwards to form a tree. The tree-crocodile theme is repeated in the Classic and Postclassic art of several regions in Mesoamerica. Opposite the tree, a standing figure holds a staff on which a large bird is perched. Blood spurts from the figure's arm, or what is left of it, while the section of the arm that has been cut off is shown in the bird's belly, leaving no doubt as to who is responsible for the mutilation. In the myth narrated in the *Popol Vuh*, the great bird managed to cut off the arm of one of the heroes before being defeated by them. Completing the monuments in Group A is **STELA 6**, which represents a supernatural animal, perhaps a toad, its head held high and mouth open, from which an object or symbol, or perhaps water, seems to spill forth. **STELA 27** is the only monument on the east side of the plaza, in front of Structure 57; it repeats the tree theme, this time surrounded by three figures. Finally, Structure 55, on the west side of the plaza, is flanked by several smooth stelae.
Another important set of sculptures can be found in Group B, whose plaza is dominated on the north side by Structure 30. This is surmounted by a 17-m-high pyramid, where excavations have revealed a long sequence of constructions dating from the Early Preclassic. Opposite the platform is a notable series of sculpted monuments, including three stone cylinders, each crowned by a sphere. A stone altar was found in front of them, probably used for important public functions. Like the sculptures in Group A, the stelae in this group depict mythological scenes. One such is **STELA 28**, which represents an insect, a theme rarely used for monuments in Mesoamerican art. Another important sculpture is **MISCELLANEOUS MONUMENT 2**, which represents a seated human figure inside the open mouth of a supernatural being. The format of this monument is unusual, compared with the other monuments at Izapa, and it is therefore thought to be one of the oldest.

1-2

3-4

TAK'ALIK AB'AJ

Location
The foothills of the volcanic chain form an abrupt landscape irrigated by numerous rivers that rumble south, giving rise to deep, more or less parallel ravines. Tak'alik Ab'aj was built on a broad ridge between two ravines, at an altitude of 600 m above sea level. The terrain slopes sharply to the south and the builders of the site created nine large artificial terraces, which support over 70 structures. There are 139 sculpted monuments, as well as numerous stelae and smooth altars.
Nowadays, this is one of the most important coffee-growing areas of Guatemala and a visit to the Maya ruins can be complemented with a tour of the plantations and the old coffee brokerage on a nearby estate. The name of the site means "standing stone" in the K'iche' language and was taken from the name of one of the coffee plantations. Although originally translated as "Abaj Takalik", in recent years the grammar and spelling have been changed to the present-day name of Tak'alik Ab'aj. The Tak'alik Ab'aj archaeological park offers various facilities for visitors, including a car park, a guide service and toilets. A site museum is currently under construction and will soon accommodate the main monuments and objects found during the excavations. To reach Tak'alik Ab'aj, take the road from Retalhuleu, the department capital, and head west towards the Mexican border. After a few kilometres, take the turn-off that veers north to the town of El Asinta. Follow the road through this town and continue to the archaeological site.

Pre-Hispanic history
The history of Tak'alik Ab'aj dates back to the Middle Preclassic. There are remains of houses with wooden beams and palm roofs from this period, as well as evidence of large monumental constructions. Many of the main buildings at the site display construction phases from this period and some of the largest edifices also date from the Middle Preclassic. One such is Structure 5, a large pyramid that stands 16 m tall, situated on Terrace 3. The earliest sculptural monuments also date from this period. One example is Monument 1, which consists of an engraving on a rock in the River Ixchiyá ravine. It represents a supernatural figure depicted in a dynamic attitude, whose facial characteristics, headdress and body proportions are in keeping with the Olmec style.

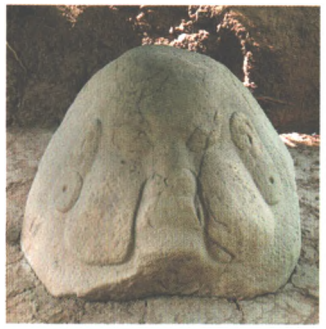
Tak'alik Ab'aj: 1. Canal de drenaje. 2. Escalinata de la Estructura 11. 3. Estela lisa y adoratorio contemporáneo. 4. Fachada de la Terraza 3, con esculturas tipo barrigón.

Tak'alik Ab'aj: 1. Drainage channel. 2. Stairway of Structure 11. 3. Smooth stela and contemporary adoratorium. 4. Façade of Terrace 3 with potbelly sculptures.

más de 70 estructuras. El inventario escultórico del sitio incluye 139 monumentos tallados, además de numerosas estelas y altares lisos.
Esta es actualmente una de las principales zonas cafetaleras de Guatemala y la visita al sitio se puede complementar con un recorrido por las plantaciones y el antiguo beneficio de café de una finca vecina. El nombre del sitio significa "piedra parada" en idioma k'iche', y fue tomado del nombre de una de las fincas cafetaleras, traducido originalmente como "Abaj Takalik". En años recientes, la gramática y ortografía del nombre se rectificó al nombre actual, Tak'alik Ab'aj. El parque arqueológico de Tak'alik Ab'aj ofrece facilidades para los visitantes, que incluyen estacionamiento, servicio de guía, y servicios sanitarios. Actualmente se construye el museo de sitio, que albergará los principales monumentos y objetos encontrados durante las excavaciones. Se puede llegar a Tak'alik Ab'aj tomando la carretera que conduce desde la cabecera departamental de Retalhuleu hacia el oeste, en dirección a la frontera con México. A pocos kilómetros, se toma un desvío hacia el norte, que conduce al municipio de El Asintal. El camino asfaltado pasa por este municipio, y continúa hasta llegar al sitio arqueológico.

Historia prehispánica

La historia de Tak'alik Ab'aj comienza en el Preclásico Medio. De esta época se han encontrado restos de casas con vigas de madera y techos de palma, pero también hay evidencia de grandes construcciones monumentales. Muchos de los principales edificios del sitio tienen etapas constructivas de este periodo y algunas de las mayores edificaciones datan de esta época, como la Estructura 5, una gran pirámide de 16 m de altura, situada en la Terraza 3. La actividad escultórica también se inició en esta época. Es probable que date de este periodo el Monumento 1, un grabado en roca que se encuentra en la barranca del río Ixchiyá. Representa una figura sobrenatural en actitud dinámica, cuyos rasgos faciales, tocado y proporciones corporales lo identifican como de estilo olmeca.
El sitio alcanzó su máximo desarrollo durante el Preclásico Tardío, de cuya época datan muchos de los principales edificios, y numerosas esculturas. Al igual que en Izapa, la actividad constructiva y la elaboración de esculturas monumentales se redujo durante el Clásico Temprano, sin que el sitio fuera abandonado. En un sector situado al oeste del sitio se descubrió una importante ofrenda, formada por una vasija trípode, dentro de la cual había 150 piezas de mosaico de jade, que fueron restauradas hipotéticamente para formar tres máscaras. Por el alto valor del material depositado en esta ofrenda, es clara la riqueza de los señores de Tak'alik Ab'aj durante esta época. El sitio decayó gradualmente durante el Clásico Tardío, cuando muchas de las estructuras preclásicas fueron modificadas y muchas esculturas fueron reubicadas.



1-2

3

4

Descripción del sitio
Las edificaciones de Tak'alik Ab'aj son de barro, pero muchas cuentan con revestimientos y escalinatas de piedras basálticas, sin cantear. Las piedras, abundantes en los ríos que corren junto al sitio, fueron escogidas por su tamaño y forma para adaptarlas a las necesidades de los constructores. Los frentes de las grandes terrazas del sitio también fueron revestidos con piedras, y provistos con ductos de drenaje que evitan la acumulación de agua en las plazas y espacios públicos.
Actualmente, el visitante puede recorrer gran parte de las terrazas 2 y 3. La **TERRAZA 2** está dominada por la **ESTRUCTURA 12**, una amplia plataforma de 5 m de altura, cuyas fachadas están recubiertas de piedra. Las fachadas este y oeste de la estructura presentan series de monumentos esculpidos. La principal está orientada hacia el oeste, donde se abre una plazuela que la separa de la **ESTRUCTURA 11**. Al centro de la fachada oeste se encuentra la Estela 5, uno de los monumentos más importantes del sitio. Está labrada con dos figuras humanas de pie, entre las cuales aparece un texto jeroglífico, con dos fechas expresadas en el sistema calendárico conocido como Cuenta Larga, que se utilizó extensamente durante el Preclásico en el sur de Mesoamérica, y posteriormente fue adoptado en las tierras bajas mayas. Las fechas de la Estela 5 corresponden a los años 103 y 126 d.C., lo que las sitúa entre las más antiguas de Mesoamérica. En los lados de la estela hay otras figuras, que incluyen un señor entronizado, acompañadas con textos jeroglíficos. Debido a la erosión de los detalles, no es posible leer el contenido de estos textos.
Al lado sur de la Estructura 12 hay una estructura que servía como **BAÑO DE VAPOR**. Se trata de una plataforma cuadrangular, baja, en cuyo centro hay una acumulación de piedras, con un canal que conduce hacia el lado este. Hasta el presente, los baños de vapor son utilizados por los indígenas guatemaltecos para propósitos de higiene, tratamientos medicinales y prácticas rituales. También conocidos como temascales, suelen ser habitaciones pequeñas y bajas, dotadas con un fogón en el que se calientan piedras. El vapor se produce al esparcir gotas de agua sobre las piedras calientes. El canal de drenaje sirve para evitar la acumulación de agua en el interior.
Al norte de la Estructura 12 se encuentra el muro de piedra de la **TERRAZA 3**, con varias esculturas asociadas, que incluyen un trono de piedra y tres pequeños barrigones. Estas esculturas pertenecen a un género ampliamente difundido en el sur de Guatemala y representan personajes obesos, de rasgos abultados. Se conoce un amplio conjunto de estas esculturas en Tak'alik Ab'aj, y otros conjuntos importantes se han encontrado en Kaminaljuyú, Monte Alto y otros sitios de Guatemala, Chiapas y El Salvador.

Monumentos
La **ESTELA 2** de Tak'alik Ab'aj también llevaba una fecha de Cuenta Larga, que se ha perdido casi por completo. Solo se conserva la parte inicial de la inscripción, la cual permite inferir que es aún más temprana que la **ESTELA 5**. El formato es similar, con figuras de pie en ambos lados de la inscripción, y una figura sobrenatural que emerge entre volutas en la parte alta de la estela. Por analogía con figuras similares en las Tierras Bajas Mayas, esta figura se puede identificar como un ancestro que contempla la escena desde lo alto. En términos estilísticos, estas estelas guardan estrecha relación con las de Izapa, Kaminaljuyú y con los monumentos más tempranos de las tierras bajas mayas.
En lo alto de la Terraza 3 hay un importante conjunto de esculturas en la Estructura 7. Las excavaciones realizadas en esta plataforma revelaron una ofrenda masiva al pie de la **ESTELA 13**. La ofrenda contenía centenares de vasijas de cerámica y navajas de obsidiana extraordinarias por su longitud, que alcanza hasta 24 cm. En la misma estructura se encontró una tumba real, ricamente provista. La Estela 13 está labrada en relieve con un banda acuática, de la cual emerge la cabeza de un ser sobrenatural. Por su estilo, es semejante a varias esculturas contemporáneas de Izapa.
Entre los monumentos más notables de la Terraza 3 se encuentra el **ALTAR 12**, que presenta una escena en la que un personaje principal interactúa con

The site experienced its heyday during the Late Preclassic, when many of the main buildings and numerous structures were erected. As occurred at Izapa, building activity and the production of monumental sculptures declined during the Early Classic, although the site remained occupied. A large offering was found in the western part of the site, consisting of a tripod vessel containing 150 pieces of jade mosaic which are thought to have been restored to form three masks. The richness of the offering confirms the wealth of the lords of Tak'alik Ab'aj during this period. The site entered a gradual decline in the Late Classic, when many of the Preclassic structures were modified and the sculptures were repositioned.

Site description
The buildings at Tak'alik Ab'aj are made of mud, although many of them have coarse basalt claddings and stairways. Basalt stones can be found in abundance in the rivers near the site and were chosen for their size and shape to meet the builders' needs. The fronts of the large terraces were also clad with stones and equipped with drain pipes to avoid the accumulation of water in the plazas and other public spaces.
Nowadays, most of terraces 2 and 3 are open to visitors. **TERRACE 2** is dominated by **STRUCTURE 12**, a large 5-m-high platform with stone-clad façades. The east and west façades of the structure display series of sculpted monuments. The main façade faces west and overlooks the small square in front of **STRUCTURE 11**. Situated at the centre of the west façade is Stela 5, one of the most important monuments at the site. This displays two carvings of standing human figures; between them is a hieroglyphic text with two dates from the Long Count calendar that was widely used during the Preclassic in southern Mesoamerica and subsequently adopted in the Maya lowlands. The dates on Stela 5 correspond to AD 103 and 126, and are therefore among the oldest in Mesoamerica. The sides of the stela display other figures, including a lord on his throne, and are accompanied by hieroglyphic texts. However, as the details are greatly eroded the contents of these texts are illegible.
Situated to the south of Structure 12 is an ancient **STEAM BATH**. This structure adopts the form of a low,

quadrangular platform with a pile of stones in the middle and a channel leading to the west side. Even to this day, the indigenous peoples of Guatemala continue to use steam baths for hygienic, medicinal and ritual purposes. Also known as temascales, these structures usually have small, low-ceilinged rooms with a hearth for heating stones. The steam is produced by splashing drops of water on the hot stones. The drainage channel avoids the accumulation of water inside.
Situated to the north of Structure 12 is the stone wall corresponding to **TERRACE 3**, which has several sculptures, including a stone throne and three small potbelly sculptures. These sculptures in the round are very common in southern Guatemala and represent obese human figures. Numerous potbellies have been found in Tak'alik Ab'aj, and there are also important collections at Kaminaljuyu, Monte Alto and other sites in Guatemala, Chiapas and El Salvador.

Monuments
STELA 2 at Tak'alik Ab'aj was also engraved with a Long Count date, but nowadays it is barely visible. Only the initial part of the inscription has been preserved and seems to suggest that it is even older than **STELA 5**. It adopts a similar format to the latter sculpture in that standing figures flank the inscription, but it also has a supernatural figure emerging amid scrolls at the top of the stela. Its similarity to other figures in the Maya lowlands suggests that the supernatural being is an ancestor contemplating the scene from on high. Stylistically, these stelae have much in common with those at Izapa and Kaminaljuyu, and with earlier monuments in the Maya lowlands. Situated at the top of Terrace 3 is a large collection of sculptures associated with Structure 7. The excavations conducted on this platform uncovered a massive offering at the foot of **STELA 13**, consisting of hundreds of ceramic vessels and extraordinarily long obsidian knives, some of which measure 24 cm. The same structure also revealed a rich tomb corresponding to a royal lineage. Stela 13 displays an haut-relief aquatic band from which emerges the head of a supernatural being, similar in style to several sculptures from the same period at Izapa.
One of the most impressive monuments on Terrace 3 is **ALTAR 12**, which depicts a scene in which an important personage interacts with a secondary figure. Above them is a sky band and on both sides a series of hieroglyphic signs. The entire edge of the altar displays carvings of 16 figures inscribed in cartouches, the shape of which evokes hieroglyphic signs. As with other inscriptions at the site, its meaning is unknown, although all of these signs bear witness to the widespread use of a well-developed writing system at Tak'alik Ab'aj during the Late Preclassic.

LA DEMOCRACIA (MONTE ALTO)

Location
Monte Alto is situated in a sugar cane plantation near the modern town of La Democracia and is not open to the public. The sculptures are exhibited in the town's main park, where there is also a small museum with a variety of objects found in the region.

Monuments
The Monte Alto sculptures form part of a relatively uniform collection. The most impressive is **MONUMENT 10**, a colossal head with finely executed proportions. **MONUMENTS 4, 5 AND 11** are full-bodied potbellies carved out of enormous rocks. The arms and legs are simple outlines and do not alter the shape of the rock. **MONUMENT 3** is the only one that is not a potbelly sculpture but a colossal head that represents a supernatural being with birdlike characteristics. We have yet to define the precise meaning of the potbelly sculptures. According to one hypothesis, they represent pregnant women, but most of them are devoid of sexual characteristics. The closed eyes and swollen stomach also recall a bloated corpse. In subsequent periods, representations of fat gods emerged in various regions of Mesoamerica, perhaps related to the Preclassic potbellies of the south coast. These sculptures are one of the most fascinating genres of this art to be found in ancient Mesoamerica. They depict obese human figures whose physical characteristics tend to be adapted to the natural shape of the rocks out of which they are carved. Very few have adornments, although some have necklaces or very simple headdresses. The facial characteristics are particularly distinctive, tending to feature closed, heavy-lidded eyes and a mouth that often seems to be blowing.

Tak'alik Ab'aj: **1.** Monumento 99. **2.** Monumento 8. **3.** Signo jeroglífico en el Altar 12. **4.** Máscara de mosaico de jade. **5.** Estela 5.

Tak'alik Ab'aj: **1.** Monument 99. **2.** Monument 8. **3.** Hieroglyphic sign on Altar 12. **4.** Jade mosaic mask. **5.** Stela 5.

5

otro más pequeño. Encima de ellos hay una banda celestial y en ambos lados hay series de signos jeroglíficos. Todo el borde del altar está labrado con 16 figuras encerradas en sendos cartuchos, cuya forma sugiere signos jeroglíficos. Como otras inscripciones del sitio, su significado es desconocido. Sin embargo, atestiguan el uso extenso de un sistema de escritura bien desarrollado en Tak'alik Ab'aj durante el Preclásico Tardío.

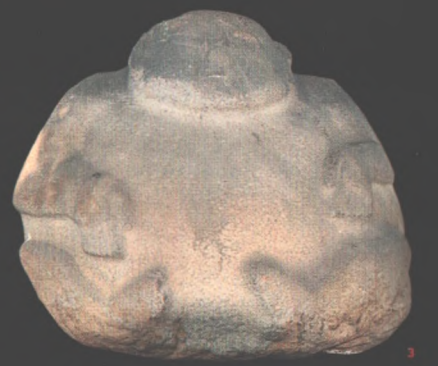
LA DEMOCRACIA (MONTE ALTO)

Localización
No es posible visitar actualmente el sitio de Monte Alto, que se encuentra en una plantación de caña de azúcar situada junto al pueblo moderno de La Democracia. Las esculturas se encuentran expuestas en el parque central de este poblado, donde también se puede visitar un pequeño museo que alberga diversos objetos encontrados en la región.

Monumentos
Las esculturas de Monte Alto forman un conjunto bastante uniforme. Destaca el **MONUMENTO 10**, una cabeza colosal muy bien proporcionada. Los **MONUMENTOS 4, 5 Y 11** son barrigones de cuerpo entero, labrados en rocas enormes. Los brazos y piernas están esbozados sencillamente, sin alterar la forma de la roca. El **MONUMENTO 3** es el único que se aparta del tema de los barrigones. Es una cabeza colosal que representa un ser sobrenatural con rasgos de ave. No se conoce con certeza el significado de los barrigones. Se ha planteado la idea de que representan mujeres embarazadas, pero en su gran mayoría carecen de rasgos sexuales. Los ojos cerrados y el vientre abultado también parecen corresponder a un cadáver hinchado. En épocas posteriores, en varias regiones de Mesoamérica aparecen representaciones de dioses gordos, quizás relacionados con los barrigones preclásicos de la Costa Sur. Los barrigones forman uno de los géneros escultóricos más intrigantes de la antigua Mesoamérica. Se trata de figuras humanas obesas, labradas en rocas que, con pocas excepciones, muestran pocas modificaciones de su forma original, de modo que los rasgos físicos están adaptados a la forma natural de la roca. La mayoría carece de adornos, si bien algunos tienen collares o tocados muy simples. Son particularmente distintivos los rasgos faciales, que incluyen los ojos cerrados con párpados pesados, y la boca que en muchos casos aparece en posición de soplar.
Los barrigones están ampliamente distribuidos en el sur de Mesoamérica. Hay conjuntos importantes en la zona de Tzutzuculi, en la costa de Chiapas, en Tak'alik Ab'aj, en Kaminaljuyú y en el sitio de Santa Leticia, El Salvador, pero es en Escuintla donde se concentra el mayor número de sitios que poseen este tipo de esculturas. El principal conjunto procede de Monte Alto, sitio que se desarrolló durante el Preclásico Tardío y Clásico Temprano. Al igual que en Tak'alik Ab'aj y otros sitios, los barrigones de Monte Alto se presentan de cuerpo entero, o bien como cabezas colosales. La similitud superficial con las cabezas colosales olmecas condujo a algunos autores a caracterizar las esculturas de Monte Alto como "olmecas" o incluso como precursoras del estilo olmeca. El fechamiento arqueológico del sitio desmiente estas interpretaciones, pues las esculturas son mucho más tardías en comparación con el arte olmeca.
Como otros sitios contemporáneos en el área, Monte Alto está conformado por series de estructuras de barro, dispuestas en líneas paralelas. Los barrigones se encontraron alineados en estas plazas, pero es probable que hayan sido removidos de sus localizaciones originales en tiempos antiguos. Las excavaciones realizadas en Monte Alto revelaron, entre otros hallazgos, una hermosa máscara de jade que se encuentra actualmente en el Museo Nacional de Arqueología y Etnología, en la ciudad de Guatemala. Las excavaciones también sugieren que los barrigones fueron elaborados durante el Preclásico Tardío (300 a.C.-250 d.C.).

LA DEMOCRACIA (MONTE ALTO)

Monumentos / Monuments



1. Animal mitológico, procedente de Cotzumalguapa, actualmente en el Museo de La Democracia. 2-8. Monumentos de Monte Alto: 2. Barrigón, Monumento 11. 3. Barrigón, Monumento 4. 4. Barrigón, Monumento 6. 5. Barrigón, Monumento 9. 6. Cabeza colosal de barrigón, Monumento 10. 7. Cabeza colosal de barrigón, Monumento 1. 8. Cabeza colosal de barrigón, Monumento 2.

1. Mythological creature from Cotzumalguapa, currently on display at the Democracia Museum. 2-8. Monuments from Monte Alto: 2. Potbelly, Monument 11. 3. Potbelly, Monument 4. 4. Potbelly, Monument 6. 5. Potbelly, Monument 9. 6. Colossal potbelly head, Monument 10. 7. Colossal potbelly head, Monument 1. 8. Colossal potbelly head, Monument 2.

Potbelly sculptures can be found throughout southern Mesoamerica. There are important collections in the Tzutzuculi area, along the Chiapas coast, at Tak'alik Ab'aj, at Kaminaljuyu and at Santa Leticia in El Salvador, although the most of the sites with this type of sculpture are situated in Escuintla. The most important collection of all can be found at Monte Alto, a site that developed during the Late Preclassic and the Early Classic. As in the case of Tak'alik Ab'aj and other sites, the potbelly sculptures at Monte Alto are represented either as full-bodied figures or as colossal heads. Because of their superficial similarity with the colossal Olmec heads, certain authors have described the Monte Alto sculptures as "Olmec" or even precursors of the Olmec style. However, the archaeological dating conducted at the site contradicts this interpretation because the sculptures are much later in comparison to Olmec art.
Like other contemporary sites in the area, Monte Alto comprises a series of earth structures arranged in parallel lines. The potbelly sculptures were found in rows in the plazas, although they had probably been moved from the locations they occupied during ancient times. The excavations conducted at Monte Alto revealed, among other finds, a handsome jade mask that is now on display in the National Museum of Archaeology and Ethnology in Guatemala City. The excavations also suggest that the potbellies were made during the Late Preclassic (300 BC-AD 250).

COTZUMALGUAPA

Location
Situated north of Santa Lucía Cotzumalguapa are the ruins of a large city from the Classic period comprising the architectural groups Bilbao, El Baúl and El Castillo, which have traditionally been regarded as separate sites. However, recent research has demonstrated that they were the principal groups of architecture and monumental sculptures at this city. All the land between and around them was occupied by residential units, covering an area of approximately 10 sq km. A large network of causeways and bridges connected the main groups and surrounding residential areas.
Nowadays, most of the area is given over to the cultivation of sugar cane and other areas are gradually being developed, with obvious risks for the ancient city. Unfortunately, there is no protective status to guarantee the preservation of what must have been one of the largest and most important Maya cities of the Classic period in Guatemala. However, the public can still gain an impression of the former splendour of this ancient city by visiting the sculpture exhibits at the two museums. The Bilbao and El Baúl acropolises are open to visitors between November and March, during the sugar cane harvest.

Pre-Hispanic history
The cultural history of Cotzumalguapa dates from the Middle Preclassic, although the few remains from this period have been greatly altered by subsequent constructions. The Late Preclassic was a period of much greater development, especially in the southern part of the area, near the Bilbao acropolis. The excavations conducted at the site suggest that there must have been an important centre in this section, although the main evidence is the presence of two finely carved stelae which represent standing human figures, executed in the style of the Preclassic sculptures at Izapa, Tak'alik Ab'aj and Kaminaljuyu. Of Monument 42 at the Bilbao acropolis, only the lower half with the figure's legs has survived. This monument is carved out of granite and must have been imported from a very distant place. Stela 1 in the El Baúl acropolis shows a standing figure and a supernatural being at the top accompanied by a long hieroglyphic inscription. Both the figure and the inscription are greatly eroded but it is just possible to discern a Long Count date corresponding to the year AD 37. This is the oldest inscription found in Guatemala, and indeed one of the oldest in the whole of Mesoamerica. The Preclassic development at Cotzumalguapa slowed its pace in the Early Classic, coinciding with the appearance of the great regional cities of Balberta and Montana on the coastal plain south of Escuintla. Cotzumalguapa does not reveal the Teotihuacan influence that is so clearly present in that region, and the city's golden age, which began around AD 650, probably coincided with the fall of Montana as the principal centre in Escuintla. Cotzumalguapa continued to develop throughout the Late Classic, finally becoming the largest and most influential city in southern Guatemala. This period of enormous development came to a close around AD 950 for reasons that have yet to be clarified. The area maintained its population during the Postclassic, and at the time of the Spanish Conquest there were small Pipil and Kaqchikel villages on what had once been the outskirts of the Classic city.

COTZUMALGUAPA

Localización
Al norte de la moderna ciudad de Santa Lucía Cotzumalguapa se extienden los restos de una extensa ciudad del periodo Clásico. Forman parte de ella los conjuntos arquitectónicos de Bilbao, El Baúl y El Castillo, que tradicionalmente se han considerado sitios separados. Las investigaciones recientes han demostrado que fueron los principales conjuntos de arquitectura y escultura monumental dentro de esta ciudad. Todo el terreno que se extiende entre y alrededor de ellos estaba ocupado por los sectores habitacionales, que cubren una extensión aproximada de 10 km^2. Un extenso sistema de calzadas y puentes unía los principales conjuntos entre sí y los enlazaba con las áreas de habitación circundantes.
Actualmente, gran parte del área está cultivada con caña de azúcar, y progresivamente, amplios sectores están siendo sometidos a urbanización, lo que presenta un grave riesgo de destrucción para la mayor parte de la antigua ciudad. No existe ningún área protegida dedicada a la conservación de lo que fue una de las ciudades más grandes e importantes del periodo Clásico en Guatemala. Sin embargo, el visitante puede apreciar parte del esplendor de esta antigua ciudad al visitar los dos museos que albergan importantes colecciones de esculturas. También es posible visitar las acrópolis de El Baúl y Bilbao, especialmente durante la época de cosecha de caña de azúcar, entre los meses de noviembre y marzo de cada año.

Historia prehispánica
La historia cultural de Cotzumalguapa se inició en el Preclásico Medio, pero los vestigios de esta época son escasos y están severamente alterados por las construcciones posteriores. Un desarrollo mucho más grande ocurrió durante el Preclásico Tardío, especialmente en la parte sur del área, alrededor de la acrópolis de Bilbao. Las excavaciones sugieren que debió haber un centro importante en este sector, pero la principal indicación proviene de la presencia de dos estelas finamente labradas, que representan personajes de pie, ejecutados en el estilo de las esculturas preclásicas de Izapa, Tak'alik Ab'aj y Kaminaljuyú. Del Monumento 42 de Bilbao se conserva solamente la mitad inferior, en la que se observan las piernas del personaje. Está labrada en una piedra granito, que debió ser importada desde muy lejos. La Estela 1 de El Baúl presenta un personaje de pie, con una figura ancestral en la parte superior, acompañado por una larga inscripción jeroglífica. Tanto la figura como la inscripción están muy destruidas, pero se puede leer la fecha de Cuenta Larga, que corresponde al año 37 d.C. Ésta es la inscripción fechada más antigua que se conoce en Guatemala, y una de las más antiguas de Mesoamérica. El desarrollo preclásico de Cotzumalguapa se desaceleró en el Clásico Temprano, cuando emergieron los grandes centros regionales de Balberta y Montana, en la planicie costera al sur de Escuintla. Cotzumalguapa no participó de la presencia teotihuacana que se manifestó fuertemente en esa región, y es probable que el gran auge de la ciudad, que empezó hacia el año 650 d.C., haya estado relacionado con la caída de Montana como centro principal en Escuintla. El gran desarrollo de Cotzumalguapa continuó a lo largo del Clásico Tardío, cuando se convirtió en la ciudad más grande e influyente en el sur de Guatemala. Este gran desarrollo se detuvo hacia el año 950 d.C. por causas desconocidas. La zona continuó habitada durante el Posclásico, y al tiempo de la conquista española había pequeños poblados pipiles y kaqchikeles en lo que otrora fue la periferia de la ciudad clásica.

Descripción del sitio
La arquitectura de Cotzumalguapa guarda similitud con la de Tak'alik Ab'aj. En ambos sitios se utilizó la piedra basáltica como revestimiento para las fachadas y escalinatas de los edificios. En Cotzumalguapa, los edificios principales tienen escalinatas de piedra canteada, pero es más común el uso de piedras sin labrar, que también se usaron extensamente como pavimentos de patios y calzadas. Los edificios tuvieron paredes de barro, algunas veces revestidas con piedra en la parte basal. Actualmente, no hay edificios restaurados que muestren al visitante las técnicas arquitectónicas locales.
En la parte norte de la ciudad clásica se encuentra la **ACRÓPOLIS DE EL BAÚL**. A primera vista tiene la apariencia de una elevación natural, pero una observación más atenta revela que se trata de una gran plataforma rectangular, que sostiene una serie de conjuntos de estructuras colocadas alrededor de patios. Casi la mitad de esta gran plataforma fue destruida hace pocos años, por la construcción de una urbanización. Sin embargo, todavía es posible visitar la parte más elevada. Allí se encuentran todavía dos esculturas monumentales, los monumentos 2 y 3. Ambas son objetos de culto moderno, y no es raro encontrar en la acrópolis grupos de personas que realizan rituales religiosos, los cuales incluyen rezos, ofrendas, y ocasionalmente, el sacrificio de gallinas. El monumento 3 es una cabeza colosal, que segura-

1

mente representa a un dios viejo. El monumento 2 es un relieve que representa una figura femenina, vestida con falda y huipil, acompañada con inscripciones jeroglíficas.

A poca distancia al oeste de la Acrópolis se encuentra el monumento 4, una gran roca labrada con una escena de sacrificio, ejecutada por un personaje vestido como dios de la muerte, el cual sostiene un corazón sangrante en la mano. Cuatro víctimas con el pecho abierto caen estrepitosamente en la parte baja del relieve. Todas tienen rasgos sobrenaturales, y entre ellas llama la atención un jaguar de cuyo cuerpo brotan frutas de cacao. También hay una cabeza humana decapitada. En ambos lados de la escena hay chorros de agua que quizás representan el resultado de esta hecatombe.

Aproximadamente medio kilómetro al norte de la Acrópolis se encuentra el **PUENTE DE THOMPSON**, bautizado en honor a J. Eric S. Thompson, el arqueólogo que lo reportó por primera vez en 1948. Este es uno de los pocos puentes prehispánicos que se conservan en Mesoamérica. Está construido con grandes piedras que forman una bóveda rústica, con grandes lajas de piedra que salvan el espacio superior. El puente servía para atravesar un riachuelo relativamente pequeño, y se sabe que comunicaba amplios sectores habitacionales con la acrópolis, por medio de una calzada empedrada. Otras calzadas comunicaban El Baúl con otros sectores de la ciudad. La más larga era la calzada Gavarrete, de 14 m de ancho, que recorría una distancia de 2.5 km entre El Baúl y Bilbao. Esta calzada atravesaba el río Santiago, por medio de un gran puente, cuyos muros aún se observan en la garganta del río.

Monumentos

Se conocen más de 200 esculturas, en su mayoría del Clásico Tardío. Todas están labradas en piedra basáltica, que abunda en la región. Muchas de ellas estuvieron integradas en los conjuntos arquitectónicos, como parte de los pavimentos, escalinatas y dinteles de los edificios principales. Abundan las cabezas con espiga horizontal, la cual servía para empotrarlas en los edificios, de modo que se proyectaban en los muros o fachadas. Las esculturas en relieve incluyen estelas, paneles y grabados en rocas. También hay esculturas tridimensionales exentas. El estilo escultórico es muy original y representa un desarrollo propio de la zona de Cotzumalguapa. Del mismo modo, el sistema de escritura plasmado en los monumentos es un desarrollo local, si bien se relaciona estrechamente con los sistemas de escritura contemporáneos que se utilizaron en otras regiones de Mesoamérica.

Las esculturas de Cotzumalguapa fueron redescubiertas a mediados del siglo XIX, cuando se inició el cultivo del café en la región. Entre 1876 y 1886, una gran colección de esculturas, en su mayoría procedentes de Bilbao, fue exportada al Museo Etnográfico de Berlín, Alemania. Incluían un grupo de ocho estelas labradas con escenas que representan eventos religiosos. La Estela 1 representa un sacrificio humano por desmembramiento y decapitación. En las demás hay personajes vestidos como jugadores de pelota, que presentan ofrendas consistentes en tocados, animales de caza y cabezas humanas. En el registro superior de cada estela hay dioses o ancestros que emergen de lugares paradisíacos, colmados de vegetación exuberante. Uno de ellos es un dios solar envuelto en llamas que sale de las fauces de un gran reptil.

Estos monumentos debieron formar parte de conjuntos arquitectónicos extraordinarios por su riqueza escultórica. Lamentablemente, no se han realizado trabajos de restauración que permitan exponer parte de la riqueza arquitectónica de Bilbao. Actualmente, el visitante puede observar solamente las amplias plataformas que sostienen montículos de tamaño considerable. En uno de ellos se encuentra todavía el **MONUMENTO 21**, una gran roca labrada con la escena más grande y compleja que se conoce en el arte de Cotzumalguapa. Un músico bate un tambor al tiempo que manipula un títere, el único ejemplo conocido en el arte prehispánico del Nuevo Mundo. Al son de esta música, el personaje central baila y canta. Su canto está representado bajo la forma de

Site description

The architecture at Cotzumalguapa is similar to the architecture at Tak'alik Ab'aj. At both sites, basalt stone was used as a cladding for building façades and stairways. At Cotzumalguapa, the main buildings have stairways made of finely cut stones, but elsewhere on the site, including the courtyards and causeways, coarsely cut stones are much more common. The walls of the buildings were made of mud, occasionally with a stone cladding along the base. None of the buildings have been restored so visitors cannot see the local architectural techniques.

The northern part of the city is occupied by the **EL BAÚL ACROPOLIS**. At first sight, this looks like a natural elevation, but closer inspection reveals a large rectangular platform surmounted by various structures situated around courtyards. Nearly half of this great platform was destroyed a few years ago when a housing development was built, but it is still possible to visit the uppermost section where monuments 2 and 3 are located. Both of these monumental sculptures are the object of modern worship and it is sometimes possible to see groups of people at the acropolis performing religious rituals that include prayers, offerings and, occasionally, the sacrifice of hens. Monument 3 is a colossal head, which no doubt represents an ancient god. Meanwhile, Monument 2 is a relief carving of a female figure garbed in a skirt and a *huipil*, or traditional blouse, accompanied by hieroglyphic inscriptions.

A little further west from the acropolis is Monument 4, a large carved rock depicting a scene in which a figure dressed as the god of death has performed a sacrifice and holds a bleeding heart. The lower part of the relief shows four victims with gaping breasts falling dramatically to the floor. All of the figures have supernatural features and in the midst of them is a jaguar with cacao seeds sprouting from his body. There is also a decapitated human head. Water spurts on both sides of the scene, perhaps representing the consequences of such a disaster.

Approximately half a kilometre north of the acropolis is **THOMPSON'S BRIDGE**, named after J. Eric. S. Thompson, the archaeologist who first reported it in 1948. This is one of the few surviving pre-Hispanic bridges in Mesoamerica. It is built out of large stones that form a coarse vault, with large stone slabs across the top. The bridge crossed a little brook and is known to have connected large residential areas to the acropolis via a stone-paved causeway. Other causeways connected El Baúl to other parts of the city. The longest was the Gavarrete causeway linking El Baúl to Bilbao, which was 14 m wide and 2.5 km long. This causeway crossed the River Santiago via a large bridge whose walls can still be seen in river's ravine.

2

Monuments

Over 200 sculptures have been identified, most of them from the Late Classic. All of them are carved out of the basalt stone that can be found in abundance throughout the region. Many of the sculptures were integrated with architectural groups, as parts of pavings, stairways and lintels in the main buildings. The are numerous heads with a horizontal butt for insertion in the buildings, so they must have projected from walls or façades. The relief sculptures include stelae, panels and carvings on rocks. There are also free-standing three-dimensional sculptures. The style of the sculptures is highly original and unique to the Cotzumalguapa area. Similarly, the writing system inscribed on the monuments is a local variety, although it bears certain similarities to the writing systems used in other regions of Mesoamerica during the same period.

The Cotzumalguapa sculptures were discovered in the mid-19th century when sugar cane cultivation commenced. Between 1876 and 1886, a large collection of sculptures, primarily from Bilbao, was exported to the Ethnography Museum in Berlin, Germany. The collection included a group of eight carved stelae depicting religious scenes. Stela 1 represents a human sacrifice by dismemberment and decapitation. The other stelae depict figures dressed as ball game players, figures presenting offerings of headdresses, prey and human heads. The upper sections of the stelae show gods or ancestors emerging from heavenly places with lush vegetation. One of these figures is a sun god enveloped in flames emerging from the jaws of a large reptile. Judging from their rich sculptural details, these monuments must have formed part of extraordinary architectural groups. Unfortunately, no restoration work has been carried out to exhibit the architectural merits of Bilbao. For the moment, visitors can only see the large platforms surmounted by mounds. Situated on one of these platforms is **MONUMENT 21**, a great carved rock depicting the largest and most complex scene known in the art of Cotzumalguapa. A musician beats a drum while manipulating a puppet, the only known example of a such a scene in the pre-Hispanic art of the New World. Meanwhile, the figure in the middle of the scene sings and dances to the music. His song is represented in the form of volutes, which grow to become creeping plants, laden with flowers, fruit and jewels, that envelop the whole scene. A swarm of birds comes to perch on the creepers. The place depicted, full of precious of objects, is clearly situated in the heavens. In the Mesoamerican religion, such places are associated with the sun and the spirits of the dead. Seated on a throne is an old woman, probably a goddess, who watches the dance, which is perhaps dedicated to her. At the same time, she accepts the fruits with human faces that the central figure cuts with a large knife. Some of the fruits can be clearly identified as cacao seeds. This great sculpture synthesises the beliefs in supernatural places associated with the spirits of the dead and the worship of the sun, which are evocated through dance, song and human sacrifice.

Another important sculpture in the Bilbao acropolis is **MONUMENT 19**, a rock carving that depicts two figures who facing each other, both accompanied by a supernatural being. They are probably a man and woman, and the monument may therefore represent a matrimonial alliance.

COTZUMALGUAPA MUSEUM OF CULTURE

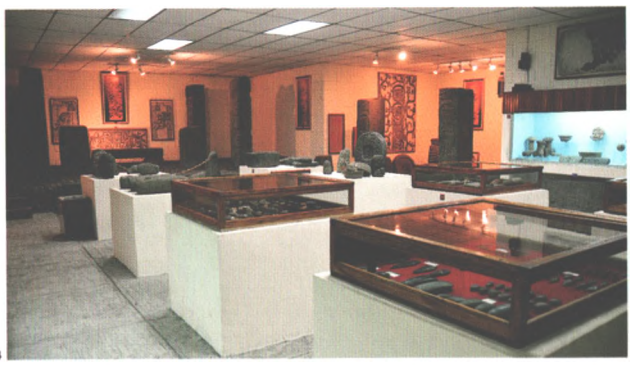
Visitors keen to gain an understanding of the archaeology at Bilbao should not miss this museum. Situated on the "Las Ilusiones" estate, very close to the main entrance to Santa Lucía Cotzumalguapa, it houses a large collection of sculptures from the Bilbao acropolis and other parts of the ancient city. Gracing the museum entrance is **MONUMENT 18**, a large stela representing three human figures – probably the governors of the ancient city – who appear to be exchanging symbolic objects. Inside the museum there is a life-size replica of **MONUMENT 21**. The sculptures include four pillars in the form of large teeth, **MONUMENTS 33 AND 84A-C**. These must have formed part of monumental portals in the fashion of open jaws. Next to them are **MONUMENTS 82 AND 83**, two panels representing the conflict between life and death, manifested as a human face and a gaunt skull, both wearing the royal headdress that was probably used by the governors of Cotzumalguapa.

Other interesting sculptures include two pillars from Golón, another important section of the city which is reached via a long stone-paved causeway. These pillars represent hieroglyphic signs, with jets of water and

Cotzumalguapa: **1.** Monumento 34 de Bilbao. **2.** Monumento 18 de Bilbao. **3-4.** Museo de la Cultura de Cotzumalguapa.

Cotzumalguapa: **1.** Monument 34 at Bilbao. **2.** Monument 18 at Bilbao. **3-4.** Cotzumalguapa Museum of Culture.

3


4

volutas del habla que crecen hasta convertirse en grandes enredaderas, plenas de flores, frutas y joyas, que envuelven toda la escena. Una multitud de aves vuela y se posa en las enredaderas. Se trata de un lugar paradisíaco, lleno de objetos preciosos. En la religión mesoamericana, tales lugares se asocian con el sol y con los espíritus de los muertos. Sentada en un trono, hay una anciana, probablemente una diosa que presencia el baile, quizás dedicado a ella. A la vez, recibe las frutas con rostro humano, que el personaje central corta por medio de un gran cuchillo, algunas de las cuales pueden identificarse como cacao. En resumen, esta gran escultura sintetiza las creencias en lugares sobrenaturales asociados con los espíritus de los muertos y el culto solar, evocados por medio del baile, el canto y el sacrificio humano.

En Bilbao también es posible apreciar el **MONUMENTO 19**, otra roca labrada con una escena que representa a dos personajes confrontados, cada uno acompañado por un ser sobrenatural. Es probable que se trate de un hombre y una mujer, lo que sugiere que representa una alianza matrimonial.

MUSEO DE LA CULTURA DE COTZUMALGUAPA

Una visita a este museo es indispensable para entender la arqueología de Bilbao. Se encuentra en la finca las Ilusiones, muy cerca de la entrada principal a Santa Lucía Cotzumalguapa. Alberga una importante colección de esculturas procedentes de Bilbao y otros sectores de la antigua ciudad. A la entrada se alza el **MONUMENTO 18**, una gran estela que representa a tres personajes, que parecen estar intercambiando objetos simbólicos. Es probable que estas esculturas representen a los gobernantes de la antigua ciudad. En el museo hay una réplica del **MONUMENTO 21**, a escala natural. Las esculturas incluyen cuatro pilares con forma de grandes dentaduras, los **MONUMENTOS 33 Y 84A-C**. Seguramente eran parte de portales monumentales que asemejaban fauces abiertas. Junto a ellos, se exhiben los **MONUMENTOS 82 Y 83**, dos paneles que representan una oposición entre la vida y la muerte; una cara humana se opone a un cráneo descarnado, ambos con el tocado real que probablemente era utilizado por los gobernantes de Cotzumalguapa.

Otras esculturas importantes son los dos pilares procedentes de Golón, otro sector importante en la ciudad, al que se llegaba por medio de una larga calzada empedrada. Estos pilares representan signos jeroglíficos, de cuyas bocas salen chorros de agua y vegetación sobrenatural. Junto a ellos, llama la atención el **MONUMENTO 80**, un torso esquelético labrado en piedra, cuya cavidad abdominal, con forma de cuenco, seguramente sirvió para depositar ofrendas. El museo también exhibe objetos de cerámica y lítica procedentes de las excavaciones realizadas en Bilbao, así como una serie de esculturas menores. Destacan entre ellas las representaciones de miembros humanos, bra-

SANTA LUCÍA COTZUMALGUAPA

Museo de la Cultura de Cotzumalguapa
Cotzumalguapa Museum of Culture

Finca Las Ilusiones

1. Cabezas de piedra. 2. Cántaro con forma de cráneo. 3. Cabeza pequeña de piedra. 4. Monumento 29, con relieve del Dios de la Muerte. 5. Cabeza cercenada, Monumento 63k de Bilbao. 6. Figura con brazos cruzados, Monumento 28 de Bilbao. 7. Personaje que emerge de un signo jeroglífico, Monumento 77 de Bilbao. 8. Escultura de jaguar, Monumento 86 de Bilbao. 9. Puntas de proyectil. 10. Monumento 88 de Bilbao.

1. Stone heads. 2. Skull-shaped jug. 3. Small stone head. 4. Monument 29 with a God of Death relief. 5. Severed head, Monument 63K at Bilbao. 6. Figure with arms crossed. Monument 28 at Bilbao. 7. Dignitary emerging from a hieroglyphic sign, Monument 77 at Bilbao. 8. Jaguar sculpture, Monument 86 at Bilbao. 9. Projectile points. 10. Monument 88 at Bilbao.

supernatural vegetation sprouting from their mouths. Standing next to them is **MONUMENT 80**, a skeletal torso carved in stone whose abdominal cavity, shaped like a bowl, must have been used for depositing offerings. Also on display in the museum are a variety of ceramic and stone objects found during the excavations at Bilbao, as well as a series of minor sculptures. The most interesting aspects of these are the representations of human arms and legs, perhaps associated with sacrifices involving dismemberment. There are also three human heads with very harsh features. The tracings of the sculptures hanging on the museum walls highlight many details that are not always evident in the originals.

EL BAÚL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM

This is situated in the former sugar mill of the same name, approximately 2 km north-west of the acropolis. The museum houses over 50 monumental sculptures. Stela 1 described above has a date inscription corresponding to AD 37. **MONUMENT 14**, a great stone jaguar that receives visitors at the museum entrance, is one of the masterpieces of Mesoamerican art. The strength and grace of this three-dimensional figure are quite extraordinary. Another outstanding exhibit is **STELA 27**, which represents two human figures wearing animal masks. One of them appears to be falling over backwards while the other adopts a dominant stance and vomits or spits a spurt of liquid in the direction of the former figure. Both figures are wearing gloves and holding spherical objects. Although initially thought to represent ball game players, a more recent hypothesis suggests that they represent boxers, who in the ancient contests would strike each other with balls of stone. The masks provided protection for the face and head. Situated next to Stela 27 are **MONUMENTS 12 AND 63**, two large busts with headdresses that probably correspond to kings or members of the aristocracy. The realistic, harsh facial features are distinctive characteristics of the sculptural style practised at Cotzumalguapa. The figure represented on Monument 12 has sheaf of cacao seeds on his head. Opposite these sculptures are **MONUMENTS 65 AND 71**, two heads with horizontal butts that combine a human face with the snout and ears of the coyote. Monument 65, a finely carved sculpture, was the marker for the central axis of the ball court situated west of El Baúl.
Another interesting sculpture is **MONUMENT 50**, which shows a human head inside an oval niche. A group of snake-holding women flank the head, and the snakes' bodies intertwine to form mats above and below the niche. The mat is an important motif in Mesoamerican mythology and symbolises royalty. One of the Aztec sources makes reference to the belief in a snake mat that granted royal power to whomever was brave enough to sit on it.
Four relief sculptures represent the face of the god of death. We know that they formed part of the stone pavings of the causeways at the site, where they are thought to have served as ritual stations to mark important points along the way. Other sculptures with representations of human figures and animals provide a glimpse of the complex religious world at Cotzumalguapa. One such sculpture is **MONUMENT 4** from Palo Verde, a place 10 km north of El Baúl, which represents a crab with a reptile's head. The crustacean's pincers and articulated legs are clearly discernible.
A visit to this important archaeological site can be complemented by a visit to the museums in Guatemala City. The National Museum of Archaeology and Ethnology houses a large collection of sculptures from the region, including stelae 1, 2 and 3 from Palo Verde, which represent figures holding offerings on high in a stance similar to that of the officiants in stelae 2-8 at Bilbao, now on display in Berlin. Meanwhile, the Popol Vuh Museum contains a large collection of heads with horizontal butts, as well as Monument 1 from La Gloria, a well-preserved relief with the face of the Cotzumalguapa god of death. Finally, the Miraflores Museum is home to the "telamon of Cotzumalguapa", an incredible human figure of monumental proportions on which it is still possible to discern the original colours.

zos y piernas, quizás relacionados con los sacrificios con desmembramiento. También llaman la atención tres cabezas humanas de rasgos muy recios. Los calcos de las esculturas, que adornan las paredes del museo, permiten discernir muchos detalles que no siempre son evidentes en los originales.

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE EL BAÚL

Se encuentra en el antiguo ingenio azucarero del mismo nombre, aproximadamente 2 km al noreste de la Acrópolis. Alberga una notable colección de más de 50 esculturas monumentales. Entre ellas destaca la Estela 1, ya descrita, con su fecha del año 37 d.C. Una de las obras maestras del are mesoamericano es el **MONUMENTO 14**, un gran jaguar de piedra que recibe a los visitantes a la entrada del museo. La fuerza y gracia de esta figura tridimensional son extraordinarias. Igualmente extraordinaria es la **ESTELA 27**, que representa a dos personajes con máscaras de animales. Uno de ellos cae de espaldas mientras que el otro, en actitud dominante, vomita o escupe un chorro de líquido en dirección al primero. Ambos llevan guantes con los que sostienen objetos esféricos. Aunque tradicionalmente se les ha interpretado como jugadores de pelota, recientemente se ha planteado la idea de que representan boxeadores, que se enfrentaban utilizando bolas de piedra para golpearse mutuamente. Las grandes máscaras proveían protección en la cara y la cabeza.
Junto a la Estela 27 están los **MONUMENTOS 12 Y 63**, dos grandes bustos que llevan el tocado que probablemente correspondía a los reyes o a los miembros de la más alta nobleza. Los rasgos faciales recios y realistas son distintivos del estilo escultórico de Cotzumalguapa. El personaje del Monumento 12 lleva una mazorca de cacao sobre la cabeza. Frente a ellos están los **MONUMENTOS 65 Y 71**, dos cabezas con espiga horizontal que combinan un rostro humano con una trompa y oreja de coyote. El Monumento 65, finamente labrado, servía como marcador para el eje central de un patio de juego de pelota que se encontraba al oeste de la acrópolis de El Baúl.
Otra escultura notable es el **MONUMENTO 50**, que representa una cabeza humana dentro de un nicho ovalado. En ambos lados hay mujeres que sostienen con sus manos los cuerpos de dos serpientes. Estas se entrelazan para formar esteras arriba y abajo del nicho. La estera es un motivo importante en la mitología mesoamericana, símbolo de realeza, y en las fuentes aztecas hay testimonio de la creencia en una estera de serpientes, que otorgaba el poder real a quien tuviera la valentía de sentarse en ella.
Una serie de cuatro esculturas en relieve representan el rostro del dios de la muerte. Se sabe que estos relieves formaban parte del pavimento empedrado de las calzadas y es probable que sirvieran como estaciones rituales que marcaban puntos importantes en el trayecto. Otras esculturas representan una variedad de figuras humanas y animales que permiten entrever el complejo mundo religioso de Cotzumalguapa. Una de ellas es el **MONUMENTO 4** de Palo Verde, un sitio localizado 10 km al norte de El Baúl, el cual representa un cangrejo con cabeza de reptil. Se observan claramente las tenazas y las patas articuladas del crustáceo.
La visita a esta importante zona arqueológica se puede complementar con una visita a los museos de la ciudad de Guatemala. Entre otras esculturas de la región, el Museo Nacional de Arqueología y Etnología alberga las estelas 1, 2 y 3 de Palo Verde, con personajes que elevan ofrendas hacia lo alto, en actitud similar a los oficiantes en las estelas 2-8 de Bilbao, actualmente en Berlín. El Museo Popol Vuh posee un importante conjunto de cabezas con espiga horizontal y también exhibe el Monumento 1 de La Gloria, un relieve muy bien conservado con el rostro del dios de la muerte de Cotzumalguapa. En el Museo Miraflores se encuentra el "atlante de Cotzumalguapa", una notable figura humana de proporciones monumentales, que destaca por la buena conservación del colorido original.

Museo Arqueológico de El Baúl.
El Baúl Archaeological Museum.

SANTA LUCÍA COTZUMALGUAPA

Museo Arqueológico / Archaeological Museum

Finca el Baúl

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1. Roca labrada con un cráneo humano, Monumento 10 de El Baúl. 2. Cabeza colosal, Monumento 13 de El Baúl. 3. Gran Jaguar, Monumento 14 de El Baúl. 4. Probable representación de un gobernante asociado con mujeres que sostienen petates de serpientes, Monumento 50 de El Baúl. 5. Dios de la muerte, Monumento 16 de El Castillo. 6. Escalón con inscripción, Monumento 15 de El Baúl. 7. Dios de la muerte, Monumento 34 de El Baúl. 8. Cabeza humana con espiga, Monumento 45 de El Baúl. 9. Cabeza humana con trompa y oreja de coyote, Monumento 70 de El Baúl. 10. Monumento 55 de El Baúl. 11. Busto humano, Monumento 12 de El Baúl. 12. Busto humano, Monumento 63 de El Baúl. 13. Figura humana, Monumento 5 de El Baúl. 14. Detalle del Monumento 25 de El Baúl. 15. Estela 27 de El Baúl. 16. Estela 1 de El Baúl.

1. Human skull carved out of rock, Monument 10 at El Baúl. 2. Colossal head, Monument 13 at El Baúl. 3. Great Jaguar, Monument 14 at El Baúl. 4. Probable representation of a ruler flanked by women holding serpent mats, Monument 50 at El Baúl. 5. God of Death, Monument 16 at El Castillo. 6. Step with inscription, Monument 15 at El Baúl. 7. God of Death, Monument 34 at El Baúl. 8. Human head with butt, Monument 45 at El Baúl. 9. Human head with a snout and coyote ear, Monument 70 at El Baúl. 10. Monument 55 at El Baúl. 11. Human bust, Monument 12 at El Baúl. 12. Human bust, Monument 63 at El Baúl. 13. Human figure, Monument 5 at El Baúl. 14. Detail of Monument 25 at El Baúl. 15. Stela 27 at El Baúl. 16. Stela 1 at El Baúl.

10

11

12

13

14

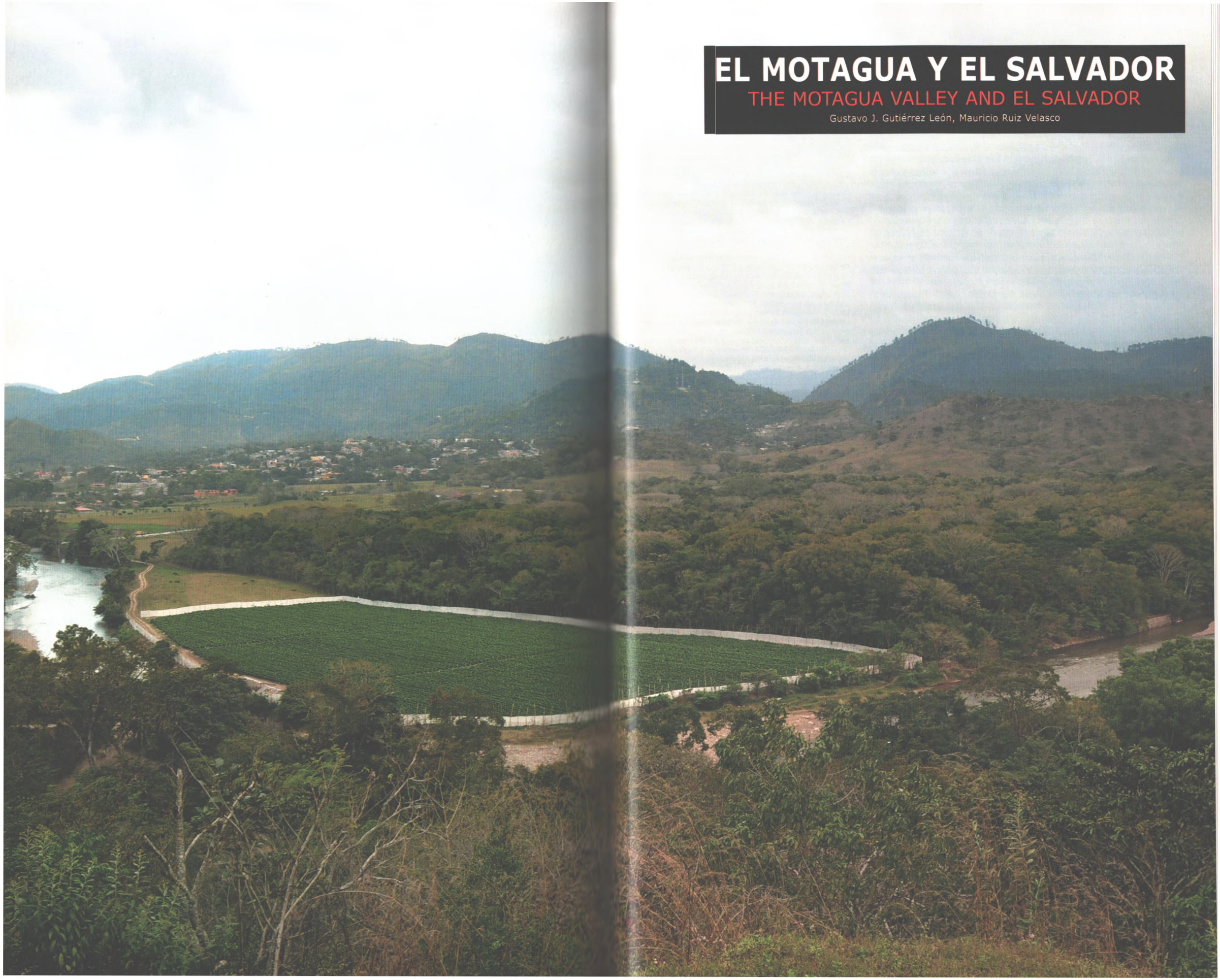
15

16

EL MOTAGUA Y EL SALVADOR

THE MOTAGUA VALLEY AND EL SALVADOR

Gustavo J. Gutiérrez León, Mauricio Ruiz Velasco



Introducción
Gustavo J. Gutiérrez León

El área que comprende este capítulo se conforma de tres regiones: el valle del río Motagua en Guatemala, así como las parte occidentales de Honduras y El Salvador. En la primera se ubica el sitio de Quiriguá, en la segunda Copán y El Puente, y en la última los sitios de Chalchuapa y Joya de Cerén. La cronología para estas regiones muestra eventos decisivos y cambios profundos. Durante el Preclásico Medio y Tardío (1200 a.C.-250 d.C.), se desarrollan las culturas en El Salvador. La más relevante es la de Chalchuapa, que cuenta con monumentos de claro influjo epiolmeca y con registro de escritura y calendario. Comparten un estilo en la escultura que se difundió desde los altos de Chiapas y su costa hasta el oriente de Guatemala y su litoral Pacífico; la escritura y el registro calendárico de Cuenta Larga se aprecia a su vez en Chiapa de Corzo y en los altos de Guatemala y su costa del Pacífico. Aunque en el Clásico Temprano (250-600 d.C.) las otras áreas de Chiapas y Guatemala dejaron de usar la escritura y el calendario para registrar sus eventos, en Chalchuapa la actividad cesó casi completamente, pues la erupción del volcán Ilopango hacia 260 o 290 d.C. dejó al centro y occidente de El Salvador devastado.

Las regiones de Chalchuapa y el valle de Zapotitán –San Andrés y Joya de Cerén– tienen clara evidencia de participar en la esfera cerámica Usulután, de gran calidad, que fue motivo de intenso intercambio con los altos de Guatemala y las tierras bajas centrales mayas durante el Preclásico Tardío y el Clásico Temprano. No se ha podido ubicar con precisión su origen, pero se sabe que es producida en El Salvador y de ahí es difundida hacia el noroeste. Esto, más la evidencia de otros utensilios y características de los asentamientos del centro y occidente de El Salvador, permiten suponer que son culturas con un desarrollo propio que en el Preclásico Tardío recibieron un influjo en la representación escultórica de altos dignatarios y en el uso de la escritura y el calendario de Cuenta Larga que provenía del noroeste; no sabemos si esto denota simplemente contactos entre culturas a partir de la visita de personajes relevantes o cierta clase de control sobre Chalchuapa y Zapotitán por parte de la cultura epiolmeca o de los mayas de los altos de Guatemala. Esto último parece poco probable dada la evidencia divergente en utensilios y en restos arquitectónicos. Aunque existen similitudes en la técnica constructiva con la utilización de tierra apisonada y taludes inclinados, como ocurre entre Kaminaljuyú y Casa Blanca en Chalchuapa, también hay claras diferencias de disposición y diseño en plataformas superiores. Pero el énfasis en la exaltación de los dirigentes y en el registro de eventos con escritura y calendario, propio de la cultura epiolmeca y de los mayas, no se apreciará fuera de Chalchuapa –concretamente en sus áreas de Las Victorias y El Trapiche– y constreñido al Preclásico Tardío. La erupción del Ilopango dejará el centro-occidente de El Salvador con una población mínima durante todo el resto del periodo Clásico Temprano.

El desarrollo se trasladará en ese momento hacia Honduras y el Motagua, en donde existían poblaciones de poca importancia. Copán es durante el Preclásico Tardío una aldea que evidencia un tenue influjo epiolmeca y seguirá siendo un sitio poco destacado al inicio del Clásico Temprano. Pero en 426 d.C. se funda en Copán una dinastía evidentemente maya –uso del sistema de escritura y calendario típico de los mayas clásicos, así como de la bóveda en saledizo y otros elementos organizativos e iconográficos–, con un claro influjo teotihuacano. Desde el principio hicieron evidente su dominación sobre Quiriguá en el valle del Motagua, que se convirtió en una zona de fundamental importancia, pues a lo largo del río se mantuvo un intenso tráfico comercial que llevaba bienes de las tierras altas de Guatemala, particularmente obsidiana y jade, hacia el golfo de Honduras y de ahí por todo el contorno de la costa de Belice y la península de Yucatán. En sentido inverso venían múltiples y diversos productos. El control de dicho comercio permitió la bonanza de Copán desde el siglo V y luego la de Quiriguá. No tenemos claro qué sitio o región controló esa actividad durante la etapa previa y aún durante los dos primeros siglos del periodo Clásico, es decir del 250 d.C. al 450 d.C., probablemente Kaminaljuyú en los altos de Guatemala, dado su extraordinario desarrollo durante el Preclásico Tardío.

Es singular que Copán controlara directamente a Quiriguá desde su fundación como lo señala la incuestionable evidencia epigráfica de ambos sitios, a pesar de que el segundo se ubicaba 50 km al norte. Y que no tengamos evidencia de control directo sobre múltiples sitios en el valle del río Copán al oriente, o en el valle El Paraíso que lleva al Motagua o de cualquier otra región. De hecho en la parte occidental de Honduras se han hallado múltiples sitios, algunos de los cuales muestran registros epigráficos limitados, así como referencias a Copán y un estilo arquitectónico afín a los mayas, pero intercalados aparecen también sitios que pertenecen a otra esfera cultural, particularmente lencas del centro y oriente de Honduras. Es así como se han ubicado enclaves de

Introduction
Gustavo de J. Gutiérrez León

The area featured in this chapter includes three regions: the Motagua Valley in Guatemala, western Honduras and western El Salvador. The first is home to the site of Quiriguá, the second to Copán and El Puente, and the third region to Chalchuapa and Joya de Cerén. The timeline for all three regions is dotted with decisive events and profound changes. During the Middle and Late Preclassic (1200 BC-AD 250), various cultures developed in El Salvador. The most important one was the Chalchuapa culture, which features monuments with a distinct Epi-Olmec influence and records of the use of writing and calendric systems. The regions share the same style in sculpture that spread from the Chiapas Highlands and coast to eastern Guatemala and the Pacific coast; the writing system and Long Count calendar were used simultaneously in Chiapa de Corzo, the Guatemalan Highlands and the Pacific coast of Guatemala. Although during the Early Classic (AD 250-600) the other parts of Chiapas and Guatemala stopped using the writing and calendric systems to record events, in Chalchuapa this activity came to almost a complete halt due to the eruption of the Ilopango volcano around AD 260 or 290, which devastated central and western El Salvador.

There is clear evidence that the regions of Chalchuapa and the Zapotitán Valley – San Andrés and Joya de Cerén – participated in the exceptionally fine Usulután ceramic horizon, which was the object of intense trade with the Guatemalan Highlands and the Maya central lowlands during the Late Preclassic and Early Classic. We have still not been able to identify their precise provenance, but ceramics of this variety are known to have been produced in El Salvador and distributed from there to regions in the north-west. This, plus the evidence of other utensils and characteristics pertaining to the settlements in central and western El Salvador, suggest that the cultures evolved separately but in the Late Preclassic were influenced by the sculptural representation of important dignitaries and the writing system and Long Count calendar practised in the north-east. What we have not yet established is whether this simply denotes contacts between the different cultures arising from the visit of important personages, or whether the Epi-Olmec culture and the Maya of the Guatemalan Highlands exercised some form of control over Chalchuapa and Zapotitán. The latter hypothesis seems unlikely given the conflicting evidence of the utensils and architectural remains.

Although there are certain similarities in the construction technique based on the use of rammed earth and *taludes* (slopes), for example at Kaminaljuyu and Casa Blanca in Chalchuapa, there are also distinct differences in the layout and design of the upper platforms. But the emphasis on the exaltation of the leaders and on the use of the writing and calendric systems to record events, typical of the Epi-Olmec and Maya cultures, was not repeated outside Chalchuapa (specifically, in the Las Victorias and El Trapiche areas) and was limited exclusively to the Late Preclassic. The eruption of the Ilopango would leave central and western El Salvador with a minimal population for the remainder of the Early Classic period.

Another consequence of this volcanic eruption was that development transferred to less important settlements in Honduras and the Motagua Valley. During the Late Preclassic, Copán was a small village with a slight Epi-Olmec influence, and it was still a relatively insignificant place at the beginning of the Early Classic. However, in AD 426 a distinct Maya dynasty was founded in Copán – evidenced by the use of the classic Maya writing system and calendar, as well as the Maya vault and other organisational and iconographic elements – with a marked Teotihuacan influence. From the outset, Copán exerted a strong control over Quiriguá in the Motagua Valley, which became an increasingly important area due to intense trading along the river that took goods to the Guatemalan Highlands (obsidian and jade in particular), the gulf of Honduras and all along the coast of Belize and the Yucatán Peninsula. Meanwhile, numerous different types of goods travelled in the opposite direction. It was control over all of this trade that enabled first Copán to flourish in the 5th century AD and then Quiriguá.

We are not sure which place or region controlled this activity during the previous period and even during the first two centuries of the Classic period (AD 250-450), although it was probably Kaminaljuyu in the Guatemalan Highlands, given the extraordinary development of this site during the Late Preclassic.

Copán certainly exercised direct control over Quiriguá from the moment of its foundation – there is indisputable epigraphic evidence of this at both sites – even though the latter was situated 50 km to the north. However, there is no evidence to suggest direct control over numerous sites in the eastern section of the Copán Valley, in the valley of El Paraíso that leads to the

Motagua Valley, or in any other region. In fact, numerous sites have been identified in western Honduras and although some of them have limited epigraphic records, such as references to Copán, and an architectural style in keeping with that of the Maya peoples, there are other sites that belong to a different cultural horizon, most notably the Lenca culture in central and eastern Honduras. This means that there are enclaves with a distinct Maya Copán influence – El Raizal, El Puente, Río Amarillo – alongside other sites such as El Cafetal in the El Paraíso Valley, the natural outlet to the Motagua Valley from the Copán Valley, that clearly belong to the local Lenca culture. Copán was the southernmost site of the entire Maya culture and maintained close ties with Petén in Guatemala and with southern Belize. Its archaeological records make reference to major cities such as Tikal, Palenque and Calakmul, much further to the west and north. The extraordinary development of Copán is manifested in several ways: the inhabitants of this city launched a massive building programme that would last for 400 years, they sustained a solid governing dynasty of 17 dignitaries, and they recorded their history in numerous epigraphic and calendric references.

By the Late Classic, Copán had extended its influence seemingly without any confrontations or major problems, leading to the emergence of sites such as El Paraíso, with distinctly Copanec ceramic and architectural affiliations but no epigraphic evidence, that coexisted with ancient cities such as El Cafetal. There are no signs of confrontation or domination, and the various sites seem to have lived in relative peace and harmony. In fact, the Copanec Maya traded their goods throughout the valley as well as central and eastern Honduras, from where they received polychrome ceramics while exporting their own Copador variety; a similar situation occurred with the cultures in central and western El Salvador, which by that time had begun to flourish again. A drastic change would occur in AD 738 when Quiriguá freed itself from the Copanec influence and launched its own golden age of architectural and sculptural development, reflecting the wealth acquired from its control of the River Motagua trade route. However, Copán continued to trade and to build majestic sculptural and epigraphic works until well into the 9th century.

In El Salvador, the sites in Chalchuapa and Zapotitán also recovered, most notably Casa Blanca in the former area and San Andrés in the latter. Joya de Cerén was a moderately-sized, self-sufficient village, almost certainly controlled by San Andrés, when the eruption of the Loma Caldera volcano suddenly covered it with six metres of ash, leaving it intact. During the Late Classic (AD 600-900), San Andrés built monumental architecture and an acropolis for its ruling elite. However there is no evidence anywhere in El Salvador of the renewed use of the Maya epigraphic script, calendar or corbel vault, and we can therefore surmise that although they traded intensively with the Maya in Copán and the surrounding region, the cultures of El Salvador were not Maya in the proper sense of the word. The Postclassic period ushered in new influences and a reduction in human activities. Volcanic eruptions continued in El Salvador until relatively recently in fact, and the presence of Gulf and Plateau cultures can be discerned in various sculptures. Copán was abandoned towards the end of the 9th century and briefly reoccupied by different settlers, possibly linked to the Mexican plateau. Quiriguá fell prey to the same fate soon afterwards. Although certainly much diminished in the Postclassic period, trade along the River Motagua continued, controlled by Nito on the banks of the River Dulce. Despite marked differences between all of the aforementioned regions, their constant trade and, in cases such as Copan and Quiriguá, the links generated by the control of one site over another gave rise to several distinct uniformities. Copán, Quiriguá, Río Amarillo and El Puente not only share the use of the Maya writing and calendric systems but also developed a style of architecture with common features: the design of the residential units, which although not identical denote a preference for the use of an interior room with lateral chambers; the use of mouldings along the top edge of certain platforms, which even spread to San Andrés; the use of megaliths in what appear to have been boxes for the authorities to observe the ball game ritual; and the use of stairway balustrades aligned with the inner angle of the steps.

COPÁN
Gustavo de J. Gutiérrez León

Location

This site is situated in western Honduras, 170 km from San Pedro Sula (three hours by vehicle) and just 10 km from the Guatemalan border. Surrounded by pine and oak-covered mountains, it stands on the banks of the River Copán, which flows east-west to join the Motagua in Guatemala. The altitude is 600 m above

claro influjo maya copaneco –El Raizal, El Puente, Río Amarillo–, junto con sitios como El Cafetal –en el valle El Paraíso, salida natural hacia el Motagua desde el valle del río Copán–, que denota su pertenencia a la cultura lenca local. Copán será el sitio más meridonial de toda la cultura maya y tuvo intensos contactos con el Petén guatemalteco y con el sur de Belice. Sus registros hacen alusión a lugares de primer orden como Tikal, Palenque y Calakmul, estos últimos mucho más al occidente y norte. Su desarrollo fue impactante: iniciaron un amplio programa constructivo que duraría los siguientes 400 años, mantuvieron una sólida dinastía gobernante de 17 dignatarios y plasmaron su historia en numerosos registros epigráficos y calendáricos.

Para el Clásico Tardío, Copán parece extender sus influjos aparentemente sin enfrentamientos ni problemas relevantes y surgen sitios como El Paraíso, con clara filiación cerámica y arquitectónica copaneca, pero sin evidencia epigráfica, que conviven con antiguos lugares como El Cafetal. No hay síntomas de enfrentamiento ni dominación, parece haberse dado una llana convivencia. De hecho los mayas de Copán comerciarán con todo su valle, así como el centro y oriente de Honduras, de donde reciben una cerámica polícroma, mientras exportan la cerámica tipo Copador; situación similar observarán con las culturas de centro y occidente de El Salvador, que para esta etapa recuperan su desarrollo. Un cambio drástico se dará hacia el 738 d.C., en que Quiriguá se liberará del dominio copaneco y comenzará una etapa de extraordinario desarrollo arquitectónico y sobre todo escultórico que refleja la riqueza que proporcionaba el control del comercio en el Motagua. Pese a ello Copán no dejo de comerciar, ni de construir y erigir majestuosas obras escultóricas y epigráficas hasta entrado el siglo IX.

En El Salvador se recuperaron los sitios en Chalchuapa y Zapotitán, particularmente Casa Blanca en la primera área y San Andrés en la segunda. Joya de Cerén era una aldea de tamaño relevante, autosuficiente y seguramente bajo el control de San Andrés, cuando una erupción del volcán Loma Caldera la cubrió súbitamente con 6 m de ceniza dejándola intacta. Durante el Clásico Tardío (600-900 d.C.) San Andrés alcanzó una arquitectura monumental y desarrolló una acrópolis para su élite dirigente. Pero en ninguna parte de El Salvador se aprecian nuevos vestigios del uso de la escritura epigráfica de los mayas o del registro calendárico, ni de la bóveda en saledizo; por ende, podemos suponer que aunque mantuvieron un contacto comercial intenso con los mayas de Copán y su región, las culturas de El Salvador no fueron propiamente mayas. La época Posclásica trajo nuevos influjos y disminución en las actividades humanas. En El Salvador continuaron los eventos volcánicos –hasta fechas relativamente recientes– y se aprecia la presencia de las culturas del Golfo y el Altiplano en diversas esculturas. Copán fue abandonado hacia fines del siglo IX y reocupado brevemente por pobladores distintos probablemente ligados al altiplano mexicano. Quiriguá siguió la misma suerte poco después. El comercio del río Motagua, seguramente muy disminuido durante el periodo Posclásico, continuó sin embargo y fue controlado por el sitio de Nito en el río Dulce.

Aunque son claras las diferencias entre las regiones mencionadas, su constante comercio y, en algunos casos como Copán y Quiriguá, los vínculos de control, generaron algunas uniformidades patentes. Copán, Quiriguá, Río Amarillo y El Puente, además de compartir el uso de la escritura y el calendario mayas, levantaron una arquitectura de rasgos comunes: el diseño de los cuartos habitacionales, que sin ser uniformes dejan percibir una preferencia por la utilización de una habitación interna con cuartos laterales; la utilización de molduras superiores en algunas de sus estructuras basamentales, que llega a apreciarse incluso en San Andrés; la utilización de megalitos en lo que aparentemente eran áreas de tribunas para el Ritual de Pelota; o el detalle de alfardas rebajadas a nivel de los ángulos internos de los peldaños.

COPÁN
Gustavo J. Gutiérrez León

Localización

Se encuentra en el extremo oeste de Honduras a 170 km de San Pedro Sula (3 horas en vehículo) y a 10 km de la frontera con Guatemala. Se enclava en una zona montañosa de pinos y robles, en el curso del río Copán, que fluye de este a oeste y va a unirse al Motagua en Guatemala; está a 600 m.s.n.m. y mantiene una temperatura media de 25° C. El valle de Copán tiene unos 12.5 km de largo por unos 4 de ancho. A 1 km apenas del Grupo Principal se encuentra el pueblo de Copán Ruinas, que provee de gran variedad de servicios en hospedaje y alimentación. El costo de entrada a la zona es de 15 dólares, otra cantidad igual para visitar los túneles y 7 dólares para ingresar al Museo de la Escultura dentro del mismo sitio.

La zona arqueológica, declarada Patrimonio de la Humanidad en 1980, se ubica en una parte en donde el río hace un quiebre y fluye de norte a sur,

quedando sus principales plazas alineadas en ese eje con una ligera desviación hacia el este. La parte principal y las zonas aledañas ocupan 24 km². El sitio cuenta con zonas residenciales alrededor del área central: Las Sepulturas al noreste, El Bosque al sur, el actual pueblo de Copán Ruinas al oeste –un enclave importante que se perdió por las modernas construcciones–, y el área residencial Rastrojón, un tanto más alejado. En el plano del valle de Copán la parte principal se ubica en el cuadrante 10L, razón por la cual todas las estructuras principales inician con dicha referencia.

Historia de las exploraciones

Los epigrafistas no se han puesto de acuerdo en el nombre prehispánico del sitio, representado por un glifo emblema que muestra un murciélago. Copán es el nombre que utilizó Diego García de Palacios, oidor de la Real Audiencia de Guatemala, quien fue el primero en reportar la existencia de las ruinas en 1576, en la *Descripción de la Provincia de Guatemala*. Juan Galindo visitó el sitio en 1834. Poco después llegó la célebre expedición de John Lloyd Stephens y hacia fines del siglo XIX fue registrado detalladamente por Alfred Maudslay. Sylvanus G. Morley realizó también un registro de sus monumentos publicado hacia 1920.

Durante los años 30 y 40 del siglo XX, la Institución Carnegie de Washington realizó trabajos de exploración y de ingeniería tendentes a desviar el río Copán para evitar nuevos deslaves que dañaran la arquitectura del sitio. En 1952 se formó el Instituto Hondureño de Antropología e Historia (IHAH), dirigido por Jesús Núñez Chinchilla, que realizó excavaciones en el valle de Copán. El gobierno hondureño implementó en 1977 el Proyecto Arqueológico Copán, dirigido por Claude Baudez hasta 1980 y por William T. Sanders hasta 1985. Se realizaron trabajos de antropología física, etnografía, mapeo, cerámica, flora y fauna, comenzándose los túneles en la Acrópolis.

Numerosos proyectos se han llevado a cabo en el sitio: Proyecto Sitios Rurales (1985-1988), Proyecto Mosaicos Copán (1985-2002), Proyecto Arqueológico Acrópolis Copán (1988-1996). Como representante del gobierno hondureño se incorporó Ricardo Agurcia Fasquelle desde 1989. La colaboración de William L. Fash con Agurcia dio lugar en 1990 a la Asociación Copán, que realizó el Museo de la Escultura Copán, concluido en 1996. El Proyecto Integral del Parque Arqueológico de Copán, que inició a fines de los 90's dirigido por George Hassemann y posteriormente por Seiichi Nakamura, inició una nueva etapa de conservación por parte del IHAH. Actualmente se vienen realizando trabajos de excavación de túneles aún en la Acrópolis Central, en proyectos bajo la dirección de Ricardo Agurcia Fasquelle.

Historia prehispánica

Aunque existe evidencia de ocupación en el valle de Copán desde el Preclásico Temprano (ca. 1400-1200 a.C.), conocemos poco de sus primeros pobladores. Hacia el 1000 a.C. existe ya una aldea que construye grandes y elevadas plataformas de piedra para sus casas, enterrando a sus muertos bajo sus pisos con ofrendas de cerámica y jade. Se han considerado posibles nexos de este asentamiento con los olmecas. Desde el Preclásico Medio existe evidencia de ocupación en asentamientos periféricos como Las Sepulturas y El Bosque.

Los textos epigráficos del Clásico Tardío aluden a hechos muy tempranos. En el Altar I se aprecia una fecha totalmente aislada sin referencia adicional: 7.1.13.15.0 9 *Ajaw* 13 *Kumk'u* (14 de octubre del 321 a.C.). En dos ocasiones se expresa también el final de *Katún* 8.6.0.0.0 (159 d.C.) y en las estelas I y 4 se hace alusión a dos personajes de manera poco clara, un aparente gobernante K'INICH-ya-?-na (Stuart 2004: 219) y otro que tentativamente se lee como Ajaw Foliado. Éste reaparece en otra referencia temprana en la calavera de pecarí de la Tumba 1 hacia 8.17.0.0.0, es decir 220 años después; no se sabe si es alusión a gobernantes con el mismo nombre o a una deidad. Por otra parte, una fecha aislada se aprecia en la jamba del Templo 10L-7, da la Cuenta Larga 8.10.10.10.16 (25 de marzo del 249 d.C.). Existe también una mención a un personaje que podría ser un gobernante dado su apelativo inicial: K'inich Taj Wayib aparece en un mascarón de la Estructura Yehnal, y K'inich Wayib en un peldaño glífico de 10L-11 sub; quizá sea una alusión a un gobernante previo retomado por el segundo gobernante o podría ser una advocación del Dios del Sol (Martin y Grube 2008: 195; Stuart 2004: 225). La actividad constructiva se incrementa hacia el 250 d.C. y aunque hay evidencia de algunas plataformas y edificaciones de adoquín debajo de la Acrópolis Central, parece no haberse consolidado aún como centro político. Las referencias de los siglos II y III d.C. probablemente tengan algún vínculo con el declive en esa época de la población ch'olana en Kaminaljuyú, así como el hecho de que las construcciones en Copán en este momento se hacen con arcilla, como en Kaminaljuyú. Es claro que desde épocas tempranas en Copán hay restos de bienes importados de las tierras altas guatemaltecas, empero, la evidencia no permite aseverar que la población de Kaminaljuyú emigrara a este sitio.

sea level and the average annual temperature is 25° C. The Copán Valley is approximately 12.5 km long and 4 m wide. Situated just 1 km from the Main Group is the town of Copán Ruinas, which offers a wide variety of accommodation and food services.

Admission to the site costs $15 USD, the same amount to visit the tunnels and $7 USD to visit the Sculpture Museum on the site.

The archaeological area, which gained World Heritage status in 1980, is situated in a part of the valley where the river changes course and flows north-south. The principal plazas are aligned with this axis, albeit with a slight deviation to the east. The core area and adjacent sections occupy 24 sq km. The site has a central area with residential zones distributed around it: Las Sepulturas to the north-east, El Bosque to the south, the present-day town of Copán Ruinas to the west – an important enclave now lost to modern constructions – and the residential area of Rastrojón, a little further away. On the map of the Copán Valley, the main part is situated in square 10L, which is why all the main structures begin with that reference.

History of the explorations

Epigraphers have still not reached a consensus on the pre-Hispanic name of the site, which is represented by a glyph emblem featuring a bat. Copán was the name used by the judge of the Royal Audiencia or Court of Guatemala, Diego García de Palacios, who first reported the existence of the ruins in 1576, in his *Descripción de la Provincia de Guatemala* (Description of the Province of Guatemala). Juan Galindo visited the site in 1834 and soon after the famous expedition led by John Lloyd Stephens arrived. In the late 19th century Alfred Maudslay recorded the site in much greater detail, and Sylvanus G. Morley published a report on the monuments around 1920.

During the 1930s and 1940s, the Carnegie Institution in Washington conducted explorations and engineering works to divert the River Copán and prevent damage to the site architecture from possible landslides. In 1952 the Honduran Institute of Anthropology and History (IHAH) was created, with Jesús Núñez Chinchilla at the helm, and a team embarked on excavations in the Copán Valley. In 1977 the Honduran government launched the Copán Archaeological Project led by Claude Baudez until 1980 and by William T. Sanders until 1985. Beginning with the tunnels in the Acropolis, the project involved physical anthropological and ethnographic works, mapping, and studies of the ceramics, flora and fauna.

Numerous other projects have since been conducted at the site: the Rural Sites Project (1985-1988), the Copán Mosaics Project (1985-2002) and the Copán Acropolis Archaeological Project (1988-1996). In 1989 Ricardo Agurcia Fasquelle joined the team as the Honduran government representative, and in 1990 his collaboration with William L. Fash gave rise to the Copán Association that created the Copán Sculpture Museum, completed in 1996. The Integrated Programme for the Conservation of the Copán Archaeological Park launched in the late 1990s, led initially by George Hassemann and then by Seiichi Nakamura, embarked on a new conservation phase promoted by the IHAH. Today, excavation works are still underway in the tunnels of the Central Acropolis as parts of different projects led by Ricardo Agurcia Fasquelle.

Pre-Hispanic history

Despite evidence of occupation in the Copán Valley since the Early Preclassic (c. 1400-1200 BC), we know

1

very little about these early settlers. By around 1000 BC, the occupants had begun to build great stone platforms for their dwellings and to bury their dead beneath the floors with offerings of ceramics and jade. This settlement might have had links with the Olmecs. There is evidence pointing to the existence of peripheral settlements such as Las Sepulturas and El Bosque from the Middle Preclassic.

The epigraphic texts from the Late Classic make reference to ancient events. Altar I displays a date on its own with no additional references: 7.1.13.15.0 9 Ajaw 13 Kumk'u (14 October 321 BC). On two occasions the end of the *Katun* 8.6.0.0.0 (AD 159) is also expressed, and stelae 1 and 4 make a vague reference to two dignitaries, one apparently a ruler, K'INICH-ya-?-na (Stuart 2004: 219) and another one whose name seems to read Ajaw Foliado. The name of this figure reappears on the peccary skull in Tomb 1 around 8.17.0.0.0, that is 220 years later; we still do not know whether it is a reference to governors with the same name or to a deity. Meanwhile, another date appears in isolation on the jambstone of Temple 10L-7: the Long Count 8.10.10.10.16 (25 March 249). There is also mention of a dignitary whose first name suggests that he may have been a ruler: K'inich Taj Wayib appears on a mask in the Yehnal Structure, and K'inich Wayib on a glyphic step on Sub-Structure 10L-11; this may be a reference to the name of a previous ruler that was subsequently taken by the second ruler, or to the Sun God (Martin and Grube 2008: 195; Stuart 2004: 225). Building activity increased around AD 250, but despite evidence of several platforms and paving-stone constructions beneath the Central Acropolis, it would seem that Copán had still not become a consolidated political centre. The references to the 2nd and 3rd centuries AD are probably associated in some way with the decline at that time of the Ch'olana population at Kaminaljuyu, and the construction material used at Copán at this time, as at Kaminaljuyu, was clay. However, although there are remains from a very early date of goods imported from the Guatemalan Highlands, the evidence is insufficient to confirm that the population of Kaminaljuyu emigrated to this site.

What is certain is that the course of the history of Copán changed abruptly around AD 426 when K'inich Yax K'uk' Mo' (Great Sun First Quetzal Macaw) founded his dynasty, ushering in a period of development at the site and in the surrounding region. K'inich Yax K'uk' Mo' was not from the Copán Valley. Due to his circular eye pieces and quadrangular shield, he was initially thought to have come from Teotihuacan, but now, following analysis of what are probably his human remains in the Hunal Tomb, we know that he spent his childhood and adolescence in central Petén. The texts refer to him as an outsider, as the "Lord of the West", who around the year AD 416 celebrated a royal ritual in an unidentified place. Nearly 10 years after that ritual and 152 days before arriving at Copán, he took the sceptre of the K God and became king.

Accompanied by other rulers, including the governor of Quiriguá, he then took the sceptre to a building identified as *wi te' naah* (root-tree house), related to the dynasties and seemingly of Teotihuacan origin (Stuart 2004: 232; Martin and Grube 2008: 192). It would appear that there was an unidentified supra-regional power that accommodated and approved the designation and enthronement of kings at different sites; this was the case of the Motagua region during at least the first half of the 5th century AD. K'inich Yax K'uk' Mo' then reached Ux Witik, one of the most important ancient names for Copan, and established a long dynasty of 17 rulers that lasted nearly 400 years and made constant reference to him, the founder.

K'inich Yax K'uk' Mo' was buried 2 m below the floor of a structure that the archaeologists have called Hunal, one of the first buildings of what would subsequently become the Central Acropolis, specifically Structure 10L-16. This is in the Teotihuacan style as it is based on the *talud-tablero* pattern, although in this case one of the walls of the rooms rises from the panel (*tablero*) of the only platform. Judging from the characteristics of the rooms, whose remains reveal evidence of mural paint, this structure must have been used initially for residential purposes and was then turned into a tomb for the site's most important occupant. The remains found correspond to an individual aged between 55 and 70, and the bones have different fractures that subsequently healed, which is typical of a warrior.

A few short years before the accession of K'inich Yax K'uk' Mo', three groups were built: the Early Acropolis, the North-East Group and Sub-Group 10L-26. These appear to correspond to the residential area with ritual aspects, the palatial section and a temple area, and the ritual ball court (Sharer 2005: 164). These structures

1. Escultura del Patio Este de la Acrópolis.
2. Banqueta interior del Templo 22.

1. Sculpture in the East Court of the Acropolis.
2. Bench inside Temple 22.

2

Lo indudable es que la historia de Copán tiene un viraje súbito hacia el 426 d.C., cuando K'inich Yax K'uk' Mo' (Resplandeciente Primer Quetzal Guacamayo) funda su dinastía iniciando un periodo de desarrollo del sitio y la región. No era originario del valle de Copán, por su atuendo –anteojeras circulares, escudo cuadrangular– se pensó que podía provenir de Teotihuacán, pero por el estudio de sus probables restos humanos en la Tumba Hunal, hoy sabemos que pasó su infancia y su adolescencia en el Petén central. Los textos se refieren a él como un extranjero "Señor del Oeste", que celebró hacia el 416 d.C. un ritual real en un lugar no identificado. Es destacable que, casi 10 años después del ritual real y 152 días antes de arribar a Copán, él toma el cetro del Dios K'awiil convirtiéndose en rey, y junto con otros gobernantes, como el de Quiriguá, lleva el cetro a un edificio identificado como wi te' naah (casa de las tres raíces), relacionada a las dinastías y que parece ser de origen teotihuacano (Stuart 2004: 232; Martin y Grube 2008: 192). Al parecer existía un poder suprarregional, no ubicado, que alberga y aprueba la designación y entronamiento de reyes de diversos sitios, al menos en la primera mitad del siglo V d.C. para la región del Motagua. Después arribó a Ux Witik, el nombre más relevante de Copán, y estableció una larga dinastía de 17 gobernantes que duró casi cuatrocientos años y que constantemente hará referencia a él, su fundador.

K'inich Yax K'uk' Mo' fue enterrado 2 m por debajo del piso de una estructura que los arqueólogos han denominado Hunal, uno de los primeros edificios de lo que sería después la Acrópolis Central, concretamente la Estructura 10L-16, de estilo teotihuacano, ya que utiliza el patrón talud-tablero, si bien con la modalidad de que casi sobre el borde del tablero del único basamento se erigía un muro de las habitaciones de la estructura. Por las características de sus cuartos, cuyos restos muestran evidencia de pintura mural, era utilizada para fines habitacionales cambiando después para convertirse en la sepultura de su principal habitante. Los restos hallados corresponden a un individuo de 55 a 70 años, y sus huesos evidencian diversas fracturas que sanaron, propias de un guerrero.

Apenas unos años antes del ascenso al poder de K'inich Yax K'uk' Mo' se desarrollaron tres núcleos constructivos: la Acrópolis Temprana, el Grupo Noreste y el Grupo 10L-26 sub; parecen corresponder a la zona de vivienda con aspectos rituales, la parte palaciega y un área de Templo y Ritual de Pelota (Sharer 2005: 164). En épocas posteriores se integrarán en una sola construcción, debajo de la actual Gran Acrópolis; se aprecian técnicas y estilos diferentes en las edificaciones: adobe, adoquín y mampostería, así como basamentos en delantal propios del Petén y el mencionado en talud-tablero. La Cancha para el Ritual de Pelota inicial presentaba cuatro guacamayas modeladas en estuco, que en la mitad tenían una representación de cabeza de serpiente emplumada la cual lleva, entre sus mandíbulas, un brazo derecho con un aparente numeral uno representado por un círculo o punto; se desconoce su significado. Aunque de proporciones modestas, la actividad constructiva desplegada por el fundador dinástico es muy relevante, e integra estilos y técnicas variadas, denotando su diversidad cultural, sus nexos y los múltiples recursos disponibles.

Para el 437 d.C. gobernaba ya el hijo del fundador, cuyo nombre no se ha podido leer glíficamente. Se le conoce como K'inich Popol Hol (Radiante Estera en la Cabeza), un nombre acuñado a partir de la forma de su glifo nominal con diseños trenzados, aspecto asociado a Teotihuacán. Dos años antes, su padre y él habían edificado un conjunto de edificios en su primera versión: la Cancha para el Ritual de Pelota, las estructuras 10L-11 y 7, y las estructuras superpuestas Yax y Motmot, que están debajo de la estructura de la Escalera Jeroglífica o Templo 10L-26; la plataforma Motmot fue edificada en su frente y dos laterales con taludes en delantal típicos del Petén central. Esta conmemoración fue celebrada en la terminación del baktún 9, en la fecha de Cuenta Larga 9.0.0.0.0, correspondiente al 435 d.C., y se dejó constancia mediante

1-2

3-4

el Marcador Motmot, que sellaba una tumba en el edificio del mismo nombre –conocida popularmente como la Tumba de la Chamán por los restos de animales y 3 calaveras en su interior, y que contiene los restos de una mujer joven que debió ser apreciada por los gobernantes pero de la cual no sabemos mayores datos–. El marcador representa a los dos gobernantes celebrando la conmemoración de los edificios y el sacrificio ritual de un venado cuyos restos se depositaron en una reapertura de la tumba.

K'inich Popol Hol edificó también la Estructura Papagayo, que cubrió totalmente a la Motmot, y colocó la Estela 63 en conmemoración a su padre. En la parte de la Acrópolis, levantó sobre la estructura Hunal un nuevo edificio cuya entrada se orientó el oeste –la previa lo hacia al este–, aspecto que se conservó hasta la ultima versión de la Estructura 10L-16, y cambió el estilo de talud-tablero por basamento en delantal. Conocida como la Estructura Yehnal, con mascarones de un personaje o deidad mencionado e identificado como K'inich Taj Wayib, dentro de ella se halló la Tumba Margarita, con los restos de una mujer de 50 a 60 años que pasó la infancia en la región de Copán. Por la rica ofrenda y por su colocación cerca de la tumba del fundador, se piensa que fue la esposa de K'inich Yax K'uk' Mo' y que esta unión le permitió fortalecer su reinado ligándose a la élite del sitio. La tumba fue reabierta múltiples veces para veneración de los restos ahí depositados, incluso crearon un acceso especial cuando nuevas construcciones impidieron penetrar por su acceso original. K'inich Popol Hol parece haber demolido aún esta estructura Yehnal y edificado una nueva versión, el Edificio Margarita, decorado con extraordinarios paneles de estuco que moldean las figuras de dos aves que entrelazan sus cuellos: dentro de la boca de cada ave la representación del Dios del Sol (K'inich), arriba de cada cabeza el símbolo Yax. Una de las aves es un quetzal (*K'uk'*) y la otra es una guacamaya (*Mo'*), reflejando el nombre del fundador dinástico. Debajo de ellas aparece el símbolo *Imix* con el numeral 9, en otro panel el símbolo es *Kan* y el numeral cambia a 7; estas fechas aparecen bajo de los pies de los personajes del Marcador Motmot sin que tengamos claro a qué aluden. Aún el edificio Xupki se colocó encima de Margarita, si bien fue casi completamente derruido para estructuras posteriores. La Piedra Xupki, un monumento asociado a este edificio, hallado en la Tumba Margarita y que tuvo una colocación previa diferente, refiere nuevamente al fundador dinástico y a su hijo. La intensa actividad constructiva del segundo gobernante continuará con los subsecuentes monarcas. Copán logra una riqueza que le permite tal crecimiento, seguramente por la explotación del comercio del Motagua, que va de las tierras altas de Guatemala –con importantes yacimientos de obsidiana– al Caribe, y también porque el valle de Copán es prácticamente la única fuente de jadeíta en Mesoamérica (Harlow 1993).

La celebración del fin del *baktún* 9.0.0.0.0 es un evento relevante para Copán, extrañamente poco referido en otras inscripciones mayas, que constantemente celebran la culminación de periodos de tiempo. El hecho de que algunas referencias de Copán aludan a que dicho evento es realizado en presencia de K'inich Yax K'uk' Mo' y que el Marcador Motmot lo presenta junto con su hijo en la referencia más temprana, ha suscitado la cuestión de quién gobernaba en ese momento (437 d.C.) la ciudad. Aunque no hay una respuesta precisa, todo parece indicar que el gobernante 2, K'inich Popol Hol, regía entonces y que probablemente su padre vivía aún, habiéndole transmitido el poder en vida.

Conocemos poco del gobernante 3. El Altar Q, que enlista a 16 de ellos, no nos permite conocer los glifos, pues en esa parte está muy dañado, y no hay fechas que ubiquen su reinado. Al gobernante 4, K'altuun Hix, también lo conocemos poco: modificó el santuario de la Estructura Papagayo, debajo del Templo 10L-26, colocando un altar frente a la Estela 63 con una oración dedicatoria probablemente a K'inich Yax K'uk' Mo', referido en la estela. De los

were subsequently incorporated into a single construction, beneath the present-day Great Acropolis. The buildings reveal different techniques and styles: adobe, paving stone and masonry, as well as the Petén-style apron slopes and the aforementioned *talud-tablero*. The initial ball court had four stucco macaws, the middle section of each bore the head of a plumed serpent with a right arm in its mouth marked with what looks like a numeral represented by a circle or dot; the meaning of this has not yet been deciphered. Although of modest proportions, the building activity promoted by the dynastic founder is nevertheless highly significant in that its various styles and techniques denote cultural diversity, the site's links with other places, and the numerous resources at its disposal. By AD 437 the founder's son was on the throne, but the glyphs representing his name have not yet been deciphered. He is known as K'inich Popol Hol (Radiant Mat Head), a name coined from the plaited design of his name glyph, an aspect associated with Teotihuacan. Two years earlier, he and his father had built the initial version of a new group of buildings: the Ball Court, structures 10L-11 and 7, and the superimposed structures Yax and Motmot, which are situated beneath the Hieroglyphic Stairway or Temple 10L-26; the central and lateral façades of the Motmot platform display the apron slopes or *taludes* typically found in central Petén. This commemoration was celebrated at the end of *Baktun* 9, in the Long Count 9.0.0.0.0, corresponding to AD 435, and it was recorded by means of the Motmot Marker, which sealed a tomb in the building of the same name. This tomb is popularly known as the Shaman's Tomb because of the animal remains and three skulls found inside it, as well as the remains of a young woman who must have been admired by the rulers but about whom we have no additional information. The marker depicts the two rulers celebrating the commemoration of the buildings and the ritual sacrifice of a deer, whose remains were deposited inside the tomb when it was reopened at a later date.

K'inich Popol Hol also built the Papagayo Structure, which covered the Motmot one, and erected Stela 63 in memory of his father. On top of the Hunal structure in the Acropolis, he erected a new building whose entrance faced west (the previous one had faced east), an aspect that was preserved until the final version of 10L-16, and he substituted the *talud-tablero* style for the sloping apron. Known as the Yehnal Structure and adorned with masks of a dignitary or deity mentioned or identified as K'inich Taj Wayib, it contains the Margarita Tomb, with the remains of a women aged between 50 and 60 who spent her childhood in the Copán region. Due to the rich offering and its proximity to the founder's tomb, archaeologists believe that the remains belong to K'inich Yax K'uk' Mo's wife and that this alliance enabled him to strengthen his kingdom by creating bonds with the site's elite. The tomb was reopened on numerous occasions to worship the remains inside it, and they even created a special entrance when new constructions obstructed the original one. K'inich Popol Hol seems to have demolished this Yehnal structure and built a new version, the Margarita Building, decorated with extraordinary stucco panels depicting the figures of two birds with intertwining necks: inside the mouth of each bird is the representation of the Sun God (K'inich) and above each head the Yax symbol. One of the birds is a quetzal (*K'uk'*) and the other a macaw (*Mo'*), thus reflecting the name of the dynastic founder. Beneath each figure is the *Imix* symbol with the numeral for 9, while on another panel the symbol is *Kan* and the numeral 7; these dates are inscribed beneath the feet of the dignitaries on the Motmot Marker but we are still not sure what they refer to. Margarita was surmounted by yet another building, the Xupki, although it was almost completely destroyed by subsequent structures. The Xupki Stone, a monument associated with this building, was found in the Margarita Tomb, although it previously occupied a different location; once again, it refers to the dynastic founder and his son. The intense building activity promoted by the second ruler would continue with the subsequent monarchs. Copán almost certainly achieved the wealth to finance this expansion by trading the resources furnished by the Motagua Valley, which stretches from the Guatemalan Highlands – with large deposits of obsidian – to the Caribbean. Furthermore, the Copán Valley is practically the only source of jadeite in Mesoamerica (Harlow 1993).

The celebration of the end of *Baktun* 9.0.0.0.0 was an important event for Copán, although for some reason very little mention is made of it in the other Maya inscriptions that celebrate the ending of a cycle. The fact that several references at Copán allude to this event being celebrated in the presence of K'inich Yax K'uk' Mo' and, in the earliest reference, to the Motmot Marker being presented by him and his son, has raised the question about which of them was on the throne at the time (AD 437). Although we do not have the definitive answer, it would appear that Ruler 2, K'inich Popol Hol, was the governor and that his father was probably still alive and had transferred his power to him, K'inich Popol Hol.

We know little about Ruler 3. Altar Q, which lists 16 governors, is of little help because the glyphs corresponding to this figure are greatly damaged and there are no dates to situate his reign. We also know little about Ruler 4, K'altuun Hix: he modified the shrine in the Papagayo Structure, underneath Temple 10L-26, by placing an altar with a dedication in front of Stela 63. The altar is probably dedicated to K'inich Yax K'uk' Mo', to whom the stela makes reference. Of rulers 5 and 6, the only thing we can infer is that the latter was no longer the governor in AD 524 when his successor controlled Copán's fate. However, we do know that all of them added to the constructions at the Acropolis and the North-East Group. New structures were built on top of the Hunal Tomb – underneath Structure 10L-16 – called Chilan and Celeste. By AD 470, the Acropolis platform had reached a height of 5 m above the level of the River Copán and covered several earlier structures. It would eventually grow to 10 m. In the North-East Group, the platforms were widened and the structures became taller; this group finally adjoined the Acropolis and was connected to the Papagayo Temple.

Ruler 7 was Bahlam Nehm (Jaguar Mirror) and his reign lasted from at least AD 524 to 532. He erected Stela 15, which commemorates the half *Katun* in the year of his accession. He is the only Copán dignitary mentioned elsewhere, aside from the constant allusions to Quiriguá. Arguably, there is also a reference to the dynastic founder on the sculpture known as the Man of Tikal: specifically, on Stela 16 at Caracol, which is dated to two years after his death. His constructions continued to raise the height of what had been the North-East Group.

Ruler 8, Wi' Yohl K'inich, came to power in AD 532 and is known as the great builder. He expanded the Acropolis and took it to its penultimate phase. He built the Indigo Structure, the first one with masks of the earth monster and the precursor to the masks on Structure 22; and also the Ante Structure with a

1. Escultura, Templo 29. 2. Dios del Sol, Patio Este. 3. Escultura de la Tribuna de los Espectadores, Patio Oeste. 4. Escultura de la Escalera del Jaguar, Patio Este.

1. Sculpture, Temple 29. 2. Sun God, East Court. 3. Sculpture on the Spectators' Box, West Court. 4. Sculpture on the Jaguar Stairway, East Court.

gobernantes 5 y 6 lo único que podemos inferir es que el último ya no regía en el 524 d.C, cuando su sucesor ya conducía los destinos de Copán. Sin embargo, sabemos que todos ellos continuaron las construcciones en la Acrópolis y en el Grupo Noreste. Nuevas estructuras se edificaron sobre la Tumba Hunal –debajo de la Estructura 10L-16—denominadas Chilan y Celeste. Para 470 la plataforma de la Acrópolis ya se elevaba 5 m sobre el nivel del río Copán, sepultando estructuras previas. Continuaría creciendo hasta alcanzar los 10 m. En el Grupo Noreste las plataformas se ensancharon y las estructuras fueron más altas, uniéndose finalmente a la Acrópolis y conectándose con el Templo Papagayo.

El gobernante 7 es Bahlam Nehm (Espejo Jaguar) y su reinado duró al menos del 524 al 532 d.C. Ordenó la Estela 15, que conmemora la mitad de *Katún* en el año de su ascenso. Es el único personaje de Copán mencionado claramente en el exterior, fuera de las alusiones constantes de Quiriguá –existe además una cuestionable referencia al fundador dinástico en el escultura conocida como el Hombre de Tikal–: concretamente en la Estela 16 de Caracol, que está fechada dos años después de su muerte. Sus construcciones continuaron elevando el nivel de lo que fuera el Grupo Noreste.

El gobernante 8, Wi' Yohl K'inich, subió al poder en 532 d.C. y es conocido como un gran constructor. Amplió la Acrópolis, llevándola a su penúltima fase. Construyó la Estructura Índigo, la primera que mostró mascarones del monstruo terrestre, antecedente de los que actualmente tiene la Estructura 22. También la Estructura Ante en estilo Petén con basamento en delantal, consagrada en 541 acorde a su peldaño escrito, con un bulto ritual que contiene elementos del aire, de la tierra y del agua, los tres niveles del cosmos maya. Concluyó una expansión de la Cancha para el Ritual de Pelota, conocida como IIA. Inició en 571 el más alto edificio de su tiempo en todo el sitio, la Estructura Rosalila –concluido hacia 655--, de tres niveles y cubierta con varias capas de estuco la última de color rojo, con un impresionante decorado de mascarones y relieves en amarillo, blanco y verde. Se conservó prácticamente completa bajo la Estructura 10L-16 y hay una reproducción en el Museo de la Escultura del sitio. Su reinado concluyó en el 551 y fue enterrado probablemente en la Tumba Sub-Jaguar. En sus casi veinte años de poder vio un cambio dramático en la región. El agotamiento de los bosques impidió continuar la producción de estuco en cantidades considerables, pues para calcinar la piedra caliza se requieren grandes cantidades de leña. En lo sucesivo Copán se vería obligada a decorar su construcciones con esculturas en piedra –lo que seguramente demandó cantidades considerables de otros materiales como el silex–, olvidándose de las extraordinarias y ricas esculturas previas, modeladas en estuco.

El noveno gobernante fue efímero y su nombre no se ha descifrado. En el 553 d.C. Copán tuvo al décimo, Luna Jaguar, hijo del séptimo. Se le conoce por dos estelas que aparecieron en el actual pueblo de Copán Ruinas, otrora suburbio de la ciudad maya: la 17 y la 9, fechadas en 554 y 564 d.C. Durante sus 25 años de reinado debió edificar las últimas estructuras del Patio B debajo del actual Patio Oriental. Su tumba probablemente sea la denominada Tumba Galindo, explorada por Juan Galindo a principios del XIX, que se halla al sur de la Estructura Ante, visible gracias a los actuales túneles.

En 578 d.C. asumió el poder de Copán Butz' Chan (Humo Cielo) para detentarlo durante 49 años. Las Estelas 7 y P le corresponden: la primera, hallada en Copán Ruinas, celebra el final de *Katún* 9.9.0.0.0 correspondiente al 613; la segunda se reubicó en la Plaza Occidental; ambas tienen textos difíciles de interpretar. En Pusilhá, al sur de Belice, un gobernante tomó el mismo nombre después del reinado del dirigente copaneco. Butz' Chan procedió a rellenar la Plaza 2B así como las estructuras edificadas por sus predecesores, dando lugar al Patio Oriental actual.

1-2

Su sucesor es otro destacado gobernante del sitio, conocido con el apelativo de Humo Imix y actualmente identificado como K'ahk Uti' Witz' K'awiil (Martin y Grube 2008: 201). Es el de más largo dominio, 67 años desde el 628 d.C., contando en su inicio con unos 24 años. Su longevidad, alrededor de 91 años, fue referida constantemente, aludiéndose a él como el Señor de los 5 *Katúnes* o periodos de 20 años. Continuó con la edificación de algunos templos en el nuevo Patio Oriental de la Acrópolis; construyó la Estructura 10L-2 delimitando la Gran Plaza del Sol al norte. Concluyó el Templo Rosalila, en la Estructura 10L-26 procedió a edificar la alargada Estructura Chorcha sobre la etapa Mascarones y sobre parte del adoratorio Papagayo; dentro de Chorcha se halló una rica tumba conocida como del Escriba –por los implementos propios del oficio, por la evidencia arqueológica de un códice, además de 44 vasijas entre otros restos–, que todo indica fue su propia sepultura. Su poder le permitió erigir todo un programa de siete monumentos jeroglíficos en el año 652 (estelas 2, 3, 10, 12, 13, 19 y 23), no sólo en la plaza central sino en todo el valle, lo que ha llevado a diversas especulaciones para explicar su disposición, ninguna comprobable por la complicada traducción de sus textos glíficos que llegan a cubrir por completo cuatro de dichas estelas. En la misma fecha es referido en el Altar L de Quiriguá, en un evento denominado *tzak huli* (llegada conjurada), poco comprendido (Martin y Grube 2008:201). Posteriormente creó nueve monumentos más, las estelas I, 1, 5, 6 y E, y los altares H', I', K y 5. Un gobernante de Pusilhá parece haber tomado su afamado nombre después de su muerte. La representación de los gobernantes en las estelas empieza a marcar una ligera, y obviamente intencional, desproporción de los rostros, agrandándolos con respecto a sus cuerpos, rasgo muy característico de Copán.

En la cumbre de su esplendor Copán encontró a un digno sucesor del gobernante 12: en el 695 d.C. fue coronado Waxaklajuun Ubaah K'awiil (Dieciocho Imágenes de K'awiil), cuyo largo reinado se caracterizó por un dinamismo en las actividades constructivas, políticas, en el desarrollo del arte y, seguramente, en la economía. Concluyó la delimitación del Patio del Sol, colocando varias de las más logradas estelas del sitio así como la Estructura 4 de escaleras radiales. Tras años de Rosalila como la principal estructura, la enterró con extremo cuidado casi completa, salvo partes de su nivel superior, con una gruesa capa de estuco blanco que protegió sus extraordinarios relieves y luego un relleno de pedruscos y barro. Encima se construyó el hoy denominado Edificio Púrpura a principios del siglo VIII d.C., penúltima etapa de la actual Estructura 10L-16 y de la cual queda muy poco, pues fue bastante demolida para la etapa final, continuando así con la veneración del fundador dinástico. En honor de su antecesor edificó en el 710 el edifico identificado por los arqueólogos como Esmeralda debajo de la actual Estructura 10L-26, que volvió a ampliar en la penúltima versión cambiando la fachada hacia el este y que contenía la primera versión de la Escalera Jeroglífica. El texto declara que "*construidos están los peldaños de la tumba del señor de Copán*" e informa que es el monumento funerario de su padre (Stuart 2005: 383). En la acrópolis principal edificó las estructuras 20 y 21, hoy perdidas por el deslave ocasionado por el río Copán, y en 715 la imponente Estructura 22, con un peldaño glífico y la representación de las enormes fauces del monstruo de la tierra, así como una alusión clara del inframundo y el estrato superior sostenido por dos cargadores a nivel de la tierra, el mismo nivel de la banqueta que ocupara seguramente este prolífico gobernante. Asimismo renovó primero y luego amplió (AIII) la Cancha para el Ritual de Pelota alcanzando las dimensiones actuales en el 738. Dedica las estelas E, J, C, F, 4, H, A, B y D, así como el Altar S. La escultura de las mismas se desarrolla de manera muy destacada, con énfasis en el relieve. La profundidad en la escultura y el rico repertorio de elementos iconográficos mayas torna a las piezas en fascinantes recorridos por las exuberantes representaciones de este pueblo. Los textos exploran también variantes nuevas en su disposición, se muestran dentro de círculos de cuerdas o en un entramado diagonal.

sloping apron in the Petén style, which according to the inscription on the step was consecrated in AD 541. This structure contains a ritual bundle with elements of air, earth and water, the three layers of the Maya cosmos. He also completed an expansion of the Ball Court, known as the IIA phase. In AD 571 he began what was at the time the city's tallest building, the Rosalila Structure. Completed around 655, this consists of three tiers and is covered by several layers of stucco, the final one in red, with an impressive decorative repertoire of masks and reliefs in yellow, white and green. It has been preserved almost in its entirety beneath Structure 10L-16 and there is a reproduction in the Sculpture Museum at the site. This governor's reign ended in 551 and he was probably buried in the Sub-Jaguar Tomb. In nearly 20 years on the throne, he witnessed a dramatic change in the region: deforestation made it impossible to go on producing stucco in large quantities because enormous supplies of timber were required to burn the limestone. Thereafter, Copán would be obliged to decorate its constructions with stone sculptures – which must have necessitated considerable quantities of flint and other such materials – and abandon the extraordinarily rich earlier sculptures modelled in stucco.

The ninth ruler's reign was short-lived and his name has not been deciphered. In AD 553 Copán gained its tenth ruler, Moon Jaguar, the son of the seventh. He is known from two stelae that appeared in the present-day town of Copán Ruinas, a former suburb of the Maya city: stelae 17 and 9, dated in AD 554 and 564 respectively. During the 25 years of his reign, this ruler must have built the last structures in Court B, underneath the present-day East Court. He was probably buried in the Galindo Tomb that Juan Galindo explored in the early 19th century, situated south of the Ante Structure and nowadays visible thanks to the present-day tunnels.

In AD 578, Copán Butz' Chan (Smoke Sky) acceded to the throne and reigned for 49 years. Stelae 7 and P make reference to him: the first, found in Copán Ruinas, celebrates the end of *Katun* 9.9.0.0.0, corresponding to AD 613; the second was relocated in the West Plaza. In both cases, the inscription is barely legible. At Pusilhá in southern Belize, a governor took the same name after the reign of the Copan ruler. Butz' Chan filled in Plaza 2B and the structures built by his predecessors, creating what we now know as the East Court.

He was succeeded by another prominent ruler, known by the name of Smoke Imix and nowadays identified as K'ahk Uti' Witz' K'awiil (Martin and Grube 2008: 201). His reign was the longest, commencing in AD 628 when he was 24 years old and ending 67 years later. His longevity (nearly 91 years) was constantly referred to and he came to be known as the Lord of the Five Katuns or 20-year periods. He built a few temples in the new East Court at the Acropolis, as well as Structure 10L-2

3

4-5

on the north side of the Great Sun Plaza. He also completed the Rosalila Temple and began to build the long Chorcha Sculpture at Structure 10L-26 on top of the Masks phase and part of the Papagayo adoratorium; the rich tomb found inside Chorcha, known as the Scribe's Tomb because of the archaeological evidence of a codex, 44 vessels and other miscellaneous remains, probably belongs to this ruler. His power enabled him to erect seven hieroglyphic monuments in AD 652 (stelae 2, 3, 10, 12, 13, 19 and 23), not only in the central plaza but also throughout the rest of the valley. There have been various speculations about this layout but none confirmed because the glyphic texts that cover four of the stelae from top to bottom are proving very difficult to translate. The same date is mentioned on Altar L at Quiriguá in association with an event known as the little understood *tzak huli* (plotted arrival) (Martin and Grube 2008:201). He subsequently erected another nine monuments, stelae I, 1, 5, 6 and E, and altars H', I', K and 5. A ruler at Pusilhá appears to have taken his famous name after his death. At this time, the representation of rulers on the stelae began to change slightly but deliberately, resulting in disproportionate faces in relation to their bodies. This is one of the distinctive characteristics of Copán.

At the peak of its golden age, Copán found a worthy successor to Ruler 12: in AD 695 Waxaklajuun Ubaah K'awiil (Eighteen Images of K'awiil) acceded to the throne and his long reign has been defined by a dynamism in building and political activities and the development of art and, almost certainly, the economy. He completed the delimitation of the Sun Court by erecting several of the site's finest stelae and Structure 4 with its radial stairways. After years as the main structure, the Rosalila Temple was carefully covered, except for the top tier, with a thick layer of white stucco to protect its wonderful reliefs and then filled with mud and pebbles. On top of it, at the beginning of the 8th century AD, was built what is nowadays known as the Purple Building, the penultimate stage of the present-day Structure 10L-16, thus continuing the veneration of the dynastic founder. Very little of this stage has remained as most of it was demolished during the final stage. In honour of his predecessor, in 710 he built the Emerald Structure underneath the present-day Structure 10L-26, which he once again expanded in the penultimate version and changed the east façade, which contained the first version of the Hieroglyphic Stairway. The text states that "built are the steps of the tomb of the lord of Copán" and indicates that it is his father's funerary monument (Stuart 2005: 383). In the main acropolis, he built structures 20 and 21, now lost as a result of the landslide caused by the River Copán, and in 715 he erected the imposing Structure 22, with a glyphic step and the representation of the enormous mouth of the earth monster, as well as a clear reference to the underworld and the upper stratum supported by two bearers on the earth level. This level coincides with the bench on which this prolific governor once sat. He also renovated and then in 738 expanded (AIII) the Ball Court to its present-day dimensions. He dedicated stelae J, C, F, 4, H, A, B and D, as well as Altar S. The sculpture of these monuments, with an emphasis on reliefs, marked a period of particular development in this art. The depth of the sculpture and the rich repertoire of Maya iconographic elements offer a fascinating insight into the exuberant representations

1. Trono en forma de Jaguar, Patio Este. 2. Marcadores de cabeza de guacamaya, Juego de Pelota. 3. Altar en forma de tortuga, Estela C, Patio del Sol. 4. Esculturas de guacamaya en el friso del Templo 10. 5. Detalle del acceso sur al Templo 11.

1. Jaguar-shaped throne, East Court. 2. Macaw-head marker, Ball Court. 3. Altar in the shape of a tortoise, Stela C, Sun Court. 4. Macaw sculptures on the frieze of Temple 10. 5. Detail of the south entrance to Temple 11.

En 709 d.C. parece encontrarse una referencia en Nim Li Punit a Copán y el uso del turbante-tocado propio de los reyes copanecos, adicional al uso de nombres de sus antecesores en Pusilhá. Aunque este último aspecto es frecuente, las otras referencias hacen clara la vinculación; por ejemplo, existe un Waxaklajuun Ubaah K'awiil en Naranjo que rige hacia 814, pero no tiene ninguna relación con Copán. Para el 718 somete y quema un sitio no identificado denominado Xkuy, y seis años después presencia el ascenso al trono del gobernante de Quiriguá, K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, ciudad que se encontraba supeditada al dominio copaneca desde el fundador dinástico. En 731 dedica la Estela A, en la cual aparece una inscripción no del todo clara, en donde se refieren cuatro de las ciudades más destacadas e influyentes del mundo maya del Clásico: Tikal, Calakmul, Palenque y, por supuesto, Copán (Martin y Grube 2008: 203-205). Pero Waxaklajuun Ubaah K'awiil encuentra un destino trágico: en 738 parece asistir a un evento en Quiriguá con el mismo K'ahk' Tiliw, gobernante que él había encumbrado 14 años antes, y sorprendentemente es apresado y seis días después decapitado. La versión que años después referiría la Escalera Jeroglífica del Templo 26 de Copán será menos drástica: "su aliento expiró en batalla" (Stuart 2005: 385).

Copán se sumió en un periodo crítico y durante dos décadas casi no se hicieron monumentos ni estructuras, todo su sistema debió alterarse. La riqueza proveniente del comercio por el río Motagua cesó, ocasionando en contraposición, el crecimiento expansivo de Quiriguá. No es claro si Copán quedó bajo el dominio de esta ciudad, pues la larga dinastía tardó 39 días en designar sucesor, K'ahk' Joplaj Chan K'awiil (K'awiil que Ceba el Cielo con Fuego), que gobernó durante 11 años. Algunos autores consideran que durante su reinado se edificó únicamente la Estructura 22A, considerada una Sala de Consejo o Popol Nah, por los relieves de esteras y glifos de su decoración de fachada (Sharer 2005: 193; Agurcia 2007: 58).

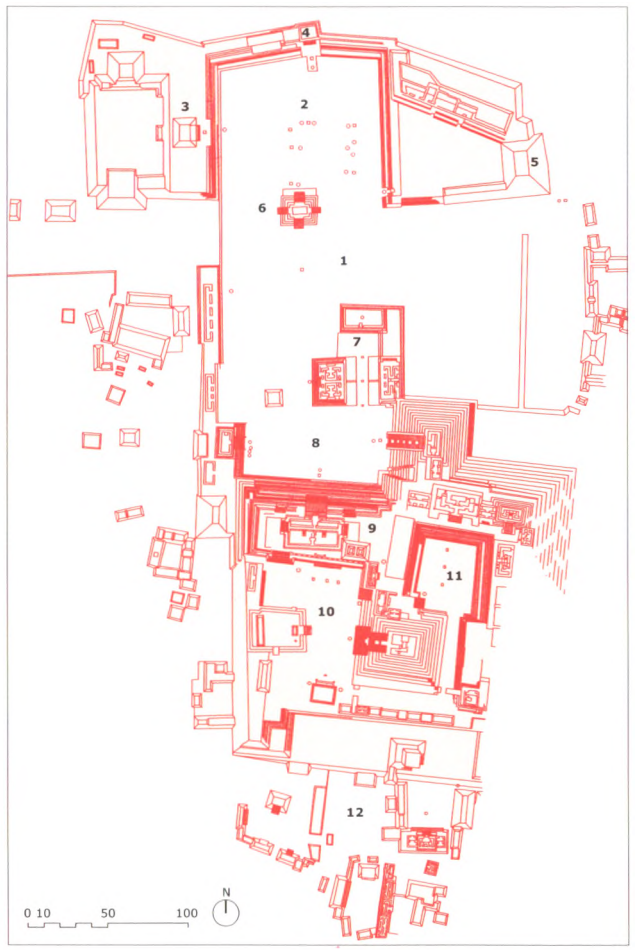
La crisis de Copán afectó al inicio del reinado del gobernante 15, hijo del anterior y casi homónimo, K'ahk' Yipyaj Chan K'awiil –probablemente la segunda palabra signifique "Llenar"–, quien gobernó durante 12 años e inició nuevas obras. Para el 756 culmina una nueva versión de la Estructura 10L-26, duplicando la extensión de la Escalera Jeroglífica y cambiando de nuevo su fachada hacia el oeste. Las esculturas intercaladas en los peldaños y el texto del templo superior tienen rasgos teotihuacanos, amparándose nuevamente la dinastía copaneca en la referencia a la poderosa ciudad que tanto influjo tuvo en Mesoamérica y que fue abandonada hacia el 650 d.C. Este gobernante mantuvo relaciones diplomáticas relevantes, pues durante su tiempo llegó una destacada mujer procedente de la dinastía real de Palenque, probablemente para casarse con él. K'ahk' Yipyaj colocó las estelas M y N frente a las estructuras 26 y 11 respectivamente, ambas de una extraordinaria calidad.

El gobernante 16, Yax Pasaj Chan Yopaat (Primer Albor Cielo Relámpago), dirigió los destinos de Copán entre 763 y 810 d.C., aunque no es clara la fecha de su ascenso. No sabemos qué sucede en las relaciones con Quiriguá, que continuaba en los mismos años su propio esplendor con esculturas de gran calidad y edificaciones, ni quién controlaba el comercio del Motagua. Orgulloso del linaje de su madre Chak Nik Ye' Xook, la mujer palencana, Yax Pasaj ejecutó un vasto programa constructivo. Los templos 10L-11, 21A, 19, 20A, 29, 32, así como la versión final del relevante Templo 16 con un programa escultórico claramente ligado a Teotihuacán, como hiciera su predecesor con el Templo 26. En el Templo 18 se encontró la que indiscutiblemente es su tumba, pero totalmente vacía; también edificó las estructuras 10L-32 y 30, las más relevantes del Grupo del Cementerio al sur de la Acrópolis, su lugar de residencia. En monumentos prefiere los formatos pequeños, indicio de la crisis que está afectando a todo el mundo maya. Encarga las estelas 8, 11 y 29, así como diecisiete altares: G1, G2, G3, en plena Plaza del Sol, O, R, T, U, V, Z, B', C', D', F', G', W' y 41; y el más conocido de todos: el Altar Q, frente a la Estructura 16, que lo muestra frente al fundador dinástico Kínich Yax

K'uk' Mo' en compañía de los otros catorce dirigentes de la ciudad; debajo del altar se hallaron los restos de 15 jaguares.

Yax Pasaj va a vivir los años críticos de su ciudad y de su cultura. Enfatiza sus nexos con Palenque, no sólo por las referencias a su madre, sino también en los relieves del Templo 18, en donde aparece ataviado para la guerra –situación que es realzada por los últimos tres gobernantes, junto con él, haciendo patentes las tensiones a partir del conflicto con Quiriguá–, mientras la Estela 11 lo muestra como un anciano y barbado Dios del Maiz, encima de las fauces del inframundo. Insiste en su reconocimiento político, al mostrarse con sus 15 predecesores en el Altar Q o con deidades y gobernantes relevantes atestiguando su ascenso en un peldaño interior del Templo 11. Hay evidencia de que algunos personajes de suburbios y comunidades aledañas empiezan a erigir sus propios monumentos: el poder real está dejando de ser absoluto y centralizado. Aunque esto es particularmente claro en el Grupo de Las Sepulturas, también hay señales en los monumentos provenientes del moderno pueblo de Copán Ruinas, e incluso en sitios cercanos como Los Higos y Río Amarillo aparecen personajes con títulos de Ajaw. El agotamiento de su entorno forestal, evidente desde un siglo antes, continuó con el terraceado de pendientes cada vez más elevadas para obtener mayores cosechas; el esfuerzo fue vano, pues los entierros de estos años dan clara muestra de desnutrición y enfermedades. La cultura refleja también la crisis: las esculturas y los textos finales pierden claridad y calidad en sus terminados, y los eventos relevantes se conmemoran en formatos cada vez más pequeños y burdos. La arquitectura pasa de las monumentales estructuras 11 y 16 al relativamente pequeño Templo 18, que era su propio conjunto funerario. Ante el declive del poder real, que no el poblacional, el gobernante de Copán asiste como un invitado a Quiriguá para conmemorar el fin de periodo de Cuenta Larga 9.19.0.0.0 en el año 810 d.C.: los antiguos poderes ya no tienen la fuerza para confrontarse y unen sus débiles esfuerzos para conmemorar ancestrales veneraciones al tiempo.

No sabemos con precisión la fecha de su muerte. La Estela 11, fechada hacia el 820 d.C. alude en su texto a la "*desaparición de la Casa del Fundador*". La última referencia precisa es la señalada de Quiriguá. Su aparente sucesor, Ukit Took' (¿Patrono? de Pedernal), sólo nos dejó un monumento en que



Plano del Grupo Principal de Copán: 1. Gran Plaza. 2. Patio del Sol. 3. Estructura 1. 4. Estructura 2. 5. Estructura 3. 6. Estructura 4. 7. Juego de Pelota. 8. Plaza de la Escalera Jeroglífica. 9. Acrópolis. 10. Patio Occidental. 11. Patio Oriental. 12. Grupo Cementerio.

Map of the Main Group at Copán: 1. Great Plaza. 2. The Sun Court. 3. Structure 1. 4. Structura 2. 5. Structure 3. 6. Structure 4. 7. Ball Court. 8. The Hieroglyphic Stairway Plaza. 9. Acropolis. 10. West Court. 11. East Court. 12. Cemetery Group.

created by these people. Meanwhile, the texts also explore new variations in layout, often being inscribed within circles of ropes or a diagonal pattern.

In AD 709 there appears to be a reference at Nim Li Punit to Copán and the use of the turban headdresses typically worn by the Copanec kings, in addition to the use of names of their predecessors at Pusilhá. However, despite the frequency of the latter aspect, the other references make this link clear; for example, a Waxaklajuun Ubaah K'awiil governed Naranjo around 814, but there is no connection to Copán. By 718 he had subjugated and burned a site called Xkuy, which archaeologists have not yet located, and six years later we see the accession to the throne of the governor of Quiriguá, K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, the latter city having been controlled by Copán since the days of the dynastic founder. In 731 he dedicated Stela A, on which a somewhat illegible inscription makes reference to four of the most prominent and influential cities in the Classic Maya world: Tikal, Calakmul, Palenque and, naturally, Copán (Martin and Grube 2008: 203-205). But Waxaklajuun Ubaah K'awiil met with a tragic fate: in 738 he appears to have been attending an event at Quiriguá with K'ahk' Tiliw, the same governor he had appointed 14 years earlier, when he was suddenly captured and decapitated six days later. The version referred to years later on the Hieroglyphic Stairway of Temple 26 at Copán is somewhat less drastic: "his breath expired in battle" (Stuart 2005: 385).

Copán entered a critical period and hardly any monuments or structures were built over the next two decades, which suggests that its entire system changed. The wealth acquired from the River Motagua trade route ceased to flow into the city's coffers, giving rise in the meantime to the expansion of Quiriguá. It is not clear whether Copán was subjugated to the latter city, but the long dynasty took 39 days to appoint a successor, K'ahk' Joplaj Chan K'awiil (Smoke Monkey), who ruled for 11 years. Some authors believe that the only thing he built during his reign was Structure 22A, regarded as a Council Room or Popol Nah because of the mat reliefs and glyphs that decorate its façade (Sharer 2005: 193; Agurcia 2007: 58).

Copán's crisis affected the beginning of the reign of Ruler 15, who was the son of the former governor and went by almost the same name, K'ahk' Yipyaj Chan K'awiil (Smoke Shell); he ruled for 12 years and launched new building works. By AD 756 he had completed a new version of Structure 10L-26, duplicating the height of the Hieroglyphic Stairway and once again orienting the façade towards the west. The sculptures interspersed on the steps and the text of the upper temple display certain Teotihuacan characteristics, demonstrating that the Copanec dynasty once again turned for inspiration to the powerful city that wielded such a strong influence in Mesoamerica and was abandoned in AD 650. This ruler must have maintained important diplomatic ties because during his reign a woman from the royal dynasty of Palenque arrived in Copán, probably to marry him. K'ahk' Yipyaj erected stelae M and N opposite structures 26 and 11 respectively, both of which are of an extraordinary quality.

Ruler 16, Yax Pasaj Chan Yopaat (Rising Sun), controlled the fate of Copán between AD 763 and 810, although we do not know the exact date of his accession to the throne. Neither do we know what happened to the relations with Quiriguá (still enjoying its golden age, manifested in magnificent sculptures and constructions) or who controlled the Motagua trade route. Proud of the lineage of his mother Chak Nik Ye' Xook, the Palenque woman, Yax Pasaj carried out a vast building programme. This included temples 10L-11, 21A, 19, 20A, 29 and 32, as well as the final version of the impressive Temple 16 with its sculptural programme distinctly inspired by Teotihuacan, like Temple 26 built by his predecessor. Temple 18 furnished what is unquestionably his tomb, albeit totally empty. This ruler also built structures 10L-32 and 30, the most important constructions in the Cemetery Group south of the Acropolis, his place of residence. In terms of monuments, he appears to have preferred small formats, a sign that the crisis was affecting the entire Maya world. He commissioned stelae 8, 11 and 29, as well as 17 altars: G1, G2 and G3 in the Sun Plaza; O, R, T, U, V, Z, B', C', D', F', G', W' and 41; and the most famous one of all – Altar Q opposite Structure 16, which depicts the dynastic founder Kinich Yax K'uk' Mo' in the company of the 14 other rulers of the city. The remains of 15 jaguars were found underneath this altar.

1

Yax Pasaj would experience the most critical years of his city and culture. He strengthened his ties with Palenque, not only in references to his mother but also in the reliefs on Temple 18, where he is depicted in his warrior garb for war – a situation that is further reinforced by the previous three rulers shown with him in a distinct reference to the conflict with Quiriguá. Meanwhile, Stela 11 portrays him as an old and bearded Maize God, on top of the mouth leading to the underworld. He insists particularly on his political standing by showing himself accompanied by his 15 predecessors on Altar Q and in the company of deities and important rulers on an interior step in Temple 11.

There is evidence that certain dignitaries from the suburbs and nearby communities also began to erect their own monuments, an indication that royal power was no longer absolute or centralised. Although this is particularly clear in the Group at Las Sepulturas, there are also signs of this phenomenon in the present-day town of Copán Ruinas, and even in nearby sites such as Los Higos and Río Amarillo there are dignitaries with the title of Ajaw or Lord. The deforestation that had commenced a century earlier continued with the terracing of increasingly high slopes to obtain better harvests; these efforts were in vain, however, because the burials corresponding to this period show clear signs of malnutrition and disease. The crisis was also reflected in the culture: the sculptures and final texts lost both clarity and quality in their finishes, and important events were increasingly recorded in smaller, much less refined formats. The architecture evolved from the monumental structures 11 and 16 to the relatively small Temple 18, which was Ruler 16's own funerary group. In view of the decline of royal power, if not of the population, this Copán governor travelled to Quiriguá as a guest to commemorate the end of the Long Count period 9.19.0.0.0 in the year AD 810: the ancient powers no longer had the strength to oppose each other and joined their weak forces to commemorate the ancestral worship of passing time.

We do not know the exact date of Yax Pasaj's death. Stela 11, which dates from around AD 820, refers to the "disappearance of the Founder's House". The last precise reference is the aforementioned event at Quiriguá. His successor, Ukit Took' (Patron? of Flint), only left us one monument that appears to commemorate his accession to the throne in the company of his predecessor on 6 February 822. This is Altar L which has only one complete side (south) and just the beginnings of a sculptural programme on another side (north). Due to the lack of additional text we cannot confirm that he was a ruler, although the format and the garments are typical of the city's governors. The collapse of the dynasty seems to have been so sudden that he was unable to complete the sculpture.

There is evidence that the Cemetery Group situated south of the Acropolis and identified as the residence of Yax Pasaj Chan Yopaat was vandalised soon after his death, and that important structures in the group, such as 10L-29, 33, 22 and 41, were burned; this was especially the case of the lintels, which caused the vaults to cave in. The most important building in the group, 10L-32, was cleaned in the late 19th century and is thought to have suffered a similar attack. No one knows who was responsible, although there has been speculation about an uprising of the noble families at Copán itself (Fash et al. 2004: 272-3).

1. Vista del área central del Patio del Sol.
2. Grupo Residencial 9M-25, Las Sepulturas, Copán.

1. View of the central area of the Sun Court.
2. Residential Group 9M-25, Las Sepulturas, Copán.

2

parece conmemorar su ascenso al trono en presencia de su predecesor, el 6 de febrero de 822. Es el Altar L, que no fue terminado más que por su lado sur y comenzado en su cara norte; la falta de texto adicional no permite aseverar que fuera un gobernante, si bien el formato y la vestimenta son propios de los dirigentes del sitio. El colapso de la dinastía parece tan abrupto que no permitió concluir siquiera esta escultura.

Existe evidencia de que el Grupo del Cementerio, al sur de la Acrópolis, identificado como la residencia de Yax Pasaj Chan Yopaat, fue vandalizado poco después de su muerte, y que estructuras relevantes del conjunto, como la 10L-29, 33, 22 y 41, fueron quemadas, particularmente sus dinteles, provocando el colapso de las bóvedas; el edificio más importante del grupo, el 10L-32, fue limpiado a fines del XIX, y se estima que sufrió un ataque similar. No sabemos quien lo perpetró, aunque se ha especulado con una revuelta de nobles del mismo sitio (Fash *et al.* 2004: 272-3), dado que no hay evidencia de similar violencia en Las Sepulturas u otros barrios de la ciudad, ni en las principales estructuras de la Acrópolis, el panorama es confuso. Obviamente no sobrevivió ningún nuevo dato epigráfico. Pero el registro arqueológico indica que, poco después del ataque al Grupo del Cementerio, la gente continuó habitando el lugar –los mismos pobladores usando el mismo tipo de cerámica–, sin poder rehabilitar siquiera las estructuras dañadas.

La crisis de sobrepoblación se agudizó. Hasta fines del siglo IX se mantuvo con unos 26,000 habitantes, población que fue descendiendo hasta el abandono del sitio en torno al 950 d.C., aunque algunos estudios porponen que el abandono final se dio hacia el 1250, basando sus estimaciones, no totalmente aceptadas, en la hidratación de la obsidiana (Fash *et al.* 2004: 275-6). En el Posclásico, pobladores foráneos realizaron entierros poco profundos en la Acrópolis Central y habitaron el Grupo del Bosque, 100 m al sur de la Acrópolis, donde está la Cancha para el Ritual de Pelota B. Edificaron plataformas de hasta 20 m de largo y no más de uno de alto, techadas con materiales perecederos, dispuestas sin orden aparente, reutilizando piedras labradas de otras estructuras. Denotan una tecnología muy pobre, en nada comparable a las épocas de esplendor del sitio. Saquearon tumbas y reutilizaron piedras esculpidas de la Acrópolis. No hay evidencia de este poblamiento fuera del Grupo del Bosque. El fechamiento más reciente ubica a estos pobladores hacia 990-1020 d.C. (Fash *et al.* 2004: 276-84).

Descripción del sitio

A la entrada al sitio está el Museo de la Escultura de Copán. Del lado izquierdo, en el área de taquilla, se aprecia una maqueta de la parte principal del sitio. Por un largo sendero se llega a la Gran Plaza que junto con la Acrópolis son las áreas a visitar.

GRAN PLAZA. Extraordinario espacio bordeado en casi todos sus extremos por una escalinata, conformado por el Patio del Sol o de las Estelas al norte, la Plaza de la Escalera Jeroglífica al sur, el Patio Este y la Cancha para el Ritual de Pelota.

1-2

El Patio del Sol recibe su nombre de los fenómenos solares –equinoccios, solsticios y tránsito cenital– que se marcan con algunas de las siete estelas, once altares y la Estructura 4, que se hallan en su interior. Esta última es una pequeña pirámide radial de base cuadrada con escaleras exentas en sus costados, conformada por 4 basamentos verticales. Dos grupos de esculturas se aprecian en el interior del Patio del Sol, uno hacia el centro, conformado por las Estelas I, A, 4, B, C, E, D, F y H, con sus altares y el Altar G independiente; la Estela 3 se colocó del lado sur de la Estructura 4. El recorrido sigue hacia una plataforma ubicada del lado noreste del Patio del Sol, en donde se encuentra la Estructura 3 al extremo este y una serie de estructuras en el lado norte, donde destaca la inconfundible ingeniería propia de los baños de vapor. Por su parte el Patio Este o Plaza Media carece prácticamente de elementos que nos permitan inferir su función, únicamente en su extremo noreste se encuentra la Estela J, de extraordinario estilo con su altar marcando el límite de los patios centrales.

La Cancha para el Ritual de Pelota está conformada por una plataforma en escuadra que cierra el espacio en sus extremos norte y noreste; en el extremo norte es más elevada y en su parte superior están la Estela 2 y el Altar L. La parte posterior de los respectivos taludes de la cancha se conforma por las estructuras 9 y 10. La primera queda en el lado oeste y tiene un acceso propio desde el oeste, enfrente del cual se colocó la Estela 1, aunque cuenta, en los tres lados que no dan a la cancha, con escaleras. En la entrada superior existe un pórtico con tres accesos que dan a una larga crujía de cuya parte central parte un corredor que lleva a otro pórtico idéntico en el extremo este. Por los costados norte y sur aparecen las entradas a habitaciones de doble crujía en tándem; todas las bóvedas tienen la forma de escaleras invertidas, con un arranque más espaciado. Por su parte en la Estructura 10, que se encuentra en la parte posterior del talud este, se aprecia un diseño similar en su parte superior, con una alargada habitación que da lugar a un pasillo central que cruza la estructura de extremo a extremo; y con dos crujías en sus extremos norte y sur, pero en este caso de una sola habitación larga y estrecha con las bóvedas igualmente escalonadas. La parte de las fachadas que daba a la cancha estaba decorada con frisos ligeramente en talud, en los cuales se apreciaban fabulosas esculturas en piedra de guacamayas en relieve con las alas extendidas a los lados y la cola proyectándose hacia arriba, las garras abajo, abiertas y esculpidas en alto relieve casi en bulto pero metidas en el friso, y las cabezas sobresaliendo en todo su volumen con los picos abiertos. El tema decorativo principal de la cancha parece aludir a dichas aves relacionadas con el sol, así como al fundador dinástico. En el sitio sólo puede apreciarse *in situ* una de estas aves, las restantes están en el Museo de la Escultura –aunque sólo se aprecien cuatro, existían un total de ocho, cuatro de cada lado de la cancha, dos sobre las pilastras y dos en las esquinas frontales–. El friso era rematado por una moldura con motivos esculpidos y cuatro espigadas almenas por encima de cada guacamaya, que también pueden apreciarse en el Museo de la Escultura.

La Cancha para el Ritual de Pelota es uno de los ejemplos más bellos de la arquitectura maya y una de las estructuras centrales del conjunto principal de Copán. Logra un efecto especial, debido a la suave pendiente de sus taludes, resaltada por una tenue moldura central que los corta verticalmente y por tres marcadores con forma de cabezas de guacamaya empotrados en su parte superior; una banqueta posterior se corta medio metro antes de la terminación lateral de los taludes, dejando los cuatro marcadores de los extremos sobresaliendo independientes. Todo ello proporcionaba una sensación de ligereza a los taludes, liberados en los extremos, con las cabezas-marcadores destacando y las ocho guacamayas acechantes desde los frisos de las estructuras superiores. Tres marcadores circulares incrustados en el suelo, decorados con relieves de deidades y del decimotercer gobernante Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, complementaban la cancha. Pueden apreciarse en el Museo del

However, as there is no evidence of similar violence at Las Sepulturas or other districts of the city, nor in the main Acropolis structures, the situation remains unclear. Naturally, no new epigraphic data survived, although the archaeological record indicates that immediately after the attack on the Cemetery Group people continued to live at the site – the same settlers using the same type of ceramics – but were unable to restore the damaged structures.

The population crisis deepened. Towards the end of the 9th century, the city had approximately 26,000 inhabitants, but this number gradually dwindled until the site was finally abandoned around AD 950. Certain historians suggest that this actually occurred around 1250, basing their estimations (not totally accepted) on obsidian hydration (Fash et al. 2004: 275-6). In the Postclassic, foreign settlers created shallow burials in the Central Acropolis and occupied the El Bosque Group, 100 m south of the Acropolis, where Ball Court B is located. They built platforms 20 m long and just 1 m high, and roofed them with perishable materials; they are arranged somewhat haphazardly and constructed out of stones from earlier structures. Overall, they denote a very poor technology that has nothing in common with the magnificent structures produced during Copán's golden age. They also looted tombs and reused sculpted stones from the Acropolis. There is no evidence of these settlers outside the El Bosque Group, and the latest dating exercise situates them around AD 990-1020 (Fash et al. 2004: 276-84).

Site description

Situated at the entrance to the site is the Copán Sculpture Museum. On the left-hand side, near the ticket office, is a model of the core area of the site. A long path leads to the Great Plaza. This and the Acropolis are the areas open to the public.

GREAT PLAZA. This extraordinary space with a stairway around most of its perimeter comprises the Sun or Stelae Court to the north, the Hieroglyphic Stairway Plaza to the south, the East Court and the Ball Court. The Sun Court takes its name from the solar phenomena – equinoxes, solstices and the passage of the sun over the zenith – which are marked by several of the seven stelae, 11 altars and Structure 4 situated there. The latter is a small square-plan, radial pyramid with freestanding stairways on every side, formed by four vertical tiers. Two groups of sculptures can be found in the Sun Court, one in the middle comprising stelae I, A, 4, B, C, E, D, F and H, with their corresponding altars and the independent Altar G; Stela 3 was erected on the south side of Structure 4. The tour of this area continues to a platform on the north-east side of the Sun Court, with Structure 3 at the east end and series of structures on the north side. The most outstanding of these are the steam baths with their unmistakeable engineering. Meanwhile, the East Court or Middle Plaza is virtually devoid of elements, which means that it is difficult to infer its function. At the north-east end stands the unusual Stela J, whose altar marks the boundary of the central court.

The Ball Court consists of a square platform that seals the north and north-east ends; the north end is higher and situated at its uppermost points are Stela 2 and Altar L. The rear part of the sloping sides of the court are formed by structures 9 and 10. The former occupies the west side and has its own access from the west, opposite which stands Stela 1; on its other three sides it has stairways. The top entrance is defined by a portico with three accesses leading to a large bay; in the middle of this area, a corridor leads to another identical portico at the west end. Situated on the north and south sides are the entrances to the double-bay rooms; all the vaults adopt the form of inverted stairs, albeit with a longer springing line. Meanwhile, the uppermost section of Structure 10 situated behind the east slope displays a similar design

with an elongated room overlooking a central corridor that runs from one side of the construction to the other; it also has two bays at the north and south ends, but in this case containing a single, narrow room with similarly stepped vaults. The part of the façades that once overlooked the court were decorated with slightly sloping friezes, on which there were fabulous stone reliefs of macaws with their wings extended and their tail projecting upwards. Their open claws pointed down, sculpted in high-relief, almost in the round but embedded into the frieze, while their heads and open beaks rose erect in all their majesty. The principal decorative motif for the court seems to allude to various birds associated with the sun, and to the founder of the Copán dynasty. Only one of these birds can be admired in situ, but the remainder are on display in the Sculpture Museum. In fact, visitors can only see four of the original eight birds, four on each side of the court, two perched on pilasters and two at the front corners. The frieze culminated in a moulding with sculpted motifs and four merlons above each macaw, which again are now on display in the Sculpture Museum.

The Ball Court is one of the finest examples of Maya architecture and one of the most important structures in the principal group at Copán. It achieves a special effect thanks to the gentle gradient of its slopes or taludes, which is further enhanced by a light moulding running vertically through the centre and by the three markers, shaped like macaw heads, embedded in the top; a rear bench culminates half a metre from the lateral end of the slopes, leaving the four markers as imposing freestanding elements. All of this lent a sense of lightness to the slopes, liberated at the ends, with the prominent head-markers and the eight macaws surveying the scene from the friezes of the upper structures. The circular markers embedded in the ground, decorated with reliefs of deities and Ruler 13, Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, completed the court. These are now on display in the museum in Copán-Ruinas. Subsequently three other markers, now greatly eroded, were erected, and finally three quadrangular markers, all totally damaged.

The Hieroglyphic Stairway Plaza lies south of the Ball Court. It takes its name from the façade of Structure 10L-26, along its east side, where the steps in the stairway boast the longest Maya hieroglyphic text known to date. The inscription narrates the long succession of Copán rulers, from the founder of the dynasty, K'inich Yax K'uk' Mo' (AD 426), to the reign of ruler 15, K'ak' Yipyaj Chan K'awiil (AD 755).

Embedded in the steps of the stairway were six magnificent sculptures. All except one of these life-size representations of some of the city's rulers are seated in a relaxed yet solemn pose, denoting great strength. The structure consists of 11 tiers with a band of moulding along the top edge. At the top of this imposing structure there once stood an interesting temple, whose façade displayed a varied and complex warrior decoration encompassing sculptures of hearts, rectangular shields, masks with Tláloc characteristics and warriors in groups of six; inside the temple, a hieroglyphic text offers a short narrative of the dynastic sequence up to Ruler 15, accompanied by glyphs that are reminiscent of the Teotihuacan style, totally unlike the symbols commonly used on the plateau, probably a type of pseudo script. Both the decorative remains and the glyphic text are nowadays on display in the Sculpture Museum. In front of the construction stands Stela M, which depicts Ruler 15 and his altar. One of the sub-structures yielded the funerary temple of K'ahk Uti' Witz' K'awiil – now known as Smoke Imix – which contained, among other items, the magnificent incense burners representing the 12 rulers that had governed Copán to date; these are currently on display in the museum in Copán Ruinas. Flanking the south side of the Plaza is another enormous stairway composed of megaliths and surmounted by Temple 10L-11. This structure has its own stairway and is preceded by Stela N. In fact, this would be the formal entrance to the restricted area comprising the main Acropolis and adjacent plazas. Nowadays, access is via a path on the west side.

ACROPOLIS. Structure 10L-11, whose façade dominates the whole of the Great Plaza, is a singular construction. Two corridors cross it from east to west and north to south and the walls flanking each of the four entrances were decorated with an inscription relating to the accession of Ruler 16, Yax Pasaj – some of the glyphs arranged in an inverted reading order, as though a mirror reflection – and sculptures of the city's governors. This building only had access stairways on the two lateral sides and the main façade overlooking the Great Plaza, where an imposing platform divides the

1. **Templo 11, fachada sur.** 2. **Las Sepulturas, Plaza H.**
3. **Basamento Ante, Túneles Copán.**

1. **Temple 11, south façade.** 2. **Las Sepulturas, Plaza H.**
3. **Ante Platform, Copán Tunnels.**

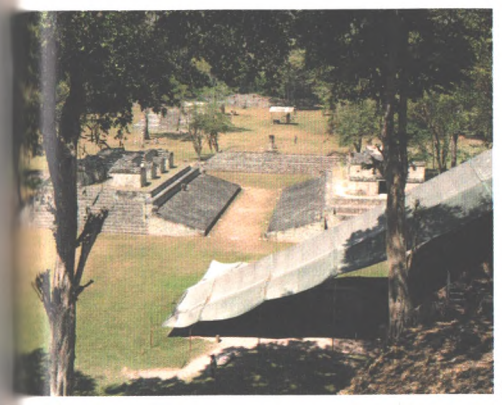
3

Pueblo; posteriormente se colocaron otros tres marcadores que están muy erosionados, y finalmente tres marcadores cuadrangulares totalmente dañados.

La Plaza de la Escalinata Jeroglífica está al sur de la Cancha. Se denomina así por tener al este la fachada de la Estructura 10L-26, cuya escalinata principal fue tallada en sus peraltes con el texto jeroglífico maya más extenso que conocemos y que narra la larga sucesión de gobernantes de Copán desde el fundador dinástico K'inich Yax K'uk' Mo' (426 d.C.), hasta la época del gobernante 15, K'ak' Yipyaj Chan K'awiil (755 d.C.). Incrustadas en los peldaños de la escalera se hallaron seis soberbias esculturas de algunos de los gobernantes de la ciudad en tamaño real, salvo uno todos aparecen sentados, de una manera relajada y solemne, denotando mucha fuerza en su representación. La estructura consta de 11 cuerpos basamentales remarcados con una moldura en la parte superior. La imponente estructura se remataba en su cúspide por un interesante templo, en cuya fachada tenía una variada y compleja decoración guerrera que abarcó esculturas de corazones, escudos rectangulares, mascarones con rasgos de Tláloc y guerreros en grupos de seis; además en el interior del templo existe un texto jeroglífico que narra, de manera sucinta, la secuencia dinástica hasta el decimoquinto gobernante, acompañado de glifos con características teotihuacanas –no parecidos en nada a los símbolos conocidos del Altiplano, probablemente pseudoescritura–. Tanto los restos del decorado como el texto glífico se encuentran en el Museo de la Escultura. Al frente de la edificación se halla la Estela M, que muestra al señalado gobernante 15 y su altar. En una de sus subestructuras se halló el templo funerario de K'ahk Uti' Witz' K'awiil –conocido como Humo Imix–, conteniendo, entre otras piezas, los inigualables incensarios representando a los doce gobernantes que hasta entonces habían regido a Copán y que se pueden apreciar en el Museo del Pueblo en Copán Ruinas. Flanquea la Plaza otra enorme escalinata al sur, conformada por megalitos y rematada por el Templo 10L-11, que cuenta con una escalera propiamente dicha para su acceso precedida por la Estela N y que de hecho sería la entrada formal a la alta zona restringida que se conforma de la Acrópolis principal y de su plazas. En la actualidad el acceso es por una vereda lateral hacia el extremo oeste.

ACRÓPOLIS. La Estructura 10L-11 que domina toda la Gran Plaza desde su parte frontal es una estructura singular. Cuenta con dos pasillos transversales que la cruzan acorde a los puntos cardinales y cada una de las cuatro entradas estaba decorada en las partes laterales de los muros por una inscripción jeroglífica relativa al ascenso del dirigente decimosexto, Yax Pasaj –algunos glifos dispuestos en orden de lectura inverso, en espejo– y esculturas de gobernantes del sitio. Este edificio sólo contó con escaleras de acceso por los dos laterales y por la parte de su fachada principal directamente a la Gran Plaza, donde se extiende una prominente plataforma dividiendo la escalinata principal. El pasillo posterior muestra la representación de fauces descarnadas de un animal poco claro; una representación semejante se aprecia desde el lado sur; este pasillo tiene salida a una plataforma que da a la Plaza Occidental. La plataforma cuenta al frente con una barra que termina en ambos extremos con la cabeza y las patas delanteras de un animal. La fachada sur tiene en el extremo occidental una escalinata que en su primer tramo lleva a un nivel con un amplio corredor y a una especie de nichos que a distancia parecen entradas en el cuerpo de la estructura; se aprecian en el corredor esculturas de bulto de caimanes y caracoles; en su segundo tramo más estrecho la escalinata lleva a una plataforma previa al acceso oeste del edificio. Una segunda escalinata ubicada más al este y conocida como la Tribuna de los Espectadores, no alcanza siquiera el nivel de los nichos, se queda a poco más de un metro, rematada en el peralte más alto con una banda glífica y franqueada por *Pawahtuunes* que portan antorchas con el glifo Ik –grandes cabezas de estos personajes se encontraron en el escombro de lo que seguramente fue el friso superior.

1-2



3-4

El Patio Occidental se compone de las estructuras 13 y 14, no consolidadas: la primera es una plataforma y la segunda está franqueada por los altares I y H. Dominando el patio se encuentra la célebre Estructura 10L-16, dedicada al fundador K'inich Yax K'uk' Mo', con su escalinata. Todo el material escultórico que tenía dicha escalinata, con aspectos teotihuacanos como representaciones de Tláloc, se encuentra en el Museo de la Escultura. Ha sido ampliamente excavada a través de túneles que han permitido conocer las subestructuras previas, como el célebre Edificio Rosalila. También se halló, en un estrato inferior, la denominada Tumba Hunal, que parece ser la del fundador dinástico, así como la Tumba Margarita, probablemente de su consorte. El templo superior no puede visitarse actualmente; contaba con cuatro accesos, uno por lado, y numerosas esculturas de Yax K'uk' Mo' y de motivos teotihuacanos. Al frente de este edificio se halla el Altar Q.

Una escalinata lateral al Templo 16 –en donde se aprecia una réplica de la Estela P– lleva al nivel superior de la Acrópolis, a la Plataforma 15, que da de lleno en el Patio Oriental, el más restringido del lugar, que cuenta con tres marcadores. De la plataforma se baja por una escalinata de dos partes: la superior, estrecha y dividida en dos por una plataforma que sigue el piso superior y que en su parte inferior muestra una escultura de Dios del Sol, y la inferior, considerablemente ancha, aunque sin función práctica. Más allá de sus costados se aprecian dos jaguares flanqueando la escalinata.

En el extremo norte del Patio Occidental, después de una escalera que cubre su costado, hay tres templos relevantes: el 22A, el 22 y el 21A. Más allá se presentaba el 21, perdido por el derrumbe parcial de la Acrópolis a principios del XX. El 22 es el mayor y más importante, cuenta con una amplia plataforma de dos basamentos con moldura superior, y en su frente se proyecta por los extremos en forma de U flanqueando su propia escalinata que acaba en un peralte final decorado con relieves y en una plataforma que es la mandíbula inferior del monstruo de la tierra, sobresaliendo los dos colmillos laterales y los dientes inferiores. Cada una de las esquinas de la estructura tiene dos mascarones superpuestos del monstruo terrestre, de gran semejanza en su diseño y disposición con los de la arquitectura Puuc de Yucatán. La fachada debió estar ricamente decorada en el friso; esculturas del joven Dios del Maíz se destacan, como la que hay en el Museo del Pueblo. El templo tiene el patrón recurrente de las estructuras habitacionales: una estancia lleva a dos cuartos laterales con banquetas bajas y de frente una banqueta ricamente decorada que lleva a la habitación central. Los interiores tenían una alta bóveda cuyo arranque era en escalera invertida y posteriormente se volvía cóncava. El decorado muestra por debajo de la banqueta una banda de glifos e, intercaladas, calaveras que aluden al inframundo; dos *bacabes* o portadores flanquean el acceso a la habitación principal y en la parte superior una banda ondulante conforma el cuerpo de una serpiente bicéfala.

Al costado occidental se encuentra la Estructura 22A, conocida como Popol Nah o Casa del Consejo, cuya fachada muestra en la parte superior diseños geométricos que representan una estera; contenía glifos de comunidades o barrios integrados a Copán y algunas fechas del calendario ritual. Por detrás del Templo 22A se aprecian los restos del templo superior de la Estructura 26; entre ambas edificaciones se halla la estructura 230 con el mismo diseño de habitaciones interiores. Su decoración se componía de huesos y calaveras que se aprecian en el Museo de la Escultura.

Regresando al Patio Oriental, al lado oeste de la 22 se halla la Estructura 21A, que cuenta con dos crujías en tándem; más allá se aprecian apenas los restos del Templo 21, llamado de las Navajas por las esculturas asociadas. Las estructuras 20 y 19 que flanqueaban el Patio en su parte oeste y tenían sus fachadas hacia el occidente, se perdieron igualmente al deslave. El Templo 20 es conocido como la Casa de los Murciélagos, por las esculturas de este animal que se muestran en el museo del sitio. Sobre la plataforma de estos templos

main stairway. The rear corridor depicts the gaunt jaws of an indistinct animal; a similar representation can be seen from the south side. This corridor leads to a platform overlooking the West Plaza. At the front of this platform, a ceremonial bar culminates at each end in the head and front legs of an animal. The first flight of the stairway at the west end of the south façade leads to a wide corridor and a series of niches, which from a distance look like entrances leading to the interior of the structure. Decorating the corridor are sculptures in the round of alligators and snails. The second, narrower flight of the stairway leads to the platform preceding the west access to the building. A second stairway situated further east and known as the Tribune of the Spectators falls about a metre short of the niche level. The highest step is decorated with a glyphic band and flanked by *Pawahtuuns*, or groups of deities, carrying torches inscribed with the glyph Ik. The large heads of these dignitaries were found in what must have been the rubble of the top frieze.

The West Court is composed of the non-consolidated structures 13 and 14: the first is a platform and the second is flanked by altars I and H. The famous Structure 10L-16, dedicated to the founder K'inich Yax K'uk' Mo', dominates the court with its stairway. All the sculptures on the stairway, with Teotihuacan characteristics such as representations of Tláloc, are on display in the Sculpture Museum. The structure has been extensively excavated through tunnels, which have shed light on earlier sub-structures such as the famous Rosalila Temple. The so-called Hunal Tomb, thought to be the burial place of the dynastic founder, was also found on a lower stratum, as was the Margarita Tomb, probably belonging to his wife. The temple at the top, which is not open to the public, had four entrances, one on each side, and numerous sculptures of Yax K'uk' Mo' and Teotihuacan motifs. Altar Q stands in front of this building.

A stairway next to Temple 16, which has a replica of Stela P, leads to the top tier of the Acropolis, Platform 15. This overlooks the East Court and its three markers, which are also closed to the public. A two-tier stairway runs down from the platform: the top tier is narrow and divided into two parts by a platform that follows the top level and has a sculpture of the Sun God on its lower section; the lower tier is considerably wider, although it has no practical function. Two jaguars flank the sides of the stairway.

At the north end of the West Court, beyond a stairway covering the side, are three important temples: 22A, 22 and 21A. Temple 21 originally stood beyond these but was lost after the partial collapse of the Acropolis at the beginning of the 20th century. Temple 22 is the largest and most important. It has a large two-tier platform with moulding along the top, while the front projects in a U-shape, flanking its own stairway that culminates in final step decorated with reliefs and a platform that serves as the lower jaw of the earth monster, with two prominent canines and a row of lower teeth. Each corner of the structure has two masks, one on top of the other, of the earth monster, greatly resembling in design and layout those of the Puuc architecture in Yucatán. The façade frieze must have been richly decorated, and it is still possible to see sculptures of the young Maize God, like the one on display in the museum in Copán Ruinas. The temple displays a recurring pattern of residential structures: one room leads to two lateral chambers with low benches and in front of it is an ornate bench leading to the central room. The interior spaces had a high ceiling vault that sprang from an inverted stairway and then became concave. Beneath the bench is a band of glyphs interspersed with skulls that allude to the underworld; two bacabs or sky bearers flank the entrance to the main room while a wavy band across the upper section serves as the body of a two-headed serpent.

Situated on the west side is Structure 22A, known as the *Popol Nah* or the House of Council, whose upper façade depicts geometric patterns representing a mat; it once contained glyphs alluding to communities or districts that were part of Copán, as well as a few dates from the ritual calendar. Behind Temple 22A stand the ruins of the temple that once graced the top of Structure 26; situated between the two buildings is Structure 230, which has the same design of interior rooms. It was once decorated with bones and skulls but these are now on display in the Sculpture Museum. Returning to the East Court, situated on the west side of Structure 22 is Structure 21A, which has two bays side by side; beyond it are the ruins of Temple 21, known as the Temple of Knives because of the sculptures associated with it. Structures 20 and 19, whose main façades faced west, once flanked the west side of the court but were lost to the river. Temple 20 is known as the House of the Bats after the sculptures of these animals that were found there but are now on display in the site museum. Life-size sculptures of jaguars stand on the platform preceding these temples. Situated at ground level are the tunnels leading to the sub-structures of temples 22, 21A and 20; the tunnels come out at the gap left by the landslide, revealing the stratigraphic sequence of the Acropolis. It is also possible to see the Ante sub-structure with its Petén-style apron moulding, masks and glyphic steps. The entrance on the south side of the plaza leads to the sub-structures of Temple 10L-16, permitting a view of the partial remains of the Rosalila Temple and other constructions.

The East Plaza narrows to the south and on the east platform stands Building 18, the intact funerary monument of Ruler 16, Yax Pasaj Chan Yopaat, whose crypt is open to the public. The temple at the top has entrances on the north and south sides, framed by ornate reliefs depicting the ruler as a warrior. These reliefs are repeated on the jambstones. Inside, a north-facing bench is also decorated with reliefs. Proceeding southwards from the Acropolis visitors reach Building 29, an L-shaped structure. Its façades, nowadays partly reconstructed and on display in the Sculpture Museum, show wavy motifs that represent smoke or clouds, large sun disks inscribed with a fascinating but unidentified dignitary, and a geometric symbol which on the Mesoamerican plateau signifies the year, combined with two binder-mouldings of groups of rods positioned to form the letter X. This latter symbol can also be found in certain inscriptions on Altar Q and although it is crucial for understanding the origins of the dynasty it has yet to be deciphered.

CEMETERY GROUP. This is situated further south and is actually a residential zone for the Copán elite. The most visible parts of the group are structures 32, 43 and 40, the first two of which are residences. Structure 32 comprises a main upper section which again has an inner room with two lateral bays and a main bench in front of it. At the sides, on a lower level, are two entrances to double bays arranged side by side. Each side of the platform and the structure panels were once adorned by a monster mask, and at the top there were three sculptures seated on a sea monster, probably representations of Yax Pasaj. Situated to the west of this building is Structure 33 whose decorative motifs once again take the form of binder-mouldings with X-shaped rod arrangements, this time associated with Tláloc eye pieces and the plateau year symbol on the friezes.

1. Patio Este, estructuras 22a, 22 y 21a. 2. Lado este de la Acrópolis, corte del río Copán. 3-4. Cancha del Ritual de Pelota desde el sur y desde el talud este.

1. East Court, structures 22a, 22 and 21a. 2. East side of the Acropolis, section of the River Copán. 3-4. Ball Court from the south and the east slope.

se hallan esculturas de jaguar de cuerpo entero. Al nivel de plaza se hallan los túneles de acceso a las subestructuras de los Templos 22, 21A y 20; al final de estos túneles se puede salir a la parte del corte que el deslave dejó, mostrando la estratigrafía de la Acrópolis. Se aprecian ahí la subestructura Ante con basamento en delantal propio del Petén, así como mascarones y peldaños glíficos. Del lado sur de la Plaza está la entrada a las subestructuras del Templo 10L-16, que permite apreciar entre otros, restos parciales del edificio Rosalila. La Plaza Oriental se estrecha al sur y sobre la plataforma este se aprecia completo el Edificio 18, monumento funerario del gobernante 16, Yax Pasaj Chan Yopaat, cuya cripta puede visitarse. El templo superior cuenta con accesos al norte y al sur, enmarcados por ricos relieves al igual que las jambas, mostrando como guerrero al gobernante; en la parte interior hay una banqueta que da hacia el norte, también decorada con relieves.

Bajando de la Acrópolis hacia el sur se encuentra el Edificio 29, en forma de L. En sus fachadas, reconstruidas parcialmente en el Museo de la Escultura del sitio, destacan los motivos ondulantes que representan humo o nubes, los grandes discos solares con un singular personaje inferior no identificado y un símbolo geométrico que en el altiplano mesoamericano significa el año, combinado con dos ataduras de varas cruzadas en forma de X. Este último símbolo se halla en inscripciones del Altar Q y no se ha logrado leer siendo crucial para entender los orígenes dinásticos.

GRUPO CEMENTERIO. Aparece más abajo, hacia el sur, y es en realidad una zona habitacional de la élite de Copán. Del Grupo se aprecian con facilidad tres conjuntos integrados en torno de las estructuras 32, 43 y 40, la primera y segunda habitacionales. La 32 cuenta con una estructura principal más elevada que nuevamente recurre al esquema de una estancia interior que lleva a dos crujías laterales y de frente a una banqueta principal. A sus costados, en un nivel más bajo, se aprecian dos accesos a crujías dobles dispuestas en tándem. Contenía mascarones de monstruos en su basamento, uno en cada lado, al igual que en los paños de la estructura, en su parte superior tenía tres esculturas sentadas sobre un monstruo acuático, probablemente representaciones de Yax Pasaj. Al occidente de este edificio se halla el 33 cuyos motivos decorativos aluden nuevamente a las ataduras de varas cruzadas en forma de X ahora asociadas con anteojeras de Tláloc y el símbolo de año del Altiplano en los frisos.

SEPULTURAS. Conjunto al noreste de la Acrópolis Central, a la que estuvo conectado a través de un sacbé, es un barrio residencial de antiquísima ocupación desde el Preclásico Temprano, alcanzando cierto auge en el Preclásico Medio. En la época de esplendor de Copán, durante los años 400 a 800 d.C., se convirtió en un enclave de la elite, con amplias residencias distribuidas en torno a patios, parte de las cuales parecen haberse ocupado únicamente por individuos provenientes del centro de Honduras, región con fuertes vínculos comerciales a Copán. Estructuras de considerable tamaño tienen bancas esculpidas con glifos u otros motivos, algo destacable pues éstas parecían reservadas al grupo gobernante y a la Acrópolis Central. La más célebre es la conocida como Casa de los Bacabes o Casa del Escribano, identificada como la 9N-82, que mostraba esculturas del dueño del recinto de las cuales surge un brazo en cuya mano se encuentra el tintero de concha. La banca interior marca la fecha de dedicación en 780 d.C., sostenida aparentemente por columnas con *bacabes*, hay una alusión clara al 16º Yax Pasaj. La Estructura 9M-158 muestra una banca con una inscripción relativa a un evento dedicatorio efectuado por el mismo gobernante en 782 d.C. La Estructura 8N-66 central contenía también una banca esculpida pero con la representación de una Banda Celestial, dedica en 750 d.C. Su arquitectura denota rasgos muy característicos de la región: alfardas remetidas a nivel de los ángulos internos de los peldaños y la distribución de cuartos típica. Los originales de las últimas tres Estructuras se encuentran en el Museo de la Escultura.

Monumentos

Copán es uno de los sitios con mayor riqueza escultórica de toda el área maya: las estelas, los altares y las fachadas en piedra muestran una riqueza excepcional que se conservó por razones peculiares. Mientras en otros lugares los decorados, pintura y esculturas en estuco se perdieron por efecto de la intemperie y el clima, en Copán se vieron forzados a trabajar con la piedra dado el agotamiento de sus bosques desde el siglo VII, lo que impidió la producción de las cantidades de estuco necesarias para la terminación y mantenimiento de estructuras tan extraordinarias como Rosalila. Las estelas muestran, como en casi toda la civilización maya del periodo Clásico, una representación del gobernante, casi invariablemente en una posición frontal sosteniendo una barra bicéfala. A partir de la segunda mitad del siglo VI se nota un claro interés por profundizar en el relieve de las esculturas, y 50 años después se ha llegado ya a formas tridimensionales con un peculiar énfasis en agrandar el rostro del gobernante, cuyos mejores logros se verán para los años finales del gobernante 15; ese estilo y calidad en las estelas cayó en desuso a partir de entonces por nuevos influjos, pero sobre todo por la indetenible crisis de la civilización maya desde finales del siglo VIII. En las fachadas, siempre con el friso ligeramente en talud, las esculturas en relieve se combinan con las de bulto en tres o cuatro conjuntos.

Sería imposible pretender dar aquí la descripción de todos los monumentos de Copán, mencionaré sólo algunos de los más representativos.

ESTELA 63 Y ESTELA 28 (fragmento). Hacen alusión al fin del *baktún* 9.0.0.0.0 correspondiente al 435 d.C. Esta fecha también es conmemorada en las estelas J, 15, 63 y el Marcador Motmot.

ESTELA P. Muestra a Butz' Chan, gobernante 11, con un diseño peculiar: por una parte repite la postura clásica en los gobernantes de Copán, portando en sus brazos la barra bicéfala, pero la piedra se angostó en su parte inferior y para remarcar el efecto, el relieve esculpido se angosta aún más en la misma parte inferior, sobre el fondo de la roca.

ESTELA E. Atribuida al gobernante 12, entre los años 628-695, es la primera en mostrar una característica que se repetirá en la escultura de Copán: el agrandamiento de la cabeza del monarca respecto del cuerpo; infortunadamente el rostro se encuentra totalmente deteriorado. En los costados, a nivel medio de la escultura, se aprecian fragmentos de cuerda, elemento que también aparecerá constantemente en las estelas del sitio.

ESTELAS A, 4, B, C, F, H Y D. Waxaklajuun Ubaah K'awiil, el gobernante 13, dejó en la plaza central este conjunto de 7 espectaculares estelas de gran factura:, acompañadas de sus altares. La Estela A, cuyo original está en el Museo de la Escultura, fue dedicada en el 731 d.C. y contiene, en el texto a la derecha del gobernante, referencias a Palenque, Tikal y Calakmul, conjuntamente con Copán, en un texto de difícil comprensión. La Estela 4 conmemora una relevante fecha para la dinastía: 8.6.0.0.0. El relieve destaca por su profundidad; el amplio tocado posterior del personaje se conforma de plumas aprisionadas en grupos por una especie de botones poco antes de sus extremos. La Estela B muestra barbado al gobernante que surge de las fauces del monstruo cósmico, se aprecian los dientes en la parte superior a los lados y por encima del empeine de sus pies. Diversos personajes pequeños lo acompañan, probablemente antepasados. La parte posterior muestra la cabeza de un monstruo cósmico. La Estela C muestra al gobernante en ambos lados de la escultura, conmemorando el fin del *Katún* 9.14.0.0.0; restos de pintura roja se aprecian en el monumento. Destacan las cabezas de cocodrilos, particularmente en los bragueros entre sus piernas. Una cuerda va por los costados de cada cara, uniendo a los personajes superiores con otros elementos distintivos de cada representación y culminando en la parte más baja del monumento; a la vez estas cuerdas enmarcan los cartuchos glíficos de los costados. La Estela F muestra la figura casi exenta del gobernante, de gran calidad en el esculpido. Una cuerda recorre la escultura, en su parte posterior los glifos, agrupados en 4, aparecen dentro de los círculos formados por la misma cuerda. La Estela H muestra a Waxaklajuun como Dios del Maíz. Separada de las anteriores, en el extremo norte de la plaza aparece la Estela D, la última del longevo mandatario. Con un altar representando una deidad sin mandíbula, que de un lado se encuentra descarnada y de otra encarnada; atrás de la estela se hallan unos peldaños glíficos. Si bien la escultura no es tan lograda como en sus ejemplos previos, sobresalen los glifos de figura completa en su parte posterior.

ESTELA J. Es también de Waxaklajuun Ubaah K'awiil y representaba una casa. En su parte frontal muestra una serie de glifos en bandas horizontales y verticales de diferentes extensiones que parecen sobreponerse unas a otras; por la otra parte aparece un diseño original en donde los glifos son insertos en bandas diagonales que se entretejen en forma de estera.

ESTELAS M Y N. Erigidas por el gobernante 15, K'ahk' Yipyaj Chan K'awiil, son las más logradas en la calidad de los relieves y del trabajo escultórico. La M se halla al frente de la Escalera Jeroglífica, con la postura clásica y el gran tocado en el cual se destaca la enorme mandíbula superior del monstruo cósmico. La N, al frente de la gran escalinata que conduce al Templo 11, muestra al gobernante por ambos lados, en un esquema similar a la Estela C.

ALTAR Q. Una de las piezas célebres de Copán por su extraordinario formato, representa a dieciséis personajes sentados en sus cuatro costados y en la parte superior una inscripción glífica. Ubicado al frente de la estructura 10L-16, dedicada al fundador de la dinastía K'inich Yax K'uk' Mo'. Todos llevan su nombre glífico por debajo de ellos, como representando su trono, excepto K'uk' Mo', cuyo nombre glífico se aprecia en su tocado. El texto superior alude a cinco eventos, tres ocurridos durante la época del fundador y dos en la época de su último sucesor acorde al propio monumento.

ALTAR T. Es una extraordinaria pieza cuya parte superior cuenta con la representación de un cocodrilo entre cuyas extremidades y cabeza hay personajes no identificados con glifos; al frente y a los costados hay doce seres, seis humanos y seis zoomorfos; la parte frontal muestra unos cartuchos glíficos dividiendo la escena. Su dedicación correspondió a Yax Pasaj Chan Yopaat en el 792 d.C.

ALTAR G. Conformado por tres piezas delgadas que representan serpientes bicéfalas decoradas con plumas en su lomo, arqueando el cuerpo para permitir un espacio en medio que se llenó con escritura glífica. G2 y G3 se encuentran paralelas. G1 tiene un formato más grande que muestra en su extremo este la cabeza serpentina descarnada con las fauces abiertas de la cual surge el Dios K'awiil. Este monumento fue dedicado por Yax Pasaj Chan Yopaat hacia el 795 los primeros y hacia el 800 d.C. el último.

MARCADOR MOTMOT. Hallado en la subestructura del Templo 10L-26, es el texto más antiguo de Copán, independientemente de textos posteriores que hacen alusión a fechas previas. Muestra a los gobernantes K'inich Yax K'uk' Mo' y su hijo el gobernante 2. No se ha descifrado. El sitio produjo otros marcadores, de formas circulares o cuadrangulares, que se ubicaron en la Cancha para el Ritual de Pelota, en la fachada sur de la Estructura 11 y en el Patio Este de la Acrópolis. Destacan los circulares de la etapa AIIb de la Cancha principal, dedicados por el gobernante 13, Waxaklajuun Ubaah K'awiil, que se pueden apreciar en el Museo del Pueblo de Copán.

PIEDRA XUKPI. Es aparentemente un peldaño que se reutilizó en la tumba Margarita; fue hallada en perfecto estado, lo que indica que se utilizó poco y debió encontrarse a resguardo de la intemperie. Infortunadamente los glifos no son comunes y no pueden leerse con precisión ni siquiera en su parte calendárica. Contiene la referencia del gobernante 2 en la parte inicial y hacia el final, de K'inich Yax K'uk' Mo'.

ESCALERA JEROGLÍFICA. El texto escrito en glifos mayas más extenso que se conoce, consta de 2,200 glifos. Erigida inicialmente por Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, estaba en la parte este de la Estructura 10L-26, dedicada a los doce gobernantes previos, con énfasis en el fundador. Durante el reino del 15 gobernante, K'ak' Yipyaj Chan K'awiil, se decidió ampliarla y recolocarla en una nueva etapa, que ahora recuperaría la fachada hacia el oeste y daría relevancia también a Waxaklajuun. Las diferencias estilísticas y de contenido marcan claramente los dos periodos constructivos de este impactante monumento, denotando que llevó 50 años su versión final. Sin embargo, ambas partes se ocupan de periodos muy distintos, la primera se ocupa de un largo trecho de trescientos años mientras que el segundo solo abarca, en el mismo espacio, alrededor de cuarenta años (Stuart 2005). Muchos de los datos de la Escalera Jeroglífica se refieren a las fechas de ascenso al poder de los quince gobernantes y del deceso de los catorce primeros. Se mezclan diversas alusiones a deidades mayas y a eventos mitológicos del pasado más remoto.

Importancia y relaciones

Hay una particularidad estilística que une tempranamente a Copán con sitios de los altos de Guatemala y la costa del Pacífico: el uso del formato de doble

SEPULTURAS. This group situated north-east of the Central Acropolis, to which it was connected by a sacbé or causeway, is a residential district with an ancient occupation sequence dating back to the Early Preclassic. It enjoyed a certain degree of splendour in the Middle Preclassic, and during Copán's golden age, from AD 400 to 800, it became an enclave for the elite, with large residences arranged around courtyards. Some of these residences appear to have been occupied exclusively by individuals from central Honduras, a region with strong commercial ties to Copán. There are structures of considerable size whose benches have carved glyphs and other motifs; this is unusual because these were normally reserved for the ruling group and the Central Acropolis. The most famous structure is the so-called House of the Bacabs or Palace of the Scribes, identified as 9N-82, which had sculptures of the owner holding a conch-shell ink pot in his hand. The lower bench displays the date of dedication as AD 780, seemingly supported by columns with bacabs, a clear allusion to Ruler 16, Yax Pasaj. In Structure 9M-158 the inscription on the bench relates to a dedicatory event conducted by the same governor in AD 782. Structure 8N-66 central also contained a carved bench but this time depicting a sky band, dedicated in AD 750. Its architecture features certain characteristics that are highly typical of the region: balustrades recessed to meet the inner angle of the steps and the typical room layout. The originals of the last three structures are on display in the Sculpture Museum.

Monuments

Copán has one of the richest sculptural heritages in the whole Maya area: its stone stelae, altars and façades display an extraordinary abundance of sculptures that have survived for a number of unique reasons. While in other places the decorations, painting and stucco sculptures were lost as a result of weathering and the climate, at Copán the people were forced to work with stone due to the deforestation that commenced in the 7th century, which made it impossible to produce sufficient quantities of stucco for the finishes and maintenance of magnificent structures like the Rosalila Temple. As in nearly every part of the Classic Maya world, the stelae depict the various rulers, invariably in a frontal position holding a double-headed ceremonial bar. From the second half of the 6th century there appears to have been a distinct interest in creating deeper reliefs, and 50 years later we see three-dimensional forms with a peculiar emphasis on enlarging the ruler's face; the greatest achievements in this respect occurred during the latter years of Ruler 15's reign. The style and quality manifested in these stelae subsequently fell into disuse, due in part to the arrival of new influences but mainly to the increasing crisis in the Maya civilisation that commenced in the late 8th century. On the façades, which always have a slightly sloping frieze, the reliefs are combined with groups of three or four sculptures in the round.

It would be impossible to describe every monument at Copán, so I will simply list some of the most representative ones.

STELA 63 AND STELA 28 (fragment). These make reference to the end of *Baktun* 9.0.0.0.0, corresponding to AD 435. This date is also commemorated on stelae J, 15, 63 and Motmot Marker.

STELA P. Butz' Chan, Ruler 11, is depicted here in an unusual pose: to a certain extent the stela repeats the classic pose of the Copán rulers holding a double-headed ceremonial bar, but the stone tapers towards the bottom, an effect that is further enhanced by a relief that also tapers towards the bottom, on the rock background.

STELA E. Attributed to Ruler 12, who reigned from 628 to 695, this was the first stela to depict a characteristic that would be repeated on numerous sculptures at Copán: the enlargement of the monarch's head in relation to the body. Unfortunately, the face is completely eroded. On the sides of the stela, half-way up the sculpture, it is possible to discern fragments of rope, an element that would also reappear constantly on the stelae at the site.

STELAE A, 4, B, C, F, H AND D. Waxaklajuun Ubaah K'awiil, Ruler 13, left this magnificent group of seven finely executed stelae in the central plaza, accompanied by their respective altars. Stela A, whose original is on display in the Sculpture Museum, was dedicated in AD 731; the text on the right-hand side of the ruler contains references to Palenque, Tikal and Calakmul, as well as Copán, although the overall text is proving difficult to decipher. Stela 4 commemorates an important date for the dynasty: 8.6.0.0.0. The relief is unusually deep, and on the rear side the dignitary's large headdress is composed of groups of feathers seemingly secured by buttons just before the ends. Stela B shows the bearded ruler emerging from the mouth of a cosmic monster, in which it is possible to discern the upper teeth on both sides and above the figures' feet. He is accompanied by several small dignitaries, probably ancestors. The rear part of the stela shows the head of a cosmic monster. Stela C depicts the governor on both sides of the sculpture, commemorating the end of *Katun* 9.14.0.0.0; traces of red paint can be discerned on different parts of the monument. There are also crocodile heads, most notably on the trusses between his legs. A rope runs around every side of the stela linking the dignatories at the top to other distinctive elements in every representation, culminating at the bottom of the monument; the same ropes also frame the glyphic cartouches on the sides. Stela F shows an exquisite, almost freestanding carving of the ruler. Again, a rope runs around the sculpture; the tops of the glyphs, grouped into fours, are inscribed inside the circles traced by the rope. Stela H shows Waxaklajuun as the Maize God. Standing slightly apart from the former stelae, at the north end of the plaza, is Stela D, the last one representing the long-lived ruler. It is accompanied by an altar that depicts a jawless deity, who is gaunt on one side and fleshy on the other; situated behind the stelae are a few glyphic steps. Although the sculpture is not as finely executed as the former examples, its rear face has glyphs of complete figures.

STELA J. This was also built by Waxaklajuun Ubaah K'awiil and it originally represented a house. The front shows a series of glyphs on horizontal and vertical bands of varying lengths that seem to be superimposed one on top of the next; it also resembles an original pattern in which the glyphs are inscribed on a series of interwoven diagonal bands, forming a type of mat.

STELAE M AND N. Erected by Ruler 15, K'ahk' Yipyaj Chan K'awiil, these are the finest monuments at the site in terms of the quality of the reliefs and sculptural work. Stela M stands opposite the Hieroglyphic Stairway, displaying the classic pose and large headdress, distinguished in this case by the cosmic monster's enormous upper jaw. Stela N, situated opposite the large stairway leading to Temple 11, shows the ruler on both sides, adopting a similar format to Stela C.

1. Estela 1 Gran Plaza. 2. Casa del Escribano, Plaza A, Las Sepulturas, Copán.
1. Stela 1, Great Plaza. 2. Palace of the Scribes, Plaza A, Las Sepulturas, Copán.

columna para plasmar texto epigráfico, acompañado de dos personajes a los costados. Se aprecia en la Estela 5 de Abaj Takalik, en el Altar 1 de Polol, el Altar de Kaminaljuyú, en Copán en el Marcador Motmot (Fash 2004: 261) y en el Marcador Central de la Cancha para el Ritual de Pelota IIa. Arquitectónicamente se acercan con la edificación de plataformas de tierra, aunque esto es previo a la fundación dinástica en 426 d.C.

La dinastía copaneca tiene fuertes vínculos con Teotihuacán, muy fuertes con el primer gobernante K'inich Yax K'uk' Mo'. Esto se ve en las esculturas de su Templo conmemorativo 10L-16, en los registros epigráficos y arqueológicos. Si los restos óseos hallados en la Tumba Hunal son los del mencionado K'uk' Mo', su origen se ha podido ubicar en el Petén central, vínculo que se refuerza con la evidencia arquitectónica en la Estructura Ante, entre otras. Si bien, las influencias del Petén cesan para el siglo VII d.C. Existen también indicios de vínculos con la región sur de Belice: el uso de nombres y tocados de los gobernantes 11 y 12, así como la referencia de fechas y personajes que aparecen en las inscripciones más antiguas de Copán. Todo ello en Pusilhá y Nim Li Punit, algunos otros indicios menos sólidos se tienen en la Estela 16 de Caracol, una posible referencia de Bahlam Nehn, gobernante 7 de Copán, aunque quizá sólo sea un homónimo.

El control de Quiriguá es innegable desde los orígenes dinásticos hasta el 738 d.C., cuando el juego de poderes cambia drásticamente con la ejecución del gobernante 13 de Copán. Dada su gran riqueza, es imposible pensar que Copán no controlara el comercio a través del Motagua, lo que debió llevarla a mantener relaciones con los altos de Guatemala y con los navegantes del golfo de Honduras. Se ha encontrado abundante evidencia de intercambio comercial con las tierras altas de Guatemala, tanto en las ofrendas de las tumbas como en los materiales de relleno. El valle de Copán era casi la única fuente de jadeíta en Mesoamérica, esto debió traerles intenso intercambio y por ende riqueza. Hacia el oriente mantuvo un fuerte comercio con los pueblos centrales de Honduras que producían vasijas polícromas.

Es claro que, en términos generales, la relevante ciudad de Copán participa activamente de la cultura Maya, pero de hecho es una de las ciudades más adelantadas. Desarrolla una escultura tridimensional de gran calidad y todo un repertorio escultórico en piedra para las fachadas de sus edificios. Contribuye de manera destacada en el desarrollo de la Serie Lunar, alterándola en ciertos momentos para procurar mayor precisión. También despliega una amplia gama de estilos arquitectónicos durante los casi cuatro siglos de su etapa dinástica, definiendo un estilo propio de frisos ligeramente en talud ricamente decorados en piedra, entre otras características señaladas.

Museos

MUSEO DEL PUEBLO DE COPÁN RUINAS. Está en una típica casa del lugar. La colección muestra extraordinarias cerámicas entre las cuales destacan las 12 tapas descubiertas en la Tumba Chorcha, bajo la Escalera Jeroglífica. Dichas tapas modelan la representación de los doce primeros gobernantes dinásticos. También están las estelas 11, 35, el fragmento sobreviviente de la 24, diversos marcadores de la Cancha para el Ritual de Pelota, los altares T y U hallados en el mismo pueblo de Copán Ruinas, y una extraordinaria escultura del Dios del Maíz. Asimismo se muestran ofrendas de las tumbas Chorcha y Chamana. Múltiples cartelas informan no sólo sobre el sitio sino sobre la cultura maya en general.

MUSEO DE LA ESCULTURA. Situado a la entrada de la zona arqueológica, fue inaugurado en 1996. Es un amplio espacio con dos niveles y un patio central. Informa sobre las técnicas de construcción de los antiguos mayas en Copán. Contiene estelas y otros monumentos originales: las esculturas de los peldaños del Templo 10L-16, así como de su templo superior; los relieves

ALTAR Q. One of the most famous pieces at Copán due to its unusual format, the altar represents 16 seated dignatories on all four sides an a glyphic inscription at the top. It stands opposite Structure 10L-16, dedicated to the founder of the dynasty, K'inich Yax K'uk' Mo'. The glyphic names are shown beneath each ruler, almost as if they were thrones. The exception is K'uk' Mo', whose name is inscribed on his headdress. The text across the top of the stela alludes to five events, three during the founder's reign and two during that of his final successor, in keeping with the function of the monument.

ALTAR T. The top of this extraordinary monument represents a crocodile between whose limbs and head are a series of unidentified dignatories with glyphs. The front and sides of the altar depict 12 figures, six of which are human and six zoomorphic. On the front, the scene is divided by a series of glyphic cartouches. The altar was dedicated by Yax Pasaj Chan Yopaat in AD 792.

ALTAR G. This altar is composed of three thin pieces that represent two-headed serpents with decorative feathers on their back. The serpents' bodies are arched to permit an intervening space that was filled with glyphs. G2 and G3 are parallel, while G1 is larger and at its east end shows the gaunt, open-mouthed serpent head from which God K emerges. The former two pieces were dedicated by Yax Pasaj Chan Yopaat around AD 795 and the latter a few years later in 800.

MOTMOT MARKER. Found in the sub-structure of Temple 10L-26, this is the oldest text unearthed at Copán (excluding subsequent texts that make reference to earlier dates). It shows K'inich Yax K'uk' Mo' and his son, Ruler 2. The text has yet to be deciphered. The site has yielded other markers, both circular and quadrangular, found at the Ball Court, on the south façade of Structure 11 and in the East Court of the Acropolis. The most interesting ones date from the AIIb stage of the main ball court and were dedicated by Ruler 13, Waxaklajuun Ubaah K'awiil. Nowadays they are on display in the museum in Copán Ruinas.

XUKPI STONE. This appears to be a step that was reused in the Margarita Tomb. It was found in perfect condition, which indicates that it was not used very often and that it was protected from the inclemencies of the weather. Unfortunately, the glyphs are very rare, even those referring to dates, and they have not yet been fully deciphered. We do know that the initial part mentions Ruler 2 and towards the end of the text there is a reference to K'inich Yax K'uk' Mo'.

HIEROGLYPHIC STAIRWAY. The stairway consists of 2,200 Maya glyphs, offering the longest glyphic text ever found. It was built by Waxaklajuun Ub'aah K'awiil for the east side of Structure 10L-26 dedicated to his predecessor. During the reign of Ruler 14, K'ak' Joplaj Chan K'awiil, it was extended and transferred to a new stage of the former structure, which now faced west. The differences in style and content clearly denote the two construction phases of this imposing monument, whose final version took 50 years to build. However, the two parts address very different periods; the first covers 300 years while the second part takes up the same space but covers only 40 years (Stuart 2005). Many of the glyphs on the Hieroglyphic Stairway refer to the dates of accession of the 15 rulers and the death of the first 14. There are also various references to Maya deities and mythological events from the remote past.

Importance and relations

There is a particular stylistic detail that indicates early links between Copán and sites in the Guatemalan Highlands and along the Pacific coast: the use of double columns for epigraphic texts, flanked by two dignatories. This can be seen on Stela 5 at Abaj Takalik, Altar 1 at Polol, the Altar at Kaminaljuyu and at Copán on the Motmot Marker (Fash 2004: 261) and the Central Marker on stage IIa of the Ball Court. Architecturally, these links can be observed in the construction of earthen platforms, although this predates the foundation of the Copán dynasty in AD 426.

This dynasty had close ties with Teotihuacan, particularly during the reign of the first governor, K'inich Yax K'uk' Mo'. This can be seen in the sculptures that adorn Temple 10L-16, in both the epigraphic and archaeological records. If the skeletal remains found in the Hunal Tomb are indeed those of K'uk' Mo', he must have originally come from central Petén, a connection further reinforced by the architectural evidence of the Ante Structure and others. Even so, by the 7th century AD all Petén influences had ceased. There are also signs of connections with southern Belize: the use of names and headdresses corresponding to Rulers 11 and 12, as well as the reference to dates and dignatories that appear in the oldest inscriptions at Copán. All of this can be seen at Pusilhá and Nim Li Punit. There are also a few less solid references on Stela 16 at Caracol, a possible reference to Bahlam Nehn, Ruler 7 at Copán, although this may simply be a homonym.

There is no doubt that Copán controlled Quiriguá from the foundation of the dynasty until AD 738, when the roles were dramatically reversed following the execution of Ruler 13. Given its enormous wealth, Copán must have controlled the River Motagua trade route, which would have involved contact with the Guatemalan Highlands and the seafarers of the Gulf of Honduras. Abundant evidence of trade has been found in the Guatemalan Highlands, not only in the offerings deposited at tombs but also in the materials used for filling purposes. The Copán Valley was virtually the only source of jadeite in Mesoamerica, and it must therefore have brought the city enormous trading opportunities and great wealth. The city also maintained strong trade links with sites to the east, particularly those of central Honduras, which produced polychrome vessels.

In general terms, there is no doubt that the important city of Copán actively participated in Maya culture. It is equally clear that it was one of the most advanced cities. It developed fine three-dimensional sculpture and a whole repertoire of stone sculptures for the façades of its buildings. It contributed enormously to the development of the Lunar Series, making modifications now and then to enhance its precision. It also employed a wide range of architectural styles during its dynastic period (close on 400 years) and even developed various unique features, including the slightly sloping friezes with their rich stone motifs.

Museums

Copán Ruinas Museum. This is situated in one of the typical local houses. The collection contains fascinating ceramics, including the 12 lids found in the Chorcha Tomb beneath the Hieroglyphic Staircase. The lids bear sculptures of the first 12 dynastic rulers. Also on display are stelae 11 and 35, the only surviving fragment of Stela 24, various ball court markers, altars T and U that were found in Copán Ruinas itself, and an unusual sculpture of the Maize God. There are also offerings from the Chorcha and Chamana tombs, as well as numerous explanatory panels that provide information not only about the site but Maya culture in general.

Sculpture Museum. Situated at the entrance to the archaeological area, this museum opened in 1996 and is housed in a large two-storey space with a central courtyard. It provides information about the building techniques used by the ancient Maya at Copán. The exhibits include the following stelae and other original monuments: the sculptures on the steps at Temple 10L-16, as well as the top temple; the reliefs inside the temple at the top of Structure 10L-26; the macaw heads from the Ball Court; stelae 2, P, A and 63; altars G1 and Q; the Motmot Marker; and various sculptural motifs from temples 10L-21, 21A and 22. It also contains a numerous reproductions of the stone architecture at the site, including building façades from the Central Acropolis, the Ball Court, Temple 16, the Cemetery Group and the Las Sepulturas Group.

The key exhibit, however, is the reproduction of the Rosalila Building, buried beneath Structure 10L-16. The first tier has two accesses (west and south) and four elongated rooms, three along the west, south and east sides and an interior fourth one in which the short side faces north; this central room and the east one contained two adoratoriums. There is no access to the upper tiers, although there was one room on the second level and three inter-connected rooms on the third level; this latter level has vertical vents on the east and west sides. Giant masks on the lower panels allude to the dynastic founder, each of them sporting a green bird from whose mouth emerges the red face of K'inich, the Sun God; the birds were probably K'uk' quetzals K'uk' with Mo' macaw eyes. The greenish feathers at the sides blend into the red open mouths of cross-eyed serpents with yellow fangs. The same motifs are repeated on the projecting frieze: here we see the Sun God in the middle surrounded by feathers and with out-spread wings, above which two cartouches contain the representation of the Sun God in profile, while their frames resemble the Yax symbol. The second level is dominated by two giant masks of the earth monster on the east and west sides. Alongside the monster is the body of a white reptile with crossed bands, and at the ends we see their open-mouthed heads from which emerge faces; these are poorly preserved and it has not been possible to identify them. The body of this two-headed serpent continues up to the third level and across the top of a series of masks representing the gaunt figure of the God of Death.

1. Escultura de la Escalera Jeroglífica.
2. Estela M, atrás la Escalera Jeroglífica.

1. Sculpture on the Hieroglyphic Stairway. 2. Stela M with the Hieroglyphic Stairway in the background.

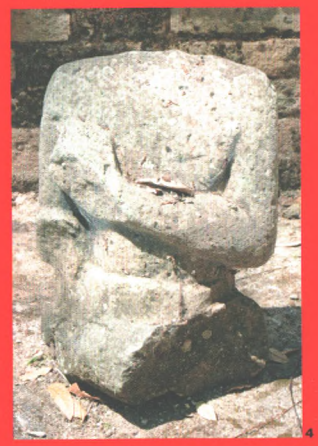
internos del templo superior de la Estructura 10L-26; las cabezas de guacamaya de la Cancha para el Ritual de Pelota; las estelas 2, P, A, 63; los altares G1 y Q; el Marcador Motmot; y diversos motivos escultóricos de los Templos 10L-21, 21A, 22. Reproduce ampliamente la arquitectura pétrea del sitio: fachadas de edificios de la Acrópolis Central, de la Cancha del Ritual de Pelota, del Templo 16, del Grupo del Cementerio, así como de Las Sepulturas. Su elemento central es la reproducción del Edificio Rosalila, enterrado bajo la Estructura 10L-16. Su primer nivel tiene dos accesos (al oeste y al sur) y cuatro habitaciones alargadas, tres a lo largo de sus costados oeste, sur y este, y una última interior dando una de sus partes cortas hacia el norte; la habitación central tenía dos adoratorios al igual que la este. No tiene acceso hacia los niveles superiores, los cuales tenían una habitación el segundo y tres pequeñas conectadas entre si, el tercero; este último piso muestra ventilas verticales en los costados este y oeste. Amplios mascarones en sus paños inferiores aluden al fundador dinástico, cada uno con un ave verde de cuyas fauces sale el rostro rojo del Dios del Sol K'inich; las aves serían quetzales K'uk' con ojos de guacamaya Mo'. A los lados las verdosas plumas se confunden con las fauces rojas abiertas de serpientes con ojos estrábicos y colmillos amarillos. Se repiten los mismos motivos en el friso que se proyecta del nivel de los paramentos: aparece nuevamente el Dios del Sol en la parte central, rodeado de plumas y extendiendo alas a sus costados, sobre las cuales aparecen dos cartuchos con la representación del Dios del Sol en perfil y cuyo marco asemeja el símbolo Yax. El segundo piso es dominado por dos grandes mascarones del Monstruo de la Tierra en los lados este y oeste; a sus costados pasa el cuerpo de un reptil pintado en blanco con bandas cruzadas y en los extremos aparecen sus cabezas con las fauces abiertas, de las cuales surgen rostros no identificados debido al mal estado en que se encontraron; el cuerpo de esta serpiente bicéfala sigue hasta el tercer nivel y pasa por la parte superior de unos mascarones que representan al Dios de la Muerte, personaje descarnado.

COPÁN
Monumentos / Monuments

1

2

3

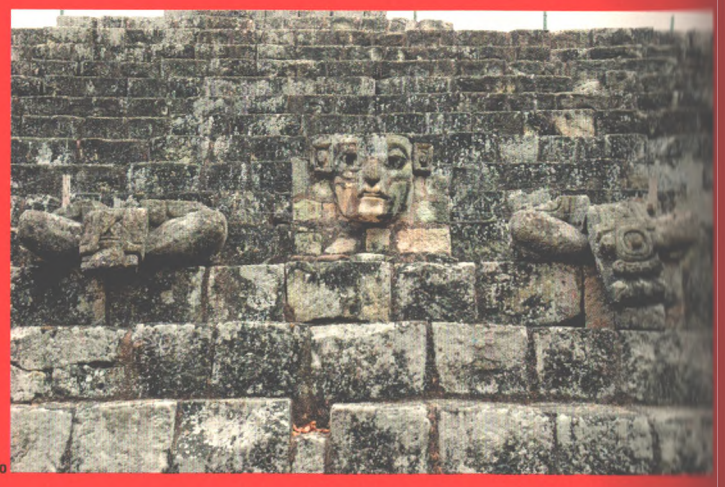

4

5

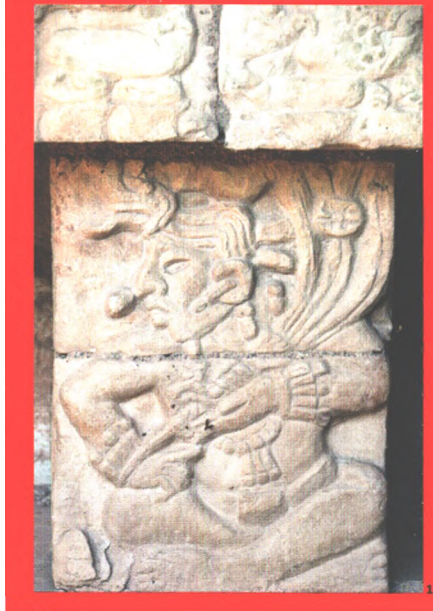
6

7

8-9


10

11-10


13

14-15

1. Escultura interior del Templo 22. 2. Mascarón de Guacamayo, Estructura Ante, Túneles Copán. 3. Altar, fachada sur de la Estructura 4. 4. Escultura, Estructura 29. 5. Cabeza de Pawahtun, Estructura 11. 7. Altar G-I, Gran Plaza. 3. Altar G-II, Gran Plaza. 4. Escultura, acceso a la Gran Plaza. 9. Escultura, Plataforma 25, Acrópolis. 10. Esculturas de la escalinata este, Patio Este. 11. Altar Q, cara sur, Patio Oeste. 12. Relieves del Templo 18. 13. Banca de la Casa del Escribano, Las Sepulturas, Copán. 14. Banca del Palacio Celestial, Las Sepulturas, Copán. 15. Altar H, cara sur, Patio Oeste.

1. Sculpture inside Temple 22. 2. Macaw Mask, Ante Structure, Copán Tunnels. 3. Altar, south façade of Structure 4. 4. Sculpture, Structure 29. 5. Pawahtun head, Structure 11. 6. Altar G-I, Great Plaza. 7. Altar G-II, Great Plaza. 8. Sculpture, entrance to Great Plaza. 9. Sculpture, Platform 25, Acropolis. 10. Sculptures on the east stairway, East Court. 11. Altar Q, south side, West Court. 12. Reliefs on Temple 18. 13. Bench in the Palace of the Scribes, Las Sepulturas, Copán. 14. Bench in the Sky Palace, Las Sepulturas, Copán. 15. Altar H, south side, West Court.

COPÁN

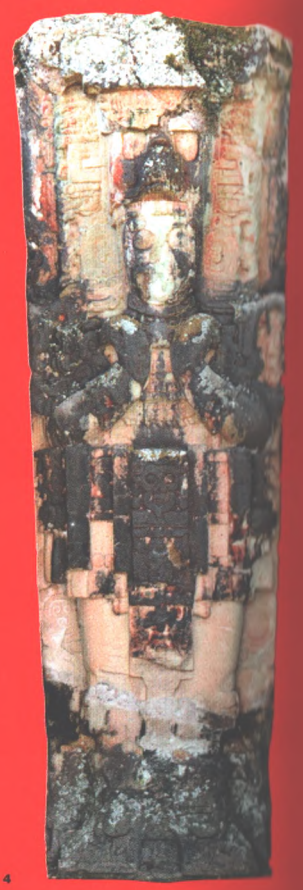
Estelas / Stelae

1-2

1. Estela, camino de acceso a la Gran Plaza. 2. Estela E, cara posterior, Gran Plaza. 3. Estela J, cara posterior, Gran Plaza. 4. Estela I, Gran Plaza. 5. Estela E, Gran Plaza. 6. Estela P, Plaza Oeste. 7. Estela C, cara oeste, Gran Plaza. 8. Estela 6, alrededores de Copán. 9. Estela A, Gran Plaza. 10. Estela B, Gran Plaza. 11. Estela 3, Gran Plaza. 12. Estela 4, cara posterior, Gran Plaza. 13. Estela N, Plaza Escalera Jeroglífica. 14. Estela C, cara este, Gran Plaza. 15. Estela 5, alrededores de Copán.

1. Stela, path leading to the Great Plaza. 2. Stela E, rear face, Great Plaza. 3. Stela J, rear face, Great Plaza. 4. Stela I, Great Plaza. 5. Stela E, Great Plaza. 6. Stela P, West Plaza. 7. Stela C, west face, Great Plaza. 8. Stela 6, near Copán. 9. Stela A, Great Plaza. 10. Stela B, Great Plaza. 11. Stela 3, Great Plaza. 12. Stela 4, rear face, Great Plaza. 13. Stela N, Hieroglyphic Stairway Plaza. 14. Stela C, west face, Great Plaza. 15. Stela 5, near Copán.

3



4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

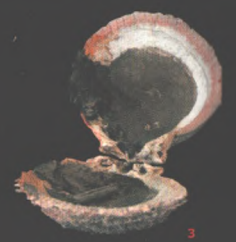
15

PUEBLO DE COPÁN RUINAS

Museo Regional de Copán
Regional Museum of Copán

1

2



3

4

5

1. Hachas ceremoniales de piedra. 2. Marcador del Ritual de Pelota. 3. Concha marina con pigmentos, Templo 26. 4. Piezas de hueso. 5. Excéntricos de pedernal. 6. Escultura del Dios del Maíz, Templo 22. 7. Escultura en jade. 8. Hueso esculpido con personajes. 9. Escultura en piedra de un escriba. 10-20. Piezas de cerámica. 21. Acróbata, figurilla cerámica. 22. Murciélago, escultura en piedra del templo 20. 23-24. Esculturas cerámicas de gobernantes de Copán. 25. Escultura cerámica de K'inich YaxK'uk' Mo'. 26. Escultura en piedra, estilo olmeca, preclásica tardía. 27. Dios barrigón, escultura en piedra, estilo olmeca, preclásica tardía. 28. Altar U. 29-30. Altar T.

1. Ceremonial stone axes. 2. Ball court marker. 3. Sea shell with pigments, Temple 26. 4. Pieces of bone. 5. Flint eccentrics. 6. Sculpture of the Maize God, Temple 22. 7. Jade sculpture. 8. Bone sculpted with dignitaries. 9. Stone sculpture of a scribe. 10-20. Pieces of pottery. 21. Acrobat, ceramic figurine. 22. Bat, stone sculpture in Temple 20. 23-24. Ceramic sculptures of Copán rulers. 25. Ceramic sculpture of K'inich YaxK'uk Mo'. 26. Stone sculpture, Olmec style, Late Preclassic. 27. Potbelly god, stone sculpture, Olmec style, Late Preclassic. 28. Altar U. 29-30. Altar T.

6

7

8

9

10

11

12

13

14

21

22

19

20

23

24

26

25

15

16

17

18

27

28

29

30

COPÁN

Museo de la Escultura

Sculpture Museum

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

1. Dios del maíz, fachada de la estructura 8N66 Sur, Las Sepulturas. 2. Esculturas y símbolos de la Estructura 22a. 3. Símbolo del año, fachada Estructura 33, El Cementerio. 4. Deidad de la fachada del Palacio Celestial, Las Sepulturas. 5. Esculturas en piedra de huesos y calaveras, Estructura 10L-230. 6-7. Esculturas del Templo 26 de la Escalera Jeroglífica. 8. Incensario cerámico, plataforma de la Estructura 17. 9. Escultura con espiga que permitía incrustarla en una fachada. 10. Escultura de Murciélago. 11. Banca del Palacio Celestial, Las Sepulturas. 12. Escultura de sapo del conjunto del mismo nombre. 13-15. Marcadores de cabezas de guacamayo, Cancha para el Ritual de Pelota. 16-20. Colección de cabezas en piedra. 21-22. Esculturas en piedra para fachadas. 23. Escultura en piedra, Estructura 29. 24. Estela 2, Estructura norte de la Cancha para el Ritual de Pelota.

1. Maize God, façade of Structure 8N66 South, Las Sepulturas. 2. Sculptures and symbols, Structure 22a. 3. Symbol for the year, façade of Structure 33, Cemetery Group. 4. Deity on the façade of the Sky Palace, Las Sepulturas. 5. Stone sculptures of bones and skulls, Structure 10L-230. 6-7. Sculptures at Temple 26 on the Hieroglyphic Stairway. 8. Ceramic incense burner, platform of Structure 17. 9. Sculpture with butt for inserting in a façade. 10. Bat sculpture. 11. Bench in the Sky Palace, Las Sepulturas. 12. Toad sculpture in the group of the same name. 13-15. Macaw-head markers, Ball Court. 16-20. Collection of stone heads. 21-22. Stone sculptures for façades. 23. Stone sculpture, Structure 29. 24. Stela 2, north structure of the Ball Court.

QUIRIGUÁ

Gustavo J. Gutiérrez León

Localización

Se encuentra en el departamento de Izabal, en Guatemala, dominando el río Motagua, que actualmente fluye poco más de 1 km al sur del grupo principal. El Motagua nace en las tierras altas de Guatemala, muy cerca de la actual capital, y desemboca unos 90 km al noreste, en el Caribe, en el golfo de Honduras. 50 km al sur, en territorio hondureño, se encuentra Copán. El sitio se enclava en el amplio valle del Motagua, a escasos 70 m.s.n.m., en una zona de constante lluvia y calor. Desde la ciudad de Guatemala dista unas 3 o 4 horas por vía terrestre; desde Copán Ruinas, en Honduras, toma unas dos horas. El sitio se encuentra a 4 km del actual pueblo de Quiriguá, que brinda hospedaje y alimentación.

Historia de las exploraciones

Quiriguá se conoció gracias a la visita de John Lloyd Stephens en 1840; a fines del siglo XIX Alfred Maudslay realizó tanto registro fotográfico como toma de moldes de diversas piezas. Ya en el XX Edgar Lee Hewett y Sylvanus G. Morley realizaron las primeras excavaciones formales, apoyados por la Archeological Institute of America y luego la Carnegie Institution of Washington. Hacia 1910 la United Fruit Company adquirió los terrenos en donde se encuentra el sitio, de hecho actualmente el lugar se encuentra rodeado por plantaciones de plátano. Sistemáticas excavaciones empezaron hacia 1970 dirigidas por Robert Sharer, con la intervención del Museo Universitario de la Universidad de Pensilvania y el Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, prolongándose hasta 1980. En 1981 el sitio fue declarado Patrimonio de la Humanidad.

Historia prehispánica

De los primeros años de Quiriguá, fundado durante el Clásico Temprano, sabemos poco y por monumentos posteriores. El primer gobernante, conocido como Tok Casper, pues su registro epigráfico no ha sido traducido, parece haber asumido el mando en el año 426 d.C. en presencia del fundador de Copán K'inich Yax K'uk' Mo'. En Copán hay mención de que la designación del dirigente de Quiriguá fue en el mismo lugar en que se iniciaron los ritos de coronación del primer gobernante de Copán. El sitio era, entonces, una serie de conjuntos dispersos, particularmente el ubicado en una colina que domina el valle, conocido como Grupo A. Sabemos apenas de la existencia del gobernante 2, Tutuum Yohl K'inich, hacia el 455 por la dedicatoria de una estela. Un tercer dirigente, de nombre no legible, se encontraba en el trono hacia el 480, según se aprecia en un monumento de la época, la Estela U, hallada en el Grupo A. Vinculada a Tikal por su formato, la estela expresa que se encuentran bajo la autoridad del "kaloomte del oeste", título de máxima relevancia usado por algunos gobernantes de Copán como su fundador dinástico. La Estela 26, hallada en el Grupo 3C-1, menciona a los gobernantes 3 y 4, pero su identificación no es clara; la fecha es 493 d.C.

Hasta el 652 d.C. no encontramos la siguiente referencia y parece que a principios del siglo VII una severa inundación afectó al lugar, motivando a dejar partes del Grupo 3C y dando relevancia a la actual Acrópolis. El Altar L nos refiere a K'awiil Yopaat, sin claridad en su posición sucesoria, celebrando un evento poco entendido y menciona al gobernante 12 de Copán. Todavía se erigió la pequeña Estela T en 692 d.C. pero su texto está demasiado erosionado. Nuevamente la información histórica se pierde hasta el muy conocido K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, que rige los destinos de Quiriguá entre el 724 y 785 d.C. Su ascenso es atestiguado por Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, dirigente de Copán. Este monarca se destaca rápidamente, inicia actividades constructivas en la Acrópolis con la Estructura 1B-2, aún visible, y dedica los altares M y N hacia el 732. Pero el evento crucial de su reinado, que tiene un vínculo no del todo claro con Calakmul, se da en el 738, cuando recibe, el 27 de abril, al mismo dirigente copaneco que consintiera su entronamiento y, sin aparente guerra de por medio, lo sacrifica 6 días después. Quiriguá celebrará la victoria en 4 monumentos: las estelas J, F, y E y el Zoomorfo G. ¿Cómo la pequeña Quiriguá pudo asestar tan crítico golpe a la poderosa Copán? Mucho se ha especulado a partir de la referencia a Calakmul, que quizá proveyó alguna clase de ayuda, tal vez guerreros. Se sabe de los conflictos ocasionados por Calakmul en el Petén y en la parte occidental, alterando las dinastías de Tikal, Palenque, Naranjo y Dos Pilas, entre otros sitios (Martin y Grube 2008). Probablemente Quiriguá unió también otras ciudades sometidas, como la no identificada Xkuy, mencionada originalmente en Copán como víctima de un ataque de la dominante ciudad. K'ahk' Tiliw la mencionará en sus monumentos, indicando que atestiguó el ascenso al trono de su dirigente Jaguar Sol en el 762. K'ahk' Tiliw se autonombró el 14º gobernante, y aunque es factible que se refiera a la propia Quiriguá, hay que considerar que su más importante víctima, Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, fue el 13º dirigente de Copán, por lo que quizá trató de apropiarse de la posición dinástica de Copán mismo, como lo hizo de varios de los títulos reales y dioses de la ciudad ahora rival.

Lo incuestionable es el cambió radical de la vida de Quiriguá, que a partir de entonces controló y se benefició del comercio por el río Motagua. La población del sitio y del valle se incrementó notablemente, si bien nunca se acercó a los extremos de Copán. Se dedicaron monumentos de extraordinario tamaño y acabado: en el 746 conmemoró el final del ciclo 9.15.15.0.0 en la Estela S; luego vinieron las estelas H, J, F, D, E, C y A, dedicadas cada ciclo de 5 años –excepto las dos últimas, que fueron conjuntas–, algunas de ellas las más altas de toda la cultura maya; asimismo, este gobernante inició la dedicación de los denominados zoomorfos –en este caso el B–, extraordinarias esculturas de gran volumen e intrincado diseño a partir de una forma de animal –jaguar, cocodrilo, tortuga o monstruo terrestre–. Las últimas dos estelas de K'ahk' Tiliw se ocupan de temas poco tratados en esta clase de monumentos, como lo es la creación del cosmos en registros asombrosamente grandes de tiempo. Su largo reinado culminó con su entierro en la 'Casa 13 Kawak', no descubierta aún.

El 11 de octubre del 785 d.C. le sucedió Cielo de Xul, quien se encargó del funeral de su predecesor registrándolo con precisión en su primer monumento, el Zoomorfo G, ese mismo año. Con la misma periodicidad de 5 años, este gobernante se inclinó por los zoomorfos, así dedicó el O y el P, que junto con sus respectivos altares fueron dispuestos en la Plaza de la Cancha de Pelota. Son trabajos sobresalientes de intrincados diseños que combinan los elementos de la figura de animal con los gobernantes y múltiples motivos, como la inserción de textos en paneles. Su información, no del todo legible, alude a eventos míticos, a rituales y aspectos históricos, como el señalado gobernante de Xkuy y, por supuesto, Copán y el infausto Waxaklajuun. Probablemente dedicó también los altares R y S, carentes de fechas, y debió inaugurar los edificios 1B-3 y 4 de la Acrópolis. Terminó su etapa después del 795.

Para el 800 d.C. ya hay un nuevo dirigente dedicando monumentos, conocido como Cielo de Jade, que gobernará poco más de 10 años. Su primer monumento es la Estela 1, que vuelve sobre el decisivo evento con Copán en el 738, y en el 805 conmemoró la Estela K, ambas pequeñas y poco relevantes comparadas con las colosales estelas previas. A él se atribuyen las estructuras 1B-5 y 1, las más grandes de la Acrópolis, la última de las cuales contó con una amplia inscripción epigráfica en su fachada y en las bancas internas de sus habitaciones. Dicho texto, que data del año 810, alude al 16º gobernante de Copán, que parece participar en la ceremonia de final de *Katún* en 9.19.0.0.0. Quizá, al igual que otros sitios del Petén, la agotada cultura clásica maya obliga a las otrora poderosas élites a unir esfuerzos para realizar sus ancestrales ritos propiciatorios.

Quiriguá fue abandonado unos años después y hay evidencia de que nuevos pobladores la ocuparon por un breve periodo antes de su abandono final hacia el 900 d.C. Éstos muestran aspectos culturales impropios de la región, como la escultura de Chac Mol, y no se sabe si vienen del Altiplano o de Yucatán.

Descripción del sitio

Quiriguá no cuenta con una gran concentración de estructuras, muchas de las cuales además no se encuentran consolidadas por los arqueólogos y por ende no tienen arquitectura expuesta. El sitio tiene dos grupos principales, el 1A y el 1B: el primero abarca la Gran Plaza, las estructuras que la enmarcan al norte y al este, así como el Edificio 1A-11 al suroeste; el segundo se conforma por la Cancha para el Ritual de Pelota, la Acrópolis, el Grupo Este y el Grupo Sur. Hay otros grupos más retirados: el Grupo A, unos 3.5 km hacia el oeste; el Grupo 3C-7 al norte de la zona arqueológica; el Grupo B, poco más de 1 km hacia el oeste; y el Grupo C entre los actuales pueblos de Quiriguá y Los Amates. De todos ellos sólo la Acrópolis cuenta con arquitectura expuesta y consolidada.

1

2-3

QUIRIGUÁ

Gustavo J. Gutiérrez León

Location

This site is situated in the Izabal department in Guatemala, overlooking the River Motagua which currently flows just over 1 km south of the main group. The Motagua rises in the Guatemalan Highlands, very close to the present-day capital, and flows north-eastwards into the Gulf of Honduras in the Caribbean. Fifty km further south, in Honduras, lies the ancient city of Copán. The site is located in the wide Motagua Valley, barely 70 m above sea level, in an area with perennial rain and heat. By road from Guatemala City it can be reached within three to four hours; from Copán Ruinas in Honduras, it is a two-hour journey. The site lies 4 km from the present-day town of Quiriguá, which offers accommodation and food services.

History of the explorations

Quiriguá first came to the public's attention thanks to the visit by John Lloyd Stephens in 1840. In the late 19th century, Alfred Maudslay took numerous photographs at the site and moulds of several pieces. In the 20th century, Edgar Lee Hewett and Sylvanus G. Morley conducted the first official excavations, initially with funding from the Archaeological Institute of America and then from the Carnegie Institution of Washington. Around 1910 the United Fruit Company purchased the land on which the site stands, and in fact nowadays it is surrounded by banana plantations. Systematic excavations commenced around 1970 led by Robert Sharer, with the intervention of the University of Pennsylvania Museum and the Guatemalan Institute of Anthropology and History. These ended in 1980 and a year later the site gained World Heritage Status.

Pre-Hispanic history

We know very little about the early days of Quiriguá, founded during the Early Classic, and what we do know has been gleaned from subsequent monuments. The first ruler, known as Tok Casper as his epigraphic record has not yet been deciphered, seems to have acceded to the throne in AD 426 in the presence of the founder of Copán, K'inich Yax K'uk' Mo'. Indeed, a reference at the latter site mentions that the designation of the Quiriguá ruler occurred in the same place where the coronation ritual for Copán's first ruler had commenced. At the time, the city amounted to no more than a series of scattered groups, mainly situated on a hill overlooking the valley. These early structures are known as Group A. Even less is known about Ruler 2, Tutuum Yohl K'inich, who according to the dedication on a stela acceded to the throne around 455. A third ruler, whose name is illegible, reigned around 480 according to Stela U, found in Group A. This monument, which bears a certain similarity to the stelae found at Tikal, states that the city was under the authority of the "kaloomte of the west", an important title used by some of the Copanec rulers, including the dynastic founder. Stela 26 found in Group 3C-1 mentions rulers 3 and 4 but their identity has not been confirmed; the date shown is AD 493.

There are no more references until 652, and it seems that a severe flood affected the site at the beginning of the 7th century, causing the population to abandon parts of Group 3C. This shifted the site's centre of gravity to what is now known as the Acropolis. Altar L makes a reference to K'awiil Yopaat, although it does not clarify his position in the line of succession; he is mentioned in connection with an event, again rather vague, and Ruler 12 at Copán. Stela T dates from AD 692 but its text is greatly eroded.

Again, all historical information is lost until the accession of the famous K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, who controlled Quiriguá's fate from AD 724 to 785. The Copán ruler Waxaklajuun Ub'aah K'awiil attests to this governor's enthronement. K'ahk' Tiliw Chan Yopaat quickly imposed his power, building the still visible Structure 1B-2 at the Acropolis and dedicating altars M and N around 732. However, the key event of his reign, possibly linked with Calakmul, occurred on 27 April 738 when he received the same Copanec ruler who had consented to his own enthronement and then, despite no apparent conflict, sacrificed him six days later. Quiriguá celebrated the victory by erecting four new monuments: stelae J, F and E, and Zoomorph G. How could the little kingdom of Quiriguá possibly deal such a harsh blow to the powerful Copán? There has been much speculation about the reference to Calakmul, which may have provided some form of assistance, possibly warriors. We know that Calakmul was behind certain conflicts in Petén and the western part, altering the dynasties at cities such as Tikal, Palenque, Naranjo and Dos Pilas (Martin and Grube 2008). Quiriguá may well have united its forces with other subjugated cities, such as the unidentified Xkuy, originally mentioned at Copán as a victim of an attack by the dominant city. K'ahk' Tiliw mentioned it on his monuments, indicating that he witnessed Sun Jaguar's accession to the throne in 762. K'ahk' Tiliw appointed himself Ruler 14, and although he may have been referring to Quiriguá, we cannot ignore the fact that his most important victim, Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, was Ruler 13 at Copán, which may mean that his actions were an attempt to overthrow the dynasty at that site. He certainly claimed various royal titles and gods from what had now become the rival city.

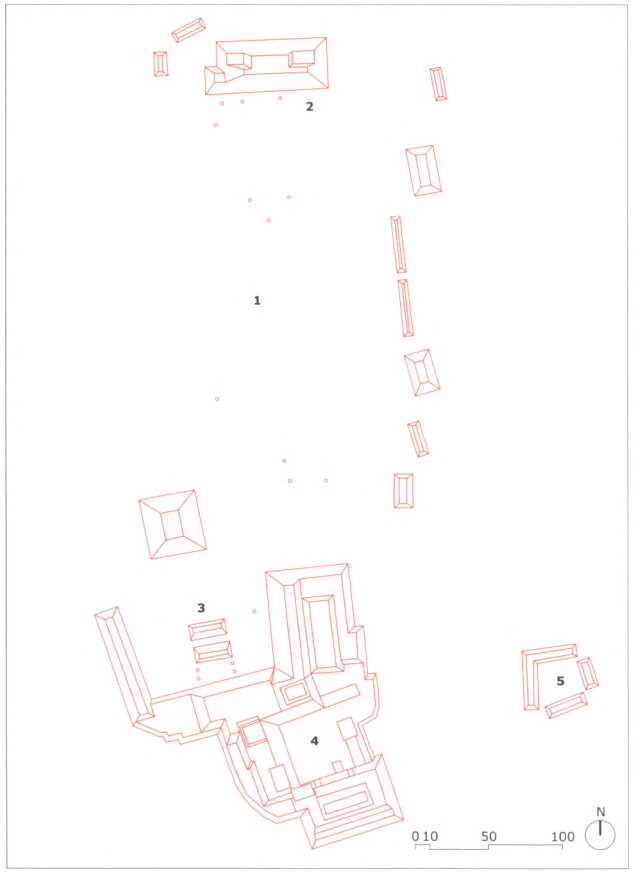
In any case, there is incontestable evidence of the radical change in lifestyle at Quiriguá, which from that point onwards controlled and benefited from the River Motagua trade route. The population at the site and in the valley grew significantly, although it never reached the same proportions as Copán. Large, exquisitely finished monuments were dedicated. In 746 Stela S commemorated the end of the 9.15.15.0.0 cycle; it was followed by stelae H, J, F, D, E, C and A, which apart from the last two, dedicated jointly, were erected after every 5-year cycle. Some of these are the tallest stelae in the whole of the Maya area. This ruler also introduced the practice of dedicating zoomorphs – in this case Zoomorph B – extraordinary sculptures with a massive volume and intricate design based on the shape of animals such as the jaguar, crocodile, tortoise or earth monster. K'ahk' Tiliw's last two stelae address unusual themes for this type of monument, namely the creation of the cosmos over vast periods of time. His long reign ended with his burial at the "13 Kawak House", which has yet to be explored.

He was succeeded on 11 October 785 by Sky Xul, who supervised his predecessor's funeral and recorded the event on his monument, Zoomorph G, that same year. Again, every five years this ruler would build a zoomorph, such as O and P, which were placed with their respective altars in the Ball Court Plaza. These magnificent, intricately patterned pieces combine animal figures with rulers and many different motifs, as well as texts on panels. The information, some of which is illegible, refers to mythical and ritual events and historical aspects such as the ruler himself and, naturally, Copán and the ill-fated Waxaklajuun. He probably also dedicated altars R and S, which are not dated, and he must have inaugurated buildings 1B-3 and 4 at the Acropolis. His reign ended some time after 795. By AD 800 a new ruler was on the throne and had begun dedicating his own monuments. He was known as Jade Sky and governed for just over 10 years. His first monument was Stela 1, which once again refers to the decisive event with Copán in 738, and in 805 he

Acrópolis: 1. Esquina suroeste de la Estructura 2. 2. Banqueta interior de la Estructura 1. 3. Al frente fachada posterior Estructura 2, al fondo Estructura 3.

Acropolis: 1. South-west corner of Structure 2. 2. Bench inside Structure 1. 3. In the foreground, the rear façade of Structure 2; in the background, Structure 3.

GRAN PLAZA. Es un extraordinario espacio de 300 m de norte a sur y unos 200 de este a oeste, la vereda conduce por su flanco. Es la plaza más grande de todas las ciudades mayas, sólo se le acerca Yaxhá con un espacio de 200x200 m. Está conformada por un espacio denominado la Plataforma Norte, donde se aprecian las estelas A, C y D, así como el Zoomorfo B. Más al sur, aún en la Plataforma Norte, se pueden observar las imponentes estelas E y F, así como el Zoomorfo G. Ya en el lado sur de la Plaza se ve la Estela H, enclavada en la parte oeste, así como las Estelas I, J y K, más centradas en el amplísimo y espectacular espacio. La parte sur de la Plaza es delimitada por la punta este de un gran basamento en forma de U, si bien conformado por estructuras diversas de variables proporciones en sus extremos.
PLAZA PARA EL RITUAL DE PELOTA. Es una plaza, conformada al norte por la Estructura 1A-11, y en sus restantes lados por la Acrópolis, sin cerrarse en las esquinas noroeste y noreste. En su centro están las estructuras paralelas típicas de las canchas de dicho ritual. Rodean a la cancha el Altar L, así como los zoomorfos P y O, cada uno con sus respectivos altares P' y O'. La cancha no está expuesta y apenas se aprecian los montículos paralelos. Desde ella se aprecia, al este y al sur, una amplia escalinata que pudo servir de gradería para espectadores, conformada por alargados tramos de bloques megalíticos. El sector oeste no está expuesto en su totalidad y el tramo al sur se constituye por bloques más pequeños conformando peldaños que dan acceso al Patio de la Acrópolis. En la esquina formada por ambos tramos se aprecian claramente basamentos verticales, algunos típicos de la región, con molduras superiores. Existe aún una plataforma al oeste, más baja, que cerraba en forma de U el contorno del espacio que alberga la Cancha para el Ritual de Pelota. Subiendo los peldaños al sur se accede a una amplia plataforma que lleva a la Acrópolis.
ACRÓPOLIS. Construida en cuatro etapas, son visibles los últimos edificios que enterraron a las construcciones previas. La conforman 7 estructuras en torno a un amplio patio central: 1B-1, 1B-2, 1B-3, 1B-4, 1B-5, 1B-6 y 1B-18. Todas cuentan con habitaciones, que casi siempre llevan a habitaciones laterales o posteriores pero internas; este patrón típico de la región tiene una característica propia: el acceso da a las habitaciones centrales y de éstas a los corredores para los cuartos secundarios; en Copán y otros sitios el acceso lleva a una estancia que al fondo da a la habitación principal y que a sus lados se dirige a las laterales. Esa estancia no aparece en Quiriguá, en donde además las habitaciones, después de corredores, llevan a cuartos laterales o posteriores. Todos los edificios destacan por el grosor de sus muros laterales y centrales, y por los



dedicated Stela K; both of these monuments are small and relatively insignificant compared with the colossal stelae of earlier days. This ruler is also attributed with structures 1B-5 and 1, the largest at the Acropolis; the latter had a long epigraphic inscription on the façade and on the benches inside the rooms. The text dates from 810 and makes reference to Ruler 16 at Copán, who appears to have attended the ceremony at the end of *Katun* 9.19.0.0.0. Perhaps, as at other sites in Petén, the now exhausted Classic Maya culture obliged the former powerful elites to join forces when conducting their propitiatory ancestral rites.
Quiriguá was abandoned a few years later but there is evidence that new settlers occupied it for a short time before it was finally abandoned around AD 900. These settlers left cultural marks alien to the region, as manifested for example in the Chac Mool sculpture, and we do not know if they came from the plateau or from Yucatán.

Site description
Quiriguá does not have a large number of structures and archaeologist have in any case only consolidated – and exposed – a few of them. The site has two main groups: 1A and 1B. The first encompasses the Great Plaza, the structures along its north and east sides, and Building 1A-11 to the south-west; the second is composed of the Ball Court, the Acropolis, the East Group and the South Group. There are several other, slightly more distant groups: Group A, approximately 3.5 km to the west; Group 3C-7 north of the archaeological area; Group B, just over 1 km to the west; and Group C situated between the present-day towns of Quiriguá and Los Amates. Of all these groups, the Acropolis is the most outstanding in terms of quantity of architecture exposed and consolidated.
GREAT PLAZA. This extraordinary space measures 300 m north to south and approximately 200 m east to west, with a path running along one side. It is the largest plaza in the Maya area; only the one at Yaxhá, measuring 200x200 m, comes anywhere near it. It is composed of a space known as the North Platform, where stelae A, C and D and Zoomorph B are located. Further south but still on the North Platform it is possible to see the imposing stelae E and F, as well as Zoomorph G. Situated on the south-west side of the plaza is Stela H, and then further towards the middle of this spectacular space are stela I, J and K. The southern part of the plaza is delimited by the eastern tip of a great U-shaped platform with structures of varying sizes at its ends.
BALL COURT PLAZA. This plaza contains Structure 1A-11 along its north side and the Acropolis on all the remaining sides, although the north-west and north-east corners are devoid of structures and therefore open. Situated in the middle are the parallel structures typically found in ritual ball courts. Altar L and zoomorphs P and O, with their respective altars P' and O', surround the court. The latter has not been exposed and the only things visible are the two parallel mounds. However, to the east and south it is possible to see a broad stairway that may have served as a seating area for spectators, made up of elongated sections of megalithic blocks. The west sector has only been partly exposed, while the south section is made up of smaller blocks that serve as steps leading to the Acropolis Plaza. Situated at the intersection of the two sections are various vertical platforms, some of them typical of the region, with bands of moulding across the top. There is another, lower platform to the west which provided a U-shaped seal around the space that accommodates the ritual ball court. The steps at the south end lead to the large platform preceding the Acropolis.
ACROPOLIS. Constructed in four stages, today only the last buildings that buried the previous structures are visible. There are seven structures in total arranged around a large central court: 1B-1, 1B-2, 1B-3, 1B-4, 1B-5, 1B-6 and 1B-18. All of them contain rooms, which nearly always lead off to lateral or rear chambers, again all interior. This pattern is typical of the region and is defined by a unique characteristic: the entrance leads to the central rooms and from these to the corridors leading to the secondary rooms. At Copán and other sites the entrance leads to a preceding space and then to the main room at the rear and finally to the lateral rooms. This preceding space is not present at Quiriguá, where the rooms lead first to corridors and then to lateral or rear rooms. All the buildings have thick lateral and central walls, and occasionally even buttresses, which suggests a deliberate response to frequent earthquakes (the area sits immediately on top of a geological fault).
Structure 1B-1 is elongated and has three entrances leading to the same number of rooms. The central one

Plano de Quiriguá: 1. Gran Plaza. 2. Estructura 1A-3. 3. Juego de Pelota. 4. Acrópolis. 5. Grupo Este.
Map of Quiriguá: 1. Great Plaza. 2. Structure 1A-3. 3. Ball Court. 4. Acropolis. 5. East Group.

1

2-3

has two interior lateral chambers, while the lateral rooms have only one additional chamber. The façade of this structure was once ornately decorated with masks of deities, including one of the Maize God. A glyphic band also ran around the top of the structure and continued on the benches inside the three rooms. The text refers to the dedication of the temple in AD 810, to probable deities from the remote past and also the last great ruler at Copán, Yax Pasaj Chan Yoopat.
Building 1B-2 is one of the lowest structures and was erected soon after 720 by K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, prior to liberation from Copán. Its design includes a corridor that runs behind the first room to three smaller rooms and along the right side to another L-shaped room. The exterior was decorated on all four sides by representations of upper jaws and eyes, recreating the earth monster that can also be seen on Temple 22 at Copán.
Building 1B-3 from the late 8th century AD, perhaps an elite residence, displays traces of red paint.
Structure 1B-4 has external benches that also served as buttresses. One of the interior corridors led to a flight of steps up to the top of the structure where surveillance activities were conducted – the Motagua, used to transport goods, originally ran along this side of the Acropolis. Situated between both structures are the remains of a wall whose external face was once decorated with sculptures of the Sun God.
Structure 1B-5, the largest of all, was probably an elite residence and was built just after AD 810. It has windows on its lateral and front façades, and is distinguished by an unusual characteristic: its platform projects forwards to shelter the entrance, forming a U-shape. This characteristic can also be seen on Structure 10L-22 at Copán and on Building 204 at El Puente.
The Acropolis Plaza is sealed by stairways to the north and west; at the south-west corner a drainage channel runs under Structure 1B-2. There is another large seating area to the south with balustrades running down the sides, just before the ends. Recessed to meet the

1. Gran Plaza vista desde el norte. 2. Acceso norte, principal a la Acrópolis. 3. Patio de la Acrópolis desde el sur.

1. Great Plaza viewed from the north. 2. North access, the main entrance to the Acropolis. 3. Acropolis courtyard from the south.

contrafuertes ocasionales, lo que parece responder a los constantes movimientos sísmicos de la zona que descansa directamente en una falla geológica.
La Estructura 1B-1 es alargada y cuenta con tres accesos, que llevaban a igual número de habitaciones, la central tiene dos cuartos laterales internos, mientras que las habitaciones laterales tienen un cuarto adicional. Esta estructura tenía una riquísima decoración en su fachada con mascarones de deidades, entre las que destaca el Dios del Maíz; asimismo contaba con una banda glífica que la rodeaba, texto que continuaba en las bancas interiores de los tres cuartos. Refiere la dedicación del Templo en el 810 d.C., alude a probables deidades de tiempos remotos y menciona al último gran gobernante de Copán, Yax Pasaj Chan Yoopat.
Uno de los edificios más bajos es el 1B-2, erigido poco después del 720 por K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, antes de su liberación de Copán. Su diseño comprende un pasillo que va por detrás de la habitación inicial a tres pequeñas habitaciones y por el costado derecho a otra en forma de L. En su exterior contaba con un decorado que incluía en sus cuatro lados la representación de mandíbulas superiores y ojos, recreando al monstruo de la tierra como lo hace el Templo 22 de Copán.
El edificio 1B-3, de finales del siglo VIII d.C., quizá residencia de la élite, cuenta con rastros de pintura roja. La Estructura 1B-4 muestra en el exterior banquetas que sirvieron también de contrafuertes. Por uno de sus pasillos internos se accedía después de unos peldaños a la parte superior, lo que permitía realizar labores de vigilancia, pues de ese lado de la Acrópolis corría, originalmente, el Motagua con el consecuente transporte de bienes. Entre ambas estructuras se hallan los restos de un muro que mostraba hacia el exterior esculturas del Dios del Sol.
La Estructura 1B-5 es la más grande de todas, aparentemente servía de residencia a la élite y fue edificada poco después del 810 d.C. Cuenta con ventanas en sus fachadas laterales y frontal, y tiene una peculiar característica: su basamento se proyecta hacia el frente resguardando el acceso, formando una U; este aspecto se aprecia también en Copán, en la Estructura 10L-22, y en El Puente, en el Edificio 204.
El Patio de la Acrópolis se cierra por las escalinatas del norte y del oeste; en su esquina suroeste cuenta con un canal de desagüe que pasa por debajo de

QUIRIGUÁ
Museo de Sitio / Site Museum

Museo, vasijas cerámicas de Quiriguá y rostro esculpido en piedra.

Museum, ceramic vessels from Quiriguá and a face sculpted in stone.

la Estructura 1B-2. Al sur hay otra amplia gradería que muestra en sus lados, poco antes de los extremos finales, unas peculiares alfardas remetidas a nivel de los ángulos internos de los peldaños, aspecto que se aprecia tanto en Copán como en El Puente; en ellas se aprecian los relieves de un personaje con los brazos pegados al pecho; la cabeza no se conservó y no se ha identificado. Una pequeña y baja plataforma cuadrangular se observa en la parte sureste pegada a la escalinata sur. El Patio se completa en su lado este con una plataforma muy baja con restos del Templo 1B-18 de adobe, que se desplomara sobre el cuerpo de un infante, y que da en su extremo norte con la Estructura 1B-6.

Monumentos

Éstos son algunos de los monumentos más relevantes de Quiriguá. Una descripción más detallada se encuentra en Looper 2007.

ESTELA U (*ca*. 480 d.C.). Hallada en el Grupo A, es la más antigua del sitio y de hecho uno de los monumentos con fecha de Cuenta Larga más tempranos fuera del Petén. La Cuenta Larga es expresada hasta los *tunes*, omitiendo los *winales* y los *k'ines*, pasando a continuación a una Rueda Calendárica invertida. La escultura, muy dañada en el frente, muestra ya el formato de relieve continuo desde la parte anterior hacia los costados, un estilo vinculado con Tikal en el Petén, y que en Quiriguá se apreciará en prácticamente todas sus estelas.

ESTELA 26. Muestra al gobernante 3 en la posición frontal, sosteniendo en sus brazos la barra bicéfala.

ALTAR L. Toscamente ejecutado y con el glifo *Ajaw* expresado a través de los atributos de la figura del gobernante, en una variante peculiar, cuando usualmente se muestra el símbolo *Ajaw* sólo dominando la imagen central.

ESTELA H (751 d.C.). Muestra en su cara principal a K'ahk' Tiliw Chan Yopaat sin barba y portando un cetro bicéfalo. La cara posterior contiene sólo texto glífico relativo a la dedicación, que aparece en la disposición de estera diagonal, similar pero de menor calidad al texto dispuesto en la Estela J de Copán. Su calidad es menor comparada contra los ejemplos ulteriores del gobernante.

ESTELA J (756 d.C.). De 5 m de alto, muestra a K'ahk' Tiliw sobre un mascarón de deidad. El texto en la parte baja de los costados y en la posterior alude sobre todo a la decisiva captura y sacrificio de Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, 13º monarca de Copán.

inner angles of the steps, as again can also be seen at Copán and El Puente, the balustrades display reliefs of a local dignitary with his arms pressed against his breast. The head has been lost and we therefore do not know who the figure represents. A small, low, quadrangular platform is visible to the south-east, next to the south stairway. The west side of the plaza is sealed by a very low platform with remains of Temple 1B-18, an adobe structure that collapsed over the body of an infant, and whose north side overlooks Structure 1B-6.

Monuments

These are some of the most important monuments at Quiriguá. A more detailed description can be found in Looper 2007.

STELA U (c. AD 480). Found in Group A, this is the oldest monument at the site and indeed has one of the earliest Long Count dates outside Petén. The Long Count is expressed up to the tuns, omitting the uinals and kins, and then transfers to an inverted Calendric Wheel. Greatly damaged at the front, the sculpture is an example of the continuous relief commencing on the back and continuing to the sides; this wrap-around style is associated with Tikal in Petén, and here at Quiriguá can be appreciated on nearly all the stelae.

STELA 26. The front shows Ruler 3 holding a double-headed ceremonial bar.

ALTAR L. On this coarsely executed monument the Ajaw glyph is expressed through the attributes of the figure of a ruler. This is a strange variant because the Ajaw symbol is usually shown alone, dominating the central image.

STELA H (AD 751). The main face shows K'ahk' Tiliw Chan Yopaat without a beard and holding a double-headed sceptre. The rear face has glyphic text relating to the dedication, shown on a type of diagonal mat not unlike – albeit inferior to – the text on Stela J at Copán. The overall quality is poorer than later examples of the ruler.

STELA J (AD 756). A 5-m-tall stela showing K'ahk' Tiliw on the mask of a deity. The text on the lower halves of the sides and rear mainly refers to the extraordinary capture and sacrifice of Waxaklajuun Ub'aah K'awiil, Ruler 13 at Copán.

STELA F (AD 761). Over 7 m tall, both the front and back of this stela depict K'ahk' Tiliw on masks of deities. The texts on the sides refer to the dedication of the

monument and a historical account commencing with this ruler's accession to the throne and ending with the capture of the Copanec ruler Waxaklajuun U'bah K'awiil.

STELA D (AD 766). Both faces of this 6-m-tall stela show K'ahk' Tiliw at cosmic events; he holds the sceptre of God K, one of whose legs shows a serpent. Here the ruler is shown on masks of gaunt deities.

STELA E (AD 771). This is the tallest stela of the entire Maya culture, measuring 10.6 m in height and weighing approximately 65 tons. Like the former monuments, its main faces represent K'ahk' Tiliw holding a small shield and the sceptre of God K. There are masks of deities at the base. The texts refer to the celebration of the end of the 9.17.0.0.0 period, which the stela commemorates, and to the events of his reign.

STELA C (AD 775). The south face shows K'ahk' Tiliw Chan Yopaat sporting his unusual beard and holding a sceptre with jaguar heads at both ends. On the other side, a god performs a dance; in his hands, two cords intertwine, their ends stretching to the top and downwards to other deity heads. The texts on the sides hold great significance: the first one, on the east side, refers to the myth of cosmic creation from three stones, an event revived by one of the ruler's ancestors. Stela A was dedicated on the same date; one face depicts Kahk' Tiliw and the other a dancing deity with jaguar feet. The texts on the sides mention the dedication of the monument and ceremonies involving deities.

ZOOMORPH B (AD 780). This shows K'ahk' Tiliw emerging from a crocodile's mouth, on what appears to be a throne. The text relating to the dedication of the monument is expressed in unusual full-figure glyphs.

ZOOMORPH G (AD 785). This adopts the form of a crouching jaguar holding Sky Xul in its mouth. Between the different parts of the animal's body are panels of text detailing events associated with K'ahk' Tiliw, such as his accession to the throne, funerals and the decapitation of Ruler 13 of Copán. It also mentions Sky Xul's accession.

ZOOMORPH O AND ALTAR O' (AD 790). These were dedicated by Sky Xul. The first is in the shape of an alligator, while the second shows Chaac, the God of Thunder, in a ritual dance between volutes and clouds; the text refers to the ruler's accession and his alliances with Xkuy.

ZOOMORPH P AND ALTAR P' (AD 795). These magnificent monuments were dedicated by Sky Xul. A cosmic crocodile with the seated ruler emerging from its mouth is the principal image of the first one; at the top and on the rear face are masks of deities with cartouches alluding to divinities and mythological creatures. The glyphic text is inscribed in cartouches and quadrangles that blend with the sculpture; although partly damaged, the text is relatively long and describes the dedicatory event, mythological episodes and the accession of Ruler 1 of Quiriguá, whose name has yet to be deciphered. The altar shows the god Chaac and a bird, while the glyphs make reference to cosmogonic and historical events.

STELA I (AD 800). This was commemorated by Jade Sky who is represented with a spectacular feather headdress stretching round to the back of the sculpture. Much smaller in size, it stands a mere 4 m tall, seeming to compress the extravagant forms of its predecessors. The text alludes to the dedication of the monument and to the Copanec ruler Waxaklajuun, and also contains a highly significant reference to Calakmul as a party to the conflict.

STELA K (AD 805). Not unlike the previous one, this monument shows Jade Sky on the front and back, in one instance holding the double-headed ceremonial bar and in the other the small shield and sceptre of God K. The text refers exclusively to the dedication of the monument (Looper 2007).

Importance and relations

In its early days, this site had links, primarily stylistic, with Petén and Tikal in particular. For most of its history is was tied to Copán and from just after AD 400 until 738 it controlled the Motagua trade route for the Copanec lords. Thereafter it took charge of its own fate, apparently with help from the distant Calakmul. The city of Xkuy, as yet unidentified but almost certainly located in the Motagua Valley, paid homage and fealty to Quiriguá, and after it gained independence from Copán the site experienced considerable development.

Site Museum

This is situated at the entrance to the site and is a small circular enclosure containing ceramics, altars and remains from Stela U, as well as a variety of smaller pieces. There are also photos of the archaeological area in the late 19th century and various drawings of the stelae.

ESTELA F (761 d.C.). Supera los 7 m. Aparece K'ahk' Tiliw en ambos lados principales, sobre mascarones de deidades. En sus textos laterales figura la dedicación del monumento y la relación histórica desde su ascenso hasta la captura del gobernante de Copán Waxaklajuun U'bah K'awiil.

ESTELA D (766 d.C.). Alcanza los 6 m. En ambas caras principales se muestra a K'ahk' Tiliw en eventos cósmicos, porta el cetro de K'awiil deidad que en una de sus piernas tiene una serpiente. En estos casos el gobernante aparece sobre los mascarones de dioses descarnados.

ESTELA E (771 d.C.). Es la más alta de toda la cultura maya con sus 10.6 m y unas 65 toneladas de peso. Al igual que las anteriores representa en sus caras principales a K'ahk' Tiliw portando un pequeño escudo y el cetro de K'awiil. En la base se aprecian los mascarones de deidades. Los textos aluden a la celebración de fin de periodo 9.17.0.0.0, que conmemora la estela, y a los principales eventos de su reinado.

ESTELA C (775 d.C.). Muestra a K'ahk' Tiliw Chan Yopaat en su cara sur, con la peculiar barba de sus retratos, mostrando su cetro en los extremos cabezas de jaguares. Por el otro lado aparece un dios efectuando una danza, en sus manos dos cordeles se entrelazan, sus extremos van hacia la parte superior y por debajo hacia otras cabezas de deidades. Los textos en los costados son muy importantes, el primero del lado este refiere el mito de la creación cósmica a partir de tres piedras; aspecto reactualizado por un antepasado del gobernante. En la misma fecha se dedicó la Estela A, de formato similar, mostrando de un lado a Kahk' Tiliw y del otro una deidad danzante con pies de jaguar. Los textos laterales hablan de la dedicación del monumento y de ceremonias con deidades.

ZOOMORFO B (780 d.C.). Muestra a K'ahk' Tiliw emergiendo de las fauces de un cocodrilo, en lo que parece ser un trono. El texto relativo a la dedicación de monumento es expresado en extraordinarios glifos de figura completa.

ZOOMORFO G (785 d.C.). Tiene la forma de un jaguar agazapado, que lleva en sus fauces a Cielo de Xul. Entre el cuerpo del animal aparecen paneles con el texto que detalla eventos de K'ahk' Tiliw, como su ascenso al trono, funerales y la decapitación del gobernante 13 de Copán. También menciona el ascenso de Cielo de Xul.

ZOOMORFO O Y ALTAR O' (790 d.C.). Fueron dedicados por Cielo de Xul. El primero tiene la forma de un caimán. En el segundo aparece el Dios del Trueno, Chaahk, en una danza ritual entre volutas o nubes; su texto refiere el ascenso del gobernante así como las alianzas con Xkuy.

ZOOMORFO P Y ALTAR P' (795 d.C.). Dedicados por Cielo de Xul, son piezas de extraordinaria calidad. Un cocodrilo cósmico es la imagen principal del primero, de cuyas fauces sale sentado el gobernante; en la parte superior y posterior aparecen mascarones de deidades, con cartuchos alusivos a divinidades y seres mitológicos. El texto glífico está dispuesto en cartuchos y en cuadrángulos que se mezclan con la escultura; de considerable extensión y con partes dañadas, contiene descripciones sobre su dedicación, eventos mitológicos y el ascenso del primer gobernante de Quiriguá, cuyo nombre no se ha descifrado. El altar muestra al Dios Chaahk frente a un ave y sus glifos tratan de aspectos cosmogónicos e históricos.

ESTELA I (800 d.C.). Fue conmemorada por Cielo de Jade, representado con un espectacular tocado de plumas que llega hasta la parte posterior de la escultura. De un formato mucho menor, apenas supera los 4 m, parece comprimir las espectaculares formas de sus predecesores. Alude su texto a la dedicación del monumento y a Waxaklajuun, gobernante de Copán, incluyendo la importantísima referencia a Calakmul como parte del conflicto.

ESTELA K (805 d.C.). Similar a la anterior, muestra a Cielo de Jade en ambas caras principales, en una con la barra bicéfala y en la otra con el pequeño escudo y el cetro del Dios K'awiil. Su texto informa únicamente la ceremonia de dedicación del monumento (Looper 2007).

Importancia y relaciones

En sus orígenes evidencia vínculos, básicamente estilísticos, con el Petén, particularmente con Tikal. Gran parte de su historia estuvo ligada a Copán y desde poco después del 400 d.C. hasta el 738 controló el comercio del Motagua para los señores de Copán. A partir de esta última fecha tomó su propio destino, aparentemente con el apoyo de la lejana Calakmul. Contó con el vasallaje de la ciudad no identificada de Xkuy, seguramente dentro de la región del Motagua y se desarrolló notablemente a partir de su independencia de Copán.

Museo de Sitio

Se encuentra en el acceso al lugar. Es un pequeño recinto circular que cuenta con cerámica, altares y restos de la Estela U, así como diversas piezas pequeñas. Exhibe fotos de finales del XIX de la zona arqueológica, así como algunos dibujos de las estelas.

QUIRIGUÁ

Monumentos / Monuments

1

2

3

4

5

6

7

8

1. Detalle de la Estela A. 2. Detalle posterior de la Estela I. 3. Estela C. 4. Detalle de la Estela F, cara norte. 5. Estela H. 6. Estela K, lados este y sur. 7. Estela E, lado norte. 8. Detalle glifo de banca de la Estructura 1, Acrópolis. 9. Zoomorfo P, cara sur. 10. Parte posterior del Altar L. 11. Lateral del Zoomorfo G. 12. Lateral Altar N. 13. Cara norte Zoomorfo P. 14. Estela J.

1. Detail of Stela A. 2. Detail of Stela I, rear face. 3. Stela C. 4. Detail of Stela F, north face. 5. Stela H. 6. Stela K, east and south sides. 7. Stela E, north side. 8. Detail of the glyph on the bench in Structure 1, Acropolis. 9. Zoomorph P, south face. 10. Rear part of Altar L. 11. Side of Zoomorph G. 12. Side of Altar N. 13. North face of Zoomorph P. 14. Stela J.

9

10

11

12

13

14

1

2-3

EL PUENTE

Mauricio Ruiz Velasco

Localización

Se localiza al norte del valle de Florida, municipio de La Jigua, departamento de Copán, Honduras, en las cercanías de la aldea La Laguna, sobre la carretera que conecta la entrada con Copán Ruinas. El nombre del sitio deriva de un puente de piedra que cruzaba el río Chamelecón y se encontraba en la finca del mismo nombre. Representa una de las ciudades mayas más al sur del área geográfica-cultural denominada Mesoamérica. El asentamiento, claramente maya, fue una de las ciudades satélites de Copán, y probablemente fungió como puesto de intercambio entre el valle de Copán y el resto de Honduras. El parque arqueológico se encuentra en un área de casi 56,000 m^2 y la zona nuclear del sitio abarca un total de 2 km^2 con 210 estructuras. Ocupa una zona estratégica del valle, a 2 km de la confluencia de los ríos Chinamito y Chamelecón. Se pueden realizar caminatas por los senderos ecológicos y entrar en contacto con la naturaleza de la zona, disfrutando las diferentes especies de mariposas y pájaros. Sin embargo, la vegetación en los alrededores ha sido talada inmoderadamente para el uso de actividades ganaderas.

La accesibilidad es buena y se llega en automóvil por la carretera troncal que parte de San Pedro Sula y conduce a Copán Ruinas. Hay señalamientos en el camino y se indica la desviación en el poblado de la Entrada. Desde 1989, El Puente fue declarado Monumento Nacional de Honduras, siendo el segundo parque arqueológico en el país, y está abierto todos los días del año de 8:00 a.m. a 4:00 p.m. El parque cuenta con un centro de visitantes, museo de sitio, librería, servicios básicos para el turista y una maqueta a escala del sitio. En su extremo oeste, en un meandro del río Chinamito, existe un área de descanso. El parque arqueológico fue construido por el Gobierno de Honduras, con la colaboración de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), para la conservación de los sitios arqueológicos de los valles de la Venta y la Florida. En el museo del lugar se guarda cerámica, escultura y diversos objetos de interés relacionados con el sitio y el territorio. Además, se dispuso una sección dedicada a la cultura nipona y su comparación con la cultura maya para el acercamiento de ambas naciones.

Historia de las exploraciones

Las primeras noticias las dio en 1935 el explorador danés Jens Yde, aunque posiblemente se trate del mismo sitio reportado por Samuel Lothrop en 1917 con el nombre de El Chinamite. Yde realizó una extensa descripción de sus edificios y elaboró un primer mapa del sitio arqueológico. A lo largo del siglo XX, el sitio ha sufrido el saqueo de algunos montículos, principalmente la Estructura 1. No volvió a ser visitado hasta los años setenta cuando el Proyecto Arqueológico La Entrada (PALE) realizó inspecciones a El Puente. En 1984, un grupo de arqueólogos japoneses y del Instituto Hondureño de

EL PUENTE

Mauricio Ruiz Velasco

Location

This site is situated north of the Florida Valley in the town of La Jigua, in the Copán department of Honduras, near the village of La Laguna, on the road to Copán Ruinas. Its name is derived from a stone bridge that once stood over the River Chamelecón, situated on the estate of the same name. It is one of the southernmost Maya cities in the geographical and cultural area known as Mesoamerica. This distinctly Maya settlement was one of Copán's satellite cities and probably functioned as a nexus between the Copán Valley and the remainder of Honduras. The archaeological park is situated in an area of nearly 56,000 sq m and the core area of the site encompassed 2 sq km and 210 structures. It occupies a strategic part of the valley, just 2 km from the confluence of the rivers Chinamito and Chamelecón. Visitors can follow nature trails and admire the different species of butterflies and birds. However, much of the surrounding vegetation has been chopped down to make way for livestock breeding.

Accessibility is good; visitors can take the branch road leading from San Pedro Sula to Copán Ruinas. There are sign posts along the way and the turn-off to the site is indicated in the village of La Entrada. In 1989 the site of El Puente was declared a National Monument. It is the second largest archaeological park in the country and is open every day of the year from 8 am to 4 pm. There is a visitor centre, site museum, bookshop, basic tourist facilities and a scale model of the site. There is also a rest area at the west end of the park, on a meander of the River Chinamito. The archaeological park was developed by the Honduran government in association with the Japanese International Cooperation Agency (JICA) as part of a conservation programme encompassing the archaeological sites in the Venta and Florida valleys. The site museum holds examples of ceramics, sculptures and other objects of interest related to the site and environs. To strengthen the ties between the two nations, it also has a special section devoted to Japanese culture and how it compares to the Maya culture.

History of the explorations

The first reports were provided in 1935 by the Danish explorer Jens Yde, although this may well be the site reported by Samuel Lothrop in 1917 under the name of El Chinamite. Yde left a detailed description of the buildings and the first map of the archaeological site. Various mounds, and Structure 1 in particular, were looted on several occasions during the 20th century, and no one visited the site again until the 1970s, coinciding with the inspections conducted by the La Entrada Archaeological Project (PALE). In 1984 a group of Japanese archaeologists and experts from the Honduran Institute of Anthropology and History

4

conducted surface reconnaissance in the valleys and dug prospecting wells. A new map of the ruins was also drawn up. Under the auspices of the governments of Honduras and Japan, the explorations yielded over 680 archaeological sites in the region. Meanwhile, the first systematic excavations and the consolidation of the main buildings were being carried out. Nowadays, visitors can admire the restored core area and the various construction phases of some of the buildings. In recent years the natural surroundings have been protected and a large part of the Honduran rainforest has been recovered.

Site description

The main group consists of six plazas arranged along an east-west axis and on the banks of the River Chinamito. The civic-ceremonial precinct is composed of a large rectangle delimited by elongated, interconnecting structures comprising public and private areas with various construction phases. The settlement pattern immediately recalls Quiriguá in Guatemala, with which it shared, along with Copán, certain architectural characteristics. Situated around the core area are various residential groups, including Group P which has two plazas and approximately 20 mounds. The same valley in which El Puente is situated also contains the sites of Las Tapias, El Abra, Los Higos, Las Pilas, Nueva Suyapa and Techín, which share similar cultural characteristics and may prove to be of great archaeological significance.

Access to the main group is via a 500-m path which commences at the scale model in the museum and crosses a few fields with several mounds visible on the horizon. The tour of the site begins at the east end and **STRUCTURE 31**, which has six construction phases and stands 5 m high. Situated in front of the building are an altar and stela, among the most distinctive features of the site. Continuing through the plaza is Structure 26, an elongated building with steps and at least two construction phases. This structure is oriented north-south, delimiting plazas B and C. It may have been a variant of the Group-E structure, the astronomical marker of the equinoxes and solstices to be found at other sites in the Maya area. Associated with **STRUCTURE 26** are an altar and a monolith, completing the group. Continuing through **PLAZA B** visitors reach **STRUCTURE 1**, which stands 11 m high and is the largest construction at El Puente. The explorations confirmed six construction phases. All four sides were restored but looting has prevented conservation of the top of the structure.

1. Estructura 1 desde el noreste. 2. Estructuras del conjunto inicial de El Puente. 3. Túneles de la Estructura 10. 4. Estructura 26 en primer plano y 31 al fondo. 5. Estructura 3 desde el este.

1. Structure 1 from the north-west. 2. Structures from the initial group at El Puente. 3. Tunnels at Structure 10. 4. Structure 26 with Structure 31 in the background. 5. Structure 3 from the east.

5

Antropología e Historia realizaron el reconocimiento de superficie en los valles y excavaron pozos de sondeo. Se levantó un nuevo mapa de las ruinas. Los trabajos realizados, por auspicio de los gobiernos de Honduras y Japón, registraron más de 680 sitios arqueológicos en la región. A la par, iniciaron las primeras labores de excavación sistemática y la consolidación de sus principales edificios. En la actualidad se puede apreciar el conjunto nuclear restaurado y las distintas fases constructivas de algunos de sus edificios. En años recientes se logró la protección del paisaje natural en la zona, consiguiendo recuperar una parte de la selva hondureña.

Descripción del sitio

El grupo principal consta de 6 plazas que se extienden en un eje de este a oeste y al margen del río Chinamito. El centro cívico-ceremonial está conformado por un gran rectángulo delimitado por estructuras alargadas e interconectadas que integran áreas públicas y privadas con varias fases constructivas. El patrón de asentamiento recuerda de manera inmediata a Quiriguá, Guatemala, con el que compartió, al igual que Copán, algunos rasgos arquitectónicos. En los alrededores de la zona nuclear se encuentran varios conjuntos residenciales, como el Grupo P, que cuenta con dos plazas y una veintena de montículos. Por la región del valle donde se localiza El Puente pueden citarse los sitios de Las Tapias, El Abra, Los Higos, Las Pilas, Nueva Suyapa y Techín, que presentan características culturales entre sí y pueden ser de gran importancia arqueológica.

El acceso al grupo principal es por un camino de 500 m desde la maqueta del museo, atravesando un área de potreros con algunos montículos en el horizonte. El recorrido al conjunto empieza por el extremo este, en el cual se

localiza la **ESTRUCTURA 31**, con seis fases constructivas y 5 m de altura. Al frente del edificio se ubica un complejo altar-estela particular del sitio. Continuando por la plaza se ubica la **ESTRUCTURA 26**, una edificación alargada con gradas y al menos dos momentos constructivos. Está orientada de norte a sur, delimitando las plazas B y C. Al parecer, esta estructura pudo servir como una variante del Complejo E o marcador astronómico de los solsticios y equinoccios, común en otros sitios del área maya. Asociada a la Estructura 26 se localiza un altar y un monolito que rematan el complejo. Siguiendo por la **PLAZA B** se llega a la **ESTRUCTURA 1**, la de mayor tamaño con 11 m de altura. En las exploraciones se han confirmado seis fases constructivas y se han restaurado sus cuatros lados, pero los saqueos no permitieron la conservación de su parte superior.

Siguiendo a la **PLAZA A** se localiza la **ESTRUCTURA 10**, que remata el lado sur de esta sección y forma parte del centro ceremonial. Al practicar excavaciones para descubrir esta estructura se revelaron cuatro fases constructivas y abundante material arqueológico. Se puede entrar en la estructura y apreciar momentos constructivos anteriores. El acceso a los túneles es por la parte superior y permite apreciar los sistemas constructivos de los antiguos mayas. En Mesoamérica es común el enterramiento de edificios y la renovación constructiva estaba seguramente relacionada con los astros o con el fin de ciclos cosmogónicos. Al norte de la plaza se localiza la **ESTRUCTURA 3**, que también presenta varias fases constructivas y una fachada tallada de gran calidad. En la parte superior, una estrecha puerta conduce a las construcciones anteriores como un auténtico túnel del tiempo.

En la esquina noreste de la Plaza A se encuentran las **ESTRUCTURAS 4 Y 5**, que forman un interesante recinto, seguramente la zona habitacional de un grupo de élite que tenía acceso exclusivo al centro ceremonial y posiblemente controlaba el lugar. Esta unidad contaba con todos sus servicios: acueductos, drenajes y bancas de reposo. En la parte central del conjunto hay varios cuartos elegantes que se comunican por una plataforma al frente. Los enlucidos de estuco de bancas y pisos al interior de estos cuartos se encuentran en un excelente estado de conservación. En todos los edificios se empleó la misma técnica de construcción y los mismos materiales, principalmente toba volcánica. Adicionalmente los muros y pisos de los edificios estaban revestidos con una capa de estuco. Algunos de estos revestimientos tenían color rojo principalmente en las fachadas exteriores. En la parte superior de los techos se empotraban canales de piedra para la evacuación de agua de lluvia. En el museo de sitio se pueden apreciar estos elementos arquitectónicos y algunos esquemas explicativos.

El material arqueológico de las excavaciones es muy abundante, predominando la cerámica de entierros y ofrendas. Otros elementos recurrentes son la concha, material lítico como jade, metates, manos, sílex, obsidiana y otros instrumentos, además de hueso y otros objetos de uso doméstico. Durante las investigaciones se localizaron 21 entierros. Es interesante mencionar la semejanza de una tapa de incensario encontrada en El Puente (ver vitrina en el museo) y las del Templo de la Escalera Jeroglífica de Copán, lo que habla de la estrecha relación entre las dos ciudades. Otras piezas relevantes del museo son la Estela de los Higos, reportada por el célebre mayista Sylvanus G. Morley, y el vaso de alabastro de El Abra, que contiene el nombre del gobernante 16 de Copán, Yax Pasaj Chan Yopaat, alrededor del año 775 de nuestra era.

El Puente se desarrolla alrededor del 600 d.C., aunque existen datos de cerámica más tempranos. En el Clásico Tardío (600-800 d.C.) se convierte en el sitio más importante del valle de Florida. En este periodo tuvo su mayor función y actividad constructiva. Al igual que otros asentamientos mayas, durante el Clásico Terminal (ca. 850-950 d.C.) tuvo una vertiginosa caída en su ocupación. Hasta el momento los estudios especializados de genética de población y las dataciones por radiocarbono demuestran el fuerte vínculo entre Copán y El Puente. Al parecer, el lugar fue una ciudad satélite de la élite copaneca para controlar toda la región. En la actualidad continúan los estudios para resolver algunas de las incógnitas del sitio.

Situated in **PLAZA A** is **STRUCTURE 10**, which seals the south side of this section and forms part of the ceremonial precinct. The excavations conducted to uncover this structure revealed four construction phases and abundant archaeological material. Visitors can enter the structure and see these earlier phases. The tunnels, which are accessed from the top of the structure, provide a fascinating insight into the construction systems used by the ancient Maya. In Mesoamerica, burying earlier buildings is a common practice and the renovation of constructions was certainly linked to the stars or to the end of cosmogonic cycles. Situated north of the plaza is **STRUCTURE 3**, which also displays several construction phases and an exquisitely carved façade. At the top of the structure, a narrow door leads to the earlier constructions, offering visitors a genuine journey in time.

At the north-east corner of Plaza A are **STRUCTURES 4 AND 5**. These form an interesting group and must have been residences for the elite who had exclusive access to the ceremonial precinct and who possibly controlled the place. This unit was equipped with every facility: aqueducts, drainage channels and benches for resting on. In the central part of the group are various elegant rooms which are connected by a common platform at the front. The stucco finish of the benches and floors inside the rooms are in excellent condition. The same building method and materials, principally tuff, were used in every building. The walls and floors were clad with stucco. Some of these claddings, principally those on the exterior façades, were painted red. Stone channels were embedded into the roofs to evacuate rainwater. These architectural features, accompanied by explanatory diagrams, are on display in the site museum.

The excavations yielded abundant archaeological material, especially burial ceramics and offerings. Other recurring elements are conches, lithic material such as jade, grinding stones, flint, obsidian and other instruments, as well as bone and other items for domestic use. Twenty-one burials have been uncovered. Interestingly, the lid of one of the incense burners found at El Puente (on display in the museum) bears a certain similarity to those found in the Hieroglyphic Stairway Temple at Copán, which confirms close ties between the two cities. The other important pieces in the museum include the Stela of Los Higos, reported by the famous Mayanist Sylvanus G. Morley, and the alabaster vase of El Abra, which bears the name of Ruler 16 at Copán, Yax Pasaj Chan Yopaat, around AD 775.

El Puente emerged around AD 600, although some of the ceramics date from an earlier period. In the Late Classic (AD 600-800) it was the most important site in the Florida Valley, and most of its importance and building activity date from this period. Like other Maya settlements, during the Terminal Classic (c. AD 850-950) it was practically abandoned. The studies on its population genetics and the radiocarbon dates established confirm strong ties between Copán and El Puente. This site appears to have been a satellite city of Copán whose mission was to control the entire region. Some of the unknown quantities about the site are the subject of ongoing research.

Museo de Sitio: maíz, fríjol y cacao carbonizados.
Museo de Sitio: maíz, fríjol y cacao carbonizados.

EL PUENTE
Museo de Sitio / Site Museum

1. Vasija ceremonial bicéfala. 2. Cabeza esculpida en piedra. 3. Cabeza esculpida en piedra (sitio Palma Real). 4. Escultura de Tláloc. 5. Cabeza esculpida en piedra, (sitio Las Cañadas). 6. Vasija de alabastro (sitio El Abra). 7. Estela (sitio Los Higos). 8. Escultura en piedra. 9-18. Vasijas cerámicas. 19. Entierro humano, El Puente. 20. Incrustaciones dentarias.

1. Two-headed ceremonial vessel. 1. Head sculpted in stone. 2. Head sculpted in stone (Palma Real). 4. Sculpture from Tláloc. 5. Head sculpted in stone (Las Cañadas). 6. Alabaster vessel (El Abra). 7. Stela (Los Higos). 8. Stone sculpture. 9-18. Ceramic vessels. 19. Human burial, El Puente. 20. Dental incrustations.

CHALCHUAPA

Gustavo de J. Gutiérrez León

Localización

Chalchuapa es una población actual, rodeada de diversos vestigios arqueológicos, que se ubica a 14 km de la ciudad de Santa Ana, departamento del mismo nombre, en El Salvador. Las zonas arqueológicas son Tazumal, El Trapiche, Casa Blanca, Penate, Laguna Seca y Laguna Cuzcachapa; las tres primeras son las más relevantes.

Historia de las exploraciones

El primero en efectuar investigaciones arqueológicas en Tazumal fue Stanley Boggs, en la década de 1940. Hacia 1953 Alfred Kidder exploró El Trapiche y Casa Blanca; un año después William Coe lo hizo nuevamente en El Trapiche. Once años después Robert Sharer realizó excavaciones en el montículo principal de El Trapiche y para 1969 en el sitio de Casa Blanca, al que regresaron hacia mediados de los 70 (Ohi 2000). Kuniaki Ohi efectuó también excavaciones en Casa Blanca entre 1995 y 2000.

Historia prehispánica

Hay evidencias de ocupación desde el año 1000 a.C. en la laguna Cuzcachapa y en El Trapiche, correspondientes a la cerámica Tok, derivada de Locona-Ocós. Entre los años 900 y 800 a.C. se establece una red de intercambio desde Chiapas hasta El Salvador por la costa pacifica y en El Trapiche se edifica un montículo cónico de más de 20 m. Es probable que este sitio controlara la producción de Ixtepeque, 50 km al norte, una de las principales fuentes de obsidiana. En Las Victorias se descubrió el monumento 12, conformado por 4 paneles labrados en arte olmeca, que conforma el ejemplo más al sur de este tipo de esculturas. Aunque esto podría suponer una colonización olmeca, la falta de cerámica y de otro tipo de piezas no permite aseverarlo, pudiendo simplemente manifestar vínculos con ciudades más cercanas como Tak'alik Ab'aj o La Blanca en la costa del Pacífico en Guatemala. La zona de Chalchuapa muestra afinidades con Kaminaljuyú, Bilbao y Monte Alto para los años 500-400 d.C., en arquitectura, cerámica, tipos de escultura –personajes muy obesos y cabezas estilizadas de jaguar–, prácticas funerarias y piezas de adorno corporal (Fowler 1995).

Esta afinidad continuará por dos periodos culturales más: Providencia (400-100 a.C.) y Miraflores (100 a.C.-250 d.C.). Desde el 200 a.C. inicia la ocupación de Casa Blanca y en los siguientes 4 siglos se edificaron los edificios principales. En El Trapiche se ubicó el monumento 1 que contiene columnas de glifos y cuenta calendárica. La cerámica Usulután, caracterizada por su decoración negativa, es quizá producida en Chalchuapa; se distribuyó y comerció con la zona maya. Un entierro múltiple, en la Estructura E3-7 de El Trapiche, fechado hacia 100 a.C.-100 d.C., contiene a 33 individuos atados de pies y manos, decapitados o mutilados. Entierros similares hay en Kaminaljuyú y Los Manglares, en Alta Verapaz. Esto permite considerar la presencia de eventos bélicos y la fuerza de Chalchuapa. En Tazumal se erige una estructura tipo teotihuacano y en Casa Blanca se halló una vasija cilíndrica del mismo estilo, ambos hacia el 200 d.C.

En el 260 d.C. hace erupción el volcán Ilopango, que afectará radicalmente el occidente y centro de El Salvador. 50 cm de ceniza cubrieron la zona de Chalchuapa. La ocupación continuó en niveles reducidos, sin construcciones monumentales. Esta afectación duró todo el Clásico Temprano, para el Clásico Tardío se desarrollan construcciones en Tazumal y Casa Blanca. Hay evidencia de contacto con las culturas del golfo de México, pues se encontraron, correspondientes a este periodo, esculturas de tipo yugo, hacha y palma. Evidencia de entierros múltiples aparecen en Casa Blanca a fines del periodo (Fowler 1995; Ohi 2000).

Con Copán hay claras relaciones cerámicas, particularmente la denominada Payú –grupos Copador y Gualpopa– cuenta con pseudoglifos, motivos geométricos, "nadadores" y personajes en general pintados de rojo, anaranjado y negro, con fondos beige, bordes rojos tipo códice. El primer grupo parece tener sus orígenes en Copán, mientras que el otro procede del mismo El Salvador. Hay también cerámica Salúa, proveniente del oeste de Honduras. Se aprecia además intercambio cerámico con Nicaragua, Costa Rica y el oriente de El Salvador.

A fines del Clásico Chalchuapa fue abandonado y tiempo después repoblado por grupos pipiles. Durante el Posclásico aparecen evidencias de talud-tablero en arquitectura, esculturas de Xipe Totec y Chac Mool.

Descripción del sitio

Tazumal y Casa Blanca son los yacimientos más conservados. **TAZUMAL** es un área con varias estructuras, un juego de pelota y una plataforma redonda que ha desaparecido. La más relevante es la Estructura B1-1, de 2 ha de

CHALCHUAPA

Gustavo de J. Gutiérrez León

Location

Chalchuapa is a modern-day town surrounded by various archaeological ruins, situated 14 km from the city of Santa Ana, in the department of the same name, El Salvador. The archaeological areas are Tazumal, El Trapiche, Casa Blanca, Penate, Laguna Seca and Laguna Cuzcachapa; the first three are the most interesting.

History of the explorations

The first person to conduct archaeological research at Tazumal was Stanley Boggs, in the 1940s. Around 1953, Alfred Kidder carried out explorations at El Trapiche and Casa Blanca, and a year later William Coe explored El Trapiche. Eleven years after that, Robert Sharer excavated the principal mound at El Trapiche and in 1969 conducted research at Casa Blanca; this site was explored again in the mid-1970s (Ohi 2000). Kuniaki Ohi led new excavations at Casa Blanca from 1995 to 2000.

Pre-Hispanic history

There is evidence of occupation from 1000 BC at Lake Cuzcachapa and El Trapiche, corresponding to the Tok ceramic phase, derived from Locona-Ocós. Between 900 and 800 BC a trade network was established from Chiapas to El Salvador along the Pacific coast and a cone-shaped mound over 20 m high was built at El Trapiche. This site probably controlled production at Ixtepeque situated 50 km further north and one of the principal sources of obsidian. Monument 12 comprising four carved panels in the Olmec style was discovered at Las Victorias, the southernmost example of this type of sculpture. Although this might indicate Olmec colonisation, the lack of ceramics and other pieces suggest that this was not the case; in fact, researchers now believe that it simply confirms ties with closer cities such as Takalik Abaj and La Blanca on the Pacific coast of Guatemala. The Chalchuapa area reveals similarities with Kaminaljuyu, Bilbao and Monte Alto around 500-400 BC in terms of its architecture, ceramics, types of sculpture – obese dignitaries and stylised jaguar heads – funerary practices and items of personal adornment (Fowler 1995).

These similarities continued for two more cultural periods: Providencia (400-100 BC) and Miraflores (100 BC-AD 250). The earliest occupation of Casa Blanca dates from 200 BC and the main buildings were constructed over the next four centuries. Monument 1 comprising glyphic columns and calendric information was built at El Trapiche. Usulután ceramics, characterised by their incised decoration, was probably produced at Chalchuapa and traded with the Maya area. A multiple burial found in Structure E3-7 at El Trapiche and dated to around 100 BC-AD 100 contains 33 individuals with bound hands and feet and either decapitated or mutilated. There are similar burials at Kaminaljuyy and Los Manglares, in Alta Verapaz. This not only suggests wars but also the strength of Chalchuapa. A Teotihuacan-style structure was erected at Tazumal and a cylindrical vessel in the style was found at Casa Blanca, both from around AD 200.

In AD 260 the Ilopango volcano erupted with dramatic consequences for western and central El Salvador. Fifty cm of ash covered the Chalchuapa area. The population decreased significantly and no monuments were built. This situation lasted for the whole of the Early Classic, but by the Late Classic buildings were being erected at Tazumal and Casa Blanca. There is evidence of contact with the cultures around the Gulf of Mexico because yoke, axe and palm sculptures dating from this period have been found. At Casa Blanca there is evidence of multiple burials from the end of this period (Fowler 1995; Ohi 2000).

There are distinct ties with Copán in terms of ceramics, most notably from the Payu phase – Copador and Gualpopa groups – which has pseudo glyphs, geometric motifs, "swimmers" and figures usually painted red, orange and black on a beige background with red codex-style edges. The first group would appear to have originated at Copán and the latter in El Salvador itself. There are also Salúa ceramics from western Honduras. It seems that there was also ceramic trade with Nicaragua, Costa Rica and eastern El Salvador.

At the end of the Classic era, Chalchuapa was abandoned and then subsequently repopulated by Pipil groups. During the Postclassic there is evidence of the *talud-tablero* (slope-and-panel) style in the architecture and sculptures of Xipe Totec and Chac Mool.

Site description

Tazumal and Casa Blanca are the best preserved sites. **TAZUMAL** has several structures, a ball court and a round platform that has now disappeared. The most interesting construction is Structure B1-1, which covers 2 ha, stands 24 m high and reveals 13

construction phases commencing around AD 200 and reaching its most intense peak from AD 550 to 850. The offerings show links with the Teotihuacan style.

The structure is supported by a platform with a temple at ground level. The façade faces west and the structure is composed of four groups of triple tiers, all vertical, making a total of 12 tiers. The front stairway, flanked by narrow balustrades, leads to the seventh tier where a small temple interrupts the following group of tiers; behind the temple another stairway, embedded into the tiers, leads to the very top of the structure. Twenty tombs and 320 vessels, all intact, were found inside it. There is a platform or altar in the Teotihuacan or slope-and-panel style dating from the beginning of the Early Classic, before the Ilopango erupted (Ohi 2000). To the left stands an elongated palace with three rooms. Built around AD 400, its façade displays eight pilasters and two columns. Although it was completely covered by subsequent constructions, it continued to be used for elite burials; the offerings suggest links with Teotihuacan.

Meanwhile, Structure B1-2 from the end of the Classic era displays large slopes culminating in a vertical cornice, reminiscent of the architecture on the Mesoamerican plateau.

CASA BLANCA has a vast platform measuring 200x200 m with the remains of an access ramp on the east side; it accommodates six pyramidal structures. The eruption of the Ilopango covered the access ramp and platform, which means that they predate AD 260. Structure 1, just over 10 m high and 40 m wide, is visible to the east; it displays two construction phases from the Late Preclassic, the latter comprising a short vertical platform 1 m high, a 7.5-m slope, two more vertical sections – the first 1 m high – and a stairway at the front with short balustrades. Although quadrangular, the front section closest to the stairway projects forwards. Structure 2 is 3.5 m high and 40 m wide, and the initial construction phase dates from the Late Preclassic. A broad stairway on the west side, some 24 m long, faces Structure 1. According to Ohi (200), it may have been a palace. A Teotihuacan cylindrical tripod vase was found inside the structure. Structure 5, which is 11 m high and measures 40x50 m, is asymmetrical and faces south. It reveals three construction phases, the first buried by the Ilopango and the other two from the Late Classic. It had a small vertical platform followed by a wide slope and a broad stairway without balustrades. At the top stands a three-tier structure shaped like an inverted T; the first tier slopes gently while the other two are short and vertical, with a balustraded stairway. Although completely destroyed, the ruins of the temple at the top display traces of paint and appear to have been burned.

The whole structure was built out of rammed earth and covered with a fairly resistant plaster to retain the walls. The broad slopes recall the architecture at Kaminaljuyu, although in this case the narrow panels have been replaced by short vertical platforms just 1 m high. There is evidence of occupation during the Postclassic, burials at the base of Building 5 and a house or room east of the great platform.

Monuments

MONUMENT 1 found in a structure at El Trapiche shows a seated dignitary wearing a large headdress and holding what looks like the head of an animal. Ten columns bear evidence of glyphs, highly eroded text corresponding to a system developed in Petén and the Guatemalan Highlands. Another monument depicts the reliefs of five dignatories, one of them seated, all holding sceptres and wearing different headdresses. Tazumal has sculptures of Xipe Totec and Chac Mool, while Casa Blanca has sculptures of felines, birds and very round skulls, as well as numerous clay figurines.

SAN ANDRÉS AND JOYA DE CERÉN

Gustavo de J. Gutiérrez León

Location

San Andrés isituated in the Zapotitán Valley in eastern El Salvador, not far from San Juan de Opico and Las Flores in the Libertad department, 32 km from San Salvador, the capital. Joya de Cerén lies 5 km north and was a satellite farming village of the more important site, San Andrés.

History of the explorations

The first excavations at San Andrés began in 1940-1941, led by John and Chris Dimick, Maurice and Muriel Ries and Stanley H. Boggs. Boggs returned for new explorations in 1977-1978, and the archaeologists Begley and Sullivan conducted another campaign in 1996-1997. In recent periods the Joya de Cerén area has been characterised by silos for storing grain. In 1976, during levelling works for the construction of more silos, an ancient hut was discovered in perfect

extensión, 24 m de altura y 13 etapas constructivas desde el 200 d.C., la más intensa entre 550 y 850 d.C. Las ofrendas muestran vínculos con el estilo teotihuacano. La estructura tiene una plataforma que la sustenta, en cuya planta se aprecia un templo a nivel de plaza. La fachada da al oeste y la estructura se conforma de 4 grupos de 3 basamentos, conformando un total de 12, todos ellos verticales. La escalinata frontal, con alfardas angostas, lleva al séptimo basamento, en el cual hay un pequeño templo inserto que interrumpe el conjunto de basamentos siguiente; atrás de dicho templo una escalinata, hundida en los cuerpos basamentales, llevaba a la parte superior del último conjunto de dichos basamentos. Dentro de la estructura se hallaron 20 tumbas y 320 vasijas completas. Existe una plataforma o altar de estilo netamente teotihuacano, es decir, de talud y tablero, fechado hacia inicios del Clásico Temprano, antes de la erupción del Ilopango (Ohi 2000). A la izquierda hay un Palacio alargado de 3 salas. Construido hacia el 400 d.C., cuenta en su fachada 8 pilastras y 2 columnas. Fue totalmente tapado por edificaciones posteriores pero se siguió utilizando para entierros de la elite; las ofrendas muestran probables vínculos con Teotihuacan. Adicionalmente la Estructura B1-2, de fines del Clásico, muestra amplios taludes rematados por una cornisa vertical, que recuerda a la arquitectura del altiplano mesoamericano.

CASA BLANCA se conforma de una gran plataforma de unos 200 m por lado, con restos de una rampa de acceso al este; la plataforma alberga 6 estructuras piramidales. La erupción del Ilopango tapó la rampa de acceso y la plataforma, por lo que ambas son previas al 260 d.C. La Estructura 1, con poco más de 10 m de alto y 40 por lado, ve hacia el este, y tiene dos fases constructivas del Preclásico Tardío, presentando la última un corto basamento vertical de 1 m, un amplio talud de 7.5 m, dos cuerpos más en vertical –el primero de 1 m– y una escalera frontal con alfardas breves. Aunque es cuadrangular, el lado frontal se proyecta hacia adelante conforme se acerca a la escalera. La Estructura 2 tiene 3.5 m de altura, unos 40 m por lado, y pareciera que su etapa inicial es del Preclásico Tardío. Una amplia escalinata hacia el oeste de unos 24 m la enfrenta a la Estructura 1, quizá fue un palacio según Ohi (2000). Se le halló un vaso cilíndrico trípode teotihuacano. La Estructura 5, de 11 m de altura y 40x50 m por lado, muestra asimetría y está orientado hacia el sur. Tiene tres etapas constructivas, la primera sepultada por el Ilopango y las otras del Clásico Tardío. Se aprecia que tenía un basamento vertical pequeño, después un amplio talud, con una amplia escalinata sin alfardas. En la parte superior una estructura en forma de T invertida, de tres cuerpos, la primera amplia apenas en talud, las otras dos breves, verticales, con una escalera con alfardas. Aunque está totalmente derruido los fragmentos del templo superior mostraban restos de pintura y tienen evidencia de haber sido quemados.

Todos construidos con tierra compactada y un repello bastante resistente para contener los muros. Los amplios taludes recuerdan la arquitectura de Kaminaljuyú, aunque no repiten los estrechos tableros sino que implementan cortos basamentos verticales de 1 m. Hay evidencia de ocupación Posclásica, entierros en la base del Edificio 5 y una casa habitación hacia el este de la gran plataforma.

Monumentos

El **MONUMENTO 1**, hallado en una estructura de El Trapiche, muestra a un personaje sedente con un gran tocado que levanta al frente un brazo sosteniendo una probable cabeza de animal. Diez columnas muestran evidencia de glifos, escritura muy deteriorada y que forma parte de un sistema desarrollado en el Petén y las tierras altas de Guatemala. Otro monumento está constituido por los relieves de 5 personajes que portan cetros y tocados diversos, uno de ellos sentado. Tazumal cuenta con esculturas de Xipe Totec y Chac Mool. Casa Blanca tiene unas esculturas de felinos, aves y cráneos muy redondeados, así como múltiples figurillas de barro.

SAN ANDRÉS Y JOYA DE CERÉN

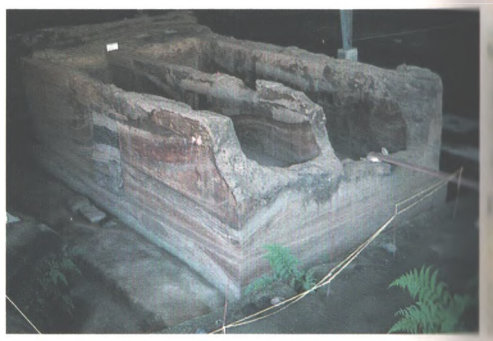
Gustavo de J. Gutiérrez León

Localización

San Andrés se ubica en el valle de Zapotitán, en la parte oriental de El Salvador, en las cercanías de San Juan de Opico y Las Flores, departamento de La Libertad, a 32 km de la capital San Salvador. Joya de Cerén se encuentra 5 km al norte, era una aldea agrícola al amparo del sitio relevante, que era San Andrés.

Historia de las exploraciones

En los años 1940-1941 empezaron las primeras excavaciones en San Andrés por parte de John y Chris Dimick, Maurice y Muriel Ries y Stanley H. Bogs;



1-2

3-4

5

este último regresó a nuevas investigaciones en 1977-1978; nuevos trabajos se efectuaron 1996-1997 por los arqueólogos Begley y Sullivan. Por su parte la zona de Joya de Cerén se caracteriza en épocas recientes por los silos para el almacenamiento de granos. En 1976, durante obras de nivelación para más silos, se descubrió una choza en perfecto estado; dos años después Payson Sheets arribó al sitio y al calibrar las fechas descubrió que en realidad la aldea databa de 1,400 años atrás. Realizó trabajos de detección hasta 1980. La investigación se interrumpió, debido a la guerra civil, hasta 1989, en que recomenzaron excavaciones.

Historia prehispánica

San Andrés fue ocupado en el Preclásico Medio, hacia el 700 a.C. Su actividad se prolongó hasta el 250 a.C., hallándose restos de pisos de una estructura y cerámica Usulután en las exploraciones. Luego vino, al parecer, un amplio período de desocupación; los datos son imprecisos, pues San Andrés, al igual que la mayoría de los sitios del centro y occidente de El Salvador, fue afectado por la erupción del Ilopango (*ca*. 260 d.C. aproximadamente); Joya de Cerén, afectada también, era una aldea agrícola apenas. San Andrés y la región debieron recuperar actividad hacia los siglos IV y V d.C. Particularmente Joya de Cerén denota su reocupación hacia el 400 d.C. Era una aldea que producía alimentos suficientes para la demanda interna y algunos excedentes que comerciaba para la adquisición de piezas de obsidiana, silex y otros productos. Debió ser tributaria de San Andrés, que por sus dimensiones sería el sitio predominante de todo el valle de Zapotitán. Existe una tradición cerámica regional que involucra no sólo a San Andrés y Cerén sino también a otro sitio conocido denominado El Cambio.

Pero un nuevo evento volcánico se presenta hacia el 590 d.C., la erupción del volcán Loma Caldera. Aunque su área de daño fue mucho más limitada, unos 5 km^2, sepultó por completo la aldea de Joya de Cerén bajo 6 m de ceniza. Aparentemente la población escapó, pues dejaron intactas las habitaciones, las milpas, incluso los alimentos que estaban preparando, y no se han encontrado hasta el momento restos humanos.

En San Andrés la actividad se reinicia intensamente hacia el 600 d.C. y hasta el 900-1000 d.C. se aprecian dos etapas constructivas de arquitectura monumental, incluyendo una Acrópolis con una pirámide de 15 m de altura. El sitio alcanza 3 km^2 de ocupación y la zona ceremonial 20 ha (Fowler 1995). Mantiene relaciones con la costa de Pacífico, el este de los altos de Guatemala, el oriente de El Salvador y el valle del Motagua. Queda claro el comercio de obsidiana de Ixtepeque, jade del Motagua, además de cinabrio y hematita. Hay evidencia de que participa en la esfera cerámica Copador con Chalchuapa y Copán, algunos vestigios dan cuenta además de contactos con el Petén. Debió ser un centro dominante en su región, beneficiándose del tributo de diversos productos como plumas, algodón, cacao, cerámica, petates, pescado y pieles. Escasa ocupación Posclásica se ha podido advertir en San Andrés, apenas unos caminos de lajas y una estructura habitacional.

Descripción del sitio

SAN ANDRÉS se conforma en torno de una amplia plaza, con una desviación hacia el este. Cuenta con una extensa plataforma piramidal hacia el norte y una Acrópolis al sur, con un espacioso patio propio. La Estructura 1, en la Acrópolis, muestra basamentos verticales con una moldura superior, como en Copán, con la que también se vincula la cerámica tipo Copador. No hay sin embargo en San Andrés ni en Joya de Cerén esculturas que hagan alusión a los gobernantes, ni se ha encontrado ningún vestigio de escritura o cómputo calendárico. La Estructura 1b parece haber sido de carácter habitacional y los restantes templos de la Acrópolis, 2, 3 y 4, son de forma piramidal con basamentos verticales.

Algunas de las Estructuras de San Andrés se encuentran recubiertas de un enlucido final mostrando superficies lisas, mientras que otras muestran directamente las piedras careadas, pero siempre en muros y basamentos

condition. Two years later, Payson Sheets arrived at the site and established that the village was actually 1,400 years old. He conducted survey works until 1980 when the civil war brought them to a halt. Research recommenced in 1989.

Pre-Hispanic history

San Andrés was occupied in the Middle Preclassic, around 700 BC and its activities continued until AD 250. The excavations yielded the remains of a structure floor and Usulután ceramics from this period. It seems that it was then abandoned for a long time. The data is unclear because San Andrés, like most of the sites in central and western El Salvador, was affected by the eruption of the Ilopango (c. AD 260); Joya de Cerén, which was also affected, was a tiny farming village at that time. San Andrés and the region must have recommenced their activities during the 4th and 5th centuries AD. Joya de Cerén in particular denotes reoccupation around AD 400. The village provided sufficient food to satisfy internal demand and certain surpluses that were traded for obsidian, flint and other products. It must have paid tributes to San Andrés, whose size suggests that it was the most important site in the whole of the Zapotitán Valley. There is evidence of a regional ceramic tradition that not only involved San Andrés and Cerén but also another site known as El Cambio. However, another volcanic event occurred around AD 590, namely the eruption of the Loma Caldera volcano. Although it damaged a much smaller area, some 5 sq km, it completely covered the village of Joya de Cerén under six metres of ash. The population seems to have escaped as they left their dwellings, crops and even the food they were preparing intact and to date no human remains have been found.

At San Andrés activity recommenced with great vigour around AD 600, and there appears to have been two phases of monumental construction from that period until AD 900-1000. The Acropolis with its 15-m-high pyramid dates from this time. The site encompassed a populated area of 3 sq km and a ceremonial area of 20 ha (Fowler 1995). It had ties with the Pacific coast, the eastern Guatemalan Highlands, eastern El Salvador and the Motagua Valley. There is distinct evidence of obsidian from Ixtepeque and jade from the Motagua, as well as cinnabar and hematite. It also appears to have participated in the Copador ceramic horizon with Chalchuapa and Copán, and certain remains suggest contact with Petén. It must have been the dominant centre in its region, taking tributes of various products such as feathers, cotton, cacao, ceramics, grinding stones, fish and animal skins. The only evidence of Postclassic occupation at San Andrés are a few stone-paved paths and one residential structure.

Site description

SAN ANDRÉS has a large central plaza with a slight deviation to the east. A vast pyramidal platform stands north of the plaza and an Acropolis with its own large court to the south. Structure 1 at the Acropolis displays vertical platforms and an upper band of moulding, as seen as Copán; the fragments of Copador-type ceramics reinforce the evidence of links with the latter city. However, neither San Andrés nor Joya de Cerén have any sculptures with allusions to their rulers, and neither has any evidence of the use of a writing system or calendar been found. Structure 1b appears to have had a residential function and the remaining temples at the Acropolis – 2, 3 and 4 – are pyramids with vertical platforms.

Some of the structures at San Andrés have a smooth plaster finish, while in other cases, but always on walls and vertical platforms, the building stones are exposed. Structure 5, the largest construction at the site, situated north of the Great Plaza, is known as the Bell because of the shape of all its vertical platforms; it once had a free-standing stairway without balustrades and was erected on large platform with several tiers and two lateral stairways with balustrades.

JOYA DE CERÉN denotes the perfect orientation of all the huts and rooms, and even the furrows in the fields, approximately 30º east of the magnetic north. The merit of this site is that it is excellently preserved. It comprises a steam bath, a communal house, what may have been a shaman house, and warehouses, workshops and kitchens. These have shed light on the lifestyle, the organisation of utensils and the different plants used by the community. Crops of maize, beans, chilli peppers, agave, cassava and cacao were found still standing, as well as a wide variety of food products. Dwelling 1 yielded 70 ceramic vessels, some of them richly decorated (including examples of the Copador variety), all of which were used for storing and preserving foodstuffs. Some of the dwellings also revealed surpluses, stone utensils in some cases and agave fibres in others.

The community was composed of a central plaza and various civic and religious buildings; the dwellings surrounded this central space, in some cases with fields alongside. The dwellings had at least three rooms: living room, kitchen and storeroom. Occasionally they also had specific structures such as workshops. The maximum size was 80 sq m. The wattle-and-daub walls and floors were covered with a volcanic-ash finish, and the floors were also burned to increase their resistance. Wooden posts supported the zacate-leaf roofs, which projected about a metre from the walls. Structure 10 yielded obsidian knives with traces of human blood, suggesting a ritual use, as well as a recipient with achiote that was used to represent blood. There was also a deer's head with ribbons, again obviously used for some ritual. The architecture of Structure 12, known as the Shaman House, reveals evidence of lattices and is the most elaborate construction at the site. Structure 9 is a fairly large steam bath with a capacity for 10 people.

verticales. La Estructura 5, la más grande ubicada al norte de la Gran Plaza, es conocida como la Campana, por la forma que muestra con la totalidad de sus basamentos verticales; tenía una escalera exenta sin alfardas y se erigió sobre una amplia plataforma de varios cuerpos basamentales y dos escaleras laterales con alfardas.

JOYA DE CERÉN denota la perfecta orientación de todas las chozas y habitaciones, incluso de los surcos de las milpas, unos 30º al este del norte magnético. Su valor radica precisamente en el estado tan idóneo de conservación: hay un vapor, una casa comunal, una casa de chamán quizá, hay casas comunes así como bodegas, talleres y cocinas. Ha arrojado luz sobre la forma de vida, la organización de utensilios y la variedad de plantas que utilizaba la comunidad. Se han encontrado cultivos, aún en pie, de maíz, frijol, chile, maguey, yuca, cacao y una gran diversidad de productos alimenticios. En la Vivienda 1 se hallaron hasta 70 vasijas cerámicas, algunas ricamente decoradas –entre ellas la tipo Copador– y todas utilitarias para la guarda y conservación de alimentos. Se aprecian excedentes diversos dependiendo la vivienda, en unas utensilios de piedra, en otras de fibras de maguey.

La comunidad se componía de una plaza central y edificios cívicos y religiosos; en torno se erigían las viviendas con milpas en alguno de sus costados. Las casas se componen de un mínimo de 3 cuartos: la habitación, la cocina y la bodega, pudiendo adicionar estructuras específicas como talleres; en total hasta 80 m^2. Los muros de bajareque y los pisos se recubrían de un acabado con ceniza volcánica, y los pisos se sometían a fuego para incrementar su resistencia. Postes de madera soportaban los techos de zacate que sobresalían de los muros hasta un metro. En la Estructura 10 se hallaron navajas de obsidiana con restos de sangre humana, seguramente utilizada en rituales, así como un recipiente con achiote que se utiliza aún para representar sangre y una cabeza de venado con cintas seguramente utilizada para alguna caracterización ritual. La Estructura 12, conocida como del Chamán, conserva evidencia de celosías en su arquitectura, que es la más elaborada del sitio. La Estructura 9 es el baño de vapor, de considerable tamaño, pues permitía albergar dentro a 10 personas.

1-2. Joya de Cerén, El Salvador. 3-5. San Andrés, El Salvador: estructuras 7, 1 y 2.

1-2. Joya de Cerén, El Salvador. 3-5. San Andrés, El Salvador: structures 7, 1 and 2.

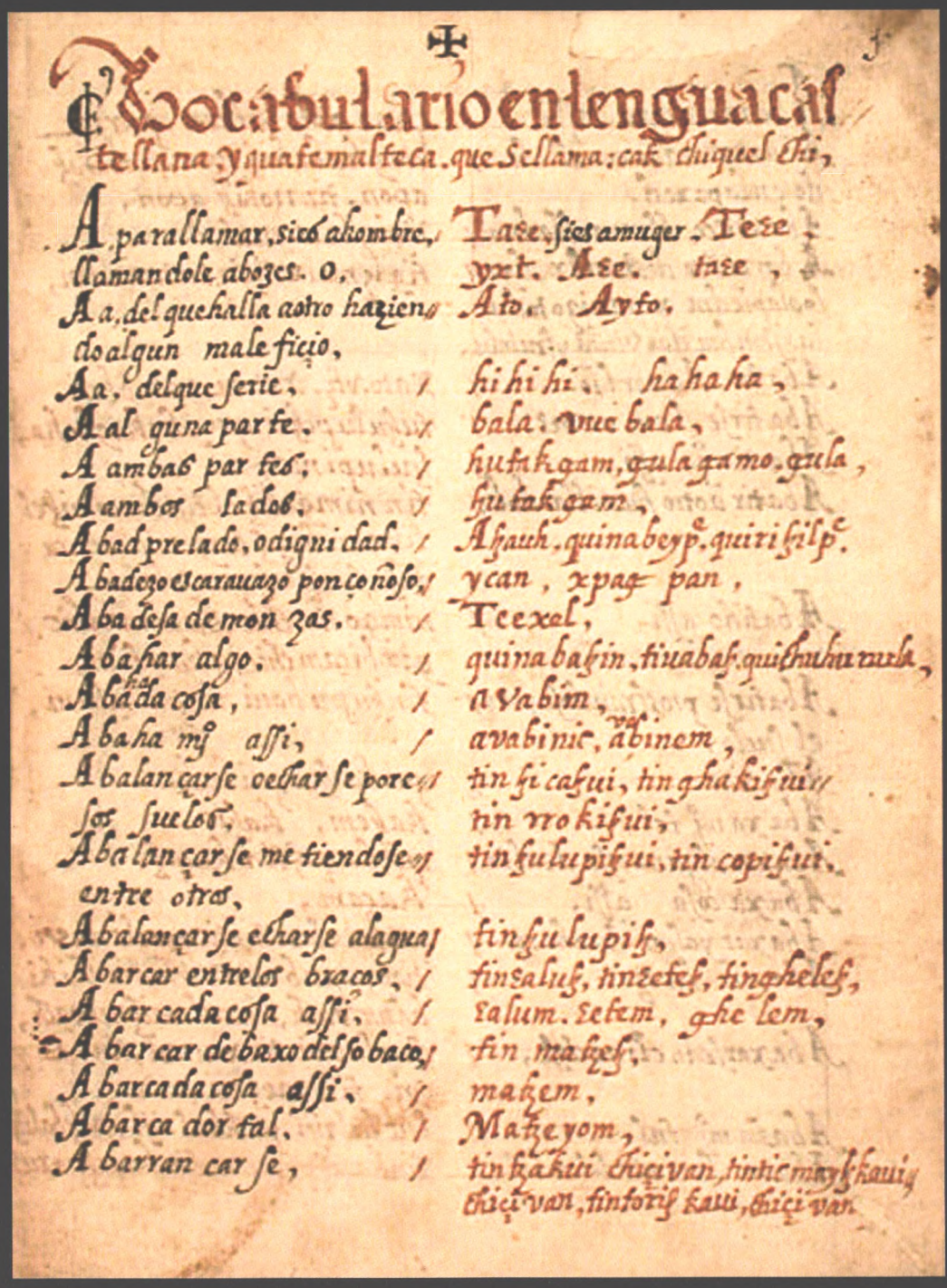
ANEXOS / APPENDICES

RESERVAS NATURALES / NATURE RESERVES

BIBLIOGRAFÍA / BIBLIOGRAPHY

CRÉDITOS / CREDITS

ÍNDICE / INDEX



Vocabulario en lengua castellana y quatemalteca. que se llama: cak chiquel chi,

A para llamar, si es a hombre, llamandole a bozes. o,	Tare, si es a muger. Tere, yxt. Are. tare,
A a, del que halla a otro haziendo algun maleficio,	Ato. Ayto.
A a, del que serie,	hi hi hi. ha ha ha,
A al guna parte.	bala. vue bala,
A ambas partes.	hutak gam, gula gamo. gula,
A ambos lados.	hutak gam,
A bad prelado, o dignidad.	Ahauh. quinabeyp. quirihilp.
A badezo escarauazo ponçoñoso,	ycan, xpag pan,
A ba desa de monzas.	Teexel,
A ba har algo.	quinabahin, tiuabah. quichuhurula,
A ba ha da cosa,	avabim,
A ba ha mj assi,	avabinic, abinem,
A balançarse o echarse por esos suelos.	tin hi cahui, tin ghakihui, tin rrokihui,
A balançarse metiendose entre otros,	tin hulupihui, tin copihui.
A balançarse echarse a la gua	tin hulupih,
A barcar entre los braços.	tin ralih, tin retek, tin ghelek,
A bar cada cosa assi.	ralum. retem, ghelem,
A bar car debaxo del sobaco,	tin matzek,
A bar cada cosa assi.	matzem,
A bar ca dor tal.	Matzeyom,
A barran car se,	tin tzakui chiçivan, tintic mayh kaui, chiçivan, tintorih kaui, chiçivan.

MÉXICO

Chiapas

PARQUE NACIONAL LAGUNAS DE MONTEBELLO. 6,022 ha de bosque de encino y mesófilo de montaña; en sus lagos se desarrolla vegetación acuática y semiacuática. Un paisaje exhuberante que rebasa los límites internacionales.

RESERVA DE LA BIOSFERA LA ENCRUCIJADA. El complejo de humedales más importantes del Pacífico, lugar de crecimiento de larvas de camarón y de gran variedad de peces, centro de reproducción e hibernación de un gran número de especies migratorias.

RESERVA DE LA BIÓSFERA EL TRIUNFO: 75,000 ha. Forma parte de la red internacional UNESCO. Diversas organizaciones promueven la educación ambiental de las comunidades que la rodean y se han implementado programas para la producción de café orgánico, la conversión de ganadería tradicional a sustentable, el monitoreo biológico de especies y el apoyo para el manejo del fuego.

RESERVA DE LA BIOSFERA MONTES AZULES. 331.200 ha. Se ubica en la cuenca del Lacantún. Su diversidad biológica es la más rica de México y está realmente amenazada.

RESERVA DE LA BIOSFERA LACANTÚN (Chiapas): 61,874 ha. Protege a una de las pocas poblaciones de guacamaya roja que quedan en México, que anida en cavidades abandonadas o en huecos naturales, a veces a más de 40 m de altura.

ÁREA DE PROTECCIÓN DE FLORA Y FAUNA CHAN KIN. 12,184 ha. Protege la selva entre Montes Azules y la frontera con Guatemala.

ÁREA DE PROTECCIÓN DE FLORA Y FAUNA NAHÁ. 3,848 ha. Al norte de Montes Azules. Presenta alturas muy diferentes, por lo que arriba de los 1,000 m existen bosques de pino, encino y manchones de nubliselva; la habitan pequeños grupos de lacandones.

ÁREA DE PROTECCIÓN DE FLORA Y FAUNA METZABOK. 3,368 ha. Presenta relieves kársticos y el drenaje subterráneo forma lagos de vistosas tonalidades; en el extremo norte del lago Metzabok se han encontrado ejemplos de arte rupestre. Desde la época prehispánica este lago ha sido un espacio sagrado.

MONUMENTO NATURAL DE BONAMPAK.4,357 ha. Protege la zona arqueológica, la selva circundante, que tiene grandes afinidades con el Petén guatemalteco, y los sistemas lacustres, que incluyen amplias porciones de pantanos.

MONUMENTO NATURAL DE YAXCHILÁN. 2,621 ha. Protege la zona arqueológica, selva alta perennifolia y sabanas de árboles bajos.

PARQUE NACIONAL PALENQUE. 1,772 ha. Protege la zona arqueológica, la selva perennifolia y los sistemas fluviales que se dirigen hacia la llanura costera del golfo de México.

CASCADAS DE AGUA AZUL. 2,580 ha. Protege uno de los principales elementos paisajísticos del estado de Chiapas.

Tabasco

RESERVA DE LA BIOSFERA PANTANOS DE CENTLA. 302,706 ha. Alberga 260 especies de plantas, 39 de peces, 30 de reptiles y anfibios, 60 de mamíferos (alguna en peligro de extinción como el mono araña y el jaguar), y 110 de aves, destacando el gavilán pescador.

Campeche

ÁREA DE PROTECCIÓN DE FLORA Y FAUNA LAGUNA DE TÉRMINOS. 705,016 ha, una de las áreas protegidas más grandes de México.

RESERVA DE LA BIOSFERA DE CALAKMUL. La mayor de las cinco áreas naturales protegidas de Campeche. Declarada en 1989, cuenta con más de 723,000 ha y ocupa el sector sureste de la entidad federativa.

GRUTAS DE XTACUMBILXUNAN. Formaciones kársticas cercanas al pueblo de Bolonchén (Lugar de Nueve Pozos), visitadas por John L. Stepehens y Frederick Catherwood, quien hizo un hermoso grabado que muestra parte del trabajo realizado por los mayas con el fin de extraer el agua almacenada en la parte más profunda de la caverna, a 80 o 90 m, una de las más grandes de la península de Yucatán. El nombre de Xtacumbil-Xunaan, en lengua maya "la señora escondida", "mujer oculta o dormida", refiere la leyenda de una mujer que fue robada por su amante y escondida en esta caverna.

RESERVA DE LA BIOSFERA RÍA CELESTÚN. 81,482 ha: 59,130 de manglares y tulares y pequeñas áreas de selva subhúmeda; protege a grandes poblaciones reproductivas de flamencos rosados, se ha documentado la presencia de 304 especies.

PARQUE ESTATAL DE KABAH. 979.76 ha. Resguarda la zona arqueológica y especies de selva baja cada vez más escasas debido a la tala inmoderada: el jobillo, el machiche, el cedro rojo, el pucté, el chechén negro, el bob, el kaskat y jool, estas tres últimas utilizadas como combustible para los hornos (*pib*) que se hacen a nivel del suelo en el monte.

Yucatán

ÁREA NATURAL PROTEGIDA SAN JUAN BAUTISTA TABI Y ANEXA SACNICTÉ. 1,355.74 ha. Al sur de Oxkutzcab, resguarda un número importante de especies de selva baja, un paisaje de los pequeños lomeríos de la porción sur de la falla de Ticul.

RESERVA ESPECIAL DE LA BIOSFERA RÍA LAGARTOS. 56,999 ha. Protege la vegetación de dunas costeras, selva baja caducifolia y pequeñas áreas de selva mediana subcaducifolia; refugio de especies en peligro de extinción, como el cocodrilo de pantano y la tortuga carey, y de aves silvestres de importancia internacional (315 especies, incluida en la lista de la Conservación Ramsar). Entre las aves residentes destacan los flamencos rosa.

RESERVA ECOLÓGICA DZILAM DE BRAVO. 43,000 ha, más de 19,000 de aguas costeras. Protege manglares y tulares donde residen aves como el jaribú, enorme cigüeña de plumaje blanco y cuello rojo que mide hasta 1.5 m de alto; sus selvas baja caducifolias son un importante refugio de jaguares y monos araña; se localiza en el anillo de cenotes del noreste de la Península, por lo que existe una gran cantidad de cenotes y manantiales de agua dulce en tierra, en los esteros y la plataforma marina.

PARQUE NACIONAL DZIBILCHALTÚN. 539 ha. Protege la zona arqueológica y selva baja caducifolia; alberga cenotes como el Xlacah.

RESERVA ECOLÓGICA DE CUXTAL. 10,757 ha. Al sur de Mérida, reserva extractiva, se explotan especies vegetales en pequeña escala.

Quintana Roo

RESERVA DE LA BIOSFERA SIAN KA'AN. 528,147 ha. Declarada Patrimonio de la Humanidad en 1987, Sian Ka'an (Puerta del Cielo) comprende ecosistemas marítimos, costeros, humedales y selvas. Su arrecife abarca 110 km de longitud y sus aguas ologotróficas permiten la penetración de luz hasta 70 m de profundidad; el crecimiento de la ciudad de Cancún y los proyectos turísticos a lo largo del corredor Cancún-Tulum constituyen amenazas latentes. Destacan sus extensas praderas submarinas de udoteáceas, refugio y alimento de peces, crustáceos como la langosta espinosa, y moluscos como el caracol rosa o el lengua de flamenco; en su litoral se desarrollan 70 especies de corales cerebro que llegan a medir hasta 6 o 7 m de diámetro; sus dunas son el hábitat de más de 100 especies de aves terrestres y marinas; en sus humedales predominan las sabanas de altos pastos, los manglares con palo de tinte y los petenes. Se han identificado unas 350 especies de aves. Son de mencionar el águila pescadora, los ibis blancos, el jaribú, que construye su nido en árboles secos y aislados, la garza gigante, que puede alcanzar hasta 1.2 m de altura, y la garza blanca. Entre los mamíferos, el jaguar, el tapir, el pecarí de labios blancos, el oso hormiguero, el puercoespín tropical, el venado rojo y el grisón.

PARQUE NACIONAL ISLA CONTOY. 176 ha. Protege manglares y selva mediana caducifolia. Es el principal santuario de aves marinas en el Caribe mexicano, sitio de anidación de especies de tortugas como la caguama y hábitat de la langosta espinosa.

PARQUE NACIONAL ISLA MUJERES. En la playa Lancheros anidan la tortuga blanca y la carey; en la laguna Makax destacan formaciones calcáreas submarinas a la sombra de tupidos mangles.

PARQUE NACIONAL ARRECIFES DE COZUMEL. Cozumel, "lugar de golondrinas", es uno de los destinos de buceo más famosos del mundo; su territorio alberga además al Parque Nacional Chankanaab (pequeño mar), laguna conectada con canales al mar donde hay 60 especies de peces y un jardín botánico con 700 especies, además de un museo y galería de buceo.

PARQUE NACIONAL SUBMARINO DE PALANCAR. uno de los sistemas coralinos más bellos del mundo, con 20 arrecifes adornados con gorgonias o abanicos de mar habitados por mantarrayas, medusas y langostas.

PARQUE NACIONAL TULUM. 664 ha. Se distingue por su matorral costero.

RESERVA ECOLÓGICA MARINA SOLIDARIDAD NORTE. Desde el sur de Puerto Morelos hasta el norte de Playa del Carmen.

RESERVA ECOLÓGICA MARINA SOLIDARIDAD SUR. Comienza al sur de Xcaret y enlaza con Sian Ka'an.

RESERVA DE LA PUNTA CANCÚN. se caracteriza por la presencia de manglares de hasta 20 m.

RESERVA DE LA PUNTA NIZUC. Al sur de Cancún, resguarda manglares de franja lagunar bajo la influencia de agua dulce o salobre.

ÁREA DE PROTECCIÓN YUM BALAM. Reserva extractiva, se une al este con la zona de protección Yalahau-Chacmochuc e Isla Contoy.

EL EDÉN. Reserva privada destinada a fines de conservación e investigación.

PARQUE NATURAL EL GARRAFÓN (ISLA MUJERES). resguarda gran variedad de especies coralinas y cardúmenes de peces.

GUATEMALA

Petén

RESERVA DE LA BIOSFERA MAYA. 16,000 km² (equivalentes a El Salvador). Se enlaza al norte con la Reserva de Calakmul en Campeche y al este con la zona protegida del río Bravo perteneciente a Belice; incluye la porción central, norte y suroeste del Petén: el Parque Nacional Tikal, el Parque Nacional Yaxhá-Nakum-Naranjo, el Biotopo el Zotz, al centro; el Parque Nacional Mirador, El Biotopo Dos Lagunas y el Parque Nacional Río Azul, al norte. Resguarda la selva alta perennifolia. La explotación petrolera amenaza la selva, pues atrae a fuertes contingentes de inmigrantes. Por otra parte, los nuevos asentamientos de retornados avanzan desde la frontera mexicana y se van extendiendo de oeste a este sobre el río San Pedro; estos nuevos habitantes han optado por asentarse dentro de la Reserva, ante la difícil situación de acceder a tierras más al sur; la zona núcleo del Parque Nacional Sierra del Lacandón fue ocupada por ex-refugiados a pesar de la decisión contraria del Consejo Nacional de Áreas Protegidas: a la deforestación de las empresas petroleras se suma la apertura de tierras para el cultivo, la explotación de maderas y la extracción del chicle.

PARQUE NACIONAL TIKAL. 222,000 ha, Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad por la UNESCO; tiene infinidad de especies vegetales y animales de la selva húmeda: osos hormigueros, monos araña y gran número de aves conviver con los visitantes.

PARQUE NACIONAL YAXHÁ-NAKUM-NARANJO. 37,160 ha. Contiene hermosas e importantes reservas de agua: lagos, aguadas y corrientes de agua; entre la vegetación se observan mamíferos como el mono aullador, reptiles, aves e insectos. Desde la estructura 216, de la Acrópolis Este de Yaxhá, se pueden observar hermosos atardeceres reflejados en las aguas del lago.

RESERVA BIO-ITZÁ. Sus 3,600 ha son parte de la municipalidad de San José; sus objetivos: conservar y defender la selva primaria de los maya-itzaes, herederos de tradiciones milenarias sobre el manejo forestal, la agricultura y la caza; se promueve convivir con la selva para salvaguardar y mantener vivos los conocimientos culturales de los peteneros.

BIOTOPO SAN MIGUEL-LA PALOTADA-EL TZOTZ. 49,000 ha. Un núcleo de la Reserva de la Biosfera Maya, protege la selva húmeda.

BIOTOPO DOS LAGUNAS. Reserva delimitada con el fin de proponer modelos de explotación y administración que regulen la extracción del chicle, el principal producto no maderable en esta porción de la selva, que forma parte de los ingresos económicos de los habitantes de Uaxactún y Dos Lagunas e incluso de chicleros provenientes la Alta y Baja Verapaz.

CENTRO DE INFORMACIÓN SOBRE LA NATURALEZA, LA CULTURA Y LAS ARTES DEL PETÉN. Plaza mayor de Flores. Proporciona información y materiales sobre ecoturismo en el Petén, y exposiciones sobre la historia social de sus culturas antiguas y modernas; una tienda cooperativa autónoma vende artesanías locales y productos ecológicos y funciona como centro de educación ambiental.

RESERVA NATURAL EL MANCHÓN (Guamuchal). se extiende a lo largo de la franja costera, desde el río Suchiate hasta el Ixquilá, protegiendo los esteros existentes entre la barra de Ocós y el puerto de Champerico.

BELICE

En Belice predomina la vegetación natural debido a su poca población y a una ética de conservación, casi la mitad del país (incluyendo tierras y aguas), posee el estatus de reservas privadas y gubernamentales, y en su pequeño territorio hay 74 áreas protegidas que abarcan 1,967,036 ha (47.2 % de la superficie nacional); destaca su masa forestal (59.1 %); sin embargo, la tasa de deforestación es de unas 26,000 ha por año, y se debe principalmente, a la siembra de cítricos, caña de azúcar, banano y maíz.

HALF MOON ISLAND. Santuario de aves y reserva ecológica desde 1982.

ÁREA DE CONSERVACIÓN Y MANEJO RÍO BRAVO. 228 ha, en el oeste del distrito de Orange Walk. Conserva los recursos de la selva mediana y fomenta la visita de estudiantes nacionales e internacionales para que aprendan sobre la ecología local.

SHIPSTERN NATURE RESERVE. La reserva más norteña de Belice, refugio de una gran cantidad de mariposas.

COMMUNITY BABOON SANCTUARY. Ejemplo de conservación de bases comunitarias para la protección del hábitat del mono saraguato o aullador, 'baboon' en 'creole' local; más de 120 propietarios conservan en sus tierras una de las poblaciones de saraguatos más grandes de América Central. Una de sus metas es enlazarse con el cercano Crooked Tree Wildlife Sanctuary, al norte, y con las áreas de Mussel Creek al este, también con poblaciones de monos aulladores; impulsan programas de educación, ecoturismo e investigación sobre las comunidades avícolas, la tortuga blanca, la regeneración forestal y la fenología de los árboles.

MANATEE CONSERVATION AND DEVELOPMENT AREA. 80,000 ha, zona especial de conservación y desarrollo. Su creación fue promovida por el gobierno y la organización de base comunitaria formada por Gales Point Progressive Cooperative y Community Conservation Consultants; incluye la cuenca del río Manatee, los Cerros Peccary Hills (y los pinares contiguos) y el manglar entre Southern Lagoon y el Caribe, con la playa aledaña, importante lugar de anidación de la tortuga carey. En Gales Point se ha renovado el interés por el legado cultural, ha resurgido la cestería tradicional, la fabricación de tambores y la construcción de barcas en este pueblo costero; sin embargo, la presencia de grandes empresarios extranjeros que están comprando tierras privadas adyacentes a las lagunas, son una gran competencia para las formas de organización social que intentan renacer con bases comunitarias.

Selección y comentarios de Norma Rosales Neri

ACOSTA, JORGE (1929): "Las Ruinas de Zaculeu". *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia*, Revista Trimestral, Año V, tomo VI, Guatemala, junio de 1930.

ADAMS, RICHARD E. W. (1999): *Río Azul an Ancient Maya City*. University of Oklahoma Press, Norman. USA.

AGRINIER, PIERRE (1969): "Dos tumbas tardías y otros descubrimientos en Chinkultic". *Boletín del INAH* (36), primera época.

(1983): "Tenam Rosario: una posible relocalización del Clásico maya Terminal desde el Usumacinta". En *Antropología e Historia de los Mixe-Zoques y Mayas: Homenaje a Frans Blom*, pp. 241-254, Universidad Nacional Autónoma de México.

AGURCIA FASQUELLE, RICARDO (2004): "Rosalila, Temple of the Sun-King". *Understanding Early Classic Copan.* Ed. Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto and Robert J. Sharer, pp. 101-112, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

(2007): *Copán, Reino del Sol.* Editorial Transamérica. Tegucigalpa.

ÁLVAREZ, CARLOS Y LUIS CASASOLA (1973): *Las figurillas de Jonuta, Tabasco.* Centro de Estudios Mayas-IIF, Universidad Nacional Autónoma de México, México.

ANDREWS IV, E. WYLLYS Y A. P. ANDREWS (1975): "A Preliminary Study of the Ruins of Xcaret, Quintana Roo, Mexico". *Middle American Research Institute.* Pub. 40.

ANDREWS IV, WYLLYS AND, ANDREWS V E. WYLLYS (1980): "Excavations at Dzibilchaltun, Yucatan, Mexico". *Middle American Research Institute*. Pub. 48.

ANDREWS IV, WYLLYS E. (1942): "Yucatan: Architecture". *Year Book* 41:257-63, Carnegie Institution of Washington.

(1943): "The Archaeology of Southwestern Campeche". Carnegie Institution of Washington. Pub. 546.

ANDREWS, ANTHONY P. Y FERNANDO ROBLES, coord. (1986): "Excavaciones arqueológicas en El Meco, Quintana Roo, 1977". *Colección Científica* 158, INAH-SEP. México.

ANDREWS, E. WYLLYS Y WILLIAM L. FLASH, ed. (2005): *Copán, The History of an Ancient Maya Kingdom.* School of American Research Advanced Seminar Series. USA.

ANDREWS, GEORGE F. (1975): *Maya Cities: Placemaking and Urbanization.* University of Oklahoma Press. Oklahoma.

(1986): "Los estilos arquitectónicos del Puuc. Una nueva apreciación". *Colección Científica* 150. INAH, México.

(1995a): "Arquitectura Maya". *Arqueología Mexicana*, vol. II, nº 11, pp. 4-15.

(1995b): *Pyramids and palaces, monsters and masks, vol. 1: Architecture of the Puuc region and the northern plains areas*. Labyrinthos, California.

(1997): *Pyramids and palaces, monsters and masks, vol. 2: Architecture of the Chenes region*. Labyrinthos, California.

ARNÁRBAR GUNAM, TOMÁS (2000): "El cacicazgo de Champotón en el Siglo XVI". *Los investigadores de la Cultura Maya 9*, tomo II: 368-380, Campeche.

(2003): "Apuntes Históricos de Champotón". En *Enciclopedia Campechana*, tomo VII. Coord. Román Piña Chan. Gobierno del Estado de Campeche. Campeche.

Arqueología Mexicana. Editorial Raíces, S.A., México.

AVENI, ANTHONY F. (2005): *Observadores del cielo en el México antiguo*. Segunda edición, Fondo de Cultura Económica. México.

AWE, JAIME (1985): *Archaeological Investigations at Caledonia Cayo District.* Trent University. Belize.

(2006): *Maya Cities and Sacred Caves, A Guide to the Maya Sites of Belize*. Cubola Productions, Belize.

AWE, JAIME Y MARK D. CAMPELL (1989): *Cahal Pech, Cayo, Belize. A Preliminary Guide to the Ancient Ruins.* Belize Tourism Industry Association, Department of Archaeology. Belize.

AWE, JAIME Y JON C. LOHSE (2007): "In Search of the First Belizeans: The Paleo-Indian and Archaic hunter Gathers of Belize". *Belizean Studies*, vol. 29, nº 2, pp. 29-49.

BALL, JOSEPH (1978): "Archaeological Pottery of the Yucatan-Campeche Coast". *Studies in the Archaeology of Coastal Yucatan and Campeche, Mexico*, Middle American Research Institute, pub. 43: 69-146, Tulane University, New Orleans.

(1989): "Mayas del norte: análisis procesal". En *Los orígenes de la civilización maya,* pp. 119-153, Fondo de Cultura Económica. México.

(1993): "Cahal Pech. The Ancient Maya, and Modern Belize: The Story of An Archaeological Park". *Ninth University Research Lecture*, San Diego State University. California.

BARRERA RUBIO, ALFREDO, Y ROBERTO GARCÍA MOLL (2007): *Mayas en Yucatán. Chichén Itzá, Uxmal y otros sitios*. Conaculta, INAH, Grupo Azabache, México.

BARRERA V., ALFREDO, J.R. BASTARRACHEA M. Y WILLIAM BRITO S. (1980): *Diccionario Maya Cordemex*. Ediciones Cordemex. Mérida.

BARRERA VÁSQUEZ, ALFREDO, trad. (1984): *Códice de Calkiní. Cantares de Dzitbalché*. CORACEC, Ayuntamiento de Calkiní, Campeche.

BARRERA VÁZQUEZ, ALFREDO Y SILVIA RENDÓN (1972): *El libro de los libros de Chilam Balam*. F.C.E., México.

BECQUELIN, PIERRE (2006): "De Xculoc a Xcalumkín: estudio tipológico comparativo de sitios del Puuc occidental". En *Los Mayas de Ayer y Hoy. Memorias del Primer Congreso Internacional de Cultura Maya*, I: 275-285, ed. Barrera y Gubler, Gobierno del Estado de Yucatán-Universidad Autónoma de Yucatán-Solar Servicios Editoriales. México.

(2007): "La sociedad Puuc en la región de las colinas: una síntesis tentativa". En *El patrimonio arqueológico maya en Campeche: novedades, afectaciones y soluciones*. Vargas y Benavides, coord., pp. 11-22. Cuadernos del Centro de Estudios Mayas, 35. IIFL, UNAM. México.

BELL, ELLEN E., MARCELLO A. CANUTO Y ROBERT J. SHARER, ed. (2004): *Understanding Early Classic Copan.* University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

BENAVIDES CASTILLO, ANTONIO (1996): "Petén: región, estilo y tradición cultural". *Investigadores de la Cultura Maya*, 3, II: 407-447, Universidad Autónoma de Campeche. Campeche.

(1997): *Edzná: una ciudad prehispánica de Campeche*. INAH / University of Pittsburgh. México.

(1999): "Arquitectura Maya". En *Los Mayas*, coord. Peter Schimdt, Mercedes de la Garza y Enrique Nalda, pp. 131-157. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes-Instituto Nacional de Antropología e Historia-Universidad Nacional Autónoma de México-Gobierno del Distrito Federal. México.

(2003): "Edzná: su arquitectura y contexto regional". En *Escondido en la Selva, Arqueología en el norte de Yucatán*, ed. Hans J. Prem, pp. 185-197. Universidad de Bonn-INAH. México.

(s/f): *Los caminos de Cobá y sus implicaciones sociales*, Colección Científica INAH. México.

BENAVIDES C., ANTONIO Y RENÉE L. ZAPATA (1999): "¿Qué tan extensa es la región del Puuc?". *Antropológicas* 15: 15-24. IIA, Universidad Nacional Autónoma de México. México.BERLIN, HEINRICH (1956): "Late Pottery Horizons of Tabasco, Mexico". *Contribution to American Anthropology and History,* nº 59, pub. 606, Carnegie Institution of Washington.

BEY III, GEORGE, ET AL. (1998): "The Ceramic Chronology of Ek Balam, Yucatan, Mexico". *Ancient Mesoamerica* (9): 101-120. Cambridge University Press.

BEY III, GEORGE J., CRAIG A. HANSON Y WILLIAM M. RINGLE (1997): "Classic to Posclassic at Ek' Balam, Yucatan: Architectural and Ceramic Evidence for Defining the Transition". *Latin America Antiquity*, vol. 8, nº 3, pp. 237-254.

BLOM, FRANS (1983): "Informe preliminar de la John Geddings Gray Memorial Expedition a la América Latina, llevada a cabo por la Tulane University de New Orleans, Louisiana, 1928". En *Arqueología e Historia de los Mixe-Zoques y Mayas*, ed. L. Ochoa y T. A. Lee, pp. 103-24, UNAM, Brigham Young University. México.

BLOM, FRANS, Y OLIVER LA FARGE (1927): *Tribes and Temples*. Middle American Research Institute, Tulane University.

BORHEGYI, STEPHAN (1968): *Archaeological Reconnaissance of Chinkultic, Chiapas, Mexico.* Middle American Research Institute, pub. (26), Tulane University, New Orleans.

BOVE, FREDERICK J., SONIA MEDRANO B., BRENDA LOU P., Y BÁRBARA ARROYO L., ed. (1993): *The Balberta Project: The Terminal Formative-Early Classic Transition on the Pacific Coast of Guatemala*. University of Pittsburgh Memoirs in Latin American Archaeology, 6. Pittsburgh/Guatemala: University of Pittsburgh/Asociación Tikal.

BOVE, FREDERICK, Y SONIA MEDRANO (2003): "Teotihuacan, militarism, and Pacific Guatemala". En *The Maya and Teotihuacan: Reinterpreting Late Classic interaction*, ed. Geoffrey E. Braswell, pp. 45-80, University of Texas Press. Austin.

BRAINERD, GEORGE W. (s/f): "Yucatan: Ceramic". *Year Book* 41: 257-63. Carnegie Institution of Washington.

BRASSEUR DE BOURBOUG, CHARLES E. (1867): "Rapport sur les Ruines de Mayapan et d'Uxmal au Yucatan (Mexique)". *Archives de la Commission Scientifique du Mexique*, vol 2: 234-88. París.

BRASWELL, GEOFFREY E., ed. (2003a): *The Maya and Teotihuacan, Reinterpreting the Early Classic Interaction*. University of Texas Press. Austin.

BRASWELL, GEOFFREY E. (2003b): "Introduction: Reinterpreting Early Classic Interaction". In *The Maya and Teotihuacan, Reinterpreting the Early Classic Interaction*, ed. Braswell, Geoffrey E., pp. 1-43, University of Texas Press. Austin.

(2003c): "Understanding Early Classic Interaction Between Kaminaljuyu and Central Mexico". In *The Maya and Teotihuacan, Reinterpreting the Early Classic Interaction*, edit. Braswell, Geoffrey E., pp. 81-104, University of Texas Press. Austin.

BRASWELL, GEOFFREY, ET AL. (2004): "Recent Archaeological and Epigraphic Research at Pusilha, Belize: Report of the 2001 and 2002 Field Seasons". *Papers of the Belize Archaeological Symposium*, vol. 1, Belmopan, National Institute of Culture and History. Belize.

BRETT A. HOUK, ed. (1998): *The 1997 Season of the Chan Chich Archaeological Project, Papers of the Chan Chich Archaeological Project*, Number 3, Center for Maya Studies, San Antonio. Texas.

BROWN, CLIFFORD T. (s/f): *Settlement and Community Patterns at Mayapan, Yucatan, Mexico*. Department of Anthopology. Tulane University. New Orleans.

BURGOS, RAFAEL, MIGUEL COVARRUBIAS Y JOSÉ ESTRADA (2004): "Estudios sobre la periferia de Izamal, Yucatán". *Los Investigadores de la Cultura Maya*, vol. 12, tomo I: 248-256, Universidad Autónoma de Campeche.

(2005): "Estudios en la periferia de Izamal: El área de transición entre una zona de producción agrícola y una zona limítrofe de ocupación humana al poniente del área urbana". *Los Investigadores de la Cultura Maya,* vol. 13, tomo II: 425-444, Universidad Autónoma de Campeche.

BURGOS, RAFAEL, MIGUEL COVARRUBIAS Y SARA DZUL (2006): "Estudios en la Región de Ah Kin Chel desde la Perpectiva de Izamal". *Los Investigadores de la Cultura Maya,* vol. 14, tomo I: 170-184, Universidad Autónoma de Campeche.

CANUTO A., MARCELLO, ELLEN E. BELL,Y CASSANDRA R. BILL (2006): "Desde el límite del reino de Copan: Modelando la integración sociopolítica de los Mayas del Clásico", *XX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, ed. J.P. Laporte, B. Arroyo y H. Mejía, Museo Nacional de Arqueología y Etnología. Guatemala.

CARMACK, ROBERT (1979a): *Historia Social de los Quichés*. Seminario de Integración Social Guatemalteca 38. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala.

(1979b): *Evolución del Reino Quiché*. Ed. Piedra Santa. Guatemala.

(1981): *The Quiche Mayas of Utatlan: the Evolution of a Highland Guatemala Kingdom*. University of Oklahoma Press. Norman.

CARRASCO V., RAMÓN (1984): "La consolidación como perspectiva en la conservación del patrimonio cultural: restauración en Hochob, Dzibilnocac y Chicanná, Campeche". *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, 3: 68-78. UNAM. México.

CARRASCO V., RAMÓN, Y SYLVIANE BOUCHER (1985): "Nuevas perspectivas para la cronología y el estudio de la arquitectura de la región central de Yucatán". *Arquitectura y Arqueología* (56-68). CEMCA. México.

CARRELLI, CHRISTINE W. (2004): "Measures of Power: the Energetics of Royal Constructions at Early Classic Copan". En *Understanding Early Classic Copan*, edited by Bell, Ellen E., Marcello A. Canuto y Robert J. Sharer, pp. 113-127, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology.

CASASOLA, LUIS (1987): "El colapso maya y la zona del Usumacinta medio". *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos.* Tomo XXXIII: 2, México.

CEOUGH, RICHARD (1944): *The Temple of the Thousand Steps at Agua Azul, a report on the Archaeological Phenomena at Agua Azul in Chiapas, Mexico*. Informe en el archivo del Departamento de Monumentos Prehispánicos, INAH, México.

CHASE, ARLEN F., Y CHASE, DIANE Z. (1987): *Investigations at the Classic Maya City of Caracol, Belize: 1985-1987*, Pre-Columbian Art Research Institute (Monograph 3). San Francisco.

(1994): *Studies in the Archaeology of Caracol, Belize*, Pre-Columbian Art Research Institute (Monograph 7). San Francisco.

CHASE, DIANE Z. (1981): "The Maya Postclassic at Santa Rita Corozal". *Archaeology* 34 (1): 25-33.

CHASE, DIANE Z., Y ARLEN F. CHASE (1988): *A Postclassic Perspective: Excavations at the Maya Site of Santa Rita Corozal, Belize*. Pre-Columbian Art Research Institute, Monograph 4. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

CLARK, JOHN E., Y MARY E. PYE (2000): "The Pacific Coast and the Olmec Question". En *Olmec Art and Archaeology in Mesoamerica*, ed. John E. Clark y Mary E. Pye, pp. 217-252. National Gallery of Art. Washington, D.C.

COBOS, RAFAEL, Y PAYSON SHETTS (1997): *San Andrés y Joya del Cerén*, Patrimonio de la Humanidad, Bancasa. México.

COE, MICHAEL D. (2002): *The Maya*. Thames and Hudson. New York.

COGGINS, CLEMENCY AND R. DAVID DRUCKER (1988): "The Observatory at Dzibilchaltun". En *New Directions in American Archaeoastronomy*, British Archaeological Reports, International Series, No. 454:17-56.

COGGINS, CLEMENCY, Y DANIEL SETON COGGIN (1991): *La localización y función de Monumentos en Dzibilchaltún, Yucatán. Un informe preliminar sobre el trabajo de campo de 1991*. Department of Archaeology, Boston University. Boston.

CON, MARÍA JOSÉ (1991): "Trabajos Recientes en Xcaret, Quintana Roo". *Estudios de Cultura Maya*, 8: 67-129, UNAM, México.

(2005): "The East Coast of Quintana Roo: A Brief Account of Archaeological Work". En *Quintana Roo Archaeology*, ed. Justine M. Shaw y Jennifer P. Mathews, pp. 15-28, University of Arizona Press. Arizona.

CON, MARÍA JOSÉ, Y ALEJANDRO MARTÍNEZ MURIEL (2002): "Cobá: entre caminos y lagos". *Arqueología Mexicana* 54: 34-41. Editorial Raíces. México.

CON, MARÍA JOSÉ, Y ERIC JORDÁN D. (1991): "Polé: notas sobre un puerto maya". *Memorias del Primer Congreso Internacional de Mayistas, San Cristóbal de las Casas, Chiapas*, UNAM, México.

(2000): "El juego de pelota en Cobá, Quintana Roo". *Arqueología* 23: 27-50, INAH. México.

COWGILL, GEORGE L. (2003): "Teotihuacan and Early Classic Interaction: A Perspective from Outside the Maya Region". En *The Maya and Teotihuacan, Reinterpreting the Early Classic Interaction*, edit. Braswell, Geoffrey E., pp. 315-336, University of Texas Press. Austin.

DE LA FUENTE, BEATRIZ, directora del Proyecto, LETICIA STAINES CICERO, coord. (2001): *La pintura mural prehispánica en México II. Área maya*, tomos III-IV Estudios, México, UNAM-IIE.

DE LA GARZA, MERCEDES (1998): *Rostros de lo sagrado en el mundo maya*, México, Paidós-Universidad Nacional Autónoma de México-Facultad de Filosofía y Letras. México.

(2000): "El templo-dragón de la acrópolis de Ek' Balam". *Estudios Mesoamericanos*, Programa de Maestría y Doctorado en Estudios Mesoamericanos, Universidad Nacional Autónoma de México, nº 2, julio-diciembre, pp. 23-36. México.

DE MONTMOLLIN, OLIVIER (1985): "Settlement Pattern Survey in the Rosario Valley, Chiapas, Mexico". *Working Papers* (41), Centre for Latin American Studies, University of Cambridge.

(1989): "Settlement Survey in the Rosario Valley, Chiapas, Mexico". *Papers of the New World Archaeological Foundation* (57), Brigham-Young University, Provo.

DEBLOOIS, EVAN L. (1969): "Santa Rosa Xtampak and Dzibilnocac, Campeche, México". *Katunob*, VII, 2: 18-19.

DUCH GARY, JORGE (1988): *La conformación territorial del Estado de Yucatán.* Universidad Autónoma de Chapingo, Centro Regional de la Península de Yucatán. México.

DUNNING, NICHOLAS P. (1992): *Lords of the hills: ancient Maya settlement in the Puuc region, Yucatan, Mexico*. Monographs in World Archaeology 15. Prehistory Press. Madison, Wisconsin.

EKHOLM, SUSANNA M. Y EDUARDO MARTÍNEZ E. (1983): "Lagartero: una situación ecológica única de los mayas de la cuenca superior del Grijalva". En *Antropología e Historia de los Mixe-Zoques y Mayas: Homenaje a Frans Blom*, Universidad Nacional Autónoma de México, NWAF. México.

FASH, WILLIAM L., BARBARA W. FASH, AND KARLA L. DAVIS-SALAZAR (2004): "Setting the Stage: Origins of the Hieroglyphic Stairway Plaza on the Great Period Ending". En *Understanding Early Classic Copan*, edits. Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto y Robert J. Sharer, pp. 65-84, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

FASH, WILLIAM L., E. WYLLYS ANDREWS AND T. KAM MANAHAN (2004): "Political Descentralization, Dynastic Collapse, and the Early Postclassic in the Urban Center of Copan, Honduras". En *The Terminal Classic in the Maya Lowlands. Collapse, Transition, and Transformation*, edit. Arthur A. Demarest, Prudence M. Rice, and Don S. Rice, pp. 260-287, University Press of Colorado.

FAUVET-BERTHELOT, MARIE-FRANCE (1999): "El Período Postclásico. El Período Postclásico en el Altiplano". *Historia de los Mayas*, fascículo 15, Fundación G&T.

FLORES ESQUIVEL, ATASTA E IVAN SPRAJC, (2008): "Reconocimiento arqueológico en el sur de Campeche: nuevos hallazgos y contribuciones para una visión regional". *Estudios de Cultura Maya*, vol. XXXII, pp. 17-38, México, CEM-IIF-Universidad Nacional Autónoma de México.

FOLAN, WILLIAM J., LYNDA FLOREY, ABEL MORALES, RAYMUNDO GONZÁLEZ HEREDIA, VERA TIESLER, DAVID BOLLES, ROBERTO RUIZ, JOEL D. GUNN (2003): "Champotón, Campeche: su presencia en el desarrollo cultural del Golfo de México y su corredor Eco-arqueológico". *Los investigadores de la cultura Maya* 11: tomo I: 64-71. Universidad Autónoma de Campeche SECUD. Campeche.

FOLAN, WILLIAM J., ELLEN R. KINTZ, LARAINE A. FLETCHER (1983): *Coba. A Classic Maya Metropolis,* Academic Press, New York.

FORD, ANABEL (1985): "Economic and Political Organization in the Belize River Area and Implications for the development of the Central Maya Lowlands", *Belcast Journal of Belizean Affairs*, vol. 2, nº 2: p.13-31.

(1986): "Population Growth and Social Complexity An Examination of Settlement and Environment in the Central Maya Lowlands". *Anthropological Research Papers* nº 35. Arizona State University.

(2004): "Maya Subsistence, Settlement Patterns and The Influence of Obsidian in the Political Economy Around El Pilar, Belize". *Research Reports in Belizean Archaeology*. Vol. 1, pp. 61-81.

FORD, ANABEL, AND FREDICK, SCOTT L. (1992): "Prehistoric Maya Settlement Patterns in the Upper Beliz River Area: Summary Results of the Regional Survey Phase of the Belize River Archaeological Settlement Survey". *Journal of Field Archaeology*, 19: 35-49.

FORSYTH, DONALD W. (1983): *Investigations at Edzna, Campeche, Mexico*. Vol. 2: Ceramics, NWAF Pub. 46, Brigham Young University. Provo, Utah.

FORSYTH, DONALD Y AARON JORDAN (2003): "La secuencia cerámica de Champotón, Campeche: un ensayo preliminar". *Los investigadores de la cultura maya* 11: Tomo I: 56-63. Universidad Autónoma de Campeche, SECUD. Campeche.

FOSTER, BYRON, ed. (1989): *Warlords and Maize Men. A Guide to the Maya Sites of Belice*, Cubota Productions, Benque Viejo del Carmen. Centroamérica.

FOWLER, WILLIAM R. JR. (1995): *El Salvador, Antiguas Civilizaciones.* Fomento Cultural Banco Agrícola Comercial de El Salvador. Miami.

FREIDEL, DAVID A., Y HÉCTOR L. ESCOBEDO (2003): "Un Diseño de Investigación para El Perú-*Waka'*: Una Capital Clásica en el Occidente de Petén". *XVI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2002,* ed. J. P. Laporte, B. Arroyo, H. L. Escobedo y H. Mejía, 389-407. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

(2004): "Resultados de las Investigaciones de Campo en *Waka'*, Primera Temporada, 2003". *XVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2003,* ed. J. P. Laporte, B. Arroyo, H. L. Escobedo y H. E. Mejía, 267-280. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

(2005): "Eliminando a los Reyes Sagrados y Restableciendo a los Dioses: Algunas Consideraciones Generales de la Segunda Temporada de Campo en El Perú-*Waka'*". *XVIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2004,* ed. J. P. Laporte, B. Arroyo y H. E. Mejía, 343-348. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

(2006): "En la Encrucijada de los Conquistadores: La Tercera Temporada en El Perú-*Waka'*". *XIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2005,* ed. J. P. Laporte, B. Arroyo y H. E. Mejía, 737-746. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

FREIDEL, DAVID A., HÉCTOR L. ESCOBEDO Y STANLEY P. GUENTER (2007): "A Crossroads of Conquerors: *Waka'* and Gordon Willey's 'Rehearsal for the Collapse' Hypothesis". En *Gordon R. Willey and American Archaeology: Contemporary Perspectives,* ed. J. A. Sabloff y W. L. Fash, pp. 187-208. University of Oklahoma Press, Norman. Oklahoma

GALL, FRANCIS (1999): *Diccionario Geográfico de Guatemala*, Instituto Geográfico Nacional, Guatemala, tomo II (pp. 340-343), tomo IV (pp. 47-53).

GANN, THOMAS (1904-05): "Report of a Visit to the Ruins in the Columbia Branch of the Rio Grande in British Honduras". *Proceedings of the Society of Antiquarians of London*, v. 20: 27-32, London.

(1924). *In an unknown land*. New York.

GANN, THOMAS, Y M. GANN (1939): *Archaeological Investigations in the Corozal District, British Honduras*. Bureau of American Ethnology. Smithsonian Institution, Bulletin 123. Washington.

GARZA TARAZONA, SILVIA Y EDWARD B. KURJACK (1980): *Atlas Arqueológico del Estado de Yucatán*. Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2 vol. México.

GENDROP, PAUL (1983): *Los estilos Río Bec, Chenes y Puuc en la arquitectura maya.* Universidad Nacional Autónoma de México-División de Estudios de Posgrado. México.

(1984): "El tablero-talud en la arquitectura mesoamericana". *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, Universidad Nacional Autónoma de México. México.

(2001): *Diccionario de Arquitectura Mesoamericana*, Trillas, México.

GÓMEZ PALACIO, BASILIO (2002): *Informe Sobre el Centro de Visitantes y Museo de Sitio de Zacuelu*. Encargado del Sitio Arqueológico de Zaculeu, febrero 2002.

GONZÁLEZ CANO, MARCELINO (1980): *Guía de Zaculeu*. Departamento de Proyectos Específicos, Instituto de Antropología e Historia. Ministerio de Educación.

GONZÁLEZ DE LA VARA, FERNÁN (s/f): "Montebello y los Altos Orientales de Chiapas". *Las Cien Maravillas de México*, vol. VII: 531-540, Clío. México.

GRAZIOSO SIERRA, LIWY (2008): "Programme for Belice Archaeological Project, La Milpa RB-25, Estructures 3 and 93, 2007 Season". *Informe Final de la Temporada de 2007*, Proyecto TRAP, edit. Fred Valdez, Universidad de Texas. Austin.

GRAZIOSO, LIWY, Y FRED VALDEZ JR. (2008): "Río Azul, historia de un descubrimiento". *Serie de Estudios Arqueológicos* nº 2, MICUDE, DIGEPACUNAT, Departamento de Investigaciones Antropológicas, Arqueológicas e Históricas, Guatemala.

GRUBE, NIKOLAI (1994): "A Preliminary Report on the Monuments and Inscriptions of La Milpa", *Baessler Archiv, Neue Folge*, Band XLII, pp. 233-234 y 235. Orange Walk. Belize.

(2000): "The City-States of the Maya, Respondent: Peter Mathews". *A Comparative Study of Thirty City-State Cultures*, ed. Mogens Herman Hansen, pp. 548- 565, The Royal Danish Academy of Sciences and Letters. Copenhagen.

GRUBE, NIKOLAI, ed. (2001): *Los mayas. Una civilización milenaria.* Könemann Verlagsgesellschaft mbH. Italia.

GRUBE, NIKOLAI, BARBARA MACLEOD Y PHILLIP WANYERKA (1999): "A Commentary on the Hieroglyphic Inscriptions of Nim Li Punit, Belize", *Research Reports on Ancient Maya Writing* (41), Center for Maya Research. Washington.

GUERNSEY, JULIA (2006): *Ritual and Ritual and Power in Stone: The Performance of Rulership in Mesoamerican Izapan-Style Art*. University of Texas Press. Austin.

GUILLEMIN, JORGE (1965): *Iximché.* Publicaciones del Instituto de Antropología e Historia de Guatemala. Tipografía Nacional. Guatemala.

HALL, JAY, Y RENÉ VIEL (2004): "The Early Classic Copan Landscape: a view from the Preclassic". In *Understanding Early Classic Copan*, edits., Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto y Robert J. Sharer, pp. 17-28, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

HAMMOND, NORMAN, ed. (1975a): "Archaeology in Northern Belize: British Museum, Cambridge University Corozal Project 1974-1975 Interim Report". Cambridge University Centre of Latin American Studies. Cambridge.

HAMMOND, NORMAN (1975b): *Lubaantun, A Classic Maya Realm*, Memoirs of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology (2), Harvard University, Cambridge.

(1978): *Cuello Project 1978 Interim Report*. Archaeological Research Program, Douglas College, Rutgers University, Publication 1. New Brunswick, N. J.

HAMMOND, NORMAN, ed. (1991a): *Cuello: An Early Maya Community in Belize.* Cambridge University Press. Cambridge.

HAMMOND, NORMAN (1991b): "The Discovery of La Milpa". *Mexicon* XIII:46-51.

HAMMOND, NORMAN, Y GAIR TOURTELLOT III (1993): "Survey and excavation at La Milpa, Belize, 1992". *Mexicon* XV:71-75.

HAMMOND, NORMAN Y MATTHEW R. BOBO (1994): "Pilgrimage's last mile: Late Maya monument veneration at La Milpa, Belize". *World Archaeology* 26.

HAMMOND, NORMAN, SHEENA HOWARTH Y RICHARD WILK (1999): "The Discovery, Exploration, and Monuments of Nim Li Punit, Belize". *Research Reports on Ancient Maya Writing* (40), Centre for Maya Research, Washington.

HANSEN, RICHARD D. (1998): "Continuity and Disjunction: The Pre-Classic Antecedents of Classic Maya Architecture". In *Function and Meaning in Classic Maya Architecture,* edit. Stephen D. Houston, pp. 49-122, Dumbarton Oaks. Washington.

HARLOW, GEORGE E. (1993): "Middle American Jade: Geologic and Petrologic Perspectives on Variability and Source". In *Precolumbian Jade: New Geological and Cultural Interpretations*, edit. Frederick W. Lange, pp. 9-29, University of Utah Press. Salt Lake City.

HATCH, MARION P. (1983): "Una Secuencia de las Esculturas de Monte Alto". *Perspectiva*, 2: 54-69. Universidad de San Carlos de Guatemala.

HEALY, PAUL (1987): *Preliminary Report on the 1987 Field Season at Pacbitun, Belice*, Trent University ms, Deparment of Archaeology, Belize.

HESTER, THOMAS (s/f): *Colha Pre-Ceramic Project*, archivo del proyecto.

HILL, II ROBERT M. (1999): "Los Mames y otros Grupos de Los Cuchumatanes". En *Historia General de Guatemala*, versión CD ROM. Asociación de Amigos del País, Fundación para la Cultura y el Desarrollo.

HOLMES, WILLIAM H. (1914): "Masterpieces of aboriginal american art: I. Stucco Work". En *Art and Archaeology*, vol. 1, nº 1: 1-12, Archaeological Institute of America, Baltimore.

IGLESIAS PONCE DE LEÓN, MARÍA JOSEFA Y ANDRÉS CIUDAD RUIZ (1999): "El Altiplano Occidental". En *Historia General de Guatemala,* versión CD ROM, tomo I, pp. 265 a 288. Asociación de Amigos del País, Fundación para la Cultura y el Desarrollo.

INSTITUTO DE ESTUDIOS Y CAPACITACIÓN CÍVICA DE GUATEMALA (2002): *Diccionario Municipal de Guatemala*, CÍVICA-COMODES, cuarta edición. Guatemala

ISENDAHL, CHRISTIAN (2006): "The Puuc urban landscape: settlement archaeology at Xuch, Campeche". *Mexicon*, XXVIII (6): 111-117.

JONES, MORRIS R. (1952): "Map of the Ruins of Mayapan, Yucatan, Mexico". *Current Reports* 1:1-6. Carnegie Institution of Washington. Department of Archaeology. Cambridge, Mass.

KELLY, JOYCE (1996): *An Archaeology Guide to Nothern Central America: Belize, Guatemala, Honduras and El Salvador*. Norman. Oklahoma.

LACADENA GARCÍA-GALLO, ALFONSO (2003): *El corpus glífico de Ek' Balam, Yucatán, México / The Glyphic Corpus of Ek' Balam, Yucatan, Mexico.* Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc. (FAMSI Reports: http://www.famsi.org).

LACADENA GARCÍA-GALLO, ALFONSO, LETICIA VARGAS, AND VÍCTOR CASTILLO (2007): "The Inscriptions of Ek' Balam, a Terminal Classic Maya Kingdom in Northern Yucatan". Ponencia en *The Fifth Annual Tulane Maya Symposium and Workshop*. Tulane University, New Orleans (USA), 15 al 17 de febrero de 2007.

LANDA, FRAY DIEGO DE (1973): *Relación de las cosas de Yucatán.* Editorial Porrúa, S.A. México.

LAPORTE, JUAN PEDRO (2003) "Architectural Aspects of Interaction between Tikal and Teotihuacan during the Early Classic Period". In *The Maya and Teotihuacan, Reinterpreting the Early Classic Interaction*, edit. Braswell, Geoffrey E. pp. 199-216, University of Texas Press. Austin.

LE PLONGEON, AUGUSTUS (1882): *Mayapan and Maya Inscriptions*. Press of Chas Hamilton. Worcester, Massachusetts.

LEE, THOMAS A. JR. (1975): "The Uppermost Grijalva Basin: A Preliminary Report of a New Maya Project". *XIII Mesa Redonda*, vol. 2: 35-47, Sociedad Mexicana de Antropología. México.

LEVENTHAL, RICHARD (1992): "The Development of a Regional Tradition in Southern Belize". In *New Theories on the Ancient Maya*, edits. C. Danien y R. Sharer, pp: 145-154, The University Museum, University of Pennsylvania. Philadelphia.

LOMBARDO, SONIA, coord. (1986): *La Pintura Mural Maya en Quintana Roo,* Colección Fuentes, INAH-Gobierno del Estado de Quintana Roo. México.

LOOPER, MATTHEW (2007): *Quiriguá. A Guide to an Ancient Maya City*, editorial Antigua. Guatemala.

(2003): *Lightning Warrior, Maya Art and Kingship at Quirigua*, University of Texas Press. Texas.

LOTHROP, SAMUEL K. (1924): *Tulum. An Archaeological Study of the East Coast of Yucatan.* Carnegie Institution of Washington, pub. 335. Washington, D. C.

LOVE, MICHAEL (2007): "Recent Research on the Southern Highlands and Pacific Coast of Mesoamerica". *Journal of Archaeological Research* 15:275-328.

LOWE, GARETH, Y ALDEN MASON (1965): "Archaeological survey of the Chiapas Coast, Highlands, and Upper Grijalva Basin". *Handbook of Middle American Indians*, vol. 2, part 1 (G. Willey, ed.): 195-236, University of Texas Press. Austin.

LOWE, GARETH, THOMAS A. LEE Y EDUARDO MARTÍNEZ ESPINOSA (1982): *Izapa: An Introduction to the Ruins and Monuments*. Papers of the New World Archaeological Foundation, 31. Brigham Young University. Provo, Utah.

MACARIO, RAQUEL (2007): *Informe de temporada de campo del proyecto K'umarkaaj*. CEMCA, Guatemala.

MALDONADO CÁRDENAS, RUBÉN (1990): "Izamal, sitio hegemónico del norte de Yucatán en la época clásica." En *La época clásica: Nuevos hallazgos, nuevas ideas*, Seminario de Arqueología, pp. 483-496, Museo Nacional de Antropología, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México.

(2006): "Los Sistemas de Caminos Prehispánicos de Yucatán." *Arqueología Mexicana*, vol. XIV, nº 81: 43-47. Editorial Raíces, México.

(2006): "Dzibilchaltún: últimas investigaciones en el sitio. Avances y perspectivas." En *Los Mayas de Ayer y Hoy, Memorias del Primer Congreso Internacional de Cultura Maya*, vol. 1:89-103. CONACULTA, INAH, UADY y CULTUR. Mérida.

MALDONADO CÁRDENAS, RUBÉN Y EDWARD B. KURJACK (1993): "Reflexiones sobre las relaciones entre Chichén Itzá, sus vecinos peninsulares y Tula". *Arqueología*, Revista de la Coordinación Nacional de Arqueología del Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2ª ep., nº 9-10: 97-103, INAH. México.

MALER, TEOBERT (1997): *Península Yucatán*. Gebr. Mann Verlag. Berlin.

MARKMAN, SIDNEY (1993): *Arquitectura y urbanización en el Chiapas Colonial.* Gobierno del Estado de Chiapas, México.

MARQUINA, IGNACIO (1951): *Arquitectura Prehispánica.* Instituto Nacional de Antropología e Historia, Secretaría de Educación Pública (Memorias del Instituto Nacional de Antropología e Historia I). México.

MARTIN, SIMON Y NIKOLAI GRUBE (2000): *Chronicle of the maya kings and queens: deciphering the dynasties of the ancient Maya.* Thames and Hudson. Londres.

(2008): *Chronicle of the Maya Kings and Queens, Deciphering the Dynasties of the Ancient Maya.* Second Edition, Thames and Hudson. Slovenia.

MARTOS LÓPEZ, LUIS ALBERTO (2003): *Por las tierras mayas de oriente. Arqueología en el área de CALICA, Quintana Roo.* INAH, CALICA, Fondo Editorial Tierra Adentro. México.

MATHENY, R. T; D. GURR; D. FORSYTH Y F. HAUCK (1983): *Investigations at Edzna, Campeche, Mexico. Vol. 1, Part 1: The hydraulic system*, New World Archaeological Foundation, pub. 46. Brigham Young University. Provo, Utah.

MAYER, KARL HERBERT (1981): *Classic Maya relief columns*. Acoma Books. Ramona. California.

MICHELET, D., P. BECQUELIN Y M-C. ARNAULD (2000): *Mayas del Puuc. Arqueología de la región de Xculoc, Campeche.* Gobierno del Estado de Campeche / CEMCA. México.

MICHELET, DOMINIQUE (2006): *Investigaciones recientes en la zona Río Bec*, conferencia dictada 13 de septiembre de 2006, Auditorio del Museo Nacional de Antropología, Ciudad de México.

MILLER, ARTHUR (1982): *On the Edge of the Sea. Mural Painting at Tancah-Tulum, Quintana Roo, Mexico.* Dumbarton Oaks. Washington.

MILLET, LUIS Y RAFAEL BURGOS (2006): "Izamal: Una aproximación a su arquitectura." En *Los Mayas de Ayer y Hoy, Memorias del Primer Congreso Internacional de Cultura Maya,* tomo I: 132-155, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Instituto Nacional de Antropología e Historia. México.

MORALES LÓPEZ, ABEL Y WILLIAM FOLAN H. (2006): "Santa Rosa Xtampak, Campeche: su patrón de asentamiento". *Los Investigadores de la Cultura Maya*, 14 (1): 31-35, Universidad Autónoma de Campeche. Campeche.

MORLEY, SYLVANUS G. (1938): "Chichen Itza". *Year Book* 37:141-43. Carnegie Institution of Washington. Washington, D.C.

(1947) *The Ancient Maya.* Stanford University Press-Oxford University Press. California.

MORLEY, SYLVANUS G.; G.W. BRAINERD Y R.J. SHARER, rev. (1983): *The ancient Maya.* Stanford University Press, Stanford.

MÜLLERRIED, FEDERICO K. (1982): *Geología de Chiapas.* Gobierno del Estado de Chiapas (Colección Libros de Chiapas, Serie Básica 5). Chiapas.

NAVARRETE, CARLOS (1984): *Guía para el estudio de los monumentos esculpidos de Chinkultic, Chiapas.* Centro de Estudios Mayas, UNAM. México.

(1993): "Influencias Mexicanas en El Área Maya Meridional en Postclásico Tardío: Una Revisión Arqueológica". En *Historia General de Guatemala*, tomo I, Época Prehispánica, Asociación de Amigos del País, Fundación para la Cultura del Desarrollo de Guatemala, pp. 397-409.

(2000): "Chinkultic". En *Las culturas de Chiapas en el periodo Prehispánico,* coord. D. Ségota, 281-299, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Chiapas y Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. México.

NELSON, FRED W. (1973) *Archaeological investigations at Dzibilnocac, Campeche, Mexico,* New World Archaeological Foundation Paper 33. Brigham Young University. Provo, Utah.

OCHOA, LORENZO (1985): "Origen, desarrollo y decadencia de la cultura maya en Tabasco". En *Olmecas y Mayas en Tabasco, Cinco acercamientos,* coord. Lorenzo Ochoa, pp. 73-92. Gobierno del Estado de Tabasco. México.

OCHOA, LORENZO, Y ERNESTO VARGAS (1979): "El colapso maya, los chontales y Xicalango". *Estudios de Cultura Maya*. Vol.XII: 61-91. Centro de Estudios Mayas, UNAM. México.

(1986): "Xicalango, puerto chontal de intercambio: mito y realidad". En *Comercio, comerciantes y rutas de intercambio en el México antiguo.* Secretaria de Comercio y Fomento Industrial, México.

OHI, KUNIAKI, ed. (2000): *Chalchuapa, Memoria Final de las Investigaciones Interdisciplinarias en El Salvador*, Universidad de Estudios Extranjeros de Kyoto. Japón.

OJEDA MAS, HEBER (2006): "Acanmul, un sitio al suroeste de la región Puuc". En *Los Mayas de Ayer y Hoy. Memorias del Primer Congreso Internacional de Cultura Maya*, ed. Barrera y Gubler, I: 286-304, Gobierno del Estado de Yucatán, Universidad Autónoma de Yucatán. Solar Servicios Editoriales. México.

Olmecas y Mayas. Tabasco y la Zona Arqueológica de Palenque. 2006. Conaculta, INAH, Grupo Azabache, México.

OLMEDO, BERTINA (2001): "Los mayas del clásico". En *Los mayas del periodo clásico*, Arrellano Hernández, Alfonso *et al.*, pp. 9-100, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes–Jaca Book. Milán.

PAREDES, JUAN DE (1983): "Relación de Kizil y Sitilpech". *Relaciones Histórico-Geográficas de la Gobernación de Yucatán,* vol. I: 197-203, Fuentes para el estudio de la cultura Maya, UNAM. México.

PARSONS, LEE A. (1967): *Bilbao, Guatemala: An Archaeological Study of the Pacific Coast Cotzumalhuapa Region*, vol. 1. Publications in Anthropology, 11. Milwaukee Public Museum. Milwaukee.

(1969): *Bilbao, Guatemala: An Archaeological Study of the Pacific Coast Cotzumalhuapa Region*, vol. 2. Publications in Anthropology, 12. Milwaukee: Milwaukee Public Museum.

PENDERGAST, DAVID. (1981): "Lamanai Belize: Summary of Excavations Results, 1974-1980". *Journal of Field Archaeology* 8: 29-53.

(1982a): *Excavations at Altun Ha, Belice, 1964-1970*, vol. 1, Parte 2 (Map 2 Altun Ha Base Map 1:2000), editr. David Pendergast, Royal Ontario Museum.

(1982b): *Excavations at Altun Ha, Belice, 1964-1970*, vol. 2, editr. David Pendergast, Royal Ontario Museum.

PERAZA LOPE, CARLOS (1996): *Proyecto de conservación arquitectónica en Mayapán.* Mecanoescrito en los archivos de la Sección de Arqueología del Centro INAH Yucatán. México.

PESCADOR, LAURA (2000): "Toniná, la Montaña Sagrada de los señores de las serpientes y los jaguares". En *Las culturas de Chiapas en el periodo prehispánico,* coord. D. Ségota, pp. 244-279, Conaculta. Chiapas.

PIÑA CHAN, ROMÁN (1968): *Jaina. La casa en el agua*. INAH. México.

(1985): *Cultura y ciudades mayas de Campeche*. Editora del Sureste. México.

POLLOCK, HARRY E. D. (1962): *Mayapan, Yucatan, Mexico*. Carnegie Institution of Washington. Pub. 619, Washington.

(1970): "Architectural notes on some Chenes ruins". *Papers*, Peabody Museum, vol 61, part 1. Harvard University, Cambridge, Massachusetts

(1980): *The Puuc. An architectural survey of the hill country of Yucatan and northern Campeche, Mexico*. Memoirs Peabody Museum, vol. 19. Harvard University, Cambridge, Mass.

PROSKOURIAKOFF, TATIANA (1950) *A study of Classic Maya sculpture*, Carnegie Institution of Washington, pub. 593. Washington.

(1962): "Civic and Religious Structure of Mayapán". In *Mayapan, Yucatan, Mexico*. Pub. 619:87-164. CIW, Washington.

QUINTAL SUASTE , BEATRIZ (1993): *Los asentamientos arqueológicos de Aké Yucatán. Una aproximación a su organización social.* Tesis de Licenciatura, Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida.

(1999) "Los mascarones de Acanceh". *Arqueología Mexicana*, vol. VII, nº 37, pp. 14-17. México.

QUINTAL SUASTE, BEATRIZ Y DEHMIAN BARRALES RODRÍGUEZ (2006): "Representaciones de entidades sobrenaturales en el friso del Palacio de los Estucos". En *Los Mayas de ayer y hoy. Memorias del Primer Congreso Internacional de Cultura Maya*, tomo 1, edits. Alfredo Barrera Rubio y Ruth Gubler, pp. 156-174. Gobierno del Estado de Yucatán (Patronato Cultur), CONACULTA, INAH Y UADY. Mérida.

QUINTAL SUASTE, BEATRIZ, Y LUIS PANTOJA (2000): "Los mascarones de Acanceh, rostros de dualidad". *Los investigadores de la Cultura Maya*, tomo 8. Universidad Autónoma de Campeche.

QUINTANA, OSCAR, Y WOLFGANG W. WURSTER (2001): *Ciudades Mayas del Noreste del Petén, Guatemala. Un estudio urbanístico comparativo*, Verlag Philipp von Zabern-Mainz am Rhein (Materialien zur Allgemeinen und Vergleichenden Archäologie Band 59). Alemania.

RAMÍREZ RAMÍREZ, DEMETRIO, Y AZCÁRATE SOTO, MARÍA ANTONIETA (2002): "Investigaciones recientes en Cozumel". *Arqueología Mexicana* 9 (54):46-49, Editorial Raíces. México.

REDDELL, JAMES R. (1977): *A Preliminary Survey of the Caves of the Yucatan Peninsula*. The Speleo Press, Austin. Reprinted from Association from Mexican Caves Studies. Bulletin 6. Austin.

REPETTO, BEATRIZ (1986) "Informe preliminar del trabajo de campo del proyecto Dzibilchaltún-Sacbé 1". Mecano escrito en el Archivo del Centro Regional de Yucatán, INAH.

RINGLE, WILLIAM M., Y GEORGE J. BEY (1995): *Proyecto Ek Balam. Preliminary Report on the 1994 Field Season*. Archivos del Centro INAH Yucatán. Mérida.

RIVERA DORADO, MIGUEL (2001): *La ciudad maya: Un escenario sagrado.* Editorial Complutense. Madrid.

ROBERTSON R. A., Y D. FREIDEL, ed. (s/f): *Archaeology at Cerros Belize*, Central America. Volume I.

ROBINA, RICARDO DE (1956): *Estudio preliminar de las ruinas de Hochob, Municipio de Hopelchén, Campeche*, Tesis de la Facultad de Arquitectura, UNAM, México.

ROBLES CASTELLANOS, FERNANDO J. (1990): *La secuencia cerámica de la región de Cobá, Quintana Roo*, Colección Científica 184, INAH, México, 278 pp.

ROYS, LAWRENCE (1941): "Masonry Traits Found at Mayapan". En *Los Mayas Antiguos*: 143-153. México.

ROYS, LAWRENCE, Y E. M. SHOOK (1966): *Preliminary report on the ruins of Aké, Yucatán.* Memoirs of the Society for American Archaeology, Salt Lake City, Utah.

ROYS, RALPH L. (1932): "Antonio Ciudad Real, Ethnographer". *American Anthropology*. 34:118-126. Menasha.

(1933): *The Book of Chilam Balam of Chumayel*. Carnegie Institution of Washington. Pub. 438, Washington.

(1943): *The Indian Background of Colonial Yucatan*. Carnegie Institution of Washington. Pub. 548, Washington.

(1957): *The Political Geography of the Yucatan Maya*. Carnegie Institution of Washington. Pub. 613, Washington.

RUZ L., ALBERTO (1969): *La costa de Campeche en los tiempos Prehispánicos*. Serie Investigaciones del INAH 18, México.

(1982): *El Pueblo Maya*, Salvat Mexicana de Ediciones. México.

SABLOFF, JEREMY, Y WILLIAM L. RATHJE, ed. (1975): *A Study of Changing Pre-Columbian Commercial Systems: The 1972-1973 Seasons at Cozumel, Mexico.* Monographs of the Peabody Museum 3, Harvard University, Cambridge.

SÁNCHEZ CAERO, OSCAR F. (1979): *Excavaciones arqueológicas en la zona de Jonuta, Tabasco*. Tesis profesional, ENAH. México.

SANDERS, WILLIAM T. (1954): "Ceramic Stratigraphy of the East Coast of Yucatan". *Year Book* CIW 53: 292-293; 54: 286-289, Washington.

(1955): "Explorations on the East Coast of Yucatan". *Year Book* 54: 286-289. Carnegie Institution of Washington. Washington.

SCARBOROUGH, VERNON L. (1991): *Archaeology at Cerros, Belize, Central America. Volume III, The Settlement System in a Late Preclassic Maya Community*. Southern Methodist University Press.

SCHELE, LINDA, Y PETER MATHEWS (1998): *The Code of Kings, The Language of Seven Sacred Maya Temples and Tombs.* Scribner. New York.

SCHIEBER DE LAVARREDA, CHRISTA (2002): *Abaj Takalik*. Fundación G&T Continental. Guatemala.

SCHOLES, F. V., C. R. MENÉNDEZ, J. I. RUBIO MAÑE Y E. B. ADAMS (1936-38): *Documentos para la historia de Yucatán*. 3 vol. Mérida, Yucatán, México.

SCHUMANN, OTTO (1985): "Consideraciones históricas acerca de las lenguas indígenas de Tabasco". En *Olmecas y Mayas en Tabasco. Cinco acercamientos*. Coord. Lorenzo Ochoa, 113-128. Gobierno del Estado de Tabasco. México.

SEDAT, DAVID W., Y FERNANDO LÓPEZ (2004): "Initial Stages in the Formation of the Copan Acropolis". In *Understanding Early Classic Copan*, edited by Bell, Ellen E., Marcello A. Canuto y Robert J. Sharer, pp. 85-100, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

SHARER, ROBERT J. (1994): *Ancient Maya*, Stanford, Stanford University Press. California.

(1998): *La Civilización Maya.* 3ª edición en español de la 5ª en inglés, Fondo de Cultura Económica (Sección de Obras de Antropología). México.

SHARER, ROBERT J., DAVID W. SEDAT, LOA P. TRAXLER, JULIA C. MILLER, AND ELLEN E. BELL (2005): "Early Classic Royal power in Copan: The Origins and Development of the Acropolis (ca. A.D. 250-600)". In *Copán, The History of an Ancient Maya Kingdom*, Andrews, E. Wyllys y William L. Flash (editors), pp. 139-200, School of American Research Advanced Seminar Series. USA.

SHOOK, EDWIN M. (1952): "The Great Wall of Mayapan". *Current Reports* 2: 7-35, Carnegie Institution of Washington. Department of Archaeology. Cambridge, Mass.

SIERRA SOSA, THELMA NOEMÍ (1997): *Informe Técnico del Proyecto Arqueológico Xcambó*. Primera Temporada de Campo.

(1998): *Informe Técnico del Proyecto Arqueológico Xcambó.* Segunda Temporada de Campo.

(2004): *La arqueología de Xcambó, Yucatán, centro administrativo salinero y puerto de comercio de importancia regional Durante el Clásico,* tesis de doctorado. Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofia y Letras, División de Posgrado en Estudios Mesoamericanos. México.

SILLER, J. ANTONIO, Y VÍCTOR RIVERA (1994): "Reconocimiento arquitectónico en Belice, Centroamérica, del 1 al 13 de marzo de 1991. Consideraciones generales". *Cuadernos de arquitectura mesoamericana*, nº 26, enero, Universidad Nacional Autónoma de México.

SMITH, A.L. (1955): *Archaeological Reconnaissance in Central Guatemala.* Carnegie Institution of Washington, Pub. 608. Washington.

SMITH, ROBERT E. (1971): *The Pottery of Mayapan: Including Studies of Ceramic Material from Uxmal, Kabah and Chichen Itza*, 2 vol. Papers of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, vol. 66, Harvard University. Cambridge, Mass.

SPRAJC, IVAN, ed. (2008): *Reconocimiento arqueológico en el sureste de Campeche, México: 1996-2005*. BAR International Series 1742 (Paris Monographs in American Archaeology 19). México.

STAINES, LETICIA (2001): "Las imágenes pintadas en las tapas de bóveda". En *La pintura mural prehispánica en México II, Área maya*, dir. Beatriz de la Fuente, coord. Leticia Staines, t. IV Estudios, pp. 389-402, Instituto de Investigaciones Estéticas (IIE)-UNAM, México.

STEPHENS, JOHN LLOYD (1963): *Incidents of Travel in Yucatan*, 2 vol. Dover Publications, Inc. New York.

(1984): *Viajes a Yucatán*. 2 vol., Producción Editorial Dante. Mérida.

STUART E., GEORGE, JOHN C. SCHEFFLER, EDWARD B. KURJACK, Y JOHN W. COTTIER (1979): *Map of the Ruins of Dzibilchaltun, Yucatan, Mexico.* Middle American Research Institute, Publication 47. New Orleans.

STUART, DAVID (2004): "The Beginnings of the Copan Dinasty: a Review of the Hieroglyphic and Historical Evidence". In *Understanding Early Classic Copan*, edits. Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto and Robert J. Sharer, pp. 215-248, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

(2005): "A Foreign Past: The Writing and Representation of History on a Royal Ancestral Shrine at Copan". In *Copán, The History of an Ancient Maya Kingdom*, ed. E. Wyllys Andrews and William L. Flash, pp. 373-394, School of American Research Advanced Seminar Series. USA.

SUÁREZ A., VICENTE, coord. (2001): *Exploraciones arqueológicas en Edzná, Campeche.* Universidad Autónoma de Campeche.

TAUBE, KARL (1998): "The Jade Hearth: Centrality, Rulership, and the Classic Maya Temple". In *Function and Meaning in Classic Maya Architecture,* ed. Stephen D. Houston, pp. 427-478, Dumbarton Oaks. Washington.

THOMPSON, JOHN ERIC SIDNEY (1945): "A Survey of the Northern Maya Area". *American Antiquity* nº 11.

(1948): *An Archaeological Reconnaissance in the Cotzumalhuapa Region, Escuintla, Guatemala,* Contributions to American Anthropology and History No. 44, Carnegie Institution of Washington Publication 574. Washington.

(1975): *Arqueología Maya*, Editorial Diana, séptima edición. México.

(1975): *Historia y religión de los mayas*. Editorial Siglo XXI. México.

THOMPSON, J. ERIC S., HARRY E. D. POLLOCK Y JEAN CHARLOT (1932): *A Preliminary Study the Ruins of Coba, Quintana Roo, Mexico*. CIW, Publ. 424. Washington.

TOURTELLOT III, GAIR, AMANDA CLARKE, AND NORMAN HAMMOND (1993): "Mapping La Milpa: a Maya City in northwestern Belize". *Antiquity*, vol. 67, nº 254: 96-108.

TRAXLER, LOA P. (2004): "Redesigning Copan: Early Architecture of the Polity Center." In *Understanding Early Classic Copan*, ed. Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto and Robert J. Sharer, pp. 53-64, University of Pennsylvania Museum of Archeology and Anthropology. Philadelphia.

VALDEZ JR., FRED (2007): "Archaeology and Northern Belize." *Belizean Studies*, vol. 29, nº 2, pp. 73-81.

(s/f): *Programme for Belize Archaeological Project*, archivo del proyecto.

VALDEZ JR., FRED Y LIWY GRAZIOSO, ed. (2005): *Proyecto Arqueológico del Bajo Azúcar, Informe Final, Temporada de 2005*. Ocassional Papers, Number 5, Mesoamerican Archaeological Research Laboratory, The University of Texas at Austin.

VARELA, CARMEN, Y BEATRIZ QUINTAL (s/f): "Interacción y adaptación cultural de una migración de ideas: El Clásico Medio y su influencia en el norte de Yucatán". Ponencia en el *Simposio Internacional Diásporas , Migraciones y Exilios en el Mundo Maya*, organizado por la Sociedad Española de Estudios Mayas y la Universidad Nacional Autónoma de México, del 5 al 6 de noviembre del 2007 en Sitges, Barcelona.

VARGAS DE LA PEÑA, LETICIA, VÍCTOR R. CASTILLO BORGES, ALFONSO LACADENA GARCÍA-GALLO Y TERESA N. CEBALLOS GALLARETA (2007): "El Cuarto 44 de la Acrópolis de Ek' Balam". *Los Investigadores de la Cultura Maya 15*. Tomo II: 371-383. Universidad Autónoma de Campeche. Campeche.

VARGAS PACHECO, ERNESTO (1978): "Los asentamientos prehispánicos y la arquitectura en la Isla Cancún, Quintana Roo". *Estudios de Cultura Maya*, 11: 96-111, UNAM. México.

(1985): "Arqueología e historia de los mayas-chontales de Tabasco". En *Olmecas y Mayas en Tabasco. Cinco acercamientos*. Coord. Lorenzo Ochoa, 93-112. Gobierno del Estado de Tabasco. México.

(1994): "Síntesis de la historia prehispánica de los mayas chontales de Tabasco-Campeche". *América Indígena* (1-2): 15-61. México.

(1998): "El dominio de las rutas fluviales en la región chontal. Acalan: el lugar de las canoas". *Rutas de intercambio en Mesoamérica. III Coloquio Bosch Gimpera*, 259-276. Editora: Evelyn Rattray. IIA UNAM. México.

(2006): "Cabecera, unidad y esfera política: dinámica de la provincia de Acalan". *Nuevas perspectivas sobre la geografía política de los mayas*. pp. 127-158. UNAM, UAC, FAMSI. México.

VARGAS PACHECO, ERNESTO, Y ANTONIO BENAVIDES, coord. (2007): "Exploraciones arqueológicas en el sitio de Acanmul, Campeche". En *El patrimonio arqueológico maya en Campeche: novedades, afectaciones y soluciones*. Cuadernos del Centro de Estudios Mayas, coords. Ernesto Vargas y Antonio Benavides, 35 (:23-46). IIFL, UNAM. México.

VARGAS PACHECO, ERNESTO, Y LORENZO OCHOA (1982): "Navegantes, viajeros y mercaderes: notas para el estudio de la historia de las rutas fluviales y terrestres entre la costa de Tabasco-Campeche y tierra adentro". *Estudios de Cultura Maya*, vol. XIV: 59-119. Centro de Estudios Mayas, UNAM. México.

VON EUW, ERIC (1977): *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Vol. 4, Part 1: Itzimté, Pixoy, Tzum*. Peabody Museum. Cambridge.

WANYERKA, PHILLIP (2005): "Epigraphic Evidence of Macro-Political Organization in Southern Belize: a View from the Early Classic Period". *Papers of the Belize Archaeological Symposium*, vol. 2, Belmopan, National Institute of Culture and History. Belize.

WEIANT, CLARENCE W. (1954): "Digging in Chiapas", *The Explorers Journal*, pp. 30-35.

WILLARD, T. A. (s/f): *The Lost Empires of the Itzaes and Mayas*. Glendale, California.

WILLIAMS-BECK, LORRAINE (1998): *El dominio de los batabob: el área Puuc occidental campechana*. SEP. UAC. Campeche.

WOODBURY, RICHARD B. Y AUBREY S. TRIK (1953): *The Ruins of Zaculeu Guatemala*, volume I, The National of Middle American by The United Fruit Company.

WURSTER, WOLFGANG W., ed. (2000): El sitio maya de Topoxté. Investigaciones en una isla del lago Yaxhá, Petén, Guatemala, Verlag Philipp von Zabern-Mainz am Rhein, Alemania (Materialien zur Allgemeinen und Vergleichenden Archäologie Band 57).

ZAPATA P., RENÈE L. (1991): "Exploraciones recientes en Kankí, Campeche, México". *Mexicon*, XIII, 3: 51-55. Berlín.

FOTOGRAFÍAS

Brenda Blakely (2008-2010): Cubierta (Uxmal, Yucatán). Contracubierta (Lago Atitlán, Guatemala). Frontis (Tikal, Petén, Guatemala). Guardas (Copán, Honduras). Portadillas regiones: Chichicastenango, Guatemala (páginas 8-9); Copán, Honduras (páginas 34-35); Paso Caballos, Petén (paginas 80-81); el Usumacinta en Tenosique, Tabasco (páginas 126-127); el Usumacinta junto a Yaxchilán, Chiapas (páginas 142-143); Lago Petexbatún, Petén (páginas 184-185); lago Petén Itzá desde Tayasal, Petén (páginas 200-201); Montañas Mayas junto a Caracol, Belice (páginas 240-241); Cerros, Belice (páginas 262-263); El Tigre, Campeche (páginas 278-279); Isla de Jaina, Campeche (páginas 290-291); Becán, Campeche (páginas 322-323); Uxmal, Yucatán (páginas 352-353); Ek' Balam, Yucatán (páginas 380-381); Tulum, Quintana Roo (páginas 424-425); Lagos de Montebello, Chiapas (páginas 450-451); Lago Atitlán, Guatemala (páginas 482-483); Tak'alik Ab'aj, Guatemala (páginas 504-505); valle de Copán, Honduras (páginas 524-525). Resto de fotos de la guía, excepto las que se relacionan a continuación.

Dieter Ritcher Ritcher (WWW.cafeyaxha.com): Chichén Itzá (p. 403-405), Chunhuhub, Edzná, Ek' Balam, Hochob, Oxkintok (p. 364, fotos 1 y 3; p. 365, foto 4), Santa Rosa Xtampak, Tabasqueño, Tockoh, Tulum y Xcalumkín.

Tomás Pérez Suárez: Comalcalco y Museo de Sitio de Comalcalco, Museo Nacional de Antropología (Ciudad de México), Museo Palacio Cantón (Mérida), Piedras Negras, Santa Elena, San Andrés y Joya de Cerén.

Antonio Benavides C.: Acanmul, Museos del Baluarte de la Soledad y de San Miguel (Campeche).

Gabriel Lalo Jacinto: Museo Arqueológico de Comitán de Domínguez, Tenam Rosario.

Mauricio Ruiz: Izapa, Río Bec, Zaculeu.

Juan Antonio Valdés: La Blanca, Kaminaljuyú y museos de Tikal (Museo de Lítica y Museo Morley).

Akira Kaneko: Hunchavín.

Rodrigo Liendo: Kabah (foto 4).

Sanja Savkic: San Bartolo.

Héctor Escobedo: El Perú (Petén).

María Elena Vega: Dos Pilas

PLANOS

Edwin L. Barnhart: Palenque (p. 38-39):

El resto de planos o croquis de sitios arqueológicos se ha redibujado *ex professo* para la guía a partir de diversas fuentes bibliográficas y documentales:

Martin y Grube (2000): Calakmul, Caracol, Dos Pilas, Piedras Negras, Quiriguá y Yaxchilán.

Barrera Rubio y García Moll (2007): Dzibilchaltún, Kabah, Oxkintok y Sayil.

Arqueología Mexicana, número 10: Chichén Itzá, Dzibanché y Toniná.

Arqueología Mexicana, número especial 21: Cobá, El Meco, El Rey y Xlapac.

Arqueología Mexicana, número especial 25: Becán, Chicanná, Chunhuhub, Dzibilnocac, El Tigre, Hormiguero y Santa Rosa Xtampac.

Arqueología Mexicana, número 37: Ek' Balam, Labná y Mayapán.

Olmecas y Mayas (2006): Comalcalco, Moral Reforma y Pomoná

INAH, guía del sitio: Xpuhil y Chacchoben.

Wurster (2000): Topoxté.

Andrews (1975): Uaxactún.

Adams (1999): Río Azul.

Quintana y Wurster (2001): San Clemente.

Sharer (1998): Bonampak y Uxmal.

Andrews y Fash (2005): Copán.

Edgar Carpio: Iximché.

ILUSTRACIONES

La procedencia de las ilustraciones -iconografía, códices, piezas de arte, etc.- se cita al pie de las mismas. Agradecemos la colaboración de las siguientes instituciones culturales (por orden alfabético):

Archivo General de Indias (Sevilla)
Biblioteca Estatal de Dresde
Biblioteca Nacional de Francia
Biblioteca del Congreso (Washington)
INAH México
INAEH (Guatemala)
Museo Altos de Chiapas (San Cristóbal de las Casas)
Museo de América (Madrid)
Museo Arqueológico de Campeche (Fuerte de San Miguel)
Museo Arqueológico de Comitán de Domínguez (Chiapas)
Museo Arqueológico de El Baúl (Guatemala)
Museo Arqueológico José Gómez Penaco (Baláncan, Tabasco)
Museo de Arte de la Universidad de Princeton
Museo Baluarte de la Soledad (Campeche)
Museo Británico (Londres)
Museo del Camino Real (Hecelchakán, Campeche)
Museo de la Cultura de Cotzumalguapa (Guatemala)
Museo de la Escultura de Copán (Honduras)
Museo de Lítica (Tikal, Petén)
Museo Metropolitano de Nueva York
Museo Miraflores (ciudad de Guatemala)
Museo Na Bolom (San Cristóbal de las Casas)
Museo Nacional de Antropología (Ciudad de México)
Museo Nacional de Arqueología y Etnología (ciudad de Guatemala)
Museo Palacio Cantón (Mérida, Yucatán)
Museo Peabody de Arqueología y Etnología de la Universidad de Harvard (Crambridge, Massachusetts)
Museo Popol Vuh (ciudad de Guatemala)
Museo del Pueblo de Copán Ruinas (Honduras)
Museo del Pueblo Maya (Dzibilchaltún, Yucatán)
Museo Regional de Sureste del Petén (Dolores)
Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez (Chiapas)
Museo de Sitio de Comalcalco (Tabasco)
Museo de Sitio de El Puente (Honduras)
Museo de Sitio de Lamanai (Belice)
Museo de Sitio de Palenque Alberto Ruz Lhuillier (Chiapas)
Museo de Sitio de Pomoná (Tabasco)
Museo de Sitio de Toniná (Chiapas)
Museo de Sitio de Uxmal (Yucatán)
Museo Sylvanus Morley (Tikal).

Abaj Takalik, ver Tak'alik Ab'aj
Acalán-Tixchel, 281, 282, **285-288**, 289
Acanceh, 382, 391, **392-393**
Acanmul, 292, 299, **300-301**, 311
Actum Che Chem Ha, cueva, 93, 260, 261
Actun Tunichil Muknal, cueva, 93, 260
Actuncan, 243
Agencia de Cooperación Internacional de Japón, 560
Agua Azul, cascada, 82, 144
Agua Fría, 129
Aguacatán, 496, 498
Aguacatenango, 479
Aguadas Nuevas, 228
Aguateca, 43, 120, 186, 187, **190-194**, 195
Ah Puch, 16
Ahuitzotl, 510
Aké, 72, 382, **390-391**, 394, 397
Akil, 103
Akul, 186
Akumal, 75, 109, 111
Alemania, 213, 228, 247
Alfaro Santa Cruz, Melchor, 281
Allende, 282
Almuchil, 302
Alta Verapaz, 186, 259, 56
Alta Vista, 56
Altamirano, 82
Altar de Sacrificios, 186, 187, **194**, 195, 202, 239, 280, 500
Altun Ha, **276-277**
Alvarado, Gonzalo, 496
Alvarado, Pedro, 10, 488, 492, 496, 499, 509
Amador Hernández, 82
Amatenango del Valle, 479
American Museum of Natural History, 131
Anaité, 149, 160
Anales de los Cakchiqueles, 11, 12
Andrews, George F., 54, 67, 69, 128, 293, 301, 303, 305, 310, 312, 315, 316, 318
Antigua Guatemala, 22, 120, 475, 506, 508
Archaeological Institute of America, 552
Archivo General de Indias (Sevilla), 283
Armendáriz, Ricardo, 46
Arrecife Chinchorro, 111
Arrecife Maya, 111
Arrecife de Palancar, 111
Arrecife Tormentos, 111
Arroyo de Piedra, 186, 187, 191
Arthés, Guillermo, 196
Asunción Mita, 500
Atasta, 118, 123, 284, 285, 400
Avellanal, 82
Bacalar, 289, 349, 382
Bachajón, 96
Bahía de la Ascensión, 104, 109, 351
Bahía de Chetumal, 104, 109, 330, 335
Bahía Corozal, 109, 266
Bahía del Espíritu Santo, 351
Baja Verapaz, 84, 500
Baking Pot, 243, 246
Baktun, sitio, 169
Balakbal, 207
Balancán, 22, 97, 129, 130, 138, 140
Balancanché, 107, 382
Balamkú, **324-326**, 330
Balberta, 55, 508, 509, 517
Banco Chinchorro, 111
Barbados, 115
Bárcenas, 500
Barton Creek, cueva, 260
Barton Ramie, 71
Becán, 54, 56, 70, 74, 321, **326-331**, 332, 334, 335, 337, 338, 391
Becanchén, 386
Belice, ciudad, 271, 276
Belice, distrito y país, 20, 22, 37, 40, 44, 62, 64, 65, 70, 90, 92-96, 104, 109, 111-115, 203, 212, 224, 229, 240-277, 293, 335, 349, 351, 393, 426, 433, 442, 527, 531
Belice Nacional Indigenous Council, 94, 115
Belma, 435
Belmopán, 242, 249
Benque Viejo, 90, 244, 260
Bernasconi, Antonio, 144
Betania, 82
Bethel, 96, 118
Bilbao, 517-521, 564
B'ital, 250
Biblioteca del Congreso (Washington), 46, 50
Biblioteca Estatal de Dresde, 26
Biblioteca Nacional de Francia (París), 26
Bilimkok, 292
Black Man o Blackman Eddy, 243, 264
Blom, Frans y Gertrude, 478
Blue Creek, 115, 259, 269
Blue Hole, 111
Boca del Cerro, 96, 97, 128, 134
Boca del Islote, 105
Bolonchén, 301, 354, 367
Bolontikú, 14
Bonampak, 76, 96, 120, 123, 161, **172-179**, 183, 465, 466, 474
Brasseur de Bourbourg, Charles Étienne, 48, 412
Buenavista, 246
Bullet Tree Falls , 243
Butrón, 337
Cabo Catoche, 109, 426
Cacamax, 306
Cacaxtla, 57
Cahabón, 92
Cahal Pech, 71, 243, **244-246**, 264
Cahyup, 73
Calakmul, 20, 38, 39, 44, 45, 62, 63, 72, 120, 139, 147, 148, 190, 197, 214, 235, 236, 238, 250, 268, 285, 287, 288, 292, 326, 336, **339-345**, 346, 527, 533, 540, 552, 557
Calatrava, 130
Calcehtok, 102, 364, 366
Calderón, José Antonio, 144
Caledonia, 251
Calkiní, 101
Campamento el Chiclero, 92
Campeche, ciudad, 288, 300-306, 310, 311, 317, 318, 320, 321, 354, 382, 393
Campeche, estado, 20, 22, 38, 65, 72, 74, 76, 84, 90, 92, 98, 100, 101, 104, 116, 118, 120, 123, 196, 236, 278-344, 391, 400, 437, 441
Campón, 37
Canadá, 257
Cancuén, 186, 190, 280
Cancún, 75, 104, 109, 112, 393, 394, 427, 433, 438, 443, 445, 448
Candelaria (Campeche), 116, 118, 123, 285
Candelaria (Petén), 227
Cansahcab, 382
Cantón Corralito, 507, 509
Cantón Rosado, Francisco, 422
Cañón del Sumidero, 85
Capechen, 448
Caracol, 62, 63, 72, 93, 206, 214, 242, 243, **249-254**, 268, 531, 542
Caribe, 36, 84, 89, 91, 92, 109, 111, 112, 115, 118, 242, 249, 254, 259, 265, 299, 324, 337, 347, 436, 437, 445, 506, 530, 552
Carlos III, 46
Carlos IV, 88
Carlos Cano Cruz, 305
Carmelita, 237
Casa Blanca, 526, 527, 564, 565
Caserío el Tigre, 237
Castamay, 317
Castañeda, José Luciano, 144
Catherwood, Fréderick, 48, 144, 281, 301, 303, 311, 367-369, 372, 376, 394, 400, 412, 436, 440, 445
Cayal, 293, 311, 317
Cayo, 114, 115, 242, 246, 249, 260, 272
Cayo Ambergris, 113, 114
Cayo Coco, 37
Cayo Lobos, 111
Ceibal, 42, 63, 71, 72, 79, 123, 186, 187, 189, 191, **195-199**, 280
Celestún, 306
Cemul, 399
Cenote Agua Azul, 469, 470
Cenotillo, 104
Centla, batalla, 281, 282
Centla, pantanos, 97, 129, 280, ver también Reserva de la Biósfera
Centro, municipio, 97
Centro Francés de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA), 301, 338
Cerro de las Conchas, 37
Cerro Ecatepec, 476
Cerro Huitepec, 452
Cerro del Huistle, 56
Cerro de los Muertos, 286
Cerro Ratzamut, 490
Cerro Zontehuitz, 452
Cerros, 54, 62, 115, 238, **266-267**
Chablekal, 383, 422
Chac, cueva, 354
Chacanbacán, 118
Chacchoben, 118, **349-350**
Chacamax, 134
Chacavita, 129
Chactemal, provincia, 265
Chaculá, 452
Chajul, 502
Chakalal, 109
Chakmultún, 63
Chalchuapa, 526, 527, **564-565**, 566
Chamax, 448
Champerico, 89
Champotón, 101, 280, 281, 282, 285, **288-289**, 292, 299, 417
Chamula, 453
Chan Chen o Chanchén, 71, 75, 316, 369
Chan Chic, 269, **270-271**
Chan Kan, 11
Chancalá, 160, 172
Chantuto, 37
Chencoh, 305
Chenes, 63, 70, 71, 73, 75, 98, 292, 294, 295, 303, 304, 312-317, 324, 338, 354, 410, 421
Chetulich, 372
Chetumal, 112, 332, 336, 345, 347, 349, 351, 317, 327, 443, 445, 448, ver Bahía de Chetumal y Santa Rita Corozal
Chí, Gaspar Antonio, 412
Chiantla, 497
Chiapa de Corzo, 65, 83, 453, 472, 474, 475, 508, 526
Chiapas, 10, 12, 19, 20, 22, 37, 38, 54, 64, 73, 74, 76, 79, 82-86, 93, 96, 120, 123, 128, 129, 160, 172, 225, 257, 281, 283, 284, 299, 400, 450-481, 507, 509, 514, 515, 526, 564
Chicacao, 89
Chicanná, 63, 70, 324, 326, **332-334**, 335, 337
Chichén Itzá, 30, 40, 42, 48, 54, 56-58, 61, 63-71, 75, 104, 292, 293, 297, 361, 382-384, 386, 388, 395, 396, **400-411**, 412, 413, 417, 421, 423, 426, 438, 446, 449
Chichicastenango, 12, 19, 484, 493, 494
Chichmuul, 349, 350
Chikinibal, sima, 471
Chihuahua, 115
Chilam Balam, 11, 281, 361, 413, 438
Chilpancingo, 57, 62
Chimaltenango, 84, 484, 490, 500, 503
Chiná, 293
Chinikihá, 129, 130
Chinkultic, 65, 452, 461, 462, 465, **468-470**, 471, 472, 475, 479
Chiquibul, 260
Chontalpa, ver La Chontalpa
Choshquitam, 224
Chuburná, 105, 382
Chucmichén, 387
Chuitinamit, 56, 73, **499**
Chukumuk, 499

Chumayel, 11
Chunbec, 316
Chunhuhub, **301-302**, 320, 349
Chunyaxché, 442, 448
Chutaxtiox, 73, 484
Ciudad del Carmen, 284, 285, 289
Ciudad Flores, ver Flores
Ciudad de México, 46, 319, ver también Museo Nacional de Antropología
Ciudad Real, fray Antonio, 281, 364, 402
Cobá, 54, 62, 66, 71, 74, 75, 111, 297, 315, 391, 401, 402, 421, 426, **427-433**, 434, 437, 449
Cobweb Swamp, 37
Códice de Calkiní, 12, 300, 306
Códice de Dresde, 17, 26
Códice Grolier, 26
Códice de Madrid, 10, 26
Códice de París, 26
Colha, 37, 44, 54, 71, 264, 266
Colonia Chihuahua, 465
Comalcalco, 64, 66, 69, 130, **131-134**, 136, 150, 153, 281-283
Comitán de Domínguez, 20, 22, 172, 452, 460-462, 465, 467, 468, 472, 475
Community Baboon Sanctuary, 115
Comunidades de Población en Resistencia, 89
Conhuás, 289, 324, 339
Copán, 20, 22, 38, 39, 42, 48, 50, 54-57, 59, 61, 65, 67, 70-72, 74, 79, 120, 146, 207, 259, 526, **527-551**, 552-557, 560-562, 566
Copanaguastla, 453
Corozal, 112-114, 242, 264, 266, 267
Cortés, Hernán, 10, 40, 227, 281, 282, 285, 289, 441
Costa Rica, 564
Cotzumalguapa, 506-508, 510, 516, **517-523**
Cowhead Creek, 112
Coxolnah, 436
Cozumel, ver Isla
Crónica de Chac Xulub Chen, 12
Crónica de Yaxkukul, 12
Crónicas de los Xiú, 12
Cruce la Colorada, 237
Crucero San Luis, 317
Cuauhtémoc, 82
Cuba, 92, 281
Cuchumatanes, ver Sierra
Cuello, 64, 71, 264, **267-268**
Cueva de los Andasolos, 479, 480
Cuilco, 497
Culubá, 292
Cumpich, 292, 318
Curucuitz, 232
Cuy, Roger, 364
Dangriga, 242
Dávila, Alonso, 265, 285
Deep River, 242
Deserti, Enrico, 422
Díaz del Castillo, Bernal, 281
Díaz, Juan, 445
Díaz, Porfirio, 84
Dolores, 230-232
Dos Aguadas, 237
Dos Pilas, 42, 56, 186, **187-190**, 191, 192, 195, 214, 500, 552
Dos Hombres, 269
Doubloon, 37
Dump, 259
Dupaix, Guillermo, 144
Dzacabuchén, 289
Dzehkabtún, 292, 315, 317
Dzekilná, 302, 387
Dzibalché, 101
Dzibalchén, 303, 305, 315
Dzibanché, 62, 70, 337, **346-348**, 350, 351
Dzibilchaltún, 56, 57, 69, 72, 382, **383-386**, 391, 393, 422
Dzibilnocac, 70, 299, **303-304**, 306
Dzibiltún, 316
Dzilam, 382
Dzilam de Bravo, 104, 105
Dzilam González, 387
Dzucacab, 354
Ecab, 435, 436
Echeverría Castellot II, 334
Edzná, 54, 66, 70-72, 101, 292, **293-299**, 305, 311, 315, 386, 391
Ejército Zapatista de Liberación Nacional, 82
Ek' Balam, 54, 63, 64, 70-72, 75, 295, 314, 338, 382, 386, 401, 402, **417-421**
El Abra, 561-563
El Aguacatal, 284
El Arenal, 136
El Bálsamo, 507
El Baúl, 45, 507, 517, 518, **521-523**
El Cafetal, 527
El Castillo, 517, 522
El Cayo, 160, 181, 183
El Cerrito, 480
El Chal, 218
El Chicozapote, 160
El Chorro, 37, 186
El Conchero, 426, 436
El Cuyo, 105, 442
El Lacandón, 153
El Limón, 130
El Meco, 75, 391, 426, **433-435**
El Mirador (Petén), 38, 44, 57, 65, 70-72, 202, **237-239**
El Mirador (Tabasco), 129
El Motul, ver Motul de San José
El Pájaro, 282
El Perén, 55
El Perú, 202, 206, 207, **234-236**
El Pesquero, 62, 63
El Pilar, **243-244**
El Puente, 526, 527, 555, 556, **560-563**
El Quiché, 37, 84, 484, 492, 500
El Raizal, 527
El Ramonal, 130
El Remate, 91, 218
El Rey, 120, 426, 428, **436-437**
El Rosario, 136
El Salvador, 38, 84, 242, 243, 266, 506-510, 514, 515, 526, 527, 564-567
El Tajín, 57
El Tigre, 54, 281, **285-288**
El Trapiche, 526, 564, 565
El Triunfo, 138
Emiliano Zapata, 97, 129, 134, 282
ENAH (México), 327
Escárcega, 285, 289, 292, 324, 326, 336, 339
Escuintla, 55, 506, 508-510, 515, 517
España, 144, 204, 229, 242, 364
Estados Unidos, 96, 114, 225, 264, 307, 339
Estrella, 82
Europa, 307, 339
Felipe Carrillo Puerto, 112
Fernández de Oviedo, Gonzalo, 289, 435, 509
Finca Michoacán, 72
Finca el Puente, 464
Finca el Rincón, 469
Finca Sacchaná, 470
Flores, ciudad e isla, 90, 91, 202, 203, 212, 227-229, 234, 237, 285
Francia, 144
Francisco Sarabia, 465
Francisco Villa, 347
Fred Smith, 37
Freetown Sibun, 115
Frontera, barra, 97, 280, 282
Frontera Corozal, 96, 160, 183
Frontera Echeverría, 160
Fuentes y Guzmán, Francisco Antonio, 496
Fundación Amigos de El Pilar, 243, 244
Fundación Arqueológica del Nuevo Mundo, ver Universidad Brigham Young
Fundación Cerro Maya, 266
Gales Point, 114
Galindo, Juan, 144, 528, 531
Gallon Jug, 269, 270
García de Palacio, Diego, 510, 528
Georgeville, 249, 260
Glovers Reef, 242
Golden Stream, 254
Golfo Dulce, 280
Golfo de Honduras, 109, 111, 242, 246, 552
Golfo de México, 38, 57, 72, 84, 96, 97, 112, 128, 134, 195, 280, 284, 299, 310, 324, 330, 366, 382, 400, 428, 441, 479, 507
Golón, 519
González, Juan de Dios, 436
González Gortázar, Fernando, 422
Graff, Laurent, 289
Gran Cacao, 269
Gran Bretaña, ver Inglaterra
Grecia, 45
Grijalva, Juan, 40, 281, 289, 441, 445
Guajilar, 479
Guatemala, ciudad, 484, 490, 506, ver también Museos
Guatemala, departamento y país, 10, 19, 21, 37, 38, 40, 43, 44, 56, 73, 76, 82, 84, 86, 87, 89, 90, 92-94, 115, 118, 128, 132, 133, 144, 184-239, 242, 243, 257-259, 266, 270, 282, 293, 324, 452, 464, 467, 482-523
Guerra de Castas, 441, 445
Guerrero, estado, 54, 57, 62
Guerrero, Gonzalo, 265
Guiro, 237, 238
Hacienda Naranjo, 486
Hacienda San Antonio Yaxché, 301
Hacienda Tepancuapan, 469
Halal, 292, 311, 319
Hampolol, 300
Hatzcap Ceel, 251
Haviland, William, 42
Hecelchacán o Hecelchakán, 101, 301, 308, 318
Hernández de Córdoba, Francisco, 40, 281, 289, 436
Herrera y Tordesillas, Antonio, 281
Herrera, Virginia, 92
Hibueras, 281, 285
Hidalgo, 299, 508
Historias de los Xpatzay, 12
Hix Witz, 161, 181
Hocabá, 11
Hochob, 70, **304-306**
Holbox, 104
Holmul, 202, 214
Honduras, 20, 22, 38, 79, 89, 92, 115, 120, 227, 265, 280, 284, 286, 382, 438, 441, 526, 527-551, 560-563, ver también Golfo
Hool, 289
Hopelchén, 101, 303, 305, 311, 315, 317
Hormiguero, 70, 320, **334-335**
Hotel Chiclero Camp, 244
Huasteca, 19
Huehuetenango, 84, 484, 494, 497
Huistán, 453
Hun Hunahpú, 65
Hunac Ceel, 42
Hunahpú, 15, 65, 226
Hunchavín, **460-461**, 462
Huntuchmul, 70
Ich Ek, 317
Ichbalché, 289
Ichmac, 292
Ichmul de Morley, 75
Ichpaatun, 417
IDAEH (Guatemala), 212, 213, 217, 225, 228, 231, 552
IHAH (Honduras), 528, 561
Ikil, 75
INAH (México), 131, 135-140, 162, 163, 165, 168, 169, 172, 183, 225, 282, 285, 293, 295, 299, 300, 303, 305, 306, 310, 312, 315, 317, 318, 324, 332, 334, 336, 338, 339, 345, 347, 350, 351, 364, 368, 370, 372, 379, 383, 390, 392, 401, 412, 417, 422, 434, 436, 440, 443, 445, 448, 455, 461, 465, 467, 468, 474, 475

Indian Creek, 254
Inglaterra, 114, 144, 242, 247
Institución Carnegie (Washington), 50, 163, 169, 172, 220, 227, 293, 301, 302, 306, 310, 312, 317, 327, 334, 339, 400, 412, 427, 434, 445, 528, 552
Instituto de Arqueología de Belice, 243, 245, 250, 266, 267
Isla Cancún, 426, 436, 437
Isla del Carmen, 98, 284, 289
Isla Contoy, 109, 112
Isla de Cozumel, 40, 65, 109-112, 382, 417, 438, 440-442
Isla Guanajá, 111, 115
Isla de Jaina, 65, 101, 120, 283, 292, 293, 299, **306-310**, 311, 319, 321, 388
Isla Mujeres, 110-112, 435
Isla Roatán, 111, 115
Isla de San Vicente, 243
Isla Utila, 111, 115
Italia, 45
Iturbide, 303, 304
Itzamkanac, 282, ver El Tigre
Itzán, 186
Itzimté, 70, 293, 299, 302, 319
Ixac, 71
Ixbalanqué, 15, 65
Ixcán, 96, 97
Ixchel, 16
Ixcol, 71
Ixhuacut, 237
Ixil, 11
Iximché, 40, 56, 73, 484, **490-492**, 498, 500
Ixkun, 202, **230-231**
Ixlú, 72, 202, 227
Ixtepeque, 564
Ixtonton, 71, 232
Ixtutz, 232, 234
Izabal, 115, 552
Izamal, 20, 22, 54, 66, 315, 382, 383, 391, **394-397**, 398, 400
Izapa, 87, 225, 340, 472, 475, 506, **510-512**, 513, 514, 517
Izcuintepeque, 509
Jackson, James, 289
Jaina, ver Isla
Jalapa, 484
Jamaica, 92, 115
Japón, 561
Jay I. Kislak Collection, 30
Joloniel, 93
Jonuta, 97, 128, 281-283
Jordán, 259
Joya de Cerén, 526, 527, **565-567**
Jutiapa, 500
Kabah, 48, 69, 70, 292, 319, 354, 365, **372-374**, 375, 379
Kaminaljuyú, 45, 55, 57, 73, **484-486**, 487, 498, 500, 503, 508, 511, 514, 515, 517, 526, 528, 542, 564, 565
Kanasayab, 289
Kanasín, 107
Kanbalam, 46
Kankí, 76, **310-311**, 319
Kantenah, 109
Kantunil, 397
Keqchi Council of Belice, 115
Kichpanha, **277**
Kimbell Art Museum (Fort Worth, Dallas), 30
Kinal, 224, 225
Kingsborough, Lord, 144
Kisin, 16
Kiuic, 63, 292
Kohunlich, 72, 118, 330, 335, 337, **347-349**, 350, 351
Komchen o Komchén, 382, 393
Koxolnah, 426
Kukulcán, 287, 289, 401, 404, 405, 408, 412, 413
K'umarcaj, 484, **492-493**, 500
La Amelia, 186, 192
La Blanca (Costa Sur), 485, 507, 564
La Blanca (Petén), **229-230**
La Chontalpa, 97, 281, 284, 442
La Colorada, 237
La Concepción, 129
La Democracia, 507, 515-516
La Entrada, 560
La Fátima, 301
La Garrafa, 475
La Gloria, 521
La Jigua, 560
La Laguna, 560
La Lagunita, 484, 495, 500
La Libertad, sitio, 479
La Libertad (El Salvador), 565
La Máquina, 212
La Mar, 135, 149, 160
La Merced, 55
La Milpa, 264, **268-270**
La Morena, 507
La Muralla, 38, 44, 237
La Nueva, 508
La Organera-Xochipala, 57
La Paciencia, 186
La Palizada, 98
La Pasadita, 160, 237
La Pochitoca, 215
La Pólvora, 229
La Providencia, 382
La Quemada, 56
La Rejolla, 251
La Resaca, 130, 140
La Revancha, 129, 130
La Sarteneja, 113
La Soledad, 129
La Trinitaria, 465, 468
La Veleta, 284
La Venta, 54, 65
La Victoria, 485
Labná, 64, 66, 76, 103, 292, 295, **367-371**, 372, 375
Lacaja Chansayab, 96
Lacanhá o Lakanhá, 172, 173, 182
Ladyville, 264
Lagartero, 452, **467**, 475, 479
Lago Amatitlán, 502
Lago Atitlán, 89, 499, 506, 508
Lago Cobá, 104, 426, 427
Lago Macanché, 89
Lago Macanxoc, 427
Lago Miraflores, 485, 503
Lago Miramar, 82
Lago Petén Itzá, 89, 97, 202, 228, 243
Lago Petexbatún, 192
Lago Sacalpuc, 427
Lago Sackal, 104
Lago Sacnab, 89
Lago Sacpuy, 89
Lago Salpetén, 89
Lago San Pedro, 89
Lago Tziscao, 84
Lago Xcanhá, 104, 427
Lago Yaxhá, ver Laguna
Lagoon Midwinters, 112
Lagos de Colón, 467
Lagos de Montebello, 84, 85, 452, 468
Laguna de Atasta, 284
Laguna de Bacalar, 109, 426
Laguna Boca Paila, 109
Laguna Capechén, 109
Laguna de Carlos, 284
Laguna Centenario, 326
Laguna Chanujabab, 469, 470
Laguna de Chunyaxché, 448
Laguna de Cocos, 112
Laguna Cuzcapacha, 564
Laguna del Este, 128
Laguna de Muyil, 448
Laguna de Nichupté, 436
Laguna de Nopalitos, 448
Laguna de On, 37
Laguna de Perlas, 115
Laguna Seca, 564
Laguna Sur, 89
Laguna Tepancuapan, 469
Laguna de Términos, 97, 98, 128, 280, 282, 285, 382, 400
Laguna Yalahau, 109
Laguna de Yaxhá, 89, 212, 217
Lakamha', ver Palenque
Lamanai, 113, 238, 264, 268, **271-275**
Landa, fray Diego, 10, 281, 394, 400
Las Abejas, 269
Las Ambergris, 113
Las Cañadas, 563
Las Colmenas, 130
Las Coloradas, 105
Las Flores, 565
Las Margaritas, 82, 479
Las Pilas, 561
Las Tapias, 561
Las Victorias, 526, 564
Lázaro Cárdenas (Quintana Roo), 349
Le Plongeon, Alice y August, 400, 412, 433, 436, 445
Leona Vicario, 110
Liga de Mayapán, 265
Lighthouse Reef, 242
Limones, 232
Livingston, 115
Lizana, fray Bernardo, 394
Loltún, gruta, 102, 355
Londres, 46
López de Cogolludo, Diego, 281, 357
López de Gómara, Francisco, 281, 284
Los Cerritos, 284
Los Cerritos Norte, 508
Los Cerritos Sur, 507
Los Encuentros, 500
Los Higos, 561-563
Los Ídolos, 282
Los Manglares, 564
Los Sapos, 20, 22
Los Tapiales, 37
Louisville, 71
Lubaantún, 64, 243, 247, **256-257**, 258
Maan o Namaan, 169
MaaxNa, 269
Macanché, 227
Machaquila, 232, 234
Macuspana, 97, 129, 172
Mafredi, 259
Mal Paso, 74
Maler, Teobert, 50, 135, 144, 161, 162, 165-168, 179, 186, 196, 203, 213, 214, 217, 227, 229, 247, 301, 303, 311, 313, 315, 318, 376, 390, 392, 400, 427, 434, 445
Malinche, 281, 282
Manatee Special Development Area, 114
Maní, 11, 355, 412
Maravilla Tenejapa, 94
Margarita Maza de Juárez, 350
Maringa, 232
Marqués de Comillas, 94
Matacapan, 57
Maudslay, Alfred P., 50, 145, 162, 164, 165, 168, 169, 186, 203, 400, 528, 552
Maxcanú, 101, 102, 354, 364, 366
Mayapán, 40, 42, 56, 71, 72, 75, 107, 227, 361, 382-384, 386, 393, 401, 404, **412-417**, 433, 442, 446, 449
Mazatán, 507
Melchor de Mencos, 203, 212, 213, 218, 224, 228, 229, 242
Memorial de Sololá, 498
Mérida, 101, 103, 104, 289, 355, 364, 372, 390, 392, 394, 400, 412, 417, 422, 423
Metzabok, 96
Michoacán, 299
Mirador, ver El Mirador y Río Mirador
Miraflores, 130
Miramontes Nájera, Juan, 474
Misión Arqueológica de España en México, 364
Misión Arqueológica y Etnológica Francesa, 455
Misnay, 399
Misol-Ha, cascada, 85, 144
Mixco Viejo, 56, 73, 484, **488-490**, 500
Mociño, José, 88
Monkey River, 115, 242

Montana, 55, 508
Montañas Mayas, 89, 91-96, 104, 112, 230, 231, 242, 246, 249, 254, 258
Monte Alto, 507, 514, 515-516, 564
Montejo, Francisco, 265, 281, 289, 402, 443
Montes Azules, ver Reserva de la Biosfera
Moral-Reforma o Morales-Reforma, 128-130, **138**, 149, 281
Morley, Sylvanus G., 50, 145, 161, 179, 186, 196, 212, 217, 220, 222, 223, 227, 259, 293, 306, 412, 445, 468, 494, 528, 552, 562
Morocoy, 345
Mosquitia, 115
Motagua, región, 64, 73
Motul de San José, 161, 186, 197, 202, 218
Mountain Cow, 251
Mountain Pine Ridge, 92, 93, 249
Moxviquil, 452, **460**, 477
Mulchic, 372
Mulxchú, 426
Museo de los Altos de Chiapas (San Cristóbal de las Casas), **475-476**
Museo de América (Madrid), 26, 30
Museo Arqueológico de Campeche (Fuerte de San Miguel), 293, 302, 319, **321**, 333, 337, 338, 343
Museo Arqueológico de Comitán de Domínguez, 466, 467, **479-481**
Museo Arqueológico de El Baúl, **521-523**
Museo Arqueológico José Gómez Penaco (Baláncan), 139, **141**
Museo Arqueológico de Yucatán (Mérida), 330
Museo de Arte Universidad de Princeton, 30
Museo Baluarte de la Soledad (Campeche), 311, 319, **320**
Museo de Belmopán, 250
Museo Británico (Londres), 30, 163, 165, 169, 257, 260
Museo del Camino Real (Hecelchakán), **308-309**, 319, 333
Museo Carlos Pellicer (Villahermosa), 138
Museo de la Cultura de Cotzumalguapa, **519-520**
Museo Dumbarton Oaks (Washington), 146
Museo de la Escultura de Copán, 542, **550-551**
Museo Etnográfico de Berlín, 470, 518
Museo de Lítica (Tikal), 209, **210**
Museo Metropolitano de Nueva York, 30
Museo Miraflores (ciudad de Guatemala), **503**, 521
Museo Municipal de Mérida, 422
Museo Na Bolom (San Cristóbal de las Casas), 460, **477-478**
Museo Nacional de Antropología (Ciudad de México), 26, **28-29**, 41, 161, 165, 167-169, 326, 468, 511
Museo Nacional de Arqueología y Etnología (ciudad de Guatemala), 196, 213, 217, 225, 486, **500-501**, 515, 521
Museo Palacio Cantón (Mérida), 364, 372, **422-423**
Museo Peabody de Arqueología y Etnología (Universidad de Harvard), 30, 50, 61, 194, 196, 197, 234, 247, 257, 367
Museo Popol Vuh (ciudad de Guatemala), **502**, 521
Museo Público de Milwaukee, 468
Museo del Pueblo de Copán Ruinas, 542, **548-549**
Museo del Pueblo Maya (Dzibilchaltún), **387-389**, 422
Museo Real de Ontario (Canadá), 271, 350
Museo Regional de Sureste del Petén (Dolores), 231, **232-233**, 234
Museo Regional de Tuxtla Gutiérrez, 462, 466, 467, **472-474**, 511
Museo de Sitio de Comalcalco, **137**
Museo de Sitio de El Puente, **563**
Museo de Sitio de Lamanai, **274-275**
Museo de Sitio de Palenque Alberto Ruz Lhuillier, **157-159**
Museo de Sitio de Pomoná, **137**
Museo de Sitio de Toniná, **458-459**
Museo de Sitio de Uxmal, **363**
Museo del Soconusco (Tapachula), 511
Museo Sylvanus Morley (Tikal), 209, **211**
Museum für Völkerkunde (Berlín), 163
Muyil, 75, 426, **448-449**
Naachtun, 38, 237
Nabulá, 11
Nacajuca, 97
Naco, 280, 286
Nada, Pedro Lorenzo, 144
Nadzcaan, 326
Nah, 11
Naha', 96
Naj Tunich, 93
Nakbé, 38, 44, 62, 71, 72, 74, 202, 237-239, 340
Nakum, 63, 72, 76, 79, 202, 214, **215-216**, 500
Nanchacan, ver Santa Rita Corozal
Naranjo (Guatemala), 486-487, 533
Naranjo (Petén), 42, 93, 186, 202, 212, **213-214**, 218, 224, 228, 250, 251, 552
National Garífuna Council, 115
National Geographic Society, 383
Nejab, 495, 498, 502
New River Lagoon, 271
Nicaragua, 509, 564
Nicolás Bravo, 335, 337
Nim Li Punit, 64, 243, **254-256**, 258, 533, 542
Nisyuc, 310
Nito, 280, 286, 527
Nocuchich, 316, 369
Nocunich, 75
Nohacal, 293
Nohcacab, 70, 314, 372
Nohmul, 71
Nohochkep, 292
Nohpat, 372
Nohyaxché, 293
Nolipat, 70
Nueva España, 88, 144
Nueva Esperanza, 129
Nueva Orleáns, 273
Nueva Palestina, 183
Nueva Suyapa, 561
Nuevo Xcan, 427
Nututún, 153
Oaxaca, 37, 63, 264, 478
Ocosingo, 82, 94, 160, 172, 452, 453
Ojo de Agua, 480
Okolhuitz, 337
Ontario, 257, ver también Museo Real
Opichén, 366
Orange Walk, 112, 114, 115, 242, 264, 267, 269, 271, 277
Ordóñez y Aguiar, Ramón, 144
Otumba, 393
Oxlahuntiku, 16
Oxcutzcab, 11, 102, 103, 107, 355
Oxkintok, 56, 79, 292, 293, 299, 314, 355, **364-366**, 372, 386, 391, 393, 456
Oxpemul, 292, 326
Oxtankah, **351**
Paalmul, 71
Pacaya, 38, 237
Pacbitún, 243, 246
Pachuca, 55, 508
Pacífico, costa, 37, 38, 55, 84-87, 123, 499, 506, 541, 564, 566
Pakchén, 306, 316
Palenque, 28, 30, 32, 39, 42, 44, 46, 48, 56-58, 66-68, 70, 72, 76, 82, 94, 123, 129-136, 139, **144-159**, 160, 182, 183, 189, 388, 452, 455, 456, 476, 527, 533, 534, 540, 552
Palma Real, 563
Palo Gordo, 508
Palo Verde, 521
Panamá, 115
Panjalé, 135
Pantanos de Centla, ver Reserva de la Biosfera
Papeles de Paxbolom Maldonado, 11, 281, 287
Paq'alibal, 93
Parque Nacional Lagos de Montebello, 468, **471**
Parque Nacional Laguna del Tigre, 234
Parque Nacional Mirador-Río Azul, 224
Parque Nacional Sierra del Lacandón, 179
Parque Nacional Tikal, 203, 224
Parque Nacional Yaxhá-Nakum-Naranjo, 212, 213, 215, 217, 228
Paso de la Amada, 54, 507
Paso Caballos, 234
Paso de la Viuda, 448
Patihuitz, 82
Patt Work Site, 37
Payán, 70, 337
Peissel, Michel, 448
Penate, 564
Pérez, Juan Pío, 445
Perro Blanco, ver Plan de Ayutla
Perú, 264
Petén, 45, 55, 56, 58, 62, 64, 65, 70-73, 76, 79, 89-94, 96, 97, 120, 123, 139, 144, 184-199, 200-239, 243, 255, 257, 258, 264, 288, 294, 299, 324, 338, 345, 350, 351, 365, 375, 386, 393, 398, 400, 426, 442, 444, 449, 470, 500, 529, 531, 539, 552, 556, 557, 565, 566
Petexbatún, 74, 97, 184-199, 258
Peto, 11, 103
Pich, 305
Piedras, isla, 310
Piedras Negras, 30, 50, 56, 59, 61, 67, 69, 130, 135, 136, 139, **179-182**, 183, 500
Pinacoteca Juan Gamboa Guzmán, 422
Pisté, 400, 402
Pixoyal, 289
Pixtún, 289
Placeres, 326, 330
Plan de Ayutla, 20, 76, **183**
Playa del Carmen, 75, 104, 109, 112, 437, 438
Playa Garrafón, 110
Pocyaxum, 293
Pok Ta Pok, 436
Polé, ver Xcaret
Polol, 207, 542
Pomoca, 129
Pomoná, 64, 96, 128-130, **134-137**, 139, 147, 148, 153, 281
Pomuch, 306
Ponce, fray Alonso, 402
Popol Vuh, 12, 15, 65, 493, 511, 512
Poptún, 97, 230
Porvenir, 38, 237
Posada del Chiclero, 220
Potonchán, 282, 283, 286, 288
Povictuc, 129
Poza Maya, 215
Programme for Belice, 269
Progreso, 107
Proskouriakoff, Tatiana, **62-63**, 180, 306, 372
Puebla, 394
Pueblito, 232
Puerto Escondido, 38
Puerto Juárez, 109, 433, 443, 445
Puerto Morelos, 110
Punta Allen, 109
Punta Cancún, 436
Punta de Chimino, 186, 187
Punta Gorda, 242, 254, 259
Punta Laguna, 104
Punta Nictún, 227
Punta Sam, 433
Pusilhá, 20, 22, 243, **259-260**, 531, 533, 542
Pustunich, 289
Puuc, 40, 56, 63, 64, 70, 71, 73, 75, 101-103, 292, 294-297, 301, 310, 313, 314, 317, 320, 324, 337, 352-379, 382, 386, 395, 401, 409, 421, 538

Quetzaltenango, 89, 484, 492, 497, 506
Quijá, 460
Quintana Roo, 62, 74, 75, 84, 90, 92, 104, 109, 111, 112, 116, 118, 120, 265, 345-351, 400, 402, 424-449
Quiriguá, 50, 70, 76, 255, 259, 526, 527, 529, 531, 533, 534, **552-559**, 561
Recodo San Juan, 448
Reforma-Morales, ver Moral-Reforma
Reigosa, Juan, 445
Resaca, ver La Resaca
Resbalón, 350, 351
Reserva de la Biosfera Calakmul, 237, 339
Reserva de la Biosfera Maya, 202, 203, 226, 234
Reserva de la Biosfera Montes Azules, 183
Reserva de la Biosfera Pantanos de Centla, 97, 280, 282
Reserva de la Biosfera Petenes, 310
Reserva de la Biosfera de Sian Ka'an, 109, 448
Retalhuleu, 89, 513
Ría Celestún, 105, 109
Ría Lagartos, 99, 105
Río Amarillo, 527
Río, Antonio, 46, 144
Río Azul, 91
Río Azul, sitio, 56, 71, 75, 202, 207, **224-225**, 236, 268
Río Bec, sitio y estilo, 62, 63, 65, 70, 71, 73-75, 287, 304, 320, 324, 332-337, **338-339**, 345, 346, 349, 421
Río Belice, 71, 112, 242-244, 246
Río Blanco, 258
Río Bravo, 269
Río Caliente, 82
Río Cancuén, 280
Río Candelaria, 98, 280, 285, 286, 288, 324
Río Caribe, 285, 286
Río Chacamax, 97, 280
Río Chamelecón, 280, 560
Río Champotón, 280, 288, 289
Río Chiquibul, 249
Río Chinamito, 560, 561
Río Chixoy, 94, 186, 280, 484, 492
Río Columbia, 256
Río Copán, 527
Río Copilco, 280, 282
Río Dolores, 82
Río Dulce, 527
Río Escondido, 324
Río Euseba, 82
Río Frío Cave, 249, 261
Río Grande, 242, 462, 471
Río Grijalva, 85, 97, 280-283, 382, 400, 452, 465, 466, 479
Río Holmul, 213, 214
Río Homtún, ver Río Verde
Río Hondo, 109, 112, 242, 264, 324, 426
Río Ixchiyá, 513
Río Jataté, 452
Río Lacanhá, 172
Río Lacantún, 82, 94
Río Lagartos, 109
Río Macal, 244, 249
Río Machaca o Pusilhá, 259
Río Machaquilá, 92
Río Mamantel, 280
Río Mezcapala, ver Río Grijalva
Río Mirador, 44, 54, 235, 237
Río Moho, 242
Río Mopán, 91, 92, 213, 229, 230, 234, 243, 246
Río Motagua, 89, 299, 488, 508, 526, 527, 529, 530, 533, 542, 552, 553, 555, 557, 566
Río Negro, 82
Río Nuevo, 112, 264, 271
Río Otolum, 150
Río Palizada, 97, 128, 280
Río Pasión, 63, 64, 72, 74, 89, 92, 94, 96, 186, 190, 191, 194, 195, 239
Río Patará, 82
Río Pixcayá, 488
Río Poité, 259
Río Pojón, 82
Río Salinas, 94, 96, 186, 194
Río Salsipuedes, 229
Río San Juan, 236
Río San Pedro, 97, 128-130, 138, 139, 147, 285, 286
Río San Pedro Mártir, 97, 130, 138-140, 234-236, 280
Río San Pedro y San Pablo, 128, 280, 282
Río Santa Inés, 465
Río Santa Isabel, 92
Río Santiago, 518
Río Santo Domingo, 82, 468, 471
Río Sarstoon, 92, 242
Río Sarstún, 92
Río Seco, 82, 131
Río Selegua, 494
Río Temash, 242
Río Usumacinta, 89, 94, 95, 97, 118, 128-130, 135, 136, 160, 179, 183, 239, 259, 280, 282, 324, 382, 400, 452, 455, 456
Río Verde, 300
Río Viña, 494
Río Xaan o Xa'an, 230, 234
Río Xalbal, 82
Río Yalacastán, 82
Río Yubnaranjo, 469
Riviera Maya, 443
Ruz, Alberto, 145, 154, 281, 284, 289, 293, 306, 318, 372, 382
Sabana Piletas, 292
Sabancuy, 120, 285, 288
Sacatepéquez, 484
Sacpetén, ver Zacpetén
Sacul, 231, 232, 234
Sahcachén, 289
Sajcabajá, 498
Sak Tz'i', 182, 183, ver Plan de Ayutla
Salamanca de Itzamkanac, 281, 285
Salamanca de Xicalango, 281
Samabaj, 499
San Andrés, 90, 234, 237, 527, **565-567**
San Antonio, 243, 249, 258, 267, 289
Santa Bárbara, 293
San Bartolo, 202, **226**
San Benito (Petén), 202, ver Flores
San Benito (Yucatán), 107
San Benito Poité, 259, 260
San Claudio, 129, 130
San Clemente, 79, **228-229**
San Crisanto, 105, 382
San Cristóbal de las Casas, 20, 22, 144, 172, 452, 453, 460, 474, 475, 477
San Felipe, 271
San Felipe Ecatepec, 475, 476
San Francisco, 90
San Gervasio, 71, 437, **440-442**
San Ignacio, 93, 112, 242-244, 249, 260
San Javier, 172
San José (Costa Sur), 506
San José (Petén), 90
San José del Arco, 471
San José del Río, 129
San José Sucotz, 246
San Juan Chamula, 22
San Juan de Opico, 565
San Lorenzo, 54, 129
San Luis, 97, 243
San Marcos (Guatemala), 89, 484, 492, 497
San Martín Querétaro, 393
San Miguel, 228
San Miguel de Cozumel, 440
San Miguel la Palotada, 237
San Miguel de Ruz, 448
San Miguelito, 436
San Pedro Columbia, 256, 257
San Pedro Mártir, 97
San Pedro Sula, 527, 560
San Román, 282
San Simón, 387
San Vincent, 115
Santa Ana, 564
Santa Cecilia Acatitlán, 56
Santa Clara (Campeche), 286
Santa Clara de la Laguna, 12
Santa Cruz (Belice), 258
Santa Cruz (Campeche), 101
Santa Cruz del Quiché, 484, 494
Santa Elena (Belice), 244, 249
Santa Elena (Petén), ver Flores
Santa Elena Poco Uinic, 452, 462, 463
Santa Elena (Tabasco), 90, 130, 139, **140** 147, 148, 181, 182
Santa Elena (Yucatán), 354, 355, 372
Santa Isabel, 130
Santa Leticia, 515
Santa Lucía Cotzumalguapa, ver Cotzumalguapa
Santa María de la Victoria, 281, 282
Santa Marta, 465
Santa Rita (Campeche), 101, 284, 285
Santa Rita Corozal, **264-266**
Santa Rosa Xtampak, 63, 70, 295, 299, **311-315**, 354
Santa Teresa, 259
Santiago Atitlán, 484, 499, 510
Santo Tomás Chuilá, ver Chichicastenango
Sayaxché, 97, 188, 195
Sayil, 72, 76, 103, 292, 293, 295, 354, 367, 370, 372, **375-378**
Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología (SEDUE), 383
Selva Lacandona, 82, 89, 162, 183, 257, 452, 466, 468, 471, 478
Sevilla, 445
Seyba Playa, 288, 289
Shipstern Nature Reserve, 113
Sian Ka'an, ver Reserva de la Biosfera
Sibun River, 242
Sierra de Chama, 92
Sierra de la Cojolita, 94, 172
Sierra de los Cuchumatanes, 96, 452, 467, 470, 496, 497
Sierra del Lacandón, 94
Sierra Madre de Chiapas, 84-86, 128-130, 135, 151, 152, 282
Sierra Madre (Guatemala), 484, 506
Sierra de Palenque, 97
Sierra Zoque, 400
Sierrita de Ticul, ver Ticul
Siho, 289
Silvituc, 326
Sisilá, 292
Sitte River, 242
Sivalnajab, 479
Siyaj K'ak', 55
Slate Creek Reserve, 115
Soconusco, 54, 84, 86, 87, 89, 479, 497, 407, 509-511
Sodzil, 306
Sololá, 484
Southern Laggoon, 114
St. Margaret's Village, 115
Stann Creek, 114, 115, 242
Stephens, John Lloyd, 48, 144, 281, 301, 303, 311, 314, 357, 367-369, 372, 376, 394, 400, 412, 427, 436, 440, 445, 528, 552
Strath Bogue, 37
Suchitepéquez, 89, 508
Tabasco, 22, 54, 64, 72, 94, 97, 123, 126-141, 160, 203, 280, 281, **282-283**, 284-289, 400, 437, 441, 442, 507
Tabasqueño, 54, 70, 75, 292, 306, **315-316**, 324, 335
Tabi, 354, 355, 423
Tak'alik Ab'aj, 45, 120, 340, 506, 507, 508, 511, **512-515**, 517, 542, 564
Tamactun, 281
Tamanché, 382
Tamarindito, 186, 187, 191
Tancah, 75, 109, 437, 445
Tapachula, 510, 511
Tayasal, 40, 202, **227-228**
Tazumal, 564, 565

Teabo, 11
Tecax o Tekax, 11, 103, 107
Techín, 561
Tecpán, 490
Tehuacán, 37
Tehuantepec, itsmo, 38
Telchac, 11, 105
Telchaquillo, 412
Temax, 387
Temozón, 417
Tenabo, 101, 310
Tenam Puente, 83, 452, **461-465**, 470
Tenam Rosario, 452, 462, **465-466**, 472, 479, 480
Tenayuca, 56
Tenochtitlán, 10, 281, 284, 285, 510
Tenosique, 94, 97, 123, 128, 129, 134, 135, 138, 140, 160, 172, 203, 280, 285
Teopantecuanitlán, 54, 57, 62
Teopanzolco, 56
Teopisca, 479
Teotihuacán, 54-57, 146, 181, 207, 276, 357, 394, 400, 485, 508, 529, 533
Thompson, Eric S. J., 247, 248, 257, 259, 268-271, 280-282, 367, 427, 468, 518
Ticul, 101-103, 107, 354, 355
Tierra Blanca, 129
Tihó, 382
Tihosuco, 11
Tikal, 38, 39, 42, 44, 45, 54-59, 63, 65-72, 74, 76, 123, 146, 186, 189, 197, 202, **203-211**, 212, 214, 215, 217, 220, 222, 226, 231, 235, 236, 239, 244, 246, 250, 251, 258, 268, 285, 288, 343, 382, 500, 508, 527, 533, 540, 552, 556, 557
Tila, 472
Tintal, 38, 237, 238, 239
Tipu, 272
Tiradero, 129
Títulos, 12
Tixchel, ver Acalán
Tixkokob, 11, 390
Tixmucuy, 293
Tizimín, 11, 104, 107, 417, 422
Tlacuachero, 37
Todos Santos Cuchumatán, 496, 497
Tohcok, **317**
Toktán, 146, ver Palenque
Toledo (Belice), 94, 114, 242, 243, 254, 258-260
Toledo Beds, 254
Toledo Ecotourism Association, 115
Toledo Maya Cultural Council, 94, 115
Toniná, 56, 64, 74, 76, 79, 139, 144, 150, 183, **453-459**, 464, 472, 475, 479
Topoxté, 56, 59, 73, **216-217**, 227
Torre, fray Tomás, 281, 284
Tortuguero, 130, 131, 281
Totonicapán, 484, 497
Tres Brazos, 97, 280
Tres Zapotes, 508
Trinidad, 129, 130
Trujillo, 115
Tula, 40, 56, 382
Tulancingo, 393
Tulum, 40, 56, 62, 63, 71, 75, 104, 109, 110, 265, 404, 426-428, 437, 438, 443, **445-447**, 448
Tumbalá, 96
Turneffe Island, 242
Tusik, 11
Tuxtla Gutiérrez, 120, 160, 172, 474, ver también Museo Regional
Tziscao, 84, 471
Tzucacab, 101
Tzuctok, 289
Tzum, 292, 293
Tzutzuculi, 515
Uaxactún, 38, 44, 54, 65-71, 79, 92, 202, 206, 207, **220-223**, 236, 238, 245, 382, 393
Uaymil, 292, 310
Ucanal, 195, 231, 250
Ucí, 382
Uicab, María, 445
UNAM, 138, 172, 282, 285, 301, 312, 315
UNESCO, 203, 339, 357
Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca, 89
United Fruit Company, 494, 552
Universidad de Arizona, 440
Universidad Autónoma de Campeche, 289, 300, 312, 315, 316
Universidad de Berkeley, 478
Universidad de Boston, 269
Universidad de Brigham Young (Utah), 179, 237, 293, 303, 312, 465, 467
Universidad de California, 243, 247
Universidad de Cambridge, 247, 255
Universidad Católica de Washington, 237
Universidad de Chicago, 478
Universidad Estatal de Nueva York, 257
Universidad de Florida, 250, 266
Universidad de Harvard, 237, 245, 440, 478, ver también Museo Peabody
Universidad Metodista del Sur de los Estados Unidos, 235, 266
Universidad de Minnesota, 301
Universidad de Nuevo México, 376
Universidad de Oregón, 293, 301, 310, 312, 315, 347
Universidad de Pennsylvania, 179, 182, 203, 245, 247, 249, 552
Universidad Politécnica de Valencia, 229
Universidad San Carlos de Guatemala, 229, 235
Universidad de San Diego (California), 245
Universidad de Stanford, 478
Universidad de Texas, 245
Universidad de Texas (Austin), 225, 255, 269
Universidad de Texas (San Antonio), 225
Universidad de Trent (Canadá), 245, 250
Universidad de Trinity (Texas), 270
Universidad de Tulane (Nueva Orleáns), 131, 332, 334, 336, 383, 412, 468, 478
Universidad del Valle de Guatemala, 179
Universidad de Vanderbilt, 188-190
Universidad de Western Illinois, 301
Universidad de Yale, 172
Urzúa, Martín, 227
Usumacinta, región, 64, 65, 71, 73, 74, 142-183, 365
Utatlán, 40, 56, 73, 492, ver K'umarcaj
Uxbenká, 64, 243, 256, **258**
Uxmal, 48, 50, 57, 61, 63-68, 70-72, 79, 102, 104, 292, 299, 302, 314, 319, 338, 354, 355, **356-363**, 365, 368, 372, 374, 375, 379, 384, 395, 413, 423
Uxul, 44, 292
Valladolid, 107
Valle Amparo Agua Tinta, 471
Valle de la Ermita, 484
Valle de Florida, 560, 562
Valle Hermoso, 349
Valle el Paraíso, 527
Valle de Santa Inés-Rosario, 465
Valle de la Venta, 560
Valle de Zapotitán, 526, 527, 565, 566
Veracruz, 54, 289, 299, 310, 321, 507, 508
Victoria Peak, 92
Villa del Carmen, 98
Villahermosa, 138, 144, 160, 172, 282, 283
Vista Hermosa, 507
Volcán Acatenango, 506
Volcán Fuego, 506
Volcán Ilopango, 564-566
Volcán Loma Caldera, 527, 566
Volcan Pacaya, 506
Volcán San Pedro, 499
Volcán Santa María, 506
Volcán Santiaguito, 506
Volcán Tacaná, 84, 88, 89
Volcán Tolimán, 499
Vucub Caquix, 226, 512
Vucub Hunahpú, 65
Waka o Waka', ver El Perú
Wakná, 38, 44, 238
Waldeck, Jean Frédéric (conde), 48, 144, 156
Xaac, 109
Xbilinkok, 301
Xcalac, 111
Xcalumkín, 292, 293, 311, **317-319**
X'canaheleb, 70
Xcambó, 28, 109, 382, 386, **398-400**, 422
Xcaret, 71, 75, 109, 118, 426, 428, 433, 437, **438-440**
Xcochkax, 301, 302
Xcombec, 292, 319, 320
X'corralché o Xcorralché, 70, 293
Xculoc, 292, 301, 302
Xcupil, 101
Xelhá o Xel-ha, 75, 109, 428, 433, 437, **443-445**
Xkichmook, 63, 70
Xkipché, 295
Xkuy, 557
Xicalango, 281, 282, **284-285**, 286, 288
Ximénez, fray Francisco, 12
Xlabpak, 367
Xlapak, 120, 372, **378-379**
Xokén, 448
Xpostanil, 301
Xpuha, 109
Xpuhil, 54, 70, 326, 329, 335, **336-337**, 338
Xpujil, 334, 336, 338
Xtablakal, 387
Xtelhú, 75
Xuch, 292
Xulhá, 337, 351
Xultún, 207
Xunantunich, 95, 243, **246-248**
Yalkú, 71, 109
Yamil Lu'um, 436
Yax Ehb' Xooc, 44
Yaxlaguna, 104, 427
Yaxchilán, 28, 30, 41, 42, 45, 50, 56, 59, 67, 76, 79, 94-96, 120, 130, 136, **160-171**, 173, 178-183, 186, 196, 456, 465
Yaxhá, 57, 72, 202, 207, **212-213**, 214, 215, 217, 235, 554
Yaxuná, 71, 402, 430
Yerbabuena, 479
Yucatán, estado, 20, 40, 64, 74, 76, 79, 90, 103, 104, 196, 310, 314, 354-423, 538
Yucatán, península, 10, 19, 37, 38, 56, 62, 65, 66, 71, 72, 89, 90, 92, 97-101, 103-110, 120, 227, 242, 243, 246, 266, 281, 284, 288, 354-449, 456
Yulá, 75
Zacpetén, 59, 227
Zacualpa, 498
Zaculeu, 56, 67, 73, 484, **494-498**
Zamá, ver Tulum
Zapotillo, 37
Zarzal, 502
Zinacantán, 12, 453
Zurich, 478

SE ACABÓ DE IMPRIMIR
EL 20 DE NOVIEMBRE DE 2010

788475 952529

MAYAS GUÍA DE ARQUITECTURA Y PAISAJE ofrece una visita a las tierras, las ciudades y las creaciones de una de las culturas más importantes de América. Una cultura viva. De las planicies atlánticas de Tabasco y Campeche, en México, a la costa del Pacífico; de las tierras altas de Guatemala y Chiapas, a las bajas del Petén y la península de Yucatán; de las Montañas Mayas beliceñas y el Caribe, a los valles de Honduras y El Salvador. 5 países, 113 sitios arquelógicos, 28 museos. Una síntesis actual y colectiva, escrita por 45 especialistas, investigadores y arqueólogos, y plasmada en más de un millar de fotografías, ilustraciones y gráficos.

THE MAYA AN ARCHITECTURAL AND LANDSCAPE GUIDE offers an insight into the lands, cities and creations of one of the most important cultures in the Americas. This is a living culture, from the Atlantic plains of Tabasco and Campeche in Mexico to the Pacific coast; from the highlands of Guatemala and Chiapas to the Petén lowlands and the Yucatán Peninsula; from the Maya Mountains of Belize and the Caribbean Sea to the valleys of Honduras and El Salvador. Five nations, 113 archaeological sites, 28 museums. An up-to-the-minute collective synthesis written by 45 experts, researchers and archaeologists, and captured in over a thousand photographs, illustrations and site maps.

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y VIVIENDA

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN
aecid